Az Európai Unió
Hivatalos Lapja

C 116

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

64. évfolyam

2021. március 31.

Tartalom

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2019–2020

2019. április 3–4-i ülések

Ezen ülések jegyzőkönyve a Hivatalos Lap következő számában jelent meg: HL C 51., 2021.2.12.

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

I *Állásfoglalások, ajánlások és vélemények*

ÁLLÁSFOGLALÁSOK

Európai Parlament

2019. április 4., csütörtök

2021/C 116/01 Az Európai Parlament 2019. április 4-i állásfoglalása a hulladékgazdálkodásról (2019/2557(RSP)) . . 2

2021/C 116/02 Az Európai Parlament 2019. április 4-i állásfoglalása a Bíróság véleményének kikéréséről azzal kapcsolatban, hogy az Európai Uniónak az Európa Tanács a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményéhez való csatlakozására irányuló javaslat és a csatlakozással kapcsolatos eljárás összeegyeztethető-e a Szerződésekkel (2019/2678(RSP)) 7

2021/C 116/03 Az Európai Parlament 2019. április 4-i állásfoglalása a nyugdíjtermékek, köztük a páneurópai egyéni nyugdíjtermék adóztatásáról (2018/2002(INI)) 9

HU

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Parlament

2019. április 4., csütörtök

2021/C 116/04 Az Európai Parlament 2019. április 4-i határozata a Georgios Epitideios mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2018/2268(IMM)) 10

2021/C 116/05 Az Európai Parlament 2019. április 4-i határozata a Lampros Fountoulis mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2018/2269(IMM)) 12

2021/C 116/06 Az Európai Parlament 2019. április 4-i határozata az Eleftherios Synadinos mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2018/2270(IMM)) 14

III *Előkészítő jogi aktusok*

Európai Parlament

2019. április 4., csütörtök

2021/C 116/07 Az Európai Parlament határozata a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2016/2251 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a nem központi szerződő félen keresztül elszámolt bizonyos tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre alkalmazott kockázatkezelési eljárások szerződő felek általi alkalmazási lehetőségének végét meghatározó időpontok tekintetében történő módosításáról szóló, 2019. március 28-i felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szembeni kifogás mellőzésére ((C(2019)02530 – 2019/2679(DEA)) 16

2021/C 116/08 Az Európai Parlament határozata a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2015/2205 felhatalmazáson alapuló rendeletnek, az (EU) 2016/592 felhatalmazáson alapuló rendeletnek és az (EU) 2016/1178 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a bizonyos ügylettípusokra vonatkozó elszámolási kötelezettség hatálybalépésének időpontja tekintetében történő módosításáról szóló, 2019. március 28-i, felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szembeni kifogás mellőzésére (C(2019)02533 – 2019/2680(DEA)) 18

2021/C 116/09 P8_TA(2019)0336

A külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolása az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0745 – C8-0483/2018 – 2018/0390(COD))

P8_TC1-COD(2018)0390

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló (EU) 2018/1806 rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 20

2021/C 116/10 Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2019)0151 – C8-0131/2019 – 2019/0056(NLE)) 21

2021/C 116/11 P8_TA(2019)0339

A közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a 2006/22/EK irányelvnek a végrehajtási követelmények tekintetében történő módosításáról, valamint a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))

P8_TC1-COD(2017)0121

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a 2006/22/EK irányelvnek a végrehajtási követelmények tekintetében történő módosításáról, valamint a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározásáról, *továbbá a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet (az IMI-rendelet) módosításáról* szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel [Mód. 764] 22

2021/C 116/12 P8_TA(2019)0340

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az 561/2006/EK rendeletnek a maximális napi és heti vezetési időre, a minimum szünetekre, napi és heti pihenőidőre vonatkozó minimumkövetelmények tekintetében és a 165/2014/EU rendeletnek a menetíró készülékkel történő helymeghatározás tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

P8_TC1-COD(2017)0122

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az 561/2006/EK rendeletnek a maximális napi és heti vezetési időre, a minimum szünetekre, napi és heti pihenőidőre vonatkozó követelményei tekintetében és a 165/2014/EU rendeletnek a menetíró készülékkel történő helymeghatározás tekintetében történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 43

2021/C 116/13 P8_TA(2019)0341

Alkalmazkodás a közúti szállítási ágazati fejleményekhez ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az 1071/2009/EK rendelet és az 1072/2009/EK rendelet ágazati fejleményekre tekintettel történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0281 – C8-0169/2017 – 2017/0123(COD))

P8_TC1-COD(2017)0123

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az 1071/2009/EK rendelet és az 1072/2009/EK rendelet ágazati fejleményekre tekintettel történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg) 59

2021/C 116/14 P8_TA(2019)0342

A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályok ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/73/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2017)0660 – C8-0394/2017 – 2017/0294(COD))

P8_TC1-COD(2017)0294

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/73/EK irányelv módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 79

2021/C 116/15 P8_TA(2019)0343

Az Európai Tengerügyi és Halászati Alap ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása azEurópai Tengerügyi és Halászati Alapról és az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai Parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0390 – C8-0270/2018 – 2018/0210(COD))

P8_TC1-COD(2018)0210

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra azEurópai Tengerügyi és Halászati *és Akvakultúra* Alapról és az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel [Mód. 1 E módosítás a teljes szövegre érvényes] 81

2021/C 116/16 P8_TA(2019)0344

A tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0115 – C8-0104/2018 – 2018/0050(COD))

P8_TC1-COD(2018)0050

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról és az 508/2014/EU rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 139

2021/C 116/17 P8_TA(2019)0345

Az uniós polgárok részére kiállított személyazonosító igazolványok és tartózkodási okmányok biztonságának megerősítése ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0212 – C8-0153/2018 – 2018/0104(COD))

P8_TC1-COD(2018)0104

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 142

2021/C 116/18 P8_TA(2019)0346

A közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezelése ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezeléséről szóló 2008/96/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2018)0274 – C8-0196/2018 – 2018/0129(COD))

P8_TC1-COD(2018)0129

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezeléséről szóló 2008/96/EK irányelv módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 144

2021/C 116/19 P8_TA(2019)0347

A páneurópai egyéni nyugdíjtermék (PEPP) ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a páneurópai magánnyugdíjtermékről (PEPP) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0343 – C8-0219/2017 – 2017/0143(COD))

P8_TC1-COD(2017)0143

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a páneurópai egyéni nyugdíjtermékről (PEPP) szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 146

2021/C 116/20 P8_TA(2019)0348

A munka és a magánélet közötti egyensúly megteremtése a szülők és a gondozók vonatkozásában ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a szülők és a gondozók vonatkozásában a munka és a magánélet közötti egyensúly megteremtéséről, valamint a 2010/18/EU tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2017)0253 – C8-0137/2017 – 2017/0085(COD))

P8_TC1-COD(2017)0085

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a szülők és a gondozók vonatkozásában a munka és a magánélet közötti egyensúlyról és a 2010/18/EU tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 148

2021/C 116/21 P8_TA(2019)0349

A tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelme ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelméről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

P8_TC1-COD(2018)0136

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelméről szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 150

2021/C 116/22 P8_TA(2019)0350

Európai Szociális Alap Plusz (ESZA+) ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Szociális Alap Pluszról (ESZA+) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0382 – C8-0232/2018 – 2018/0206(COD))

P8_TC1-COD(2018)0206

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az Európai Szociális Alap Pluszról (ESZA+) szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 162

2021/C 116/23 P8_TA(2019)0351

A jövedéki termékek szállításának és felügyeletének számítógépesítése ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a jövedéki termékek szállításának és felügyeletének számítógépesítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (átdolgozás) (COM(2018)0341 – C8-0215/2018 – 2018/0187(COD))

P8_TC1-COD(2018)0187

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a jövedéki termékek szállításának és felügyeletének számítógépesítéséről szóló (EU) 2020/… európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel (átdolgozás) 215

2021/C 116/24 P8_TA(2019)0352

A közszféra információinak további felhasználása ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a közszféra információinak további felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (átdolgozás) (COM(2018)0234 – C8-0169/2018 – 2018/0111(COD))

P8_TC1-COD(2018)0111

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a *nyílt hozzáférésű adatokról* és a közszféra információinak további felhasználásáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel (átdolgozás) 217

2021/C 116/25 P8_TA(2019)0353

A kardhal földközi-tengeri állományára vonatkozó többéves helyreállítási terv ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a kardhal földközi-tengeri állományára vonatkozó többéves helyreállítási tervről, valamint az 1967/2006/EK és az (EU) 2017/2107 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0229 – C8-0162/2018 – 2018/0109(COD))

P8_TC1-COD(2018)0109

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a kardhal földközi-tengeri állományára vonatkozó többéves helyreállítási tervről, valamint az 1967/2006/EK tanácsi rendelet és az (EU) 2017/2107 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel (átdolgozás) 219

2021/C 116/26 P8_TA(2019)0354

A tengerészek képzésének minimumszintje ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló 2008/106/EK irányelv módosításáról és a 2005/45/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlament és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2018)0315 – C8-0205/2018 – 2018/0162(COD))

P8_TC1-COD(2018)0162

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló 2008/106/EK irányelv módosításáról és a tagállamok által kiállított tengerészképesítési bizonyítványok kölcsönös elismeréséről szóló 2005/45/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel 221

2021/C 116/27 P8_TA(2019)0355

A 2021–2023-as évekre vonatkozó éves előfinanszírozás szintjének kiigazítása ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az 1303/2013/EU rendeletnek a 2021–2023-as évekre vonatkozó éves előfinanszírozás szintjének kiigazítása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0614 – C8-0396/2018 – 2018/0322(COD))

P8_TC1-COD(2018)0322

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az 1303/2013/EU rendeletnek a 2021–2023-as évekre vonatkozó éves előfinanszírozás szintjének kiigazítása tekintetében történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 223

2021/C 116/28 P8_TA(2019)0356

A határellenőrzés ideiglenes visszaállítása a belső határokon ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az (EU) 2016/399 rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó szabályok tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

P8_TC1-COD(2017)0245

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az (EU) 2016/399 rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó szabályok tekintetében történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel 226

Jelmagyarázat

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat
***II	Rendes jogalkotási eljárás: második olvasat
***III	Rendes jogalkotási eljárás: harmadik olvasat

(Az eljárás típusát a tervezet által javasolt jogalap határozza meg.)

A Parlament módosításai:

Az új szövegrészeket ***félkövér és dőlt*** betűtípus mutatja. A törléseket a ▌jel vagy áthúzás jelöli. A módosított szövegrészeknél az új szöveget ***félkövér és dőlt*** betűtípus, a törléseket pedig törlés vagy áthúzás jelöli.

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2019–2020

2019. április 3–4-i ülések

Ezen ülések jegyzőkönyve a Hivatalos Lap következő számában jelent meg: HL C 51., 2021.2.12.

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

2019. április 4., csütörtök

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

ÁLLÁSFOGLALÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

P8_TA(2019)0338

Hulladékgazdálkodás

Az Európai Parlament 2019. április 4-i állásfoglalása a hulladékgazdálkodásról (2019/2557(RSP))

(2021/C 116/01)

Az Európai Parlament,

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 191. cikkére,

— tekintettel a hulladékokról szóló 2008/98/EK irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/851 európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1] (hulladékkezelési irányelv),

— tekintettel a hulladéklerakókról szóló 1999/31/EK irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/850 európai parlamenti és tanácsi irányelvre [2],

— tekintettel a csomagolásról és a csomagolási hulladékról szóló 94/62/EK irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/852 európai parlamenti és tanácsi irányelvre [3],

— tekintettel az elhasználódott járművekről szóló 2000/53/EK irányelv, az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2006/66/EK irányelv, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvre [4],

— tekintettel a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgázkibocsátás-csökkentések meghatározásáról, valamint az 525/2013/EU rendelet módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/842 európai parlamenti és tanácsi rendeletre [5] (éghajlat-politikai rendelet),

— tekintettel az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról szóló, 2009. október 21-i 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [6], valamint az irányelv alapján elfogadott végrehajtási rendeletekre és önkéntes megállapodásokra,

---

[1] HL L 150., 2018.6.14., 109. o.
[2] HL L 150., 2018.6.14., 100. o.
[3] HL L 150., 2018.6.14., 141. o.
[4] HL L 150., 2018.6.14., 93. o.
[5] HL L 156., 2018.6.19., 26. o.
[6] HL L 285., 2009.10.31., 10. o.

— tekintettel a műanyagok körforgásos gazdaságban betöltött szerepével kapcsolatos európai stratégiáról szóló, 2018. szeptember 13-i állásfoglalására ([1]),

— tekintettel a hetedik környezetvédelmi cselekvési program végrehajtásáról szóló, 2018. április 17-i állásfoglalására ([2]),

— tekintettel a fenntarthatóságot célzó uniós fellépésről szóló, 2017. július 6-i állásfoglalására ([3]),

— tekintettel a termékek hosszabb élettartama tekintetében a fogyasztók és a vállalatok számára jelentkező előnyökről szóló, 2017. július 4-i állásfoglalására ([4]),

— tekintettel a környezettudatos tervezésről szóló irányelv (2009/125/EK) végrehajtásáról szóló, 2018. május 31-i állásfoglalására ([5]),

— tekintettel az egyes műanyagtermékek környezetre gyakorolt hatásának csökkentéséről szóló irányelvre irányuló javaslat vonatkozásában a társjogalkotók által 2018. december 19-én elért ideiglenes politikai megállapodásra,

— tekintettel „A hulladék energetikai hasznosításának szerepe a körforgásos gazdaságban” című, 2017. január 26-i bizottsági közleményre (COM(2017)0034),

— tekintettel a körforgásos gazdaságról szóló csomag végrehajtásáról szóló, 2018. január 16-i „A vegyi anyagokkal, a termékkel és a hulladékkal kapcsolatos jogszabályok közötti kapcsolódási pontok kezelésének lehetőségei” című bizottsági közleményre (COM(2018)0032), és az ahhoz kapcsolódó bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2018)0020),

— tekintettel „Az anyagkörforgás megvalósítása – a körforgásos gazdaságra vonatkozó uniós cselekvési terv” című, 2015. december 2-i bizottsági közleményre (COM(2015)0614),

— tekintettel arra, hogy az Európai Parlament az elmúlt években több mint 60 hulladékgazdálkodással kapcsolatos petíciót kapott Belgiumból, Bulgáriából, Görögországból, Olaszországból, Lengyelországból, Szlovákiából, Spanyolországból és az Egyesült Királyságból,

— tekintettel a Petíciós Bizottság által az elmúlt években Bulgáriában, Görögországban és Olaszországban hulladékgazdálkodási kérdésekkel összefüggésben tett tényfeltáró látogatásokra, és különösen a látogatásokat követően megfogalmazott jelentések következtetéseire és egyedi ajánlásaira,

— tekintettel az Európai Unió tagállamaiban a hulladékgazdálkodásról szóló irányelv és egyéb kapcsolódó irányelvek alkalmazásával összefüggésben a petíciók benyújtói által felvetett kérdésekről szóló, 2012. február 2-i állásfoglalására ([6]),

— tekintettel eljárási szabályzata 216. cikkének (2) bekezdésére,

A. mivel Unió-szerte előrelépés történt a hulladékkeletkezés által a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt hatások csökkentése terén, ugyanakkor számos kihívás továbbra is fennáll, és sürgős intézkedéseket kell tenni a fenntartható erőforrás-gazdálkodás biztosítása érdekében, különösen azzal összefüggésben, hogy sok tagállamban még mindig viszonylag magas a hulladéklerakókban elhelyezett kezeletlen hulladék mennyisége;

B. mivel a jövő két fő kihívása a hulladékkeletkezés szintjének csökkentése és a hulladékgazdálkodási célkitűzéseknek a körforgásos gazdaság célkitűzéseivel való összehangolása, különösen az újrafelhasználási és újrafeldolgozási arányok növelése révén;

C. mivel a 2008/98/EK hulladékkezelési irányelv a hulladékhierarchia legfontosabb prioritásaként határozta meg a hulladékmegelőzést;

([1]) Elfogadott szövegek, P8_TA(2018)0352.
([2]) Elfogadott szövegek, P8_TA(2018)0100.
([3]) HL C 334., 2018.9.19., 151. o.
([4]) HL C 334., 2018.9.19., 60. o.
([5]) Elfogadott szövegek, P8_TA(2018)0241.
([6]) HL C 239. E, 2013.8.20., 60. o.

2019. április 4., csütörtök

D. mivel a nem megfelelő hulladékgazdálkodási gyakorlatok súlyos környezeti hatással járnak a talaj-, a víz- és a légszennyezés tekintetében; mivel a petíciók benyújtói rámutattak, hogy hulladéklerakókat és hulladékégetőket engedélyeztek és helyeztek üzembe lakó- és mezőgazdasági területek közvetlen közelében, valamint olyan területeken, ahol a tagállamok illetékes hatóságai nem vették kellően figyelembe a földtani és a hidrogeológiai feltételeket, és ahol azok közvetlen veszélyt jelentenek a közegészségre;

E. mivel egy adott termék környezeti hatását több mint 80 %-ban a tervezési szakasz határozza meg, ami így fontos szerepet játszik a hulladékképződés megelőzésének és a körforgásos gazdaság valamennyi szempontjának előmozdításában, mint amilyen például a tartósság, a korszerűsíthetőség, a javíthatóság, az újrahasználat és az újrafeldolgozás;

F. mivel a fenntarthatóbb és erőforrás-hatékonyabb termékek előállítása mellett a megosztáson alapuló gazdaság és a szolgáltatásalapú gazdaság elvei is hozzájárulhatnak az európai hulladékkeletkezés csökkentéséhez;

G. mivel a Bizottság számos kötelezettségszegési eljárást folytatott az uniós hulladékgazdálkodási jogszabályok több tagállamban történő megsértésével kapcsolatban; mivel ezen ügyek közül többet az Európai Unió Bírósága elé terjesztettek, némelyiküket a közelmúltban;

H. mivel a Bizottságnak a hulladékokkal kapcsolatos uniós jogszabályok végrehajtásáról szóló legutóbbi jelentése – amely kiterjed többek között azon tagállamok számára adott korai előrejelző jelentésre is, amelyek esetében fennáll a kockázata annak, hogy lemaradnak a települési hulladék újrafelhasználásával/újrafeldolgozásával kapcsolatos 2020-as célkitűzések elérésére irányuló felkészülésben – komoly hiányosságokat mutat, amelyeket gyorsan kell orvosolni, ha Európa ki akarja aknázni a körforgásos gazdaság környezeti és gazdasági előnyeit;

I. mivel a számos petíciót kísérő közelmúltbeli adatok rávilágítottak arra, hogy a hulladékgazdálkodási helyzet számos tagállamban és régióban még mindig komoly problémát jelent, és egyértelműen bizonyítják, hogy jelentősen javítani kell a hulladékokról szóló keretirányelv és a hulladékmegelőzési és -kezelési intézkedésekre vonatkozó többi uniós jogszabály végrehajtását;

J. mivel a javítást, az újrafelhasználást, az újragyártást és az anyagok újrafeldolgozását előnyben részesítő gazdaság munkaigényesebb az ártalmatlanítás filozófiáján alapuló gazdaságnál, és így növeli a munkalehetőségek számát; mivel a hulladékmegelőzésre és -gazdálkodásra vonatkozó hatályos jogszabályok megfelelő végrehajtása felszabadíthatja az újrafelhasználási és újrafeldolgozási ágazat munkahelyteremtő potenciálját;

K. mivel a megfelelő hulladékkezelés és hulladékmegelőzés elengedhetetlen az európai életminőség javításához és a nem toxikus környezet megteremtéséhez;

1. hangsúlyozza, hogy számos petíció érkezett azzal kapcsolatban, hogy a tagállamok nem hajtották végre a hulladékgazdálkodási jogszabályokat, és ezek a petíciók utalnak a nem megfelelő hulladékgazdálkodási gyakorlatokkal kapcsolatos egészségügyi és környezetvédelmi problémákra, például a városi területek rossz levegőminőségére, a felszín alatti vízforrások szennyeződésére, a túlzott zajszintre és a szagkibocsátásra;

2. hangsúlyozza, hogy a körforgásos gazdaság felé való átmenet támogatása érdekében a hulladékgazdálkodás közfinanszírozásának – akár nemzeti, akár uniós szinten – összhangban kell lennie azzal a céllal, hogy feljebb lehessen lépni a hulladékhierarchia végrehajtásában; ezért úgy véli, hogy a forrásokat a megelőzés, az újrahasználat, az elkülönített gyűjtési és újrafeldolgozási tervek és projektek felé kell irányítani;

3. felkéri a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb előrelépést a megelőzésre, az újrahasználatra, a szelektív gyűjtésre és az újrafeldolgozásra vonatkozó hatékony tervek és projektek kidolgozása terén, mivel ezek alapvető fontosságúak a hulladékkal járó környezeti terhek csökkentéséhez, a körforgásos gazdaság gazdasági előnyeinek kihasználásához és az erőforrás-hatékonyság javításához; sürgeti a Bizottságot, hogy – többek között technikai segítségnyújtás és uniós alapok révén – támogassa a tagállamokat a végrehajtás terén tett erőfeszítéseikben; javasolja, hogy a hulladék-keretirányelvben foglaltak szerint fogadjanak el megfelelő gazdasági eszközöket, és hajtsanak végre hatékony és költséghatékony kiterjesztett gyártói felelősségi rendszereket a körforgásos gazdaságra való átállás felgyorsítása érdekében;

4. felkéri a tagállamokat, hogy hozzanak intézkedéseket a hulladék feltakarítása és a hulladékgazdálkodás javítása érdekében (gyűjtés, válogatás és újrafeldolgozás), valamint fogadjanak el gazdasági eszközöket és figyelemfelkeltő kampányokat a szemetelés megelőzése érdekében;

5. üdvözli, hogy az Európai Bizottság kész a körforgásos gazdasággal/a hulladékkal összefüggésben magas szintű látogatásokat tenni azon tagállamokban, amelyek esetében fennáll a kockázata annak, hogy nem teljesítik a 2020. évi települési hulladékgazdálkodási célkitűzéseket, és párbeszédet folytatni az érdekelt felekkel, többek között a helyi és regionális szereplők szövetségeivel, valamint olyan európai szintű szervezetekkel, amelyek valóban előmozdítják a hulladékmentes kultúrát és a kapcsolódó politikákat;

6. hangsúlyozza, hogy a tagállamoknak csökkenteniük kell a hulladékkeletkezés környezeti hatásait, különösen a települési hulladékkeletkezés mennyiségének csökkentése révén; felkéri a tagállamokat, hogy e célból hozzanak hulladékmegelőzési intézkedéseket a hulladékokról szóló felülvizsgált keretirányelvben foglaltak szerint;

7. kiemeli, hogy a nemzeti, regionális és helyi szereplők döntő szerepet játszanak a hulladékgazdálkodás, valamint az ezzel kapcsolatos szakpolitika kidolgozása és végrehajtása terén; emlékeztet arra, hogy a koherens politika, valamint a hulladékhierarchiával összhangban lévő megfelelő infrastruktúra fejlesztése csak az EU valamennyi szintjén megvalósuló koordináció és együttműködés révén alakítható ki; kéri a Bizottságot, hogy minden szinten jutalmazza a legjobb gyakorlatokat és könnyítse meg azok cseréjét, valamint nyújtson konkrét és megfelelő támogatást az úttörő projekteknek;

8. felkéri a tagállamokat és az ipart mint a hulladékgazdálkodási ágazat kulcsfontosságú partnereit, hogy javítsák a körforgásos ellátási láncok előmozdításában való részvételüket annak érdekében, hogy – gyakran versenyképes árakon – jó minőségű másodlagos nyersanyagokhoz lehessen jutni, amelyeket a további felhasználás és termelés céljából hasznosítani lehet;

9. kéri, hogy nyújtsanak képzéseket és mozdítsák elő a különféle foglalkoztatási formákat, beleértve a magas szintű képzettséget igénylő képzések és a szociális munkahelyek pénzügyi támogatását, különösen a javítás és az újrahasználatra való előkészítés területén;

10. határozottan úgy véli, hogy a hulladékmegelőzésre, -újrahasználatra és -újrafeldolgozásra összpontosító új üzleti modelleket megfelelően elő kell mozdítani és támogatni kell a körforgásos gazdaságra való áttérés hatékonyabb felgyorsítása érdekében;

11. hangsúlyozza, hogy a körforgásos gazdaságról szóló csomag megfelelő végrehajtása az EU egész területén olyan lehetőségeket teremt, köztük beruházásokat is, amelyek elősegítik a természeti erőforrások felhasználásának racionalizálását;

12. hangsúlyozza, hogy az erőforrás-termelékenységnek nagyobb hatékonyság révén való növelése, valamint az erőforráspazarlás különféle intézkedések – például újrafelhasználás, újrafeldolgozás és újragyártás – révén való csökkentése jelentősen csökkentheti mind az erőforrás-fogyasztást, mind az ÜHG-kibocsátásokat, amely célkitűzés a körforgásos gazdaság lényegét képezi; hangsúlyozza, hogy egy körforgásos gazdaságban az erőforrásokat a gazdaságon belül kell megtartani, és azokat termelékeny módon fel kell használni a termék élettartamának végén, csökkentve ezáltal az erőforrás-fogyasztást; a hulladékkal kapcsolatos jogszabályokkal összefüggésben úgy véli, hogy a jobb körkörös terméktervezés segít majd a termelési ciklusok bezárásában és a termelési és fogyasztási mintázatok váltásában, ezáltal csökkentve a mérgező vegyi anyagok mennyiségét és az általános hulladékmennyiséget is;

13. felkéri a tagállamokat, hogy biztosítsák a különböző hulladékkezelési lehetőségekből származó maradékanyagok mennyiségének és végső rendeltetésének teljes átláthatóságát, különösen az e célra szolgáló helyszínek és új projektek által potenciálisan érintett közösségek számára, valamint hogy konzultáljanak e közösségekkel a döntéshozatali folyamat során; sürgeti továbbá a tagállamokat, hogy maradéktalanul és teljes körűen hajtsák végre az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) rendelkezéseit, valamint a környezet és a közegészség védelmét célzó egyéb vonatkozó uniós jogszabályokat;

([1]) HL L 26., 2012.1.28., 1. o.

2019. április 4., csütörtök

14. úgy véli, hogy a háztartási szelektív hulladékgyűjtés hatékony módja annak, hogy felhívják a lakosság figyelmét a körforgásos gazdaság stratégiai jelentőségére, és hogy e célból hatékonyabban érjék el a kollektív szerepvállalást; hangsúlyozza, hogy ezek a rendszerek jobb elszámolást tesznek lehetővé a termelt háztartási hulladék típusai és mennyisége, valamint a hozzájuk kapcsolódó feldolgozási igények tekintetében, az újrahasználatra és az újrafeldolgozásra való előkészítés maximalizálása, valamint a méltányosabb ösztönző/visszatartó gazdasági intézkedések bevezetése érdekében;

15. emlékeztet arra, hogy az égetés továbbra is csak a hulladékhierarchia második legalsó fokozata, a hulladéklerakás után;

16. emlékeztet arra, hogy a veszélyes hulladék sajátos kezelési problémákat vet fel, amelyeket nem szabad figyelmen kívül hagyni és kifejezetten foglalkozni kell velük; felkéri a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre a hulladékokról szóló keretirányelv veszélyes hulladékok kezelésére vonatkozó rendelkezéseit;

17. támogatja a Bizottságot a hulladékokkal kapcsolatos jogszabályokat nem teljesítő tagállamokkal szemben indított, folyamatban lévő kötelezettségszegési eljárásokban; felkéri a Bizottságot, hogy a hulladékokról szóló felülvizsgált irányelvekben meghatározott módon használja ki a korai előrejelző rendszerben rejlő összes lehetőséget; javasolja, hogy a Bizottság által beszedett bírságokat a hulladékhierarchia legmagasabb szintjeivel összhangban lévő projektekbe forgassák vissza;

18. sajnálatosnak tartja, hogy a petíciók benyújtói szerint hulladéklerakókat engedélyeztek és alakítottak ki lakóterületek és mezőgazdasági területek közvetlen közelében; felkéri a tagállamok illetékes hatóságait, hogy biztosítsák az emberi egészség teljes körű védelmét, és fogadjanak el a felszín alatti vizek szennyeződésének megoldását célzó strukturális intézkedéseket;

19. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0357

A Bíróság véleményének kikérése az EU-nak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményhez való csatlakozásával kapcsolatban

Az Európai Parlament 2019. április 4-i állásfoglalása a Bíróság véleményének kikéréséről azzal kapcsolatban, hogy az Európai Uniónak az Európa Tanács a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményéhez való csatlakozására irányuló javaslat és a csatlakozással kapcsolatos eljárás összeegyeztethető-e a Szerződésekkel (2019/2678(RSP))

(2021/C 116/02)

Az Európai Parlament,

— tekintettel az Európa Tanács a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményének az Európai Unió nevében történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló bizottsági javaslatra (COM(2016)0109),

— tekintettel az Európa Tanács a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló Egyezményére, amelyet 2011. május 11-én, Isztambulban nyitottak meg aláírásra (a továbbiakban „Isztambuli Egyezmény”),

— tekintettel a Tanács 2017. május 11-i (EU) 2017/865 határozatára az Európa Tanács a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményének a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról ([1]),

— tekintettel a Tanács 2017. május 11-i (EU) 2017/866 határozatára az Európa Tanács a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményének a menekültügy és a visszaküldés tilalma tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról ([2]),

— tekintettel az Európa Tanács a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményének az Európai Unió nevében történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról szóló, 2017. szeptember 12-i állásfoglalására ([3]),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (11) bekezdésére,

— tekintettel eljárási szabályzata 108. cikkének (6) bekezdésére,

A. mivel az Isztambuli Egyezmény holisztikus, átfogó és koordinált megközelítésen alapszik, az áldozat jogait helyezve a középpontba, és a nők és lányok elleni erőszakkal és a nemi alapú, köztük a kapcsolati erőszakkal számos különböző szempontból foglalkozik, olyan eszközöket előírva, mint az erőszak megelőzése, a megkülönböztetés elleni küzdelem, a büntetlenség elleni büntetőjogi intézkedések, az áldozatok védelme és támogatása, a gyermekek védelme, a női menedékkérők és menekültek, az adatok jobb védelme, valamint a többek között nemzeti emberi jogi és esélyegyenlőségi szervekkel, civil társadalmi és nem kormányzati szervezetekkel együttműködésben megvalósított tudatosságnövelő kampányok vagy programok;

B. mivel a 2017. szeptember 12-i állásfoglalásában a Parlament az EU Isztambuli Egyezményhez való széles körű, korlátozások nélküli csatlakozására szólított fel; mivel a nők elleni erőszak az egyik akadályozó tényezője a nők és a férfiak közötti egyenlőségnek, ami az EU-nak az Európai Unióról szóló szerződés 2. és 3. cikkében szereplő alapvető értékei és céljai közé tartozik, és mivel az EU egyik fő feladata az alapvető jogok védelme;

([1]) HL L 131., 2017.5.20., 11. o.
([2]) HL L 131., 2017.5.20., 13. o.
([3]) HL C 337., 2018.9.20., 167. o.

2019. április 4., csütörtök

C. mivel 2017. június 13-án az EU nevében aláírták az Isztambuli Egyezményt két, 2017. május 11-én elfogadott tanácsi határozat alapján, amelyek közül az egyik az EUMSZ 78. cikkének (2) bekezdése és 218. cikkének (5) bekezdése alapján a menekültügyről és a visszaküldés tilalmáról, a másik pedig az EUMSZ 82. cikkének (2) bekezdése, 83. cikkének (1) bekezdése és 218. cikkének (5) bekezdése alapján a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdésekről szólt;

D. mivel jogi aggályok merültek fel az eljárásban részt vevő két bizottság részéről a két külön határozatra való felbontás szükségessége, illetve a Tanács által választott jogalap tekintetében; mivel a Parlament Jogi Szolgálata felkérést kapott, hogy adjon véleményt ezekről a konkrét kérdésekről;

E. mivel a Parlament eljárási szabályzata 108. cikkének (6) bekezdése integrálja az eljárási szabályzatba az EUMSZ 218. cikke (11) bekezdésének rendelkezéseit;

F. mivel az EUMSZ 218. cikke (11) bekezdése a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata alapján lehetővé teszi, hogy a Bíróság döntsön a megállapodás Szerződésekkel való összeegyeztethetőségéről, valamint a megállapodás Unió általi megkötésével kapcsolatos hatásköri és eljárási kérdésekről;

1. úgy véli, hogy jogbizonytalanság áll fenn azzal kapcsolatosan, hogy az Isztambuli Egyezményhez való, Tanács által javasolt csatlakozás összeegyeztethető-e a Szerződésekkel, különösen az egyezmény aláírásáról és az Európai Unió általi megkötéséről szóló határozatok megfelelő jogalapjának megválasztását illetően, valamint azzal kapcsolatosan, hogy a választott jogalap következtében két külön részre bontották az egyezmény aláírásáról és megkötéséről szóló határozatot;

2. úgy véli, hogy a jogalap megválasztásával és a két külön határozatra való felbontással kapcsolatos fenti kérdések miatt azzal kapcsolatosan is jogbizonytalanság áll fenn, hogy összeegyeztethető-e a Szerződésekkel a Tanács által a döntéshozatali folyamatában alkalmazott „közös megegyezések” gyakorlata, amelyet a Szerződésekben előírt döntéshozatali eljárása mellett vagy helyett alkalmaznak, továbbá ezzel összefüggésben a lojális együttműködés elvének alkalmazásával kapcsolatosan is annak fényében, hogy kifejezetten célul tűzték ki az Unió Isztambuli Egyezményhez való csatlakozását;

3. úgy határoz, hogy kikéri a Bíróság véleményét az EU Isztambuli Egyezményhez való javasolt csatlakozásának és a csatlakozással kapcsolatos eljárásnak a Szerződésekkel való összeegyeztethetőségéről;

4. utasítja elnökét, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a Bíróság véleményének kikérése érdekében, és tájékoztatásul továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0358

A nyugdíjtermékek, köztük a páneurópai egyéni nyugdíjtermék adóztatása

Az Európai Parlament 2019. április 4-i állásfoglalása a nyugdíjtermékek, köztük a páneurópai egyéni nyugdíjtermék adóztatásáról (2018/2002(INI))

(2021/C 116/03)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a páneurópai magánnyugdíjtermékről (PEPP) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslatra (COM(2017)0343),

— tekintettel a magánnyugdíjtermékek, köztük a páneurópai magánnyugdíjtermék adóügyi kezeléséről szóló bizottsági ajánlásra (C(2017)4393),

— tekintettel eljárási szabályzata 52. cikkére,

— tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A8-0481/2018),

A. mivel az egyéni nyugdíjtermékek piaca továbbra is erősen széttöredezett, különösen az adókedvezmények tekintetében;

B. mivel az európai egyéni nyugdíj-keretrendszer megvalósíthatóságáról szóló, 2017. júniusi tanulmány (FISMA/2015/146(02)/D) szerint az adókedvezmények jelentik a PEPP elterjedésének kulcsát;

C. mivel a közvetlen adóztatás a tagállamok kizárólagos hatásköre;

D. mivel a belső piacon minden szolgáltatót és terméket egyenlően kell kezelni, tekintet nélkül az állampolgárságra vagy a származás tagállamára;

1. felszólítja a Tanácsot, hogy a páneurópai egyéni nyugdíjtermék (PEPP) elterjedésének ösztönzése céljából dolgozzon ki javaslatokat a PEPP tekintetében igénybe vehető ösztönzőkre vonatkozóan;

2. javasolja az alábbiak fontolóra vételét:

— az egyéni nyugdíjtermékek vonatkozásában létező adókedvezmények, költségeik, hatékonyságuk és újraelosztó hatásuk elemzése, valamint adott esetben a nem hatékony pontok és a regresszív hatások kezelése;

— a nemzeti egyéni nyugdíjtermékek számára biztosított adókedvezménnyel megegyező adókedvezmény biztosítása a PEPP után is, akkor is, ha a PEPP jellemzői nem felelnek meg maradéktalanul a nemzeti kritériumoknak;

— a tagállamok közötti többoldalú adómegállapodásban rögzített, uniós szinten összehangolt külön adókedvezmény biztosítása a PEPP után;

3. hangsúlyozza, hogy az adók tagállami hatáskörbe tartoznak, ezért a PEPP után biztosított külön adókedvezményről szóló minden döntés tagállami hatáskörben marad;

4. emlékeztet, hogy a tagállamoknak lehetőségük van megerősített együttműködés keretében együttműködni;

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Bizottságnak és a Tanácsnak.

2019. április 4., csütörtök

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI PARLAMENT

P8_TA(2019)0333

Georgios Epitideios mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Az Európai Parlament 2019. április 4-i határozata a Georgios Epitideios mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2018/2268(IMM))

(2021/C 116/04)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész által 2018. október 12-én az ABM 2017/10839. sz. eljárással összefüggésben eljuttatott és a plenáris ülésen 2018. november 13-án bejelentett, a Georgios Epitideios mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemre,

— miután eljárási szabályzata 9. cikke (6) bekezdésének megfelelően meghallgatta Georgios Epitideiost,

— tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 8. és 9. cikkére, valamint az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, 1976. szeptember 20-i okmány 6. cikkének (2) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Unió Bírósága által 1964. május 12-én, 1986. július 10-én, 2008. október 15-én és 21-én, 2010. március 19-én, 2011. szeptember 6-án és 2013. január 17-én hozott ítéletekre [1],

— tekintettel Görögország alkotmányának 62. cikkére,

— tekintettel eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésére, 6. cikkének (1) bekezdésére és 9. cikkére,

— tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A8-0185/2019),

A. mivel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész hivatala egy feltételezett bűncselekmény kapcsán teendő lehetséges jogi lépésekkel kapcsolatban kérte Georgios Epitideios európai parlamenti képviselő mentelmi jogának felfüggesztését;

---

[1] A Bíróság 1964. május 12-i ítélete, Wagner kontra Fohrmann és Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; a Bíróság 1986. július 10-i ítélete, Wybot kontra Faure és társai, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; a Törvényszék 2008. október 15-i ítélete, Mote kontra Európai Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; a Bíróság 2008. október 21-i ítélete, Marra kontra De Gregorio és Clemente, C-200/07 és C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; a Törvényszék 2010. március 19-i ítélete, Gollnisch kontra Európai Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; a Bíróság 2011. szeptember 6-i ítélete, Patriciello, C-163/10, ECLI: EU:C:2011:543; a Törvényszék 2013. január 17-i ítélete, Gollnisch kontra Parlament, T-346/11 és T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

B. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 9. cikke szerint az Európai Parlament képviselői saját államuk területén az adott állam parlamenti képviselőire vonatkozó mentességeket élvezik;

C. mivel Görögország alkotmányának 62. cikke értelmében a parlamenti ciklus alatt a parlamenti képviselőkkel szemben a Parlament előzetes engedélye nélkül vád nem emelhető, a parlamenti képviselők nem tartóztathatók le, nem börtönözhetők be, illetve egyéb módon nem tarthatók fogva;

D. mivel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész kérelme a görög büntető törvénykönyv 45. cikkének és 232A. cikkének megsértésével kapcsolatos, amely bírósági határozat közösen elkövetett megsértésére vonatkozik;

E. mivel Georgios Epitideiost azzal vádolják, hogy nem tartotta be az athéni elsőfokú egyesbíróság 3603/2015. számú, ideiglenes intézkedést elrendelő határozatát, amely elrendelte valamennyi kamera eltávolítását a Marisia, 73 Odos Grammou (Attika) alatti épület földszintjéről és bejáratától, továbbá a 2015. május 25-i határozat minden jövőbeli megsértése esetére 600 EUR (hatszáz euró) összegű bírság megfizetését írta elő;

F. mivel az eljárási szabályzat 9. cikkének (8) bekezdése szerint a Jogi Bizottság semmiképpen nem nyilatkozhat a képviselő bűnösségével, illetve ártatlanságával kapcsolatban, sem arról, hogy a képviselőnek tulajdonított vélemény vagy cselekedetek indokolttá tesznek-e büntetőeljárást, még abban az esetben sem, ha a kérelem vizsgálata során a bizottság a tényállásról részletes tudomást szerez;

G. mivel az Európai Parlament nem foglalhat állást a képviselő bűnösségével, illetve ártatlanságával kapcsolatban és arról sem, hogy a képviselőnek tulajdonított cselekedetek indokolttá tesznek-e büntetőeljárást, sem nem nyilváníthat véleményt a nemzeti jogi és igazságszolgáltatási rendszerek relatív előnyeiről;

H. mivel az Európai Parlament eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésével összhangban a parlamenti mentelmi jog nem a képviselők személyes kiváltsága, hanem a teljes Parlament és az egyes képviselők függetlenségének biztosítéka;

I. mivel a parlamenti mentelmi jog célja a Parlament és képviselői megóvása a parlamenti megbízatás teljesítése során végzett, és e megbízatástól elválaszthatatlan tevékenységekkel összefüggésben velük szemben kezdeményezett jogi eljárásoktól;

J. mivel az eljárás az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. számú jegyzőkönyv 8. cikke alkalmazásában nem az európai parlamenti képviselő feladatának ellátása során kinyilvánított véleményével vagy leadott szavazataival kapcsolatos;

K. mivel az ügyben rendelkezésre álló információk és indokolások alapján nincs ok feltételezni, hogy a büntetőeljárást azzal a szándékkal indították, hogy aláássák a képviselő politikai tevékenyégét vagy jóhírnevét, és ezáltal a Parlament függetlenségét (*fumus persecutionis*);

1. úgy határoz, hogy felfüggeszti Georgios Epitideios mentelmi jogát;

2. utasítja elnökét, hogy haladéktalanul továbbítsa ezt a határozatot és az illetékes bizottság jelentését a görög hatóságoknak és Georgios Epitideiosnak.

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0334

Lampros Fountoulis mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Az Európai Parlament 2019. április 4-i határozata a Lampros Fountoulis mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2018/2269(IMM))

(2021/C 116/05)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész által 2018. október 12-én az ABM 2017/10839. sz. eljárással összefüggésben eljuttatott és a plenáris ülésen 2018. november 13-án bejelentett, a Lampros Fountoulis mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemre,

— miután eljárási szabályzata 9. cikke (6) bekezdésének megfelelően meghallgatta Lampros Fountoulist,

— tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 8. és 9. cikkére, valamint az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, 1976. szeptember 20-i okmány 6. cikkének (2) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Unió Bírósága által 1964. május 12-én, 1986. július 10-én, 2008. október 15-én és 21-én, 2010. március 19-én, 2011. szeptember 6-án és 2013. január 17-én hozott ítéletekre [1],

— tekintettel Görögország alkotmányának 62. cikkére,

— tekintettel eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésére, 6. cikkének (1) bekezdésére és 9. cikkére,

— tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A8-0183/2019),

A. mivel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész hivatala egy feltételezett bűncselekmény kapcsán teendő lehetséges jogi lépésekkel kapcsolatban kérte Lampros Fountoulis európai parlamenti képviselő mentelmi jogának felfüggesztését;

B. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 9. cikke szerint az Európai Parlament képviselői saját államuk területén az adott állam parlamenti képviselőire vonatkozó mentességeket élvezik;

C. mivel Görögország alkotmányának 62. cikke értelmében a parlamenti ciklus alatt a parlamenti képviselőkkel szemben a Parlament előzetes engedélye nélkül vád nem emelhető, nem tartóztathatók le, nem börtönözhetők be, illetve egyéb módon nem tarthatók fogva;

D. mivel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész kérelme a görög büntető törvénykönyv 45. cikkének és 232A. cikkének megsértésével kapcsolatos, amely bírósági határozat közösen elkövetett megsértésére vonatkozik;

E. mivel Lampros Fountoulist azzal vádolják, hogy nem tartotta be az athéni elsőfokú egyesbíróság 3603/2015. számú, ideiglenes intézkedést elrendelő határozatát, amely elrendelte valamennyi kamera eltávolítását a Marousi, 73 Odos Grammou (Attika) alatti épület földszintjéről és bejáratától, továbbá a 2015. május 25-i határozat minden jövőbeli megsértése esetére 600 EUR (hatszáz euró) összegű bírság megfizetését írta elő;

---

[1] A Bíróság 1964. május 12-i ítélete, Wagner kontra Fohrmann és Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; a Bíróság 1986. július 10-i ítélete, Wybot kontra Faure és társai, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; a Törvényszék 2008. október 15-i ítélete, Mote kontra Európai Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; a Bíróság 2008. október 21-i ítélete, Marra kontra De Gregorio és Clemente, C-200/07 és C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; a Törvényszék 2010. március 19-i ítélete, Gollnisch kontra Európai Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; a Bíróság 2011. szeptember 6-i ítélete, Patriciello, C-163/10, ECLI: EU:C:2011:543; a Törvényszék 2013. január 17-i ítélete, Gollnisch kontra Parlament, T-346/11 és T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

F. mivel az eljárási szabályzat 9. cikkének (8) bekezdése szerint a Jogi Bizottság semmiképpen nem nyilatkozhat a képviselő bűnösségével, illetve ártatlanságával kapcsolatban, sem arról, hogy a képviselőnek tulajdonított vélemény vagy cselekedetek indokolttá tesznek-e büntetőeljárást, még abban az esetben sem, ha a kérelem vizsgálata során a bizottság a tényállásról részletes tudomást szerez;

G. mivel az Európai Parlament nem foglalhat állást a képviselő bűnösségével, illetve ártatlanságával kapcsolatban és arról sem, hogy a képviselőnek tulajdonított cselekedetek indokolttá tesznek-e büntetőeljárást, sem nem nyilváníthat véleményt a nemzeti jogi és igazságszolgáltatási rendszerek relatív előnyeiről;

H. mivel az Európai Parlament eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésével összhangban a parlamenti mentelmi jog nem a képviselők személyes kiváltsága, hanem a teljes Parlament és az egyes képviselők függetlenségének biztosítéka;

I. mivel a parlamenti mentelmi jog célja a Parlament és képviselői megóvása a parlamenti megbízatás teljesítése során végzett, és e megbízatástól elválaszthatatlan tevékenységekkel összefüggésben velük szemben kezdeményezett jogi eljárásoktól;

J. mivel az eljárás az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. számú jegyzőkönyv 8. cikke alkalmazásában nem az európai parlamenti képviselő feladatának ellátása során kinyilvánított véleményével vagy leadott szavazataival kapcsolatos;

K. mivel az ebben az ügyben rendelkezésre álló információk és indokolások alapján nincs ok feltételezni, hogy a büntetőeljárást azzal a szándékkal indították, hogy aláássák a képviselő politikai tevékenyégét vagy jóhírnevét, és ezáltal a Parlament függetlenségét (*fumus persecutionis*);

1. úgy határoz, hogy felfüggeszti Lampros Fountoulis mentelmi jogát;

2. utasítja elnökét, hogy haladéktalanul továbbítsa ezt a határozatot és az illetékes bizottság jelentését a görög hatóságoknak és Lampros Fountoulisnak.

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0335

Eleftherios Synadinos mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Az Európai Parlament 2019. április 4-i határozata az Eleftherios Synadinos mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2018/2270(IMM))

(2021/C 116/06)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész által 2018. október 12-én az ABM 2017/10839. sz. eljárással összefüggésben eljuttatott és a plenáris ülésen 2018. november 13-án bejelentett, az Eleftherios Synadinos mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemre,

— miután eljárási szabályzata 9. cikke (6) bekezdésének megfelelően meghallgatta Eleftherios Synadinost,

— tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 8. és 9. cikkére, valamint az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, 1976. szeptember 20-i okmány 6. cikkének (2) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Unió Bírósága által 1964. május 12-én, 1986. július 10-én, 2008. október 15-én és 21-én, 2010. március 19-én, 2011. szeptember 6-án és 2013. január 17-én hozott ítéletekre [1],

— tekintettel Görögország alkotmányának 62. cikkére,

— tekintettel eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésére, 6. cikkének (1) bekezdésére és 9. cikkére,

— tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A8-0184/2019),

A. mivel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész hivatala egy feltételezett bűncselekmény kapcsán teendő lehetséges jogi lépésekkel kapcsolatban kérte Eleftherios Synadinos európai parlamenti képviselő mentelmi jogának felfüggesztését;

B. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 9. cikke szerint az Európai Parlament képviselői saját államuk területén az adott állam parlamenti képviselőire vonatkozó mentességeket élvezik;

C. mivel Görögország alkotmányának 62. cikke értelmében a parlamenti ciklus alatt a parlamenti képviselőkkel szemben a Parlament előzetes engedélye nélkül vád nem emelhető, a parlamenti képviselők nem tartóztathatók le, nem börtönözhetők be, illetve egyéb módon nem tarthatók fogva;

D. mivel a Görögország Legfelsőbb Bírósága melletti helyettes ügyész kérelme a görög büntető törvénykönyv 45. cikkének és 232A. cikkének megsértésével kapcsolatos, amely bírósági határozat közösen elkövetett megsértésére vonatkozik;

E. mivel Eleftherios Synadinost azzal vádolják, hogy nem tartotta be az athéni elsőfokú egyesbíróság 3603/2015. számú, ideiglenes intézkedést elrendelő határozatát, amely elrendelte valamennyi kamera eltávolítását a Marisia, 73 Odos Grammou (Attika) alatti épület földszintjéről és bejáratától, továbbá a 2015. május 25-i határozat minden jövőbeli megsértése esetére 600 EUR (hatszáz euró) összegű bírság megfizetését írta elő;

---

[1] A Bíróság 1964. május 12-i ítélete, Wagner kontra Fohrmann és Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; a Bíróság 1986. július 10-i ítélete, Wybot kontra Faure és társai, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; a Törvényszék 2008. október 15-i ítélete, Mote kontra Európai Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; a Bíróság 2008. október 21-i ítélete, Marra kontra De Gregorio és Clemente, C-200/07 és C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; a Törvényszék 2010. március 19-i ítélete, Gollnisch kontra Európai Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; a Bíróság 2011. szeptember 6-i ítélete, Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; a Törvényszék 2013. január 17-i ítélete, Gollnisch kontra Parlament, T-346/11 és T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

F. mivel az eljárási szabályzat 9. cikkének (8) bekezdése szerint a Jogi Bizottság semmiképpen nem nyilatkozhat a képviselő bűnösségével, illetve ártatlanságával kapcsolatban, sem arról, hogy a képviselőnek tulajdonított vélemény vagy cselekedetek indokolttá tesznek-e büntetőeljárást, még abban az esetben sem, ha a kérelem vizsgálata során a bizottság a tényállásról részletes tudomást szerez;

G. mivel az Európai Parlament nem foglalhat állást a képviselő bűnösségével, illetve ártatlanságával kapcsolatban és arról sem, hogy a képviselőnek tulajdonított cselekedetek indokolttá tesznek-e büntetőeljárást, sem nem nyilváníthat véleményt a nemzeti jogi és igazságszolgáltatási rendszerek relatív előnyeiről;

H. mivel az Európai Parlament eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésével összhangban a parlamenti mentelmi jog nem a képviselők személyes kiváltsága, hanem a teljes Parlament és az egyes képviselők függetlenségének biztosítéka;

I. mivel a parlamenti mentelmi jog célja a Parlament és képviselői megóvása a parlamenti megbízatás teljesítése során végzett, és e megbízatástól elválaszthatatlan tevékenységekkel összefüggésben velük szemben kezdeményezett jogi eljárásoktól;

J. mivel az eljárás az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. számú jegyzőkönyv 8. cikke alkalmazásában nem az európai parlamenti képviselő feladatának ellátása során kinyilvánított véleményével vagy leadott szavazataival kapcsolatos;

K. mivel az ebben az ügyben rendelkezésre álló információk és indokolások alapján nincs ok feltételezni, hogy a büntetőeljárást azzal a szándékkal indították, hogy aláássák a képviselő politikai tevékenyégét vagy jóhírnevét, és ezáltal a Parlament függetlenségét (*fumus persecutionis*);

1. úgy határoz, hogy felfüggeszti Eleftherios Synadinos mentelmi jogát;

2. utasítja elnökét, hogy haladéktalanul továbbítsa ezt a határozatot és az illetékes bizottság jelentését a görög hatóságoknak és Eleftherios Synadinosnak.

2019. április 4., csütörtök

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI PARLAMENT

P8_TA(2019)0331

Felhatalmazáson alapuló jogi aktussal szembeni kifogás mellőzése: a nem központi szerződő félen keresztül elszámolt bizonyos tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre alkalmazott kockázatkezelési eljárások szerződő felek általi alkalmazási lehetőségének végét meghatározó időpontok

Az Európai Parlament határozata a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2016/2251 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a nem központi szerződő félen keresztül elszámolt bizonyos tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre alkalmazott kockázatkezelési eljárások szerződő felek általi alkalmazási lehetőségének végét meghatározó időpontok tekintetében történő módosításáról szóló, 2019. március 28-i felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szembeni kifogás mellőzésére ((C(2019)02530 – 2019/2679(DEA))

(2021/C 116/07)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre (C(2019)02530),

— tekintettel a Bizottság 2019. március 28-i levelére, amelyben kéri az Európai Parlamenttől annak kinyilvánítását, hogy nem emel kifogást a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szemben,

— tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság által a Bizottsági Elnökök Értekezletének elnökéhez intézett, 2019. április 1-i levélre,

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkére,

— tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 11. cikke (5) bekezdésére és 82. cikke (6) bekezdésére,

— tekintettel a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2016/2251 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a nem központi szerződő félen keresztül elszámolt bizonyos tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre alkalmazott kockázatkezelési eljárások szerződő felek általi alkalmazási lehetőségének végét meghatározó időpontok tekintetében történő módosításáról szóló, 2018. december 19-i (EU) 2019/397 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre [2],

— tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság határozatra vonatkozó ajánlására,

— tekintettel eljárási szabályzata 105. cikkének (6) bekezdésére,

— tekintettel arra, hogy az eljárási szabályzata 105. cikke (6) bekezdésének harmadik és negyedik franciabekezdésében említett határidőn belül – amely 2019. április 4-én járt le – nem érkezett kifogás,

---

[1] HL L 201., 2012.7.27., 1. o.
[2] HL L 71., 2019.3.13., 15. o.

A. mivel az (EU) 2019/397 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 4. cikke értelmében a rendeletet az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 50. cikkének (3) bekezdése értelmében a Szerződéseknek az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban történő alkalmazása megszűnik, kivéve, ha a fenti időpontig kilépési megállapodás lépett hatályba, vagy ha az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdésében említett kétéves időszak meghosszabbításra került;

B. mivel 2019. március 22-én az Európai Tanács elfogadta az Egyesült Királysággal egyetértésben hozott, az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdése szerinti határidő meghosszabbításáról szóló (EU) 2019/476 határozatot [1], és mivel ebből következően az (EU) 2019/397 felhatalmazáson alapuló rendelet alkalmazásának második feltétele – nevezetesen, hogy az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdésében említett kétéves időszakot nem hosszabbítják meg – nem teljesül;

C. mivel az (EU) 2019/397 felhatalmazáson alapuló rendelet indokai továbbra is fennállnak, tekintet nélkül az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdésében említett időszak bármilyen meghosszabbítására, és mivel a Parlament 2019. február 13-án kinyilvánította, hogy nem emel kifogást az (EU) 2019/397 felhatalmazáson alapuló rendelettel szemben;

D. mivel a Parlament továbbra is egyetért azzal, hogy az illetékes hatóságok és a pénzügyi piacok számára fontos bizonyos, novációból származó ügyletek 12 hónapos korlátozott ideig tartó mentesítése abban az esetben, ha az Egyesült Királyságban székhellyel rendelkező szerződő fél az EU-27 területén székhellyel rendelkező szerződő félre módosul, és ezzel összefüggésben üdvözli a 2019. március 28-i felhatalmazáson alapuló rendeletet, amely figyelembe veszi az EUSZ 50. cikke (3) bekezdése szerinti határidőnek az (EU) 2019/476 európai tanácsi határozat általi meghosszabbításával kapcsolatos új fejleményt;

1. kijelenti, hogy a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szemben nem emel kifogást;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.

---

[1] Az Európai Tanács az Egyesült Királysággal egyetértésben hozott (EU) 2019/476 határozata (2019. március 22.) az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdése szerinti határidő meghosszabbításáról (HL L 80I., 2019.3.22., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0332

Felhatalmazáson alapuló jogi aktussal szembeni kifogás mellőzése: a bizonyos ügylettípusokra vonatkozó elszámolási kötelezettség hatálybalépésének időpontja

Az Európai Parlament határozata a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2015/2205 felhatalmazáson alapuló rendeletnek, az (EU) 2016/592 felhatalmazáson alapuló rendeletnek és az (EU) 2016/1178 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a bizonyos ügylettípusokra vonatkozó elszámolási kötelezettség hatálybalépésének időpontja tekintetében történő módosításáról szóló, 2019. március 28-i, felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szembeni kifogás mellőzésére (C(2019)02533 – 2019/2680(DEA))

(2021/C 116/08)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre (C(2019)02533),

— tekintettel a Bizottság 2019. március 28-i levelére, amelyben kéri az Európai Parlamenttől annak kinyilvánítását, hogy nem emel kifogást a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szemben,

— tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság által a Bizottsági Elnökök Értekezletének elnökéhez intézett, 2019. április 1-i levélre,

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkére,

— tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésére és 82. cikke (6) bekezdésére,

— tekintettel a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiegészítő (EU) 2015/2205 felhatalmazáson alapuló rendeletnek, az (EU) 2016/592 felhatalmazáson alapuló rendeletnek és az (EU) 2016/1178 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a bizonyos ügylettípusokra vonatkozó elszámolási kötelezettség hatálybalépésének időpontja tekintetében történő módosításáról szóló, 2018. december 19-i (EU) 2019/396 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre ([2]),

— tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság határozatra vonatkozó ajánlására,

— tekintettel eljárási szabályzata 105. cikkének (6) bekezdésére,

— tekintettel arra, hogy az eljárási szabályzata 105. cikke (6) bekezdésének harmadik és negyedik franciabekezdésében említett határidőn belül – amely 2019. április 4-én járt le – nem érkezett kifogás,

A. mivel az (EU) 2019/396 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 4. cikke értelmében a rendeletet az azt követő naptól kell alkalmazni, amelyen az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 50. cikkének (3) bekezdése értelmében a Szerződéseknek az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban történő alkalmazása megszűnik, kivéve, ha a fenti időpontig kilépési megállapodás lépett hatályba, vagy ha az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdésében említett kétéves időszak meghosszabbításra került;

B. mivel 2019. március 22-én az Európai Tanács elfogadta az Egyesült Királysággal egyetértésben hozott, az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdése szerinti határidő meghosszabbításáról szóló (EU) 2019/476 határozatot ([3]), és mivel ebből következően az (EU) 2019/396 felhatalmazáson alapuló rendelet alkalmazásának második feltétele – nevezetesen, hogy az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdésében említett kétéves időszakot nem hosszabbítják meg – nem teljesül;

([1]) HL L 201., 2012.7.27., 1. o.
([2]) HL L 71., 2019.3.13., 11. o.
([3]) Az Európai Tanács az Egyesült Királysággal egyetértésben hozott (EU) 2019/476 határozata (2019. március 22.) az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdése szerinti határidő meghosszabbításáról (HL L 80I., 2019.3.22., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

C. mivel az (EU) 2019/396 felhatalmazáson alapuló rendelet indokai továbbra is fennállnak, tekintet nélkül az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdésében említett időszak bármilyen meghosszabbítására, és mivel a Parlament 2019. február 13-án kinyilvánította, hogy nem emel kifogást az (EU) 2019/396 felhatalmazáson alapuló rendelettel szemben;

D. mivel a Parlament továbbra is egyetért azzal, hogy az illetékes hatóságok és a pénzügyi piacok számára fontos bizonyos, novációból származó ügyletek 12 hónapos korlátozott ideig tartó mentesítése abban az esetben, ha az Egyesült Királyságban székhellyel rendelkező szerződő fél az EU-27 területén székhellyel rendelkező szerződő félre módosul, és ezzel összefüggésben üdvözli a 2019. március 28-i felhatalmazáson alapuló rendeletet, amely figyelembe veszi az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdése szerinti határidőnek az (EU) 2019/476 tanácsi határozat általi meghosszabbításával kapcsolatos új fejleményeket;

1. kijelenti, hogy a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szemben nem emel kifogást;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0336

A külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolása az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0745 – C8-0483/2018 – 2018/0390(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/09)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0745),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0483/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. április 2-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A8-0047/2019),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2018)0390

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló (EU) 2018/1806 rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/592 rendelettel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0337

A tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatások *

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2019)0151 – C8-0131/2019 – 2019/0056(NLE))

(Konzultáció)

(2021/C 116/10)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2019)0151),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 148. cikkének (2) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C8-0131/2019),

— tekintettel eljárási szabályzata 78c. cikkére,

— tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A8-0177/2019),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát;

2. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

3. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani kívánja a Parlament által jóváhagyott szöveget;

4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0339

A közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a 2006/22/EK irányelvnek a végrehajtási követelmények tekintetében történő módosításáról, valamint a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/11)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0278),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 91. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0170/2017),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. január 18-i véleményére ([1]),

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2018. február 1-jei véleményére ([2]),

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A8-0206/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2017)0121

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a 2006/22/EK irányelvnek a végrehajtási követelmények tekintetében történő módosításáról, valamint a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározásáról, *továbbá a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet (az IMI-rendelet) módosításáról* szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel [Mód. 764]

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére,

---

([1]) HL C 197., 2018.6.8., 45. o.
([2]) HL C 176., 2018.5.23., 57. o.

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ([2]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([3]),

mivel:

(-1) ***Tekintettel a közúti szállítási ágazat munkaerejének rendkívül mobil jellegére, ágazatspecifikus szabályokra van szükség a vállalkozásoknak a határon átnyúló szolgáltatásnyújtásra vonatkozó szabadsága, az áruk szabad mozgása és a járművezetők szociális védelme közötti egyensúly biztosítása érdekében. Ezen irányelv célja ezért az, hogy jogbiztonságot és egyértelműséget biztosítson, hozzájáruljon a végrehajtás harmonizációjához és előmozdításához, továbbá az illegális gyakorlatok elleni küzdelemhez és az adminisztratív terhek csökkentéséhez.*** **[Mód. 765]**

(1) A biztonságos, hatékony és társadalmilag felelős közúti szállítási ágazat megteremtése érdekében ***az áruk szabad mozgását, a szolgáltatásnyújtás szabadságát,*** a járművezetők számára megfelelő munkakörülményeket és szociális védelmet, a gazdasági szereplők számára pedig megfelelő üzleti ~~környezetet és tisztességes versenyfeltételeket~~ ***és versenykörnyezetet*** kell biztosítani***, ugyanakkor tiszteletben kell tartani az alapvető szabadságokat, különösen az áruk szabad mozgását és a szolgáltatásnyújtás szabadságát, amelyeket a Szerződések garantálnak***. **[Mód. 766]**

(1a) ***A közúti szállításra alkalmazott minden nemzeti szabálynak arányosnak és indokoltnak kell lennie, és nem szabad akadályoznia vagy kevésbé vonzóvá tennie a Szerződésben biztosított alapvető szabadságok gyakorlását, például a szolgáltatások szabad mozgását az Unió versenyképességének fenntartása vagy növelése érdekében, tiszteletben tartva a gépjárművezetők munkakörülményeit és szociális védelmét.*** **[Mód. 767]**

(2) A közúti szállítási szolgáltatások rendkívül mobil jellege miatt különös figyelmet kell fordítani annak biztosítására, hogy a járművezetők élhessenek az őket megillető jogokkal, és a gazdasági szereplők – ***legnagyobbrészt (90 %-ban) 10 munkavállalónál kevesebbet foglalkoztató kkv-k*** – elé ne gördüljenek aránytalan adminisztratív akadályok ***vagy visszaélésszerű és diszkriminatív ellenőrzések***, indokolatlanul korlátozva ezzel a határon átnyúló szolgáltatásnyújtásra vonatkozó szabadságukat. **[Mód. 768]**

(2a) ***A közúti szállításra alkalmazott minden nemzeti szabálynak arányosnak és indokoltnak kell lennie, és nem szabad akadályoznia vagy kevésbé vonzóvá tennie a Szerződésben biztosított alapvető szabadságok gyakorlását, például az áruk szabad mozgását és a szolgáltatásnyújtás szabadságát az Unió versenyképességének fenntartása vagy növelése érdekében, beleértve a termékek és szolgáltatások költségeit is, tiszteletben tartva a járművezetők munkakörülményeit és szociális védelmét, valamint az ágazat sajátosságait is, mivel a járművezetők rendkívül mobilis munkavállalók, nem pedig kiküldött munkavállalók.*** **[Mód. 769]**

(3) A járművezetők szociális és munkafeltételeinek javítása, valamint a közúti szállítási szolgáltatások nyújtásához fűződő szabadság nemzeti és a külföldi gazdasági szereplők közötti tisztességes***, arányos és megkülönböztetésmentes*** versenyen alapuló gyakorlásának elősegítése közötti egyensúly kulcsfontosságú a belső piac zavartalan működése szempontjából. ***A szállítási ágazaton belül ezért minden nemzeti jogszabálynak vagy nemzeti szintű végrehajtási stratégiának az egységes európai közlekedési térség fejlesztését és megerősítését kell előmozdítania, és semmiképpen nem járulhat hozzá a belső piac széttagoltságához.*** **[Mód. 770]**

(4) A közúti szállításra vonatkozó jelenlegi uniós szociális jogszabályok hatékonyságának és eredményességének értékelése alapján azonosítani lehetett a meglévő intézkedések és végrehajtásuk egyes hiányosságait***, valamint az illegális gyakorlatokat, például a postafiókcégek alkalmazását. További hangsúlyt kell fektetni a közlekedési ágazatban a be nem jelentett munkavégzés elleni küzdelemre.*** Ezenkívül a szabályok értelmezése, alkalmazása és

([1]) HL C 197., 2018.6.8., 45. o.
([2]) HL C 176., 2018.5.23., 57. o.
([3]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.

2019. április 4., csütörtök

végrehajtása terén eltérések figyelhetők meg a tagállamok között***, amelyek súlyos adminisztratív terhet rónak*** a ***gépjárművezetőkre*** és a ***gazdasági szereplőkre.*** Ez jogbizonytalansághoz vezet, ami káros az ágazaton belüli szociális viszonyokra, munka- és versenyfeltételekre. **[Mód. 771]**

(4a) A 96/71/EK [4] és a 2014/67/EU [5] európai parlamenti és tanácsi irányelv helyes alkalmazásának biztosításához meg kell erősíteni az ellenőrzést és az uniós szintű együttműködést a járművezetők kiküldetésével kapcsolatos csalás elleni küzdelem érdekében, és szigorúbb ellenőrzéseket kell végezni annak biztosításához, hogy a kiküldött járművezetőknek járó társadalombiztosítási járulékokat ténylegesen megfizessék. **[Mód. 772]**

(5) A munkaidőre ***és a pihenőidőre*** vonatkozó rendelkezések megfelelő, hatékony és következetes érvényesítése kulcsfontosságú ***az útbiztonság fejlesztése,*** a járművezetők munkafeltételeinek védelme, valamint a meg nem felelésből eredő versenytorzulás megelőzése szempontjából. Így kívánatos kiterjeszteni a 2006/22/EK irányelvben szabályozott meglévő egységes végrehajtási követelményeket a 2002/15/EK irányelvben a munkaidőre vonatkozóan meghatározott rendelkezéseknek való megfelelés ellenőrzésére. ***További adminisztratív terhek nélkül lehetővé kell tenni továbbá a vezetési idő és a munkaidő ellenőrzésének és a járművezetők kiküldetési ellenőrzéseinek kombinálását. A munkaidővel kapcsolatos szabályok betartásának ellenőrzését a fuvarozók telephelyein végzett ellenőrzésekre kell korlátozni mindaddig, amíg a technológia lehetővé nem teszi a munkaidő közúti ellenőrzés során történő hatékony ellenőrzését.*** **[Mód. 773]**

(5a) Szem előtt tartva a szállítási szolgáltatások sajátos jellegét és az áruk szabad mozgására gyakorolt közvetlen hatást, különös tekintettel a közúti közlekedésbiztonságra és óvintézkedésekre, a közúti ellenőrzéseket a szükséges minimumra kell korlátozni. A járművezetők nem tehetők felelőssé az adott vállalkozás további adminisztratív kötelezettségeiért. A munkaidőre vonatkozó szabályok betartását csak a fuvarozó telephelyein kell ellenőrizni. **[Mód. 774]**

(5b) A közúti ellenőrzések hatékonyabbá tételének, felgyorsításának és fokozásának lehetővé tétele, ugyanakkor a járművezetőkre háruló adminisztratív terhek csökkentése érdekében a 2002/15/EK irányelvnek való megfelelést a vállalkozások telephelyein végzett ellenőrzések keretében, nem pedig a közúti ellenőrzések keretében fogják ellenőrizni. **[Mód. 775]**

(6) A közúti szállítás területére vonatkozó szociális szabályok végrehajtása tekintetében bebizonyosodott, hogy a tagállamok közötti igazgatási együttműködés nem elégséges, s ez nehézkes, alacsony hatékonyságú és összehangolatlan határon átnyúló végrehajtáshoz vezet. Ebből következően meg kell határozni a hatékony kommunikáció és a kölcsönös segítségnyújtás, beleértve a jogsértésekre vonatkozó adat- és a bevált gyakorlatokkal kapcsolatos információcsere kereteit.

(6a) Az igazgatási együttműködés és a hatékony információcsere elősegítése érdekében az 1071/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [6] 16. cikke (5) bekezdésének alapján a tagállamoknak a közúti fuvarozási vállalkozások európai nyilvántartási (ERRU) rendszerén keresztül össze kell kapcsolniuk nemzeti elektronikus nyilvántartásaikat (NER). A tagállamoknak minden szükséges intézkedést meg kell tenniük a nemzeti elektronikus nyilvántartások összekapcsolásának biztosítására, hogy a tagállamok illetékes hatóságai, többek között a közúti ellenőrök közvetlen, valós idejű hozzáféréssel rendelkezhessenek a közúti fuvarozási vállalkozások európai nyilvántartásában szereplő adatokhoz és információkhoz. **[Mód. 776]**

(6b) Az 561/2006/EK rendeletben, a 165/2014/EU rendeletben és a 2002/15/EK irányelvben foglalt minimumfeltételek megfelelőbb és egységesebb alkalmazásának elősegítése céljából, valamint annak érdekében, hogy a közúti fuvarozók a járművezetők kiküldése esetén könnyebben meg tudjanak felelni az adminisztratív követelményeknek, a Bizottságnak ki kell fejlesztenie az IMI egy vagy több modulját a kiküldetések és elektronikus nyilatkozatok megküldésére, amely lehetővé teszi az ellenőrök számára az ERRU-hoz és az IMI-hez való közvetlen, valós idejű hozzáférést. **[Mód. 777]**

---

[4] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/67/EU irányelve (2014. május 15.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló 96/71/EK irányelv érvényesítéséről és a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet (az IMI-rendelet) módosításáról (HL L 159., 2014.5.28., 11. o.).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 51. o.).

2019. április 4., csütörtök

(7) A még hatékonyabb, eredményesebb és következetesebb végrehajtás érdekében bővíteni kell a meglévő nemzeti kockázatértékelő rendszerek funkcióit és használatát. A kockázatértékelő rendszerekben tárolt adatokhoz való hozzáférés lehetővé tenné a nem szabályszerűen működő gazdasági szereplőkre irányuló ellenőrzések célzottabbá tételét, a szállítási vállalkozások kockázatértékelésekor alkalmazandó egységes képlet pedig a vállalkozásokkal szembeni igazságosabb bánásmódot eredményezne az ellenőrzésekkor.

(7a) Annak érdekében, hogy tisztességes verseny és egyenlő versenyfeltételek legyenek biztosítottak a munkavállalók és a vállalkozások számára, előrehaladást kell elérni az intelligens jogérvényesítés terén és minden lehetséges támogatást meg kell adni a kockázatértékelő rendszerek teljes körű bevezetéséhez és alkalmazásához. E célból a végrehajtó hatóságok számára valós idejű hozzáférést kell biztosítani a nemzeti elektronikus nyilvántartásokhoz, a közúti fuvarozási vállalkozások európai nyilvántartásának (ERRU) maximális felhasználása mellett. **[Mód. 778]**

(8) A 2006/22/EK irányelv egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU rendeletnek ([7]) megfelelően kell gyakorolni.

(8a) A munkavállalók kiküldetésére vonatkozó, a közúti szállítási tevékenységekre alkalmazandó szabályoknak kiegyensúlyozottnak, egyszerűnek kell lenniük, amelyek kevés adminisztratív terhet jelentenek a tagállamok és a szállítási vállalkozások számára. Céljuk nem lehet az, hogy gátolják a vállalkozások letelepedési helye szerinti országon kívüli műveleteket. **[Mód. 779]**

(9) Nehézségek merültek fel a munkavállalók kiküldetésére vonatkozóan a 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ([8]), valamint az adminisztratív követelményekre vonatkozóan a 2014/67/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben ([9]) meghatározott szabályoknak a rendkívül mobil közúti szállítási ágazatban történő alkalmazásakor. A közúti szállítási ágazat munkavállalóinak kiküldetésére vonatkozó rendelkezések alkalmazásához és végrehajtásához kapcsolódó összehangolatlan nemzeti intézkedések ***jogbizonytalanságot és a közlekedési ágazaton belül versenytorzulást eredményeztek, valamint*** magas adminisztratív terheket róttak a külföldi illetőségű uniós gazdasági szereplőkre. Ez indokolatlanul korlátozza a határon átnyúló közúti szállítási szolgáltatások nyújtására vonatkozó szabadságot, és mellékhatásként kedvezőtlen hatást gyakorol a munkahelyteremtésre ***és a fuvarozási vállalkozások versenyképességére. Össze kell hangolni az adminisztratív követelményeket és az ellenőrzési intézkedéseket, hogy a fuvarozókat ne akadályozzák szükségtelen vagy önkényes késedelmek.*** **[Mód. 780]**

(9a) A tagállamoknak a szabályok maradéktalan betartásának biztosítása céljából adatokat és információkat kell cserélniük, igazgatási együttműködést kell folytatniuk és kölcsönösen segítséget kell nyújtaniuk a belső piaci információs rendszeren (IMI) keresztül, amelynek jogalapját az 1024/2012/EU rendelet biztosítja. Az IMI-rendszert kell használniuk a fuvarozók és a fogadó tagállamok illetékes hatóságai között a kiküldési nyilatkozatok elküldésére és frissítésére is. Ez utóbbi célkitűzés eléréséhez nélkülözhetetlen az IMI-rendszeren belül kialakítani egy párhuzamos nyilvános felületet, amelyhez hozzáférhetnek a fuvarozók. **[Mód. 781]**

(9b) Az e rendeletben meghatározott jogsértések felelősségének méltányos részét az áruszállítási láncban részt vevő valamennyi szereplőnek viselnie kell. Ez arra az esetre is vonatkozik, ha a szereplők tudtak, vagy a körülményeket figyelembe véve tudniuk kellett a jogsértésekről. **[Mód. 782]**

(9c) Annak biztosítása érdekében, hogy a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó ellenőrzési intézkedéseket a 96/71/EK és a 2014/67/EU irányelvnek megfelelően helyesen alkalmazzák, meg kell erősíteni az uniós szintű ellenőrzéseket és együttműködést a járművezetők kiküldetésével kapcsolatos csalások elleni küzdelemhez. **[Mód. 783]**

([7]) Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

([8]) Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.).

([9]) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/67/EU irányelve (2014. május 15.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló 96/71/EK irányelv érvényesítéséről és a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet (az IMI-rendelet) módosításáról (HL L 159., 2014.5.28., 11. o.).

2019. április 4., csütörtök

(9d) ***A vállalkozókat arra kell ösztönözni, hogy vállalják a társadalmi felelősséget és olyan közúti fuvarozókat alkalmazzanak, akik betartják az ezen irányelvben foglalt szabályokat. A Bizottságnak annak érdekében, hogy a vállalkozók számára megkönnyítse az ilyen közúti fuvarozók megtalálását, értékelnie kellene a meglévő eszközöket és a bevált gyakorlatokat, támogatva az áruszállítási láncban részt vevő valamennyi szereplő társadalmilag felelősségteljes magatartását, adott esetben azzal a céllal, hogy létrehozza a megbízható fuvarozási vállalatok európai platformját.*** **[Mód. 784]**

(9e) ***A nemzetközi közúti fuvarozási társaságok alapítására vonatkozó szabályok be nem tartása eltéréseket idéz elő a belső piacon és hozzájárul a vállalkozások közötti tisztességtelen verseny kialakulásához. Ezért szigorúbbá és könnyebben ellenőrizhetőbbé kell tenni a nemzetközi fuvarozási társaságok alapítására irányadó feltételeket, különösen a „postafiókcégek" létrehozása elleni küzdelem érdekében.*** **[Mód. 785]**

(10) A 96/71/EK irányelv módosításról szóló 2016. március 8-i javaslatában ([10]) a Bizottság elismerte, hogy az irányelv végrehajtása sajátos jogi kérdéseket és nehézségeket vet fel a rendkívül mobil közúti szállítási szektorban, és jelezte, hogy a kérdéseket leginkább a közúti szállítási területre vonatkozó ágazatspecifikus jogalkotás tudná rendezni.

(10a) ***Tekintettel arra, hogy Európában hiány van a járművezetőkből, a szakma vonzerejének növelése érdekében jelentősen javítani kell a munkakörülményeket.*** **[Mód. 786]**

(11) A 96/71/EK irányelv közúti szállítási ágazatban történő eredményes és arányos végrehajtásához olyan ágazatspecifikus szabályokat kell alkotni, amelyek figyelembe veszik a közúti szállítási ágazat munkaerejének rendkívül mobil jellegéből fakadó sajátosságokat, valamint egyensúlyt teremtenek a járművezetők szociális védelme és a vállalkozásoknak a határon átnyúló szolgáltatásnyújtásra vonatkozó szabadsága között. ***Ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban a közúti fuvarozási ágazatra a 96/71/EK irányelv munkavállalók kiküldetéséről szóló rendelkezéseit, valamint a 2014/67/EU irányelv e rendelkezések végrehajtásáról szóló előírásait kell alkalmazni.*** **[Mód. 787]**

(12) E kiegyensúlyozott kritériumoknak a járművezető és a fogadó tagállam területe közötti elegendő kapcsolat fogalmán kell alapulniuk. ~~Így meg kell határozni egy időküszöböt, amelyen túl a fogadó tagállam minimális bérszintre és minimális éves fizetett szabadságra vonatkozó szabályai alkalmazandók a nemzetközi szállítási műveletek esetében. Indokolt úgy rendelkezni, hogy~~ Ez az ~~időküszöb ne legyen alkalmazandó~~ ***elegendő kapcsolat*** az 1072/2009/EK ([11]) és az 1073/2009/EK ([12]) európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti ~~kabotázsműveletekre~~ ***kabotázsműveletek esetében fennáll***, mivel a szállítási művelet egésze valamely fogadó tagállamban valósul meg. Következésképpen a kabotázsra a ~~fogadó tagállam minimális bérszintre~~ **96/71/EK** és ~~éves fizetett szabadságra vonatkozó előírásait kell alkalmazni, függetlenül az adott járművezető által végrehajtott műveletek gyakoriságától és időtartamától~~ ***a 2014/67/EU irányelv rendelkezései alkalmazandók***. **[Mód. 788]**

(12a) ***Nemzetközi fuvarozás esetén a kétoldalú nemzetközi fuvarozásban részt vevő járművezető meghatározó kapcsolata a fuvarozó társaság letelepedésének helye szerinti tagállammal áll fenn, mivel a járművezető rendszeresen visszatér ide. Egy járművezető több kétoldalú szállítási műveletet is végezhet egyetlen út alkalmával. Ugyanakkor elegendő mértékű kapcsolat áll fenn a fogadó tagállam területével akkor, ha a járművezető más műveletípusokat – vagyis nem kétoldalú nemzetközi szállítási műveleteket – hajt végre a szóban forgó tagállamban.*** **[Mód. 789]**

(12b) ***A közlekedési erőforrások hatékony felhasználásának biztosítása, a működtetést meghatározó realitások figyelembevétele, valamint az üresen közlekedő járművek számának csökkentése érdekében – ami fontos szerepet játszik a Párizsi Megállapodás CO_2-kibocsátás csökkentésével kapcsolatos célkitűzéseinek elérésében – korlátozott számú további szállítási tevékenységet lehetővé kell tenni a kiküldetésre vonatkozó szabályok alkalmazásának kiváltása nélkül. Az ilyen tevékenységek olyan műveletekből állnak, amelyeket a letelepedés helye szerinti tagállamból kiinduló kétoldalú nemzetközi szállítási művelet során vagy az azt követő időszakban végeznek még a letelepedés szerinti tagállamba történő visszatérés előtt.*** **[Mód. 790]**

([10]) COM(2016)0128.

([11]) Az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól (HL L 300., 2009.11.14., 72. o.).

([12]) Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete (2009. október 21.) az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 300., 2009.11.14., 88. o.).

2019. április 4., csütörtök

(12c) Ha a járművezető kombinált szállítási műveletben vesz részt, akkor a kezdő vagy végső útszakasz során nyújtott szolgáltatás jellege abban az esetben kapcsolódik szorosan a székhely szerinti tagállamhoz, amennyiben maga az útszakasz kétoldalú szállítási műveletnek minősül. Ugyanakkor elegendő mértékű kapcsolat áll fenn a fogadó tagállam területével akkor, ha az útszakaszon végzett szállítási műveletre a fogadó tagállamban, illetve mint nem kétoldalú nemzetközi szállítási műveletre kerül sor, és így a kiküldetési szabályokat ebben az esetben alkalmazni kell. **[Mód. 791]**

(12d) Mivel a járművezetőnek nincs elegendő kapcsolata a tranzittagállam területével, a tranzitműveletek nem tekinthetők kiküldetésnek. Azt is tisztázni kell, hogy az, hogy az utasok higiéniai okokból leszállnak a buszról, nem változtatja meg a szállítási művelet minősítését. **[Mód. 792]**

(12e) A közúti fuvarozás ágazatát magas fokú mobilitás jellemzi, és az ágazat bérezésének bizonyos vonatkozásaiban közös megközelítésre van szükség. A fuvarozási vállalkozásoknak jogbiztonságra van szükségük a rájuk vonatkozó szabályokat és követelményeket illetően. E szabályoknak és követelményeknek világosnak, érthetőnek és a fuvarozási vállalkozások számára könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük, továbbá lehetővé kell tenniük a hatékony ellenőrzéseket. Fontos, hogy az új szabályok ne vezessenek be szükségtelen adminisztratív terheket, és kellőképpen szem előtt tartsák a kkv-k érdekeit. **[Mód. 793]**

(12f) Amennyiben a nemzeti jog, hagyományok és gyakorlat szerint – ideértve a szociális partnerek autonómiájának tiszteletben tartását – a 96/71/EK irányelv 3. cikkében említett foglalkoztatási szabályokat és feltételeket az említett irányelv 3. cikkének (1) és (8) bekezdésével összhangban kollektív szerződések írják elő, a tagállamoknak a 2014/67/EU irányelvvel összhangban biztosítaniuk kell, hogy e szabályok és feltételek hozzáférhető és átlátható módon rendelkezésre álljanak a másik tagállamból származó szolgáltatók és a kiküldött munkavállalók számára, és e tekintetben törekedniük kell a szociális partnerek bevonására. A vonatkozó információknak tartalmazniuk kell mindenekelőtt a különböző díjazásokat és az azokban szereplő tételeket, beleértve a helyi vagy regionális kollektív szerződések díjazási elemeit, a fizetendő járandóság kiszámítási módját, és adott esetben a különböző bérkategóriákba való besorolás kritériumait. A 96/71/EK irányelv módosításáról szóló (EU) 2018/957 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel [13] összhangban a szállítási vállalkozások nem szankcionálhatók a bérezés elemeire, a fizetendő járandóság kiszámítási módszerére és adott esetben a nyilvánosan nem hozzáférhető különböző bérkategóriákba való besorolás kritériumaira vonatkozó szabályok be nem tartása miatt. **[Mód. 794]**

(13) A munkavállalók kiküldetésére vonatkozó ágazatspecifikus szabályok hatékonyabb és eredményesebb érvényesítése és a külföldi illetőségű gazdasági szereplőket sújtó aránytalan adminisztratív terhek elkerülése érdekében a digitális menetíró készülékhez hasonló ellenőrzési eszközök előnyeit teljes körűen kihasználó különös adminisztratív és ellenőrzési követelményeket kell meghatározni a közúti szállítási ágazatban. ***Az ezen irányelvben és a 96/71/EK irányelvben megállapított kötelezettségek összetettségének csökkentése céljából a tagállamok dönthetnek úgy, hogy csak az ezen irányelvben meghatározott, a közúti szállítási ágazathoz igazított adminisztratív kötelezettségeket írják elő a közúti fuvarozók számára.*** **[Mód. 795]**

(13a) A járművezetőkre háruló adminisztratív terhek és iratkezelési feladatok csökkentése céljából a fuvarozók a székhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságainak kérésére minden szükséges dokumentumot bemutatnak a 2014/67/EU irányelv III. fejezetének a tagállamok közötti kölcsönös segítségnyújtásra és együttműködésre vonatkozó rendelkezései szerint. **[Mód. 796]**

(13b) Ezen irányelv végrehajtásának, alkalmazásának és érvényesítésének elősegítése érdekében a regionális és helyi hatóságok közötti fokozott, határokon átnyúló információcseréhez a tagállamokban az 1024/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel [14] létrehozott belső piaci információs rendszert (IMI) kell használni. Hasznos lenne az IMI funkcióinak az egyszerű nyilatkozatok benyújtásával és továbbításával való kibővítése is. **[Mód. 797]**

---

[13] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/957 irányelve (2018. június 28.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló 96/71/EK irányelv módosításáról (HL L 173., 2018.7.9., 16. o.).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 1024/2012/EU rendelete (2012. október 25.) a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (az IMI-rendelet) (HL L 316., 2012.11.14., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(13c) A fuvarozók – gyakran kis- és középvállalkozások – adminisztratív terheinek csökkentése érdekében indokolt lenne bizonyos előre meghatározott elemeket tartalmazó, az Unió összes hivatalos nyelvére lefordított szabványosított formanyomtatványok segítségével egyszerűsíteni a kiküldetésre vonatkozó nyilatkozatok fuvarozók által történő elküldésének folyamatát. **[Mód. 798]**

(13d) A közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó szabályok általános végrehajtása és alkalmazása az uniós közúti árufuvarozási iparág struktúrájára is kihatással lehet. Következésképpen a tagállamoknak és a Bizottságnak szorosan nyomon kell követniük e folyamat hatásait. **[Mód. 799]**

(13e) A szabályok érvényesítésének a vállalkozások telephelyein történő ellenőrzésekre kell összpontosítania. Nem zárhatók ki a közúti ellenőrzések, de azokat megkülönböztetésmentesen kell végrehajtani, kizárólag a fuvarlevelek vagy azok elektronikus változatai, az előzetes regisztráció megerősítése és a gazdasági szereplő letelepedési helye vagy a járművezető lakóhelye szerinti országba való visszatérésre vonatkozó tanúsítvány tekintetében. A közúti ellenőrzések során elsősorban a menetíró készülékek adatait kell ellenőrizni, amelyek a járművezető és a jármű összefüggő négyhetes időtartam alatti tevékenységének és a tevékenység által lefedett földrajzi terület megállapításához fontosak. Ezt segítheti az országkódok rögzítése. **[Mód. 800]**

(13f) A Bizottságnak több ízben kell értékelnie a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó szabályok alkalmazásának és érvényesítésének hatását, arról jelentést kell tennie a Parlamentnek és a Tanácsnak, valamint javaslatokat kell készítenie a szabályok további egyszerűsítése és az adminisztratív terhek csökkentése érdekében. **[Mód. 801]**

(13 g) Felismerve azt, hogy a szállítási ágazat – ahol a járművezetők által vállalt munka lényegi eleme a helyváltoztatás – különleges bánásmódot igényel, a 96/71/EK irányelv közúti szállítási ágazatra való alkalmazásának egybe kell esnie a 2006/22/EK irányelvnek a végrehajtási követelmények tekintetében, valamint a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározása tekintetében történő módosításának hatálybalépésével. **[Mód. 802]**

(13h) Ezen irányelv mellékleteinek a legjobb gyakorlat terén tapasztalt fejleményekhez való hozzáigazítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a mellékletek módosítására vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak ([15]) megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein. **[Mód. 803]**

(-14a) A tagállamok közötti hatékony igazgatási együttműködés és kölcsönös segítségnyújtás keretében történő információcserének meg kell felelnie az (EU) 2016/679 rendeletben meghatározott személyes adatok védelméről szóló szabályoknak. **[Mód. 804]**

(-14b) A szállítói lánc valamennyi szereplőjének be kell tartania az arra irányuló szabályokat, hogy az európai közúti fuvarozási piacon egészében jó szociális feltételek legyenek biztosítottak. A gazdasági és társadalmi szempontból fenntartható európai belső piac létrehozása érdekében a logisztikai lánc valamennyi szereplőjére kiterjedő elszámoltathatósági rendet kell kialakítani és megvalósítani. Az átláthatóság és a felelősség érvényesítése, valamint a társadalmi és gazdasági egyenlőség erősítése növelni fogja a járművezetői szakma vonzerejét és elősegíti az egészséges versenyt. **[Mód. 805]**

(14) A 2006/22/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

---

([15]) HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

2019. április 4., csütörtök

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2006/22/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe a következő szöveg lép:

„Az Európai Parlament és a Tanács 2006/22/EK irányelve (2006. március 15.) az 561/2006/EK és a 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek, valamint a 2002/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a közúti szállítással kapcsolatos szociális jogszabályok tekintetében történő végrehajtására vonatkozó minimumfeltételekről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről”

2. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Ez az irányelv megállapítja az 561/2006/EK és a 165/2014/EU rendelet (*), valamint a 2002/15/EK irányelv (**) végrehajtásának minimumfeltételeit.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.).

(**) Az Európai Parlament és a Tanács 2002/15/EK irányelve (2002. március 11.) a közúti fuvarozásban utazó tevékenységet végző személyek munkaidejének szervezéséről (HL L 80., 2002.3.23., 35. o.).”

3. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az említett ellenőrzések minden évben kiterjednek az 561/2006/EK és a 165/2014/EU rendelet hatálya alá tartozó utazó munkavállalók, járművezetők, vállalkozások és járművek, valamint a 2002/15/EK irányelv hatálya alá tartozó utazó munkavállalók és járművezetők megfelelően nagy, reprezentatív mintájára. ***A tagállamok megszervezik a 2002/15/EK irányelv végrehajtásának ellenőrzésére irányuló közúti ellenőrzéseket a hatékony ellenőrzéseket lehetővé tevő technológia bevezetését követően. Addig az ellenőrzéseket továbbra is kizárólag a szállítási vállalkozások telephelyén kell elvégezni.***”; **[Mód. 806]**

b) a (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Minden tagállam oly módon szervezi meg az ellenőrzéseket, hogy azok az 561/2006/EK rendelet, a 165/2014/EU rendelet és a 2002/15/EK irányelv hatálya alá tartozó járművek vezetői összes munkanapjának legalább 3 %-ára kiterjedjenek. ***A közúti ellenőrzések elvégzése után, és amennyiben a járművezető nem képes benyújtani egy vagy több szükséges dokumentumot, a járművezetőknek engedélyezni kell, hogy folytassák szállítási műveletüket, és a letelepedés helye szerinti tagállamban lévő fuvarozó az illetékes hatóságokon keresztül köteles benyújtani a szükséges dokumentumokat.***”; **[Mód. 807]**

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az 561/2006/EK rendelet 17. cikkének megfelelően a Bizottságnak benyújtott információknak tartalmazniuk kell a közutakon ellenőrzött járművezetők számát, a vállalkozások telephelyein végzett ellenőrzések számát, ~~az~~ ***a telephelyen*** ellenőrzött munkanapok számát, valamint a jelentett jogsértések számát és jellegét annak feltüntetésével, hogy utasokat vagy árut szállítottak.”. **[Mód. 808]**

2019. április 4., csütörtök

3a. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

Összehangolt ellenőrzések

A tagállamok legalább évente hat alkalommal összehangolt közúti és telephelyi ellenőrzés keretében ellenőrzik az 561/2006/EK rendelet vagy a 165/2014/EU rendelet hatálya alá tartozó járművezetőket és járműveket. Ezeket az ellenőrzéseket két vagy több tagállam végrehajtó hatóságai egy időben hajtják végre saját államuk területén. Az összehangolt ellenőrzések összefoglaló eredményeit a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban közzéteszik." **[Mód. 809]**

4. A 6. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A telephelyi ellenőrzéseket a különféle fuvarozási és vállalkozásfajtákkal kapcsolatos múltbeli tapasztalatokat figyelembe véve kell megszervezni. Azokban az esetekben is ellenőrzést kell tartani a vállalkozás telephelyén, amikor ~~közúti ellenőrzés során~~ az 561/2006/EK ***és*** ~~vagy~~ a 165/2014/EU rendeletben~~, illetve a 2002/15/EK irányelvben~~ foglaltak súlyos megsértését állapították meg." **[Mód. 810]**

4a. A 7. cikk (1) bekezdése b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) a kétévenkénti statisztikai adatgyűjtés továbbítása a Bizottság részére az 561/2006/EK rendelet 17. cikke értelmében;" **[Mód. 811]**

5. A 7. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„d) az információk más tagállamokkal történő megosztásának biztosítása az ezen irányelvet és a 2002/15/EK irányelvet átültető nemzeti rendelkezések alkalmazása tekintetében."

6. A 8. cikk a következőképpen módosul:

-a) a 8. cikk (1) bekezdésének bevezető szövege helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 561/2006/EK rendelet 22. cikkének (2) bekezdése vagy a 165/2014/EU rendelet 40. cikke alapján kölcsönösen egymás rendelkezésére bocsátott információknak, a 7. cikknek megfelelően, a Bizottságnak szóló értesítés szerinti kijelölt szervek közötti átadására:"; **[Mód. 812]**

a) az (1) bekezdés b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) egyedi esetekben ~~indokolással ellátott tagállami megkeresés alapján~~ ***valamely tagállam külön kérésére*** kerül sor***, feltéve, hogy a kért információ nem érhető el az 1071/2009/EK rendelet 16. cikkének (5) bekezdésében említett nemzeti elektronikus nyilvántartásokkal történő közvetlen konzultáción keresztül.***"; **[Mód. 813]**

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A tagállam a valamely másik tagállam által az e cikk (1) bekezdésének b) pontja szerint igényelt adatokat a megkeresés átvételétől számított ~~25~~ ***10*** munkanapon belül átadja. ~~azokban~~ ***Megfelelően indokolt esetekben*** az ~~esetekben~~ ***időkorlát 20 munkanap***, amikor részletes vizsgálatra vagy az érintett vállalkozások telephelyein lefolytatandó ellenőrzésre van szükség. A tagállamok kölcsönös egyetértéssel megállapodhatnak ennél rövidebb határidőben. Sürgős esetekben vagy a nyilvántartásokból, például a kockázatértékelő rendszerekből egyszerűen kinyerhető adatok igénylése esetén a tagállamok három munkanapon belül átadják a kért információt. **[Mód. 814]**

2019. április 4., csütörtök

Abban az esetben, ha a megkeresett tagállam szerint a megkeresés indokolása nem kielégítő, erről ~~10~~ ***öt*** munkanapon belül tájékoztatja a megkereső tagállamot. A megkereső tagállam megfelelőbben megindokolja a megkeresést. Amennyiben ez nem lehetséges, a tagállam visszautasíthatja a megkeresést. **[Mód. 815]**

Ha nehéz vagy nem lehetséges az információkérésnek eleget tenni vagy az ellenőrzést, szemlét, illetve vizsgálatot lefolytatni, a megkeresett tagállam erről ~~10~~ ***öt*** munkanapon belül tájékoztatja a megkereső tagállamot, ~~megadva~~ ***kellőképpen megindokolva*** az ~~indokokat is~~ ***érintett információ szolgáltatására vonatkozó nehézségeket vagy a teljesítésképtelenség okát***. Az érintett tagállamok egyeztetnek egymással a felmerült nehézségek megoldása érdekében. **[Mód. 816]**

Amennyiben a Bizottság tudomására jut, hogy az információcsere folyamatos problémákba ütközik, vagy az információszolgáltatás állandó elutasításra kerül, megtehet minden intézkedést a helyzet orvoslása érdekében, beleértve adott esetben nyomozás indítását, és végső soron a tagállammal szembeni szankciók alkalmazását."; **[Mód. 817]**

ba) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) ***A 2014/67/EU irányelv 21. cikkétől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai közötti információcsere, amelyről e cikk (1) és (1a) bekezdése rendelkezik, az 1024/2012/EU rendelet által létrehozott belső piaci információs rendszeren (IMI) keresztül történik. A tagállamok illetékes hatóságai valós időben hozzáférhetnek a nemzeti elektronikus nyilvántartások adataihoz az 1071/2009/EK rendelet 16. cikkében említett, a közúti fuvarozási vállalkozások európai nyilvántartásán (ERRU) keresztül.";*** **[Mód. 818]**

bb) a 8. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A Bizottság az összes tagállam részére közös elektronikus alkalmazást dolgoz ki, amely 2020-tól valós idejű és közvetlen hozzáférést biztosít a közúti és telephelyi ellenőrzések során az ellenőrök számára az ERRU-hoz és az IMI-hez. Ezt az alkalmazást kísérleti projekten keresztül kell fejleszteni.". **[Mód. 819]**

7. A 9. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok a vállalkozásokra vonatkozó, az egyes vállalkozások által az 561/2006/EK rendelet vagy a 165/2014/EU rendelet vagy a 2002/15/EK irányelvet átültető nemzeti rendelkezések tekintetében elkövetett jogsértések relatív számán és súlyosságán alapuló kockázatértékelő rendszert vezetnek be.

A Bizottság ~~végrehajtási~~ ***felhatalmazást kap arra, hogy a 15a. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló*** jogi ~~aktusok~~ ~~révén~~ ***aktusokat fogadjon el*** a vállalkozásokra vonatkozó kockázatértékelés végzésekor alkalmazandó egységes ~~képletet dolgoz ki~~ ***képlet kidolgozására***, amely számításba veszi a jogsértések számát, súlyosságát és előfordulásuk gyakoriságát, a jogsértések feltárása nélkül záruló ellenőrzések eredményeit, valamint azt, hogy a közúti szállítási vállalkozás használt-e ~~mindegyik~~ járművében a 165/2014/EU rendelet II. fejezetében foglaltaknak megfelelő intelligens menetíró készüléket. ~~Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az ezen irányelv 12. cikkének (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~"; **[Mód. 820]**

b) a (2) bekezdés második mondatát el kell hagyni;

ba) a (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az 561/2006/EK és a 165/2014/EU rendeletekkel kapcsolatos jogsértések kezdeti listáját a III. melléklet tartalmazza."; **[Mód. 821]**

2019. április 4., csütörtök

bb) a (3) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az 561/2006/EK vagy a 165/2014/EU rendeletekkel kapcsolatos jogsértések súlyozására vonatkozó iránymutatások nyújtása céljából, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 15a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a III. melléklet módosításához a súlyosságukhoz mérten kategóriákra bontott jogsértések általános körére vonatkozó iránymutatások lefektetése céljából."; **[Mód. 822]**

bc) a (3) bekezdés harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A legsúlyosabb jogsértésekre vonatkozó kategóriának tartalmaznia kell azokat, ahol ***az 561/2006/EK vagy*** a ***165/2014/EU*** rendeletek rendelkezéseinek való nem megfelelés halál vagy súlyos személyi sérülés nagy kockázatával jár.***";*** **[Mód. 823]**

c) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(4) A célzott közúti ellenőrzések elősegítése érdekében a nemzeti kockázatértékelő rendszerben***, valamint a szállítási vállalkozásokról és tevékenységekről vezetett nemzeti nyilvántartásokban*** lévő adatoknak az ellenőrzés időpontjában elérhetőknek kell lenniük az érintett tagállam összes illetékes ellenőrző hatósága számára ***legalább egy, az összes tagállam által közösen használt elektronikus alkalmazáson keresztül, amelynek segítségével közvetlen, valós idejű hozzáféréssel fognak rendelkezni az ERRU-hoz***. **[Mód. 824]**

(5) A tagállamok ~~a 8. cikkben megállapított határidőkön belül~~ más tagállamok valamennyi illetékes hatósága számára ~~kérésre rendelkezésre bocsátják vagy~~ közvetlenül hozzáférhetővé teszik a nemzeti kockázatértékelő rendszerben lévő adatokat ***az 1071/2009/EK rendelet 16. cikkében említett átjárható nemzeti elektronikus nyilvántartásokon keresztül. E tekintetben a fuvarozói jogsértésekkel és a kockázatértékelésekkel kapcsolatos adatok és információk cseréje a tagállamok különböző nemzeti nyilvántartásainak az ERRU által biztosított összekapcsolása révén összpontosul és valósul meg.***". **[Mód. 825]**

8. A 11. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A Bizottság ~~végrehajtási~~ ***felhatalmazást kap arra, hogy a 15a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló*** jogi ~~aktusok révén~~ ***aktusokat fogadjon el egy*** közös ~~megközelítést dolgoz ki~~ ***megközelítés kidolgozására*** az 561/2006/EK rendelet 4. cikkének e) pontjában definiált egyéb munka időszakainak ***a nyilvántartására és ellenőrzésére vonatkozóan – beleértve a nyilvántartás formáját és azokat az egyedi eseteket, amikor erre sor kerül*** –, valamint a legalább ~~egy hetes~~ ***egyhetes*** olyan időszakoknak a nyilvántartására és ellenőrzésére vonatkozóan, amikor a járművezető elhagyja a járművet ***és*** a ***járművel nem tud semmilyen tevékenységet végezni***. ~~Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 12. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~" **[Mód. 826]**

8a. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

A bizottsági eljárás

(1) A Bizottság munkáját a 165/2014/EU rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság segíti. E bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni." **[Mód. 827]**

8b. A 13. cikk b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) hogy ösztönözze az 561/2006/EK rendeletre vonatkozó, végrehajtó hatóságok általi megközelítések összhangját és annak összehangolt értelmezését;” **[Mód. 828]**

8c. A 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

Harmadik országokkal folytatott tárgyalások

Ezen irányelv hatálybalépését követően az Unió tárgyalásokat kezdeményez az érintett harmadik országokkal az ezen irányelvben szereplőkkel egyenértékű szabályok alkalmazása érdekében.

Ezen tárgyalások lezárásáig a tagállamok az 561/2006/EK rendelet 17. cikke szerinti, Bizottságnak küldött jelentésükbe a harmadik országokból származó járműveken lefolytatott ellenőrzésekről szóló adatokat is belefoglalják.” **[Mód. 829]**

8d. A 15. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„15. cikk

A mellékletek frissítése

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 15a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a helyes gyakorlat változásai alapján szükséges kiigazítások bevezetése érdekében módosítsa az I. és a II. mellékletet.” **[Mód. 830]**

8e. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„15a. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 9. cikk (3) bekezdésében és a 15. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól … [ezen irányelv hatálybalépésének időpontja]-tól/-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 9. cikk (3) bekezdésében és a 15. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

2019. április 4., csütörtök

(6) A 9. cikk (3) bekezdése és a 15. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik." **[Mód. 831]**

9. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

-a) az A. rész 1. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„1. napi és heti vezetési idők, szünetek és napi és heti pihenőidők; továbbá a megelőző napokra vonatkozó adatrögzítő lapok, amelyeket a 165/2014/EU rendelet 36. cikke (1) és (2) bekezdésének megfelelően a jármű fedélzetén kell tartani és/vagy ugyanerről az időszakról a járművezető kártyáján tárolt adatok és/vagy az ezen irányelv II. mellékletével összhangban a menetíró készülék memóriájában tárolt adatok és/vagy ugyanezek a kinyomaton szereplő adatok;" **[Mód. 832]**

-aa) az A. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. ***a 165/2014/EU rendelet 36. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett időszakra vonatkozóan minden olyan eset, amikor a jármű megengedett sebességét túllépték, amely magában foglal minden olyan, 1 percnél hosszabb időszakot, amely alatt a jármű sebessége N3 kategóriájú járművek esetében meghaladta a 90 km/órát, vagy M3 kategóriájú járművek esetében a 105 km/órát (a 2007/46/EK irányelvben [1] meghatározott N3 és M3 kategóriák);"*** **[Mód. 833]**

[1] ***Az Európai Parlament és a Tanács 2007/46/EK irányelve (2007. szeptember 5.) a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról (keretirányelv) (HL L 263., 2007.10.9., 1. o.).***

-ab) az A. rész 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. a menetíró készülék helyes működése (a készülékkel és/vagy a járművezető kártyájával és/vagy az adatrögzítő lapokkal történt esetleges visszaélés megállapítása), vagy, amennyiben indokolt, az 561/2006/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében felsorolt dokumentumok megléte a járművön;" **[Mód. 834]**

a) az A. rész a következő ponttal egészül ki:

„6. a 2002/15/EK irányelv 4. és 5. cikkében meghatározott heti munkaidő***, amennyiben a technológia lehetővé teszi ennek tényleges ellenőrzését***."; **[Mód. 835]**

b) a B. rész a következő ponttal egészül ki:

„4. a 2002/15/EK irányelv 4., 5. és 7. cikkében meghatározott heti munkaidőre, szünetekre és éjszakai munkavégzésre vonatkozó követelmények.";

ba) a B. rész második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok indokolt esetben, amennyiben jogsértést fedeznek fel, ellenőrzik a szállítási lánc egyéb felbujtóinak vagy bűnsegédeinek – pl. a feladók, a szállítmányozók vagy megbízók – közös felelősségét, beleértve azt is, hogy a szállítási szerződés megengedi-e az 561/2006/EK és a 165/2014/EU rendeletben foglaltak betartását.". **[Mód. 836]**

2. cikk

(1) Ez a cikk különös szabályokat határoz meg a 96/71/EK irányelvnek a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésével, valamint a 2014/67/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az e járművezetők kiküldetésére vonatkozó adminisztratív követelményekkel és ellenőrzési intézkedésekkel kapcsolatos egyes vonatkozásai tekintetében.

(1a) Ezek a különös szabályok valamely tagállamban székhellyel rendelkező olyan vállalkozások által foglalkoztatott járművezetőkre alkalmazandók, amelyek a 96/71/EK irányelv 1. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett transznacionális intézkedések egyikét meghozzák.

~~(2) A tagállamok nem alkalmazzák a 96/71/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b) és c) pontját a szóban forgó irányelv 1. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett vállalkozások által a közúti szállítási ágazatban alkalmazott, az 1072/2009/EK és az 1073/2009/EK rendeletben meghatározott nemzetközi szállítási műveleteket végző járművezetőkre, ha a területükre irányuló, az említett műveletek elvégzését szolgáló kiküldetés időtartama egy naptári hónapban legfeljebb 3 nap.~~

2. A kétoldalú szállítási műveleteket végrehajtó járművezetők nem tekinthetők úgy, mint akik a 96/71/EK irányelv értelmében vett kiküldetésben vannak.

Ezen irányelv alkalmazásában az árukkal végzett kétoldalú szállítási művelet az áruknak egy szállítási szerződés alapján az 1071/2009/EK rendelet 2. cikkének 8. pontjában meghatározott, letelepedés helye szerinti tagállamból egy másik tagállamba vagy harmadik országba történő mozgatását, illetve egy másik tagállamból vagy harmadik országból a letelepedés helye szerinti tagállamba történő mozgatását jelenti.

(2a) A 165/2014/EU rendelet 34. cikke (7) bekezdésében előírtaknak megfelelően, attól a naptól kezdve, hogy a járművezetőknek manuálisan kell rögzíteniük a határátlépéseik adatait, a tagállamoknak a (2) bekezdésben foglalt kivételt is alkalmazniuk kell az áruszállítás tekintetben, amennyiben:

— a kétoldalú szállítási műveletet végző járművezető azonfelül egy be-, illetve kirakodási műveletet is végez az útja során érintett tagállamokban vagy harmadik országokban, feltéve hogy a járművezető nem ugyanazon tagállamban rakodja be és ki az árukat.

Abban az esetben, ha a letelepedés helye szerinti tagállamból kiinduló olyan kétoldalú szállítási műveletet, amely során nem került sor további tevékenységekre, a letelepedés helye szerinti tagállam területére irányuló kétoldalú szállítási művelet követ, a kivételt a fenti feltételek mellett legfeljebb két további be-, illetve kirakodási műveletre kell alkalmazni.

Ez a kivétel csak addig alkalmazandó amíg, a 165/2014/EU rendelet 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, a határátlépés és a további tevékenységek rögzítésére vonatkozó előírásoknak megfelelő intelligens menetíró készülékkel felszerelésre nem kerülnek az adott tagállamban először nyilvántartásba vett járművek a rendelet 8. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében meghatározottak szerint. Az említett időponttól kezdve az első albekezdésben említett mentesség kizárólag azokra a járművezetőkre vonatkozik, akik a rendelet 8., 9. és 10. cikkében előírtak szerinti intelligens menetíró készülékkel felszerelt járművet vezetnek.

(2b) Az 1073/2009/EK rendeletben meghatározottak szerint nemzetközi alkalmi vagy rendszeres személyszállítást végző járművezető nem tekinthető úgy, mint aki a 96/71/EK irányelv értelmében vett kiküldetésben van, amennyiben:

— az utasok felvétele a letelepedés helye szerinti tagállamban, leszállásuk pedig egy másik tagállamban vagy harmadik országban történik; vagy

— az utasok felvétele egy tagállamban vagy harmadik országban, leszállásuk pedig a letelepedés helye szerinti tagállamban történik; vagy

— az utasok felvétele és leszállása az 1073/2009/EK rendelet szerinti helyi kirándulás céljából a letelepedés helye szerinti tagállamban történik.

(2c) Az 1072/2009/EK és az 1073/2009/EK rendeletben meghatározott kabotázst végző járművezető a 96/71/EK irányelv szerinti kiküldött munkavállalónak minősül.

2019. április 4., csütörtök

(2d) A 96/71/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdése ellenére a járművezető nem minősül egy tagállam területére kiküldött munkavállalónak, ha a tagállam területén áru berakodása vagy kirakodása, illetve utasok felvétele vagy leszállítása nélkül halad át.

(2e) Amennyiben a járművezető a 92/106/EGK irányelvben meghatározott kombinált szállítási művelet közúti szakaszának elején vagy végén halad át, nem tekinthető úgy, hogy a járművezető a 96/71/EK irányelv értelmében vett kiküldetésben van, ha maga a közúti szakasz a (2) bekezdésben meghatározott kétoldalú szállítási műveletekből áll.

(2f) A 96/71/EK irányelv 3. cikkében említett foglalkoztatási szabályokat és feltételeket az említett irányelv 3. cikkének (1) és (8) bekezdésével összhangban kollektív szerződések írják elő, a tagállamoknak a 2014/67/EU irányelvvel összhangban biztosítaniuk kell, hogy e szabályok és feltételek hozzáférhető és átlátható módon rendelkezésre álljanak a másik tagállamból származó szolgáltatók és a kiküldött munkavállalók számára. A vonatkozó információknak tartalmazniuk kell mindenekelőtt a különböző díjazásokat és az azokban szereplő tételeket, beleértve a helyi vagy regionális kollektív szerződések díjazási elemeit, a fizetendő járandóság kiszámítási módját, és adott esetben a különböző bérkategóriákba való besorolás kritériumait. A 96/71/EK irányelv módosításáról szóló (EU) 2018/957 irányelvvel összhangban a szállítási vállalkozások nem büntethetők a bérezés elemeire, a fizetendő járandóság kiszámítási módszerére és adott esetben a nyilvánosan nem hozzáférhető különböző bérkategóriákba való besorolás kritériumaira vonatkozó szabályok be nem tartása miatt.

(2 g) A nem tagállamban letelepedett szállítási vállalkozások nem részesülhetnek kedvezőbb elbánásban, mint a tagállamban letelepedett vállalkozások.

A tagállamok a harmadik országokkal kötött kétoldalú megállapodásaikban a 96/71/EK irányelvvel és ezen [XX/XX] (lex specialis) irányelvvel egyenértékű intézkedéseket hajtanak végre az ilyen harmadik országokban székhellyel rendelkező közúti szállítási vállalkozások számára az uniós piacra történő belépésük engedélyezése során. A tagállamoknak továbbá törekedniük kell arra, hogy az ilyen egyenértékű intézkedések harmadik országokkal kötött többoldalú megállapodások keretében kerüljenek végrehajtásra. A tagállamok értesítik a Bizottságot a harmadik országokkal kötött kétoldalú és többoldalú megállapodásaik vonatkozó rendelkezéseiről.

A harmadik országbeli fuvarozók kiküldetéseivel kapcsolatos egyenértékű intézkedések megfelelő ellenőrzésének biztosítása érdekében a tagállamok biztosítják, hogy az XXX/XXX/EU rendelet, a menetíró készülékkel történő helymeghatározást illető felülvizsgált szabályainak [a 165/2014/EU rendeletet módosító rendelet] végrehajtása a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodás keretén belül történik. **[Mód. 837]**

~~Ha a kiküldetés időtartama 3 napnál hosszabb, a tagállamok a területükre irányuló kiküldetés egy naptári hónapon belüli teljes időtartamára alkalmazzák a 96/71/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b) és c) pontját, az első albekezdésben foglaltaknak megfelelően.~~ **[Mód. 838]**

~~(3) A (2) bekezdésben említett kiküldetési időtartam kiszámítása szempontjából:~~ **[Mód. 839]**

~~a) a fogadó tagállam területén töltött, hat óránál rövidebb napi munkaidőt fél napnak kell számítani;~~ **[Mód. 840]**

~~b) a fogadó tagállam területén töltött, legalább hat óra napi munkaidőt egész napnak kell számítani;~~ **[Mód. 841]**

~~c) a fogadó tagállam területén töltött szüneteket és pihenőidőt, valamint a készenléti időt be kell számítani a munkaidőbe.~~ **[Mód. 842]**

(4) A ***2014/67/EU irányelv 9. cikkétől eltérve a*** tagállamok csak az alábbi igazgatási követelményeket és ellenőrzési intézkedéseket írhatják elő: **[Mód. 843]**

a) egy másik tagállamban letelepedett közúti fuvarozó kötelezése arra, hogy legkésőbb a kiküldetés kezdetekor ~~a fogadó tagállam valamely hivatalos nyelvén vagy angolul kiküldetési~~ ***az 1024/2012/EU rendelettel létrehozott belső piaci információs rendszeren (IMI) keresztül elektronikus formában nyújtson be*** nyilatkozatot ~~küldjön elektronikus formában~~ ***és szükség esetén frissítse azt,*** az ***Európai Unió valamely hivatalos nyelvén, azon tagállam*** illetékes nemzeti ~~hatóságoknak~~ ***hatóságainak, ahová a járművezetőt kirendelték***, kizárólag az alábbi információkkal: **[Mód. 844]**

i. a közúti fuvarozó ~~neve~~ ***kiléte, a Közösségen belüli adóazonosító számával vagy a közösségi engedélyének számával azonosítva***; **[Mód. 845]**

ii. a letelepedés helye szerinti tagállamban lévő szállításszervező vagy más kapcsolattartó elérhetőségei, aki a szolgáltatásnyújtás helye szerinti fogadó tagállam illetékes hatóságaival egyeztet, valamint a dokumentumokat és értesítéseket elküldi és fogadja;

iii. a kiküldött ~~járművezetők várható száma~~ ***járművezetőkre vonatkozó információk, beleértve a következőket: személyazonosságuk, lakóhely szerinti országuk, a társadalombiztosítási járulékok fizetésének helye szerinti ország, társadalombiztosítási számuk*** és ~~személyazonossága~~ ***vezetői engedélyük száma***; **[Mód. 846]**

iv. a kiküldetés ~~várható időtartama~~***kezdetének tervezett dátuma***, ~~kezdetének~~ ***becsült időtartama,*** és végének ~~tervezett~~ dátuma***, valamint a munkaszerződésre alkalmazandó jog***; **[Mód. 847]**

iva. a közúti árufuvarozók számára: a címzettek személye és elérhetőségei, amennyiben a fuvarozó nem használ elektronikus fuvarlevelet (e-CMR); **[Mód. 848]**

v. a kiküldetéshez használt járművek rendszáma;

vi. a szállítási szolgáltatás típusa, azaz áruszállítás, személyszállítás, nemzetközi szállítás, kabotázsművelet;

via. a közúti árufuvarozók számára: a berakodás(ok) és kirakodás(ok) címe, amennyiben a fuvarozó nem használ elektronikus fuvarlevelet (e-CMR); **[Mód. 849]**

b) a ~~járművezető~~ ***közúti fuvarozó*** kötelezése ~~arra~~ ***annak biztosítására***, hogy ~~tartsa magánál és~~ ***a járművezető*** közúti ellenőrzésnél kérésre papíralapon vagy elektronikus formában ~~mutassa~~ be ***tudja mutatni*** a ~~kiküldetési~~ nyilatkozat egy példányát és a fogadó tagállamban végzett szállítási művelet bizonyítékát, például elektronikus fuvarlevelet (e-CMR) vagy az 1072/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke szerinti bizonyítékot; **[Mód. 850]**

c) a ~~járművezető~~ ***közúti fuvarozó*** kötelezése ~~arra~~ ***annak biztosítására***, hogy ~~tartsa magánál és~~ ***a járművezető*** közúti ellenőrzésnél kérésre ~~mutassa be~~ ***be tudja mutatni*** a menetíró készülékben rögzített adatokat, és különösen azon tagállamok országkódját, amelyekben a járművezető a nemzetközi közúti szállítási műveletek vagy kabotázsműveletek végzésekor tartózkodott; **[Mód. 851]**

ca) az e cikk b) és c) pontjában említett közúti ellenőrzés során a járművezető számára lehetővé kell tenni, hogy felvegye a kapcsolatot a központi irodával, a szállításszervezővel vagy bármely más személlyel vagy szervvel, aki vagy amely a kért dokumentumokat számára elküldheti; **[Mód. 852]**

~~d) a járművezető kötelezése arra, hogy tartsa magánál és közúti ellenőrzésnél kérésre mutassa be papíralapon vagy elektronikus formában a munkaszerződés vagy a 91/533/EGK tanácsi irányelv ([16]) 3. cikke értelmében azzal egyenértékű dokumentum egy, a fogadó tagállam valamely hivatalos nyelvére vagy angolra lefordított példányát;~~ **[Mód. 854]**

~~e) a járművezető kötelezése arra, hogy közúti ellenőrzésnél kérésre mutassa be papíralapon vagy elektronikus formában a megelőző két hónapra szóló fizetési jegyzékek példányait; a közúti ellenőrzés során a járművezető számára lehetővé kell tenni, hogy felvegye a kapcsolatot a központi irodával, a szállításszervezővel vagy bármely más személlyel vagy szervvel, aki vagy amely ezeket a dokumentumokat számára elküldheti;~~ **[Mód. 855]**

f) a közúti fuvarozó kötelezése arra, hogy a kiküldetés időtartamának végét követően a ~~fogadó~~ ***járművezető kiküldetésének helye szerinti*** tagállam hatóságainak megkeresésére ~~észszerű határidőn belül papíralapon vagy elektronikus formában nyújtsa be~~ ***az IMI nyilvános felületén keresztül beküldje a*** b)~~, a c~~) és ~~az c)~~ ***a c)*** pontban említett dokumentumok ***[…] példányát***, ***valamint*** a ***kiküldött járművezetőknek a kiküldetés időtartamára vonatkozó***

([16]) ~~A Tanács 91/533/EGK irányelve (1991. október 14.) a munkaadónak a munkavállalóval szembeni, a szerződés, illetve a munkaviszony feltételeire vonatkozó tájékoztatási kötelezettségéről (HL L 288., 1991.10.18., 32. o.).~~

2019. április 4., csütörtök

díjazásával kapcsolatos dokumentumokat és ***a munkaszerződésüket vagy a 91/533/EGK tanácsi irányelv*** ***([17])*** ***3. cikke értelmében azokkal egyenértékű okiratokat, a járművezető munkájára vonatkozó munkaidő-nyilvántartó lapokat és a kifizetést igazoló dokumentumokat***.

A közúti fuvarozó a kért dokumentációt az IMI nyilvános felületén, a megkeresés időpontjától számított 2 hónapon belül nyújtja be.

Amennyiben a közúti fuvarozó elmulasztja az összes kért dokumentáció előírt határidőn belüli megküldését az IMI nyilvános felületén, a kiküldetés helye szerinti tagállam illetékes hatóságai a fuvarozó letelepedésének helye szerinti tagállam illetékes hatóságainak segítségét kérhetik a 2014/67/EU irányelv 6. és 7. cikkével összhangban. Az ilyen IMI-n keresztül indított kérelmek esetén, a letelepedés helye szerinti tagállam illetékes hatóságai hozzáférhetnek a kiküldetési nyilatkozathoz és a fuvarozó által az IMI nyilvános felületén megküldött más releváns információkhoz.

A fuvarozó letelepedésének helye szerinti tagállam illetékes hatóságai gondoskodnak arról, hogy a kiküldetés helye szerinti tagállam illetékes hatóságai által kért dokumentumok a kérelem napjától számított 25 munkanapon belül rendelkezésre álljanak az IMI-n keresztül. **[Mód. 853]**

(5) A (4) bekezdés a) pontja alkalmazásában a közúti fuvarozó legfeljebb hat hónap időtartamra szóló ~~kiküldetési~~ nyilatkozatot küldhet el. **[Mód. 856]**

(5a) A nyilatkozatokban szereplő információkat ellenőrzés céljából 18 hónapos időtartamra elmentik az IMI adattárában és közvetlenül, valós időben hozzáférhetővé teszik a többi tagállamnak a 2014/67/EU rendelet 3. cikke, az 1071/2009/EK rendelet 18. cikke és a 2006/22/EK rendelet 7. cikke alapján kijelölt valamennyi illetékes hatósága számára.

A nemzeti illetékes hatóság a nemzeti joggal és gyakorlatokkal összhangban engedélyezheti a szociális partnerek számára az információkhoz való hozzáférést, feltéve, hogy az információ:

— ***az érintett tagállam területére történő kiküldetéssel kapcsolatos;***

— ***a kiküldetésre vonatkozó szabályok végrehajtása céljából kerül felhasználásra; továbbá***

— ***az adatfeldolgozás összhangban van a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel.*** **[Mód. 857]**

(5b) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a nyilatkozatok az IMI nyilvános felületén történő benyújtásához használandó szabványosított űrlapoknak az Európai Unió összes hivatalos nyelvén történő kidolgozására, meghatározza a nyilatkozat funkcióit az IMI-ben, továbbá azt, hogy a 4. bekezdés a) pontjának i–via. alpontjában említett információkat hogyan kell feltüntetni a nyilatkozatban, valamint biztosítja, hogy a nyilatkozatokban szereplő információkat a fogadó tagállam nyelvén automatikusan lefordítsák. A végrehajtási jogi aktust a 2a. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni. **[Mód. 858]**

(5c) A tagállamoknak az ellenőrzési intézkedések végrehajtása során el kell kerülniük a kiküldetés időtartamát és időpontját esetlegesen befolyásoló felesleges késedelmeket. **[Mód. 859]**

(5d) A tagállamok illetékes hatóságai a 2014/67/EU irányelvben és az 1071/2009/EK rendeletben megállapított feltételekkel összhangban szorosan együttműködnek, és kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak, valamint biztosítják egymás számára az összes vonatkozó információt. **[Mód. 860]**

([17]) A Tanács 91/533/EGK irányelve (1991. október 14.) a munkaadónak a munkavállalóval szembeni, a szerződés, illetve a munkaviszony feltételeire vonatkozó tájékoztatási kötelezettségéről (HL L 288., 1991.10.18., 32. o.).

2019. április 4., csütörtök

2a. cikk

(1) A Bizottság munkáját a 165/2014/EU rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság segíti. E bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni. **[Mód. 861]**

2b. cikk

A tagállamok szankciókat állapítanak meg a feladókkal, szállítmányozókkal, vállalkozókkal és alvállalkozókkal szemben ezen irányelv 2. cikkének megsértéséért, ha tudják, vagy – tekintettel az összes lényeges körülményre – tudniuk kellene, hogy olyan fuvarozási szolgáltatásokat rendelnek meg, amelyek sértik ezt az irányelvet.

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek a végrehajtásuk érdekében. Az említett szankcióknak hatékonynak, arányosnak, visszatartó erejűnek és megkülönböztetéstől mentesnek kell lenniük. **[Mód. 862]**

2c. cikk

A Bizottság értékeli az áruszállítási láncban részt vevő valamennyi szereplő társadalmilag felelősségteljes magatartását előmozdító meglévő eszközöket és bevált gyakorlatokat, és jogalkotási javaslatot nyújt be a megbízható vállalatok európai platformjának adott esetben … [az ezen irányelv hatálybalépésétől számított két év]-ig történő létrehozása érdekében. **[Mód. 863]**

2d. cikk

(1) A 2014/67/EU irányelv sérelme nélkül és az ezen irányelv 2. cikkében foglalt kötelezettségek fokozottabb érvényesítése érdekében a tagállamok biztosítják, hogy területükön egységes nemzeti végrehajtási stratégiát alkalmazzanak. E stratégiának a 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikkében említett, nagy kockázatot jelentő vállalkozásokra kell összpontosítania.

(2) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a 2006/22/EK irányelv 2. cikkében előírt ellenőrzések szükség esetén tartalmazzák a kiküldetés ellenőrzését, és hogy ezeket az ellenőrzéseket hátrányos megkülönböztetés nélkül hajtsák végre, különösen a kiküldetéshez használt járművek rendszámán alapuló megkülönböztetés nélkül.

(3) A tagállamok azokra a vállalkozásokra összpontosítanak, amelyek besorolásuk szerint megnövekedett kockázatot jelentenek az ezen irányelv 2. cikke rájuk vonatkozó rendelkezéseinek megsértése szempontjából. Erre a célra a tagállamok a 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikke szerint általuk létrehozott és az 1071/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 12. cikkének megfelelően kibővített kockázatértékelő rendszerben e jogsértések kockázatát önálló kockázatnak tekintik.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában a tagállamok hozzáférhetnek a 165/2014/EU rendelet II. fejezetében említett intelligens menetíró készülékek által rögzített, feldolgozott és tárolt, az ezen irányelv 2. cikke (4) bekezdésében említett kiküldetési nyilatkozatokban, valamint az elektronikus fuvarokmányokban – például a Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről szóló egyezmény szerinti elektronikus fuvarlevélben (eCMR) – szereplő információkhoz és adatokhoz.

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a tagállamok által hozzáférhető adatok jellegzetességei, a használati feltételek, illetve a hozzáféréshez vagy a továbbításhoz szükséges műszaki előírások meghatározására, különös tekintettel a következőkre:

2019. április 4., csütörtök

a) az illetékes nemzeti hatóságok számára hozzáférhető információk és adatok részletes listája, amely tartalmazza legalább a határátkelés, a be- és kirakodási műveletek időpontját és helyét, a jármű rendszámát és a járművezető adatait;

b) az illetékes hatóságok hozzáférési jogai, adott esetben az illetékes hatóságok típusa, a hozzáférés típusa és az adatok felhasználásának célja szerint megkülönböztetve;

c) az a) pontban említett adatok továbbítására vagy az azokhoz való hozzáférésre vonatkozó műszaki előírások, beleértve adott esetben az adatok megőrzésének maximális időtartamát, az egyes adattípusokat szükség szerint elkülönítve.

(6) Az e cikkben említett személyes adatokhoz való hozzáférés és azok tárolása szigorúan csak addig lehetséges, ameddig az az adatgyűjtés, illetve a további adatfeldolgozás céljából szükséges. Amikor az ilyen adatok már nem szükségesek a fenti célokra, azokat meg kell semmisíteni.

(7) A tagállamok legalább évente háromszor összehangolt közúti ellenőrzéseket folytatnak a kiküldetéseket illetően, amelyek egybeeshetnek a 2006/22/EK irányelv 5. cikkével összhangban elvégzett ellenőrzésekkel. Ezeket az ellenőrzéseket legalább két vagy több tagállamnak a kiküldetésre irányadó szabályok érvényesítéséért felelős nemzeti hatóságai egyidejűleg végzik, mindegyik a saját területén. A tagállamok információt cserélnek az összehangolt közúti ellenőrzések nyomán feltárt jogsértések számáról és típusairól.

Az összehangolt ellenőrzések összefoglaló eredményeit a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban közzéteszik. **[Mód. 864]**

2e. cikk

Az 1024/2012/EU rendelet módosítása

Az 1024/2012/EU rendelet melléklete a következő pontokkal egészül ki:

„(12a) Az Európai Parlament és a Tanács 2006/22/EK irányelve (2006. március 15.) az 561/2006/EK és a 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek, valamint a 2002/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a közúti szállítással kapcsolatos szociális jogszabályok tekintetében történő végrehajtására vonatkozó minimumfeltételekről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről: 8 cikk.

(12b) Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a 2006/22/EK irányelvnek a végrehajtási követelmények tekintetében történő módosításáról, valamint a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározásáról: 2. cikk (5) bekezdése." **[Mód. 865]**

3. cikk

Jelentéstétel és felülvizsgálat

~~(1) A Bizottság … [három évvel az ezen irányelv átültetésére vonatkozóan megadott időpont után] ig értékeli ezen irányelv végrehajtását, különös tekintettel a 2. cikk hatására, és jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az irányelv alkalmazásáról. A Bizottság a jelentését adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében nyújtja be.~~

(1) A tagállamok évente jelentést tesznek a Bizottságnak ezen irányelv végrehajtásáról, különösen a 2d. cikkben említett intelligens végrehajtás megvalósításáról és annak esetleges nehézségeiről.

2019. április 4., csütörtök

A végrehajtási információk hatékonyságának értékelhetősége érdekében, a jelentés az alábbiak hatékonyságával kapcsolatban tartalmaz információkat:

— a 165/2014/EU rendelet II. fejezetében említett intelligens menetíró készülék;

— ezen irányelv 2. cikkének (5a) és (5b) bekezdésében említett IMI-k használata;

— az elektronikus fuvarokmányok, például elektronikus fuvarlevél használata, a Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről szóló egyezmény szerint;

— az ERRU és az IMI rendszerein keresztül történő, illetékes hatóságok közötti információcsere, valamint a 2006/22/EK irányelv 8. és 9. cikkében említett, a hatóságok uniós alkalmazáson keresztüli ERRU-hoz és IMI-hez közvetlen és valós idejű hozzáférésének hatékonysága a közúti ellenőrzések során; továbbá

— a képzési program végrehajtása, amelynek célja, hogy segítse a járművezetőket és az eljárás többi szereplőjét, beleértve a vállalkozásokat, a közigazgatásokat, az ellenőröket, hogy alkalmazkodhassanak a rájuk vonatkozó új szabályokhoz és követelményekhez.

~~(2) Az (1) bekezdésben említett jelentéstételt követően a Bizottság rendszeresen értékeli ezt az irányelvet, és az értékelések eredményeit benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.~~

(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyek meghatározzák az (1) bekezdésben említett jelentések formátumát és az azokra vonatkozó iránymutatásokat.

Ezen irányelv végrehajtása hatékonyságának értékelése céljából e végrehajtási jogi aktusok magukban foglalhatnak olyan szabályokat, amelyek előírják, hogy a tagállamoknak adatokat kell szolgáltatniuk a Bizottságnak a forgalomról és – a tagállamok úthasználatidíj-rendszereiből összegyűjtve – a járművek nyilvántartásbavételi tagállamairól, amennyiben ilyen adatok léteznek.

~~(3) Adott esetben az (1) és a (2) bekezdésben említett dokumentumokhoz mellékelni kell a vonatkozó javaslatokat.~~

(3) A Bizottság legkésőbb 2025. december 31-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv végrehajtásáról és hatásairól, különös tekintettel a végrehajtás hatékonyságára, beleértve a mérőérzékelők költség-haszon elemzését, a be-, illetve kirakodási pontok automatikus rögzítése érdekében. A bizottsági jelentés adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében kerül benyújtásra. A jelentést nyilvánosságra hozzák. **[Mód. 866]**

3a. cikk

Képzés

Az ezen irányelv rendelkezéseinek való megfelelés érdekében a Bizottságnak és a tagállamoknak egyaránt létre kell hozniuk egy átfogó és részletes oktatási és képzési programot, amely magában foglalja az új normákat és elvárásokat, mind a járművezetőkkel, mind pedig a szállításban érdekelt valamennyi szereplővel – például cégekkel, hatóságokkal, ellenőrökkel – szemben. **[Mód. 867]**

4. cikk

(1) A tagállamok ~~legkésőbb […] ig [Az átültetésre rendelkezésre álló időkeret a lehető legrövidebb lesz, és főszabályként nem haladja meg a két évet]~~ ***2020. július 30-ig*** elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára. **[Mód. 868]**

2019. április 4., csütörtök

***A szállítási ágazat elismerten nagymértékben mobil jellege miatt mentesül a 96/71/EK irányelvet módosító jogalkotási aktusból származó intézkedések hatálya alól, amíg ez az irányelv alkalmazandó nem lesz.* [Mód. 869]**

***A közlekedési ágazat az ezen irányelvben a szállítás tekintetében egyedi szabályokat megállapító végrehajtási követelmények hatálybalépéséig mentesül a 96/71/EK irányelvet módosító jogalkotási aktusból eredő rendelkezések hatálya alól.* [Mód. 870]**

Ezeket a rendelkezéseket […]-tól/-től alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt …, -án/-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0340

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az 561/2006/EK rendeletnek a maximális napi és heti vezetési időre, a minimum szünetekre, napi és heti pihenőidőre vonatkozó minimumkövetelmények tekintetében és a 165/2014/EU rendeletnek a menetíró készülékkel történő helymeghatározás tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/12)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0277),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 91. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0167/2017),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. január 18-i véleményére ([1]),

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2018. február 1-jei véleményére ([2]),

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A8-0205/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2017)0122

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az 561/2006/EK rendeletnek a maximális napi és heti vezetési időre, a minimum szünetekre, napi és heti pihenőidőre vonatkozó követelményei tekintetében és a 165/2014/EU rendeletnek a menetíró készülékkel történő helymeghatározás tekintetében történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére,

---

([1]) HL C 197., 2018.6.8., 45. o.
([2]) HL C 176., 2018.5.23., 57. o.

2019. április 4., csütörtök

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ([2]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([3]),

mivel:

(1) A járművezetők számára biztosított megfelelő munkakörülmények és a közúti szállítási vállalkozások számára biztosított tisztességes üzleti feltételek kiemelt fontossággal bírnak a biztonságos, hatékony és társadalmilag felelős***, valamint megkülönböztetésmentes*** közúti szállítási ágazat megteremtése szempontjából***, amely képes arra, hogy szakképzett munkaerőt vonzzon az ágazatba***. E folyamat elősegítése szempontjából elengedhetetlen, hogy a közúti szállításra vonatkozó uniós szociális szabályok világosak***, arányosak***, a célnak megfelelők, könnyen alkalmazhatók és érvényesíthetők, valamint az Unióban hatékonyan és következetesen végrehajthatók legyenek. **[Mód. 346]**

(2) A közúti szállításra vonatkozó jelenlegi uniós szociális szabályok, és különösen az 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([4]) végrehajtásának hatékonyságát és eredményességét értékelve azonosítani lehetett a ~~meglévő~~ jogi keret ***végrehajtásának*** bizonyos hiányosságait. A heti pihenőidőre, a pihenési feltételekre, a több fős személyzet tagjait megillető szünetekre vonatkozó homályos ~~és nem megfelelő~~ szabályok, valamint a járművezetők hazatérésére ***vagy a választásuk szerinti egyéb helyre való visszatérésére*** vonatkozó szabályok hiánya eltérő értelmezésekhez és érvényesítési gyakorlatokhoz vezetett a tagállamokban. A közelmúltban számos tagállam fogadott el egyoldalú intézkedéseket, tovább növelve ezzel a jogbizonytalanságot, valamint a járművezetőkkel és a gazdasági szereplőkkel szembeni bánásmód egyenlőtlenségét. ***Ezzel szemben az 561/2006/EK rendeletben meghatározott napi és heti időszakra vonatkozó maximális vezetési idők hatékonyan hozzájárulnak a közúti járművezetők szociális körülményei és általában véve a közúti közlekedésbiztonság javításához, és ezért biztosítani kell ezek tiszteletben tartását.*** **[Mód. 347]**

(2a) A közúti közlekedésbiztonság és a végrehajtás érdeke megkívánja, hogy az összes járművezető teljes mértékben tisztában legyen mind a vezetési és pihenőidőkre vonatkozó szabályokkal, mind a pihenőhelyek rendelkezésre állásával. Ezért célszerű, ha a tagállamok olyan útmutatást dolgoznak ki, amely világosan és egyszerűen ismerteti e rendeletet, hasznos információkkal szolgál a parkoló- és pihenőhelyekre vonatkozóan, és hangsúlyozza a fáradtság leküzdésének fontosságát. **[Mód. 348]**

(2b) A közúti közlekedésbiztonság érdeke megkívánja a szállítási vállalkozások arra való ösztönzését, hogy alakítsanak ki olyan biztonsági kultúrát, amely magában foglalja a felső vezetés által kiadott biztonsági politikákat és eljárásokat, a vonalbeli vezetés kötelezettségvállalását a biztonsági politika végrehajtására, valamint a munkavállalók hajlandóságát a biztonsági szabályok betartására. Egyértelműen a középpontba kell állítani a közúti közlekedésbiztonsággal kapcsolatos olyan kérdéseket, mint a fáradtság, a felelősség, az útvonaltervezés, a munkabeosztás, a teljesítményalapú fizetés és a „just-in-time" (éppen időben) irányítás. **[Mód. 349]**

(3) Az 561/2006/EK rendelet utólagos értékelése megerősítette, hogy az uniós szociális szabályok összehangolatlan és nem hatékony végrehajtása elsősorban a nem egyértelmű szabályokra, az ellenőrzési eszközök nem hatékony ***és egyenlőtlen*** használatára***, valamint*** a tagállamok közötti elégtelen igazgatási együttműködésre vezethető vissza***, ily módon növelve az európai belső piac széttagolódását***. **[Mód. 350]**

(4) A világos, megfelelő és azonos módon érvényesített szabályok elengedhetetlenek a járművezetők munkakörülményeinek javítására, a ~~vállalkozók~~ ***gazdasági szereplők*** közötti torzításmentes ***és tisztességes*** verseny biztosítására, ~~és~~ ***valamint*** a minden úthasználó közúti közlekedésbiztonságának elősegítésére vonatkozó szakpolitikai célok elérése szempontjából ***is***. **[Mód. 351]**

([1]) HL C 197., 2018.6.8., 45. o.
([2]) HL C 176., 2018.5.23., 57. o.
([3]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.
([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 561/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról, a 3821/85/EGK és a 2135/98/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2006.4.11., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(4a) ***A közúti szállításra alkalmazott minden nemzeti szabálynak arányosnak és indokoltnak kell lennie, továbbá az Európai Unió versenyképességének megőrzése, sőt, növelése érdekében nem akadályozhatja vagy nem teheti kevésbé vonzóvá a Szerződésben biztosított alapvető szabadságok – például az áruk szabad mozgása és a szolgáltatásnyújtás szabadsága – gyakorlását.*** **[Mód. 352]**

(4b) ***Annak érdekében, hogy a közúti szállítás területén Európa-szerte biztosítani lehessen az egyenlő versenyfeltételeket, ez a rendelet a nemzetközi szállítás területén használt valamennyi, 2,4 tonnánál nagyobb tömegű járműre alkalmazandó.*** **[Mód. 353/rev]**

(5) A szünetekre vonatkozó jelenlegi szabályok a több fős személyzet tagjaiként dolgozó járművezetők esetében kivitelezhetetlenek. Ennek megfelelően a szünetek rögzítésére vonatkozó követelményeket hozzá kell igazítani a több fős személyzet tagjaként dolgozó járművezetők által végzett szállítási műveletek sajátosságaihoz.

(5a) ***Az áruszállítás alapvetően különbözik a személyszállítástól. Az autóbuszok járművezetői szoros kapcsolatban állnak az utasaikkal, és nagyobb mozgástérrel kell rendelkezniük, hogy – a vezetési idő meghosszabbítása vagy a pihenőidő és a szünetek megrövidítése nélkül – szüneteket iktassanak be.*** **[Mód. 354]**

(6) A nemzetközi távolsági szállítási műveletekben részt vevő járművezetők hosszú időszakokat töltenek az otthonuktól távol. A rendszeres heti pihenőidőre vonatkozó jelenlegi követelmények feleslegesen hosszabbítják meg ezeket az időszakokat. Ezért kívánatos a rendszeres heti pihenőidőre vonatkozó rendelkezések oly módon történő kiigazítása, ami megkönnyíti a járművezetők számára a szállítási műveletek szabályoknak megfelelő végrehajtását és az otthonukba ***vagy az általuk választott helyre*** történő visszatérést a rendszeres heti pihenő idejére, úgy, hogy közben minden csökkentett heti pihenőidőért teljes kompenzációban részesülnek. Szükség van továbbá arra is, hogy a gazdasági szereplők oly módon szervezzék a járművezetők munkáját, hogy ezek az otthontól távol töltött időszakok ne legyenek túlságosan hosszúak. ***Amennyiben a járművezető pihenőidejét saját otthonában kívánja eltölteni, a szállítási vállalkozásnak biztosítania kell a járművezető számára a hazatéréshez szükséges eszközöket.*** **[Mód. 355]**

(6a) ***Amennyiben a járművezető munkája előreláthatólag a munkaadó számára végzendő olyan tevékenységeket is magában foglal, amelyek kívül esnek szakmai, vezetési feladatain, például berakodást/kirakodást, parkolóhely keresését, a jármű karbantartását, útvonal-előkészítést stb., a szóban forgó feladatok végrehajtásához szükséges időt a munkaadónak figyelembe kell vennie a járművezető munkaidejének, valamint megfelelő pihenési lehetőségeinek és fizetésének megállapításakor.*** **[Mód. 356]**

(6b) ***A járművezetők munkakörülményeinek a fel- és lerakodóhelyeken való biztosítása érdekében a fel- és lerakodó-létesítmények tulajdonosainak és üzemeltetőinek biztosítaniuk kell a járművezetők számára a higiéniai létesítményekhez való hozzáférés lehetőségét.*** **[Mód. 357]**

(6c) ***A gyors technológiai fejlődés egyre kifinomultabb önműködő vezetési rendszerek kifejlesztését eredményezi. A jövőben ezek a rendszerek lehetővé tehetik önvezető járművek differenciált használatát. Ez olyan, új működési lehetőségeknek nyithat utat, mint például a konvojban haladás. Ennek következtében a meglévő jogszabályokat – így a vezető- és pihenőidőre vonatkozó szabályokat is – ki kell igazítani, ehhez azonban kulcsfontosságú, hogy előrelépés történjen az ENSZ EGB munkacsoport szintjén. A Bizottságnak értékelő jelentést kell előterjesztenie az önműködő vezetési rendszerek tagállami használatáról, adott esetben az önvezetési technológiák előnyeinek figyelembevételét célzó jogalkotási javaslattal együtt. E jogszabály célja a közúti közlekedésbiztonság, az egyenlő versenyfeltételek és a megfelelő munkakörülmények garantálása, lehetővé téve ugyanakkor az EU számára, hogy elsőként alkalmazzon új innovatív technológiákat és gyakorlatokat.*** **[Mód. 358]**

(7) Azon kérdés tekintetében, hogy hol kell a heti pihenőidőt eltölteni, a tagállamok különbözőképpen értelmezik és hajtják végre a heti pihenőidőre vonatkozó követelményeket. ***A járművezetők megfelelő munkakörülményeinek és biztonságának biztosításához*** ezért tisztázni kell ezeket a követelményeket annak biztosítása érdekében, hogy a heti rendszeres pihenőidejüket az otthonuktól távol töltő járművezetők számára ***minőségi és a nemi sajátosságokat is figyelembe vevő*** szállást ***vagy a járművezető által kiválasztott és a munkaadó által fizetett egyéb szálláslehetőséget kínáljon. A tagállamoknak biztosítaniuk kell a járművezetők igényeinek megfelelő, elegendő számú és biztonságos parkolóhely kiépítését.*** **[Mód. 359]**

2019. április 4., csütörtök

(7a) ***A kijelölt parkolóhelyeknek rendelkezniük kell a megfelelő pihenési körülményekhez szükséges valamennyi – higiéniai, gasztronómiai, biztonsági és egyéb – létesítménnyel.*** **[Mód. 360]**

(7b) ***A megfelelő pihenőhelyek rendkívül fontosak az ágazatban dolgozó járművezetők munkakörülményeinek javításához és a közúti közlekedésbiztonság fenntartásához. Mivel a vezetőfülkében való pihenés a közlekedési ágazat sajátossága, és egyes esetekben kényelmi és megfelelőségi szempontokból kívánatos, meg kell engedni a járművezetők számára, hogy a pihenőidőt járművükben töltsék el, amennyiben az megfelelő hálóhellyel rendelkezik. Ezért a tagállamoknak nem szabad aránytalanul hátráltatniuk vagy akadályozniuk a kijelölt parkolóhelyek létrehozását.*** **[Mód. 361]**

(7c) ***Az átdolgozott TEN-T iránymutatások az autópályákon körülbelül 100 kilométerenként parkolóterületek kialakítását irányozzák elő, hogy megfelelő szintű biztonságot és védelmet nyújtó parkolóhelyet biztosítsanak a kereskedelmi úthasználók számára, és ezért a tagállamokat ösztönözni kell, hogy hajtsák végre a TEN-T iránymutatásokat, és végezzenek kellő mértékű beruházást biztonságos és megfelelően kiépített parkolóhelyek létrehozásába, valamint támogassák azt.*** **[Mód. 362]**

(7d) ***A jó minőségű, megfizethető pihenőhelyek biztosítása érdekében a Bizottságnak és a tagállamoknak szociális, kereskedelmi, állami és egyéb típusú vállalkozások létrehozását kell ösztönözniük, amelyek működtetik a kijelölt parkolóterületeket.*** **[Mód. 363]**

(8) A járművezetők gyakran kerülnek olyan előre nem látható helyzetekbe, amelyek miatt képtelenek az uniós szabályok megsértése nélkül eljutni a heti pihenőidejük megtartásának helyszínére. Kívánatos tehát az ilyen helyzetek kezelésének megkönnyítése a járművezetők számára, valamint annak lehetővé tétele, hogy a maximális vezetési időre vonatkozó követelmények megsértése nélkül eljuthassanak a heti pihenőidejük helyszínére.

(8a) ***Az út megtétele sok Unión belüli közúti szállítási művelet esetében részben komppal vagy vasúton történik. Ezért egyértelmű, megfelelő szabályozást kell kidolgozni az ilyen műveletek során a pihenőidők és a szünetek vonatkozásában.*** **[Mód. 364]**

(9) Az eltérő végrehajtási gyakorlatok megelőzése és visszaszorítása, valamint a határon átnyúló érvényesítés hatékonyságának és eredményességének növelése érdekében elengedhetetlen a tagállamok közötti rendszeres igazgatási együttműködésre vonatkozó világos szabályok megalkotása.

(9a) ***Az eredményes végrehajtás biztosítása érdekében alapvető fontosságú, hogy az illetékes hatóságok a közúti ellenőrzés során meg tudjanak győződni arról, hogy a vezetési és a pihenőidőt az ellenőrzés napján és az azt megelőző 56 napon megfelelően betartották.*** **[Mód. 365]**

(9b) ***Annak biztosítása érdekében, hogy a szabályok világosak, könnyen érthetők és végrehajthatók legyenek, az információkat hozzáférhetővé kell tenni a járművezetők számára. Ezt a Bizottság általi koordinációval kell megvalósítani. A járművezetők számára tájékoztatást kell nyújtani a pihenőhelyekről és a biztonságos parkolóhelyekről is, hogy jobban meg tudják tervezni utazásaikat. Továbbá a Bizottság koordinálásával ingyenes telefonos forródrótot kell létrehozni, hogy riasztani lehessen az ellenőrző szerveket, ha a járművezetőkre indokolatlan nyomás nehezedik, illetve csalás vagy jogellenes magatartás esetén.*** **[Mód. 366]**

(9c) ***Az 1071/2009/EK rendelet 6. cikke alapján a tagállamok a jó hírnév értékelése során kötelesek közös jogsértési besorolást alkalmazni. A tagállamoknak valamennyi szükséges intézkedést meg kell tenniük annak érdekében, hogy az 561/2006/EK és a 165/2014/EU rendeletet érintő jogsértések esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó nemzeti szabályok végrehajtása hatékony, arányos és visszatartó erejű legyen. További lépésekre van szükség annak biztosítása céljából, hogy a tagállamok által alkalmazott valamennyi szankció megkülönböztetésmentes, valamint a jogsértés súlyával arányos legyen.*** **[Mód. 367]**

2019. április 4., csütörtök

(10) Az 561/2006/EK rendelet végrehajtásának egységes feltételeit biztosítandó a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni, hogy egyértelművé tegye a rendelet rendelkezéseit, valamint az alkalmazásukra és az érvényesítésükre vonatkozó közös megközelítést dolgozzon ki. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU rendeletnek ([5]) megfelelően kell gyakorolni.

(11) A szociális szabályok érvényesítésének költséghatékonyabbá tétele érdekében a jelenlegi és ***az intelligens*** menetíró ***rendszereknek kötelezőnek kell lenniük a nemzetközi közlekedésben***. Ennek megfelelően a menetíró készülékek funkcióit fejleszteni kell, hogy pontosabb helymeghatározást tegyenek lehetővé. **[Mód. 368]**

(11a) Az Unió gazdaságában az új technológiák és a digitalizáció gyors fejlődése miatt, valamint amiatt, hogy a vállalkozások számára egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítani a nemzetközi közúti szállítás területén, szükségessé vált az intelligens menetíró készülékek nyilvántartásba vett járművekbe történő beszerelésére rendelkezésre álló átmeneti időszak lerövidítése. Az intelligens menetíró készülékek hozzá fognak járulni az ellenőrzések egyszerűsítéséhez, és így elő fogják segíteni a nemzeti hatóságok munkáját. **[Mód. 369]**

(11b) Tekintettel az okostelefonok széles körű használatára és funkcióik folyamatos fejlődésére, valamint tekintettel a Galileo üzembe helyezésére, amely egyre növekvő lehetőségeket kínál a valós idejű helymeghatározásra, amit számos okostelefon már most is alkalmaz, a Bizottságnak fel kell térképeznie egy olyan mobilalkalmazás kifejlesztésének és tanúsításának lehetőségét, amely azonos járulékos költségek mellett ugyanazokat az előnyöket kínálja, mint az intelligens menetíró készülékek. **[Mód. 370]**

(11c) A járművezetők számára a megfelelő egészségügyi és biztonsági normák biztosítása érdekében szükség van a biztonságos parkolóhelyek, a megfelelő higiéniai létesítmények és a minőségi szálláslehetőségek kialakítására vagy korszerűsítésére. Az Unión belül ki kell alakítani a parkolóhelyek megfelelő hálózatát. **[Mód. 371]**

(12) Az 561/2006/EK és a 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ([6]) ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(12a) Elismeri, hogy az áruszállítás különbözik a személyszállítástól. Az autóbuszok járművezetői szoros kapcsolatban állnak az utasaikkal, és e rendelet keretében megfelelőbb feltételeket kell biztosítani számukra, a vezetési idő meghosszabbítása vagy a pihenőidő és a szünetek lerövidítése nélkül. Ezért a Bizottságnak értékelnie kell, hogy el lehet-e fogadni speciális szabályokat erre az ágazatra vonatkozóan, különösen az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól szóló, 2009. október 21-i 1073/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikke (1) bekezdésének 4. pontjában meghatározott különjáratok tekintetében, **[Mód. 372]**

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 561/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

-1. A 2. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„-aa) nemzetközi áruszállítás esetében, ha a jármű megengedett legnagyobb össztömege pótkocsival vagy félpótkocsival meghaladja a 2,4 tonnát; vagy” **[Mód. 373]**

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

-1a. A 3. cikk aa) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„aa) az olyan legfeljebb 7,5 tonna megengedett legnagyobb össztömegű járművek***, vagy járműszerelvények***, amelyeket olyan anyagok, felszerelések vagy gépek szállítására használnak, amelyekre a járművezetőnek munkája során szüksége van, ***vagy amelyeket olyan áruk szállítására használnak, amelyeket a járművezetőt alkalmazó üzemben, kézműipari eljárással gyártottak,*** illetve amelyeket kizárólag a ~~szállítási~~ vállalkozás telephelyétől számított ~~100~~ ***150*** km-es sugarú körben használnak, azzal a feltétellel, hogy a jármű vezetése nem a járművezető fő tevékenysége***;" [Mód. 374]***

1. A 3. cikk h) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„h) a nem kereskedelmi áruszállításhoz használt járművek és járműszerelvények;"

1a. A 3. cikk az alábbi ponttal egészül ki:

„ha) olyan könnyű haszongépjárművek, amelyeket áruszállításra használnak, és ahol a szállítás nem ellenszolgáltatás fejében történik, hanem a járművet a vállalat vagy a járművezető saját célra használja, és ahol a jármű vezetése nem a járművet vezető személy fő tevékenysége;" **[Mód. 375]**

2. A 4. cikk az alábbi r) ponttal egészül ki:

„r) »nem kereskedelmi szállítás«: az ellenszolgáltatás fejében vagy saját számlára végzett szállítástól eltérő bármely közúti szállítás, amelyért nem jár javadalmazás és nem keletkezik belőle jövedelem ***vagy árbevétel***." **[Mód. 376]**

2a. A 4. cikk az alábbi ponttal egészül ki:

„ra) »otthon«: a járművezető valamely tagállamban bejelentett tartózkodási helye." **[Mód. 377]**

2b. A 5. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) ~~Kalauz~~ ***Járművezető*** a 18. életévét betöltött személy lehet." **[Mód. 378]**

3. A 6. cikk (5) bekezdésének első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„A járművezetőnek egyéb munkaként kell bejegyeznie minden, a 4. cikk e) pontjában meghatározott módon töltött időt, valamint minden, az ezen rendelet hatálya alá nem tartozó kereskedelmi célú jármű vezetésével töltött időt, továbbá be kell jegyeznie minden, a 2002/15/EK irányelv 3. cikkének b) pontjában meghatározott készenléti időt a 165/2014/EU rendelet 34. cikke (5) bekezdése b) pontjának iii. alpontja szerint. Ezt a bejegyzést kézzel kell megtenni az adatrögzítő lapon, a kinyomaton, vagy azt kézzel kell bevinni a menetíró készülékbe."

4. A 7. cikk a következő harmadik bekezdéssel egészül ki:

„A több fős személyzet tagjaként dolgozó járművezető a 45 perces szünetét egy másik járművezető által vezetett járműben is megtarthatja, feltéve, hogy a szünetet tartó járművezető nem segédkezik a járművezetésben."

2019. április 4., csütörtök

5. A 8. cikk a következőképpen módosul:

~~a) a (6) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:~~

~~„(6) Bármely négy, egymást követő héten a járművezetőnek tartania kell legalább:~~

~~a) négy rendszeres heti pihenőidőt, vagy~~

~~b) két legalább 45 órás rendszeres heti pihenőidőt és két legalább 24 órás csökkentett heti pihenőidőt.~~

~~A b) pont vonatkozásában a csökkentett heti pihenőidőket kompenzálni kell egy, a kérdéses hetet követő harmadik hét vége előtt egészben megtartott, a csökkentésnek megfelelő pihenővel.”~~ **[Mód. 379]**

b) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) A csökkentett heti pihenőidő kompenzációjaként tartott pihenőnek egy legalább 45 órás rendszeres heti ~~pihenőidőt~~ ***pihenőidőhöz*** kell ~~közvetlenül megelőznie vagy követnie~~ ***kötni***.” **[Mód. 381]**

c) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(8a) A rendszeres heti pihenőidők és bármely, korábbi csökkentett heti pihenőidő kompenzációjaként tartott 45 óránál hosszabb heti pihenőidők a járműben nem tarthatók. Ezeket ~~megfelelő alvási és tisztálkodási feltételekkel rendelkező~~ ***minőségi és a nemi sajátosságokat is figyelembe vevő, a vezetőfülkén kívüli***, ~~erre alkalmas~~ ***a járművezető számára megfelelő higiéniai és alvási feltételeket nyújtó*** szálláson kell megtartani ***Olyan szállásnak kell rendelkezésre állnia***:: **[Mód. 382]**

a) amit biztosíthat vagy fizethet a munkáltató; vagy

b) lehet a járművezető otthona vagy az általa választott privát helyszín.

(8b) A szállítási vállalkozás oly módon szervezi meg a járművezetők munkáját, hogy ~~azok három~~ ***ez utóbbiak minden négy*** egymást követő ~~héten belül~~ ***hétből álló időszak vége előtt*** legalább egy alkalommal otthon ***vagy az általuk választott helyszínen*** tarthassák meg a rendszeres heti pihenőidőt vagy a csökkentett pihenőidő kompenzációjaként tartott 45 óránál hosszabb heti pihenőidőt. ***Amennyiben a járművezető otthonától távol tölti pihenőidejét, legkésőbb két héttel a pihenőidő előtt írásban tájékoztatja erről a szállítási vállalkozást. Amennyiben a járművezető otthonában tölti pihenőidejét, a szállítási vállalkozás biztosítja számára az otthonába történő visszatéréshez szükséges eszközöket. A vállalkozásnak dokumentálnia kell, hogy miként tesz eleget ennek a kötelezettségnek, és a dokumentációt a telephelyén kell őriznie azért, hogy kérésre be tudja azokat mutatni az ellenőrző hatóságoknak.*** **[Mód. 385]**

A járművezető nyilatkozik arról, hogy a rendszeres heti pihenőidőt vagy a csökkentett heti pihenőidő kompenzációjaként kapott, 45 óránál hosszabb heti pihenőidőt az általa választott helyszínen igénybe vette. A nyilatkozatot a vállalkozás telephelyén kell megőrizni.” **[Mód. 386]**

ca) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(9a) A Bizottság legkésőbb [két évvel e módosító rendelet hatálybalépését követően] értékelést és jelentést készít a Parlament és a Tanács részére arról, hogy el lehet-e fogadni ennél pontosabb szabályokat az alkalmi utasszállítással foglalkozó vezetőkre nézve az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól szóló, 2009. október 21-i európai parlamenti és tanácsi 1073/2009/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének 4. pontjában meghatározottak szerint.” **[Mód. 380]**

2019. április 4., csütörtök

5a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„8a. cikk

(1) A tagállamok … [e rendelet hatálybalépése után hat hónappal]-ig tájékoztatják a Bizottságot a területükön rendelkezésre álló kijelölt parkolóterületek elhelyezkedéséről, a későbbiekben pedig ezen információk bármilyen változásáról. A Bizottság minden nyilvánosan hozzáférhető kijelölt parkolóterület listáját egy hivatalos, rendszeresen aktualizált weboldalon teszi közzé.

(2) Valamennyi olyan parkolóterület, amely legalább az I. mellékletben meghatározott létesítményekkel és funkciókkal rendelkezik, és amelyeket a Bizottság a (2) bekezdésnek megfelelően közzétett, jelezheti bejáratánál, hogy »kijelölt parkolóterület«.

(3) A tagállamok biztosítják a rendszeres, szúrópróbaszerű ellenőrzések elvégzését annak igazolására, hogy a parkolási jellemzők megfelelnek-e a kijelölt parkolóterületekre vonatkozó, a mellékletben meghatározott kritériumoknak.

(4) A tagállamok ellenőrzést végeznek azokkal a tanúsítással rendelkező kijelölt parkolóterületekkel kapcsolatos panaszok nyomán, amelyek nem felelnek meg a mellékletben meghatározott kritériumoknak.

(5) A tagállamok ösztönzik a kijelölt parkolóterületek létrehozását az 1315/2013/EU rendelet 39. cikke (2) bekezdésének c) pontjában foglalt rendelkezésekkel összhangban.

A Bizottság legkésőbb 2020. december 31-ig jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé a járművezetők rendelkezésére álló megfelelő pihenőhelyekről és őrzött parkolókról. E jelentéshez mellékelni kell az e cikk (4) bekezdésében említett kijelölt parkolóterületek tanúsítására vonatkozó normákat és eljárásokat megállapító rendelettervezetet. Ezt a jelentést évente aktualizálni kell a Bizottság által az (5) bekezdés szerint összegyűjtött információk alapján, és a jelentésnek tartalmaznia kell azon javasolt intézkedések listáját, amelyek a járművezetők rendelkezésére álló megfelelő pihenőhelyek és őrzött parkolók számának növelésére és minőségének javítására irányulnak.” **[Mód. 387]**

6. A 9. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 8. cikktől eltérve, amennyiben a komppal vagy vonattal szállított járművet kísérő járművezető rendszeres napi pihenőidőt vagy csökkentett heti pihenőidőt tart, ezt a pihenőidőt – legfeljebb kétszer – meg lehet szakítani egyéb tevékenységekkel, melyek együtt számított időtartama nem haladhatja meg az 1 órát. E rendszeres napi pihenőidő vagy csökkentett heti pihenőidő során a járművezető számára ***hálókabinnak, illetve*** háló- vagy fekvőhelynek kell rendelkezésre állnia.” **[Mód. 388]**

6a. A 9. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az (1) bekezdésben foglalt eltérést ki lehet terjeszteni a rendszeres heti pihenőidőkre, ha a komppal történő szállítás időtartama 12 óra vagy annál hosszabb. E heti pihenőidő során a járművezető számára hálókabinnak kell rendelkezésre állnia.” **[Mód. 389]**

6b. A 10. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A szállítási vállalkozás nem adhat az alkalmazott vagy a rendelkezésére bocsátott járművezetők számára a megtett úthosszhoz***, a kiszállítás gyorsasága*** és/vagy a szállított áru mennyiségéhez kapcsolódó ***külön*** fizetést – jutalom vagy bérpótlék formájában sem –, ha az a kifizetés ~~veszélyezteti a közlekedés biztonságát és/vagy~~ ezen rendelet megsértésére ösztönöz.***”*** **[Mód. 390]**

7. A 12. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben az a közlekedés biztonságát nem veszélyezteti, annak érdekében, hogy ~~a 8. cikk (8a) bekezdésében említett megfelelő szállásra~~ ***a járművezető két órán belül az általános tartózkodási helyeként szolgáló munkáltatói működési központba*** érjen, ***ahol a rendszeres heti pihenőideje megkezdődik,*** a járművezető ***egy 30 perces pihenő után kivételes esetben*** eltérhet a ~~8. cikk (2) bekezdésétől és a 8. cikk (6) bekezdésének második albekezdésétől~~ ***6. cikk (1) és (2) bekezdésétől***. ~~Ez az eltérés nem okozhatja a napi vagy heti vezetési idő túllépését, vagy a napi vagy heti pihenőidő csökkentését.~~ A járművezetőnek a ~~menetíró készülék adatrögzítő lapján vagy a~~ menetíróból kinyomtatott lapon, ~~vagy a munkalapon~~ kézi bejegyzéssel meg kell jelölnie az ilyen eltérés okát~~, legkésőbb egy megfelelő szálláshelyre érkezéskor~~. ***Ezt a legfeljebb kétórás időtartamot kompenzálni kell egy, a kérdéses hetet követő harmadik hét vége előtt, bármely másik pihenővel egyben megtartott, ezen időtartamnak megfelelő pihenővel.***" **[Mód. 391]**

7a. A 13. cikk (1) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) olyan járművek vagy járművek kombinációja, amelyek megengedett legnagyobb össztömege nem haladja meg a 7,5 tonnát és amelyeket a közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i 97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének 13. pontjában meghatározott egyetemes szolgáltatók ~~az egyetemes szolgáltatás keretébe~~ ***a 97/67/EK irányelv 2. cikkének (6) bekezdésében meghatározott postai küldemények közé*** tartozó ***küldemények*** szállítására használnak." **[Mód. 392]**

7b. A 13. cikk (1) bekezdése e) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„e) kizárólagosan ***az olyan szigeteken vagy az ország területének többi részétől izolált és más tagállamokkal nem határos olyan régiókban használt járművek, amelyek*** az ország területéhez gépjármű-használat számára nyitott híddal, gázlóval vagy alagúttal nem ~~kapcsolódó~~ ***kapcsolódnak és*** 2 300 négyzetkilométer alapterület ~~alatti szigeteken használt járművek~~ ***alattiak***;" **[Mód. 393]**

7c. A 13. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„pa) az olyan legfeljebb 44 tonna megengedett legnagyobb össztömegű járművek vagy járműszerelvények, amelyeket valamely építőipari vállalkozás kizárólag a telephelyétől számított 100 km-es sugarú körben használ, azzal a feltétellel, hogy nem a járművek vezetése a járművezető fő tevékenysége;" **[Mód. 394]**

8. A 14. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Sürgős esetekben és előre nem látható helyzet fennállása esetén a tagállamok átmeneti kivételt engedélyezhetnek legfeljebb 30 napos időszakra, amelyről, megfelelő indoklással ellátva, haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

Ezt az információt közzé kell tenni a Bizottság által az EU valamennyi nyelvén fenntartott, e célra létrehozott nyilvános weboldalon." **[Mód. 395]**

9. A 15. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„15. cikk

A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a 3. cikk a) pontjában szereplő járművek vezetőire olyan nemzeti szabályozás vonatkozzon, mely megfelelő védelmet nyújt a megengedett vezetési idők és kötelező szünetek, illetve pihenőidők tekintetében. A ~~tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e járművezetőkre alkalmazandó vonatkozó nemzeti szabályozásról~~ ***járművezetők megfelelő munkakörülményeinek biztosítása, valamint a közúti közlekedésbiztonság és a végrehajtás érdekében a tagállamok*** – a ***téli időszakban hó- és jégmentes – parkoló és pihenőhelyeket biztosítanak, különösen*** az ***Európai Unió legkülső régióiban és/vagy peremterületein***." **[Mód. 396]**

2019. április 4., csütörtök

9a. A 17. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A jelentésnek tartalmaznia kell egy értékelést az önműködő vezetési rendszerek tagállamokban történő használatáról és annak lehetőségéről, hogy a járművezető rögzíthesse az önműködő vezetési rendszer működésének időtartamát; ezt a jelentést adott esetben jogalkotási javaslatnak kell kísérnie e rendelet módosítása céljából, beleértve ezen adatoknak a járművezető általi, az intelligens menetíró készülékbe való rögzítésére vonatkozó szükséges követelményeket." **[Mód. 397]**

10. A 19. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamoknak az e rendelettel és a 165/2014/EU rendelettel kapcsolatos jogsértésekre vonatkozó szankciókra vonatkozó szabályokat kell lefektetniük, és meg kell tenniük minden olyan intézkedést, mely azok végrehajtásához szükséges. Az említett szankcióknak hatékonynak, a jogsértéseknek a 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([7]) III. melléklete szerinti súlyával arányosnak, ~~visszatartónak~~ ***visszatartó erejűnek*** és diszkriminációmentesnek kell lenniük. E rendelet és a 165/2014/EU rendelet semmilyen megszegése nem vonhat maga után több mint egy szankciót vagy eljárást. A tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot ezekről ~~az intézkedésekről~~ ***a szabályokról*** és a szankciókra ***intézkedésekről, valamint az arányosságukra*** vonatkozó ~~szabályokról legkésőbb~~ ***értékelésre szolgáló, nemzeti szinten kiválasztott módszerről és kritériumokról*** a 29. cikk második albekezdésében meghatározott időpontig. A tagállamok az ~~e rendelkezéseket~~ ***ezeket*** érintő minden későbbi módosításról is haladéktalanul értesítik a Bizottságot. A Bizottság ~~ennek megfelelően~~ tájékoztatja a tagállamokat ***az említett szabályokról és intézkedésekről, valamint azok esetleges módosításáról***.

Ezt az információt közzé kell tenni a Bizottság által az EU valamennyi nyelvén fenntartott, e célra létrehozott nyilvános honlapon, amely részletes információkat tartalmaz az uniós tagállamokban kiszabható ilyen szankciókról." **[Mód. 398]**

11. A 22. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) "A 2006/22/EK irányelv 8. cikkében meghatározott követelményeknek megfelelően a tagállamok ezen rendelet következetes alkalmazásának és hatékony végrehajtásának elősegítése érdekében egymással szoros együttműködésben dolgoznak, és egymás számára haladéktalanul biztosítják a kölcsönös segítségnyújtást.";

b) a (2) bekezdés a következő c) ponttal egészül ki:

„c) egyéb specifikus információk, például azon vállalkozások kockázatértékelése, amelyek következményekkel járhatnak az e rendelet intézkedéseinek való megfelelésre."

c) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3a) Az e rendelet keretében szabályozott információcsere megvalósítása érdekében a tagállamok a 2006/22/EK irányelv 7. cikkének megfelelően az Unión belüli kapcsolattartásra kijelölt szerveket veszik igénybe.

(3b) A kölcsönös igazgatási együttműködést és segítségnyújtást díjmentesen kell biztosítani."

12. A 25. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben említett sajátos esetekben a Bizottság ***az e rendelet végrehajtására vonatkozó*** közös megközelítést meghatározó végrehajtási jogi aktusokat fogad el a 24. cikk (2) bekezdésében szereplő tanácsadási eljárásnak megfelelően." **[Mód. 399]**

([7]) A Európai Parlament és a Tanács 2006/22/EK irányelve (2006. március 15.) a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2006.4.11., 35. o.).

2019. április 4., csütörtök

12a. Az irányelv a következő melléklettel egészül ki:

„A parkolóterületekre vonatkozó minimális követelmények

A. rész: Kiszolgáló létesítmények

1) Vízcsappal ellátott mosdók, tiszta és működőképes állapotban, rendszeresen ellenőrizve:

— *10 férőhelyig legalább egy mosdóblokk négy WC-vel,*

— *10-25 férőhelyig legalább egy mosdóblokk nyolc WC-vel,*

— *25-50 férőhelyig legalább két mosdóblokk egyenként tíz WC-vel,*

— *50-75 férőhelyig legalább két mosdóblokk egyenként tizenöt WC-vel,*

— *75-125 férőhelyig legalább négy mosdóblokk egyenként tizenöt WC-vel,*

— *125 férőhely felett legalább hat mosdóblokk egyenként tizenöt WC-vel.*

2) Zuhanyzók, tiszta és működőképes állapotban, rendszeresen ellenőrizve:

— *10 férőhelyig legalább egy zuhanyzóblokk két zuhanyzóval,*

— *25-50 férőhelyig legalább két zuhanyzóblokk egyenként öt zuhanyzóval,*

— *50-75 férőhelyig legalább két zuhanyzóblokk egyenként tíz zuhanyzóval,*

— *75-125 férőhelyig legalább négy zuhanyzóblokk egyenként tizenkét zuhanyzóval,*

— *125 férőhely felett legalább hat zuhanyzóblokk egyenként tizenöt zuhanyzóval.*

3) Ivóvízhez való megfelelő hozzáférés;

4) Megfelelő főzési lehetőség, gyorsétkezde vagy étterem;

5) Különféle élelmiszereket, italokat stb. kínáló üzlet a helyszínen vagy a közelben;

6) Megfelelő mennyiségű és kapacitású hulladékgyűjtő;

7) Eső vagy napfény ellen védelmet nyújtó fedett beálló a parkolóterület közelében;

8) A személyzet által ismert vészhelyzeti terv / elérhető vezetőség / vészhelyzet esetén hívható telefonszám;

9) Piknikasztalok észszerű mennyiségű paddal vagy más ülőalkalmatossággal;

10) Dedikált wifi-szolgáltatás;

11) Készpénzmentes foglalási, fizetési és számlázási rendszer;

12) A szabad helyeket a helyszínen és online jelző rendszer;

13) A létesítményeknek figyelembe kell venniük a nemi szempontokat is.

B. rész: Biztonsági jellemzők

1) A parkolóterület és az azt övező terület megszakítástól mentes elkülönítése például kerítés vagy más határoló eszköz révén, amely megakadályozza az óvatlan vagy a szándékos jogellenes behatolást, illetve megnehezíti a behatolást;

2) A parkoló területére kizárólag a tehergépjármű-parkoló használói és a tehergépjármű-parkoló személyzete léphet be;

2019. április 4., csütörtök

3) Digitális rögzítési lehetőség (legalább 25 fps) biztosítása. A rendszernek vagy folyamatosan, vagy mozgásérzékelő üzemmódban kell rögzítenie;

4) A kerítést teljes hosszában CCTV-rendszerrel kell figyelni, biztosítva, hogy a kerítésnél vagy annak környékén történő valamennyi cselekményt jól láthatóan rögzíteni lehessen (CCTV-rögzítő nézet);

5) A helyszín járőrözéssel vagy egyéb módon biztosított felügyelete;

6) Minden bűncselekményt jelenteni kell a tehergépjármű-parkoló személyzetének és a rendőrségnek. Ha lehetséges, a járművet álló helyzetben kell tartani a rendőrség utasításáig;

7) Állandóan kivilágított gépjármű- és gyalogossávok;

8) Gyalogosbiztonság a kijelölt parkolóterületeken;

9) A parkolóterület felügyelete megfelelő és arányos biztonsági ellenőrzések útján;

10) Jól láthatóan feltüntetett segélyhívó szám(ok).” **[Mód. 400]**

2. cikk

Az 165/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

-1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő szöveg lép:

„(1) Ez a rendelet ***meghatározza a közúti közlekedésben használt menetíró készülékek kialakítására, beépítésére, használatára, tesztelésére és ellenőrzésére vonatkozó kötelezettségeket és követelményeket a közúti szállításban dolgozó munkavállalók kiküldetését illetően*** az 561/2006/EK rendeletnek, a 2002/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ([8]), ~~és~~ a 92/6/EGK tanácsi irányelvnek ([9])***, az 1072/2009/EK rendeletnek,*** a 92/***106***/EGK tanácsi irányelvnek ***([10]), a 96/71/EK irányelvnek és a 2014/67/EU irányelvnek*** való megfelelés ellenőrzése céljából, ~~meghatározza a közúti közlekedésben használt menetíró készülékek kialakítására, beépítésére, használatára, tesztelésére és ellenőrzésére~~ ***továbbá*** a ***96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére*** vonatkozó ~~kötelezettségeket és követelményeket~~ ***különös szabályok meghatározásáról szóló irányelvnek való megfelelés ellenőrzése céljából.”*** **[Mód. 401]**

-1a. A 2. cikk (2) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„ha) »intelligens menetíró készülék«: olyan, műholdas navigációs rendszeren alapuló helymeghatározó szolgáltatást használó digitális menetíró készülék, amely e rendeletnek megfelelően automatikusan meghatározza saját helyzetét;” **[Mód. 402]**

-1b. A 3. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) ~~Tizenöt évvel azt követően, hogy hatályba lépett az újonnan nyilvántartásba vett járműveknek a 8., 9. és 10. cikke szerinti menetíró készülékkel való felszerelésére vonatkozó követelmény, a nyilvántartásba vétel szerinti tagállamtól eltérő tagállamban üzemeltetett járműveket fel kell szerelni ilyen menetíró készülékkel.~~ ***Legkésőbb ([11]) … [e módosító rendelet hatálybalépését követő 3 évvel]-ig a következő járműveket intelligens menetíró készülékkel kell felszerelni:***

a) a nyilvántartásba vétel szerinti tagállamtól eltérő tagállamban üzemeltetett olyan járművek, amelyek analóg menetíró készülékkel vannak felszerelve;

([8]) Az Európai Parlament és a Tanács 2002/15/EK irányelve (2002. március 11.) a közúti fuvarozásban utazó tevékenységet végző személyek munkaidejének szervezéséről (HL L 80., 2002.3.23., 35. o.).

([9]) A Tanács 92/6/EGK irányelve (1992. február 10.) a Közösségben egyes gépjármű-kategóriákra sebességkorlátozó készülékek felszereléséről és használatáról (HL L 57., 1992.3.2., 27. o.).

([10]) A Tanács 92/106/EGK irányelve (1992. december 7.) a tagállamok közötti kombinált árufuvarozás egyes típusaira vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 368., 1992.12.17., 38. o.).

([11]) Feltételezve, hogy a közúti szállításra vonatkozó jogalkotási csomag 2019-ben, a Bizottság intelligens menetíró készülékekre vonatkozó végrehajtási jogi aktusának 2. változata pedig 2019/2020-ig hatályba lép (lásd az alábbi 11. cikket), ezután pedig az utólagos átalakításra vonatkozó lépcsőzetes megközelítés lép érvénybe.

2019. április 4., csütörtök

b) a nyilvántartásba vétel szerinti tagállamtól eltérő tagállamban üzemeltetett olyan járművek, amelyek a 3821/85/EGK tanácsi rendelet IB. mellékletében foglalt, 2011. szeptember 30-ig érvényes előírásoknak megfelelő digitális menetíró készülékkel vannak felszerelve; vagy

c) a nyilvántartásba vétel szerinti tagállamtól eltérő tagállamban üzemeltetett olyan járművek, amelyek a 3821/85/EGK tanácsi rendelet IB. mellékletében foglalt, 2011. október 1-től érvényes előírásoknak megfelelő digitális menetíró készülékkel vannak felszerelve.". **[Mód. 403]**

-1c. A 3. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4a) … [e módosító rendelet hatálybalépését követő 4 évvel]-ig a nyilvántartásba vétel szerinti tagállamtól eltérő tagállamban üzemeltetett olyan járműveket, amelyek a 3821/85/EGK tanácsi rendelet IB. mellékletében foglalt, 2012. október 1-jétől érvényes előírásoknak megfelelő digitális menetíró készülékkel vannak felszerelve, intelligens menetíró készülékkel kell felszerelni." **[Mód. 404]**

-1d. A 3. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4b) … [e módosító rendelet hatálybalépését követő 5 évvel]-ig a nyilvántartásba vétel szerinti tagállamtól eltérő tagállamban üzemeltetett olyan járműveket, amelyek a Bizottság (EU) 2016/799 végrehajtási rendelete ([12]) IC. mellékletének megfelelő intelligens menetíró készülékkel vannak felszerelve, intelligens menetíró készülékkel kell felszerelni." **[Mód. 405]**

-1e. A 4. cikk (2) bekezdése a harmadik franciabekezdés után a következő franciabekezdéssel egészül ki:

„— elegendő memóriakapacitással kell rendelkeznie az e rendelet szerint szükséges valamennyi adat tárolásához;" **[Mód. 406]**

-1f. A 7. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a személyes adatok feldolgozása ezen rendelet vonatkozásában kizárólag az e rendeletnek és az 561/2006/EK rendeletnek***, a 2002/15/EK irányelvnek, a 92/6/EGK tanácsi irányelvnek, a 92/106/EGK tanácsi irányelvnek, az 1072/2009/EK rendeletnek, a 96/71/EK irányelvnek és a 2014/67/EU irányelvnek a közúti szállításban dolgozó munkavállalók kiküldetését illetően*** való megfelelés ellenőrzése céljából, ***valamint*** a ~~95/46~~ ***96/71***/EK ***irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározásáról szóló irányelvnek való megfelelés ellenőrzése céljából az (EU) 2016/679 rendelettel*** és a 2002/58/EK irányelvvel összhangban, és ~~a 95/46/EK irányelv~~ ***az (EU) 2016/679 rendelet*** ~~28~~ ***51***. cikkében említett tagállami felügyelő hatóság felügyelete alatt történjen.**"** **[Mód. 407]**

-1 g. A 7. cikkben a bevezető rész helyére a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok különösen gondoskodnak arról, hogy a személyes adatokat csak az e rendelethez és az 561/2006/EK rendelethez***, a 2002/15/EK irányelvhez, a 92/6/EGK tanácsi irányelvhez, a 92/106/EGK tanácsi irányelvhez, az 1072/2009/EK rendelethez, a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez a közúti szállításban dolgozó munkavállalók kiküldetését illetően szorosan kapcsolódó célra, valamint a 96/71/EK irányelvhez és a 2014/67/EU irányelvhez kapcsolódóan a közúti szállítási ágazatban dolgozó járművezetők kiküldetésére vonatkozó különös szabályok meghatározásáról szóló irányelvhez*** szorosan kapcsolódó célra, az (1) bekezdéssel összhangban és az alábbiak vonatkozásában lehessen felhasználni:**"** **[Mód. 408]**

([12]) A Bizottság (EU) 2016/799 végrehajtási rendelete (2016. március 18.) a menetíró készülékek és alkatrészeik kialakítására, tesztelésére, beépítésére, működtetésére és javítására vonatkozó követelményeket meghatározó 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról (HL L 139., 2016.5.26., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

1. A 8. cikk (1) bekezdésének második francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„— a halmozott vezetési idő minden harmadik órájában és minden alkalommal, amikor a jármű ~~országhatáron~~ ***valamely tagállam országhatárán*** halad át; **[Mód. 409]**

— ***minden alkalommal, amikor a jármű be- vagy kirakodási műveletet végez;"*** **[Mód. 410]**

1a. A 8. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az ellenőrző hatóságok által végzett megfelelőség-ellenőrzés megkönnyítése érdekében az intelligens menetíró készülék az 561/2006/EK rendeletben előírtak szerint azt is rögzíti, hogy a járművet áru- vagy személyszállításra használják-e." **[Mód. 411]**

1b. A 8. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az először … [e módosító rendelet hatálybalépését követő 24 hónappal] után nyilvántartásba vett járműveket e rendelet 8. cikke (1) bekezdése első albekezdése második franciabekezdésének, illetve 8. cikke (1) bekezdése második albekezdésének megfelelő menetíró készülékkel kell felszerelni." **[Mód. 412]**

1c. A 9. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) ~~Tizenöt évvel azt követően, hogy hatályba lépett az újonnan nyilvántartásba vett járműveknek az e cikk és a 8. és 10. cikk szerinti menetíró készülékkel való felszerelésére vonatkozó követelmény,~~ … [e ***módosító rendelet hatálybalépését követő 1 évvel]-ig*** a tagállamok a megfelelő mértékben ellátják ellenőrző hatóságaikat az e cikkben említett adatkommunikáció lehetővé tételéhez szükséges, korai távészlelést biztosító berendezéssel, figyelmet fordítva konkrét végrehajtási követelményeikre és stratégiáikra. Az említett időpontig a tagállamok maguk határozhatnak arról, hogy ellátják-e ellenőrzési hatóságaikat ilyen korai távészlelést biztosító berendezéssel.**"** **[Mód. 413/rev]**

1d. A 9. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1) bekezdésben említett kommunikáció csak akkor jön létre a menetíró készülékkel, ha az ellenőrző hatóságok berendezései erre utaló kérést küldenek. Az adatok integritásának és az adatrögzítő és ellenőrző készülékek hitelességének érdekében a kommunikációnak biztonságosnak kell lennie. A továbbított adatokhoz csak ~~az 561/2006/EK rendelet~~ ***a 7. cikk (1) bekezdésében meghatározott uniós jogi aktusok*** és az e rendelet megsértésének ellenőrzésére felhatalmazott ellenőrző hatóságok, valamint a műhelyek férhetnek hozzá, de utóbbiak csak annyiban, amennyiben ez a menetíró készülék helyes működésének ellenőrzéséhez szükséges.**"** **[Mód. 414]**

1e. A 11. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Annak biztosítása céljából, hogy az intelligens menetíró készülék megfeleljen az e rendeletben meghatározott elveknek és követelményeknek, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján elfogadja a 8., 9. és 10. cikk egységes alkalmazásához szükséges részletes rendelkezéseket, kivéve az olyan rendelkezéseket, amelyek további adatoknak a menetíró készülék általi rögzítését írnák elő.

… [e módosító rendelet hatálybalépését követő 12 hónappal]-ig a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza a 8. cikk (1) bekezdése első albekezdése második franciabekezdésében, illetve a 8. cikk (1) bekezdése második albekezdésében említett jármű határátlépéseinek rögzítésére vonatkozó részletes szabályokat.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 42. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.**"** **[Mód. 415]**

2019. április 4., csütörtök

1f. A 34. cikk (5) bekezdésének b) pontjában a iv. alpont helyébe a következő szöveg lép:

„iv. a jel alatt : megszakítás, ***pihenőidő, éves szabadság vagy betegszabadság, a »komp/vonat« jel alatt:" A jelen kívül*** ***: a kompon vagy vonaton töltött pihenőidő az 561/2006/EK rendelet 9. cikkében előírtak szerint."*** **[Mód. 416]**

2. A 34. cikk (7) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(7) ***Amennyiben a menetíró készülék nem képes automatikusan rögzíteni a határátlépést,*** a járművezető ~~a digitális menetíró készülékbe~~ ***az első lehetséges és rendelkezésre álló megállóhelyen*** beírja ***a készülékbe*** azoknak az országoknak a betűjeleit, amelyekben a napi munkaidejét megkezdi és befejezi, valamint~~, a megfelelő megállóhelyre érve~~ azt, hogy hol és mikor haladt át országhatáron a járművel***. Az új országba való belépés után az adott ország kódját a BEGIN (kezdés) címszó alatt kell bevinni a menetíró készülékbe***. A tagállamok előírhatják, hogy az olyan járművezetők, akik az adott tagállam határain belül folytatnak szállításokat, az ország betűjele mellett részletesebb földrajzi leírásokat is adjanak meg, feltéve, hogy az adott tagállam e részletes földrajzi leírásokról még 1998. április 1. előtt értesítette a Bizottságot.**"** **[Mód. 417]**

2a. A 34. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7a) A járművezetők számára képzést kell tartani a menetíró készülék helyes használatáról annak érdekében, hogy a készülék által kínált lehetőségeket teljes mértékben kihasználják. A járművezetőtől nem várható el, hogy megtérítse képzése költségeit, amelyet a munkáltatójának kell biztosítania." **[Mód. 418]**

2b. A 34. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7b) A menetíró készülék helyes leolvasására és ellenőrzésére vonatkozó képzést a lehető legtöbb ellenőrző hatóság számára biztosítani kell." **[Mód. 419]**

2c. A 36. cikk (1) bekezdése i. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„i. az adott napon és az azt megelőző ~~28~~ ***56*** napon a járművezető által használt adatrögzítő lapok,**"** **[Mód. 420]**

2d. A 36. cikk (1) bekezdése iii. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„iii. bármely kézi feljegyzés és kinyomtatott lap, amelyet az adott napon és az azt megelőző ~~28~~ ***56*** napon készített az e rendeletben és az 561/2006/EK rendeletben előírtaknak megfelelően.**"** **[Mód. 421]**

2e. A 36. cikk (2) bekezdésének ii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„ii. bármely kézi feljegyzés és kinyomtatott lap, amelyet az adott napon és az azt megelőző ~~28~~ ***56*** napon készített az e rendeletben és az 561/2006/EK rendeletben előírtaknak megfelelően;**"** **[Mód. 422]**

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt …, -án/-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0341

Alkalmazkodás a közúti szállítási ágazati fejleményekhez ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az 1071/2009/EK rendelet és az 1072/2009/EK rendelet ágazati fejleményekre tekintettel történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0281 – C8-0169/2017 – 2017/0123(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/13)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0281),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 91. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0169/2017),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. január 18-i véleményére [1],

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2018. február 1-jei véleményére [2],

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A8-0204/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2017)0123

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az 1071/2009/EK rendelet és az 1072/2009/EK rendelet ágazati fejleményekre tekintettel történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére,

---

[1] HL C 197., 2018.6.8., 38. o.
[2] HL C 176., 2018.5.23., 57. o.

2019. április 4., csütörtök

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ([2]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([3]),

mivel:

(1) Az 1071/2009/EK rendelet ([4]) és az 1072/2009/EK rendelet ([5]) végrehajtásával kapcsolatos tapasztalat azt mutatta, hogy az e rendeletekben előírt szabályok számos ponton javításra szorulnak.

(2) Eddig a nemzeti jog eltérő rendelkezésének hiányában a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó szabályok nem vonatkoztak azokra a közúti árufuvarozásban részt vevő vállalkozásokra, amelyek kizárólag legfeljebb 3,5 tonna ~~megengedett legnagyobb össztömegű gépjárműveket vagy járműszerelvényeket használnak. Az ilyen, nemzeti és nemzetközi fuvarozási műveleteket egyaránt végző~~ – ***adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló – megengedett legnagyobb össztömegű gépjárműveket használnak. Az ilyen*** vállalkozások száma egyre növekszik. Ennek eredményeként több tagállam úgy döntött, hogy az 1071/2009/EK rendelet közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó rendelkezéseit alkalmazza e vállalkozásokra. Annak érdekében, hogy ***elkerüljük az esetleges joghézagokat, és a*** közös szabályokkal biztosítható legyen a ***nemzetközi fuvarozás során 2,4 és*** ~~legfeljebb~~ 3,5 tonna ***közötti – adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** – megengedett legnagyobb össztömegű ~~járműveket~~ ***gépjárműveket*** használó ágazatban a szakma hivatásszerű gyakorlásának minimális szintje, és így közelíteni lehessen a versenyfeltételeket valamennyi piaci szereplő körében, ~~ezt a rendelkezést el kell hagyni, és egyúttal a tényleges és állandó székhelyre, valamint a megfelelő pénzügyi helyzetre vonatkozó követelményeket kötelezővé kell tenni~~.***közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó követelményeket azonos módon*** kell ***alkalmazni***, ***miközben el kell kerülni az aránytalan adminisztratív terheket. Mivel ez a rendelet csak az ellenszolgáltatás fejében árut szállító vállalkozásokra vonatkozik, a saját számlás szállítást végző vállalkozások nem tartoznak e rendelkezés hatálya alá.*** **[Mód. 110]**

(2a) Hatásvizsgálatában a Bizottság 2,7–5,2 milliárd euróra becsüli a vállalkozások megtakarítását a 2020 és 2035 közötti időszakban. **[Mód. 111]**

(3) Jelenleg a tagállamok jogosultak arra, hogy az 1071/2009/EK rendeletben meghatározott követelményeken felül továbbiakat állapítsanak meg a közúti fuvarozói szakma gyakorlására. Ez a lehetőség nem bizonyult szükségesnek a követelmények fényében, továbbá eltéréseket eredményezett a szakma gyakorlásával összefüggésben. Következésképpen azt el kell hagyni.

(4) ~~Biztosítani~~ ***Az úgynevezett postafiókcégek jelenségének leküzdése és a tisztességes verseny és egyenlő versenyfeltételek belső piacon való biztosítása érdekében, egyértelműbb létrehozási feltételeket, intenzívebb nyomon követést és végrehajtást, valamint a tagállamok közötti együttműködés javítását*** kell ***biztosítani.*** ~~hogy~~ az adott tagállamban székhellyel rendelkező közúti ~~fuvarozók~~ ***fuvarozóknak*** ténylegesen és folyamatosan jelen ***kell lenniük a*** ~~legyenek a~~ tagállamban és ***szállítási*** üzleti tevékenységüket ***ténylegesen*** onnan ***kell folytatniuk és ott kell érdemi tevékenységet végezniük***.~~folytassák~~. Ezért, és a tapasztalatok fényében ~~szükséges~~ pontosítani ***és erősíteni szükséges*** a tényleges és állandó székhely meglétére vonatkozó rendelkezéseket***, miközben el kell kerülni az aránytalan adminisztratív terhek kiszabását***. **[Mód. 112]**

([1]) HL C 197., 2018.6.8., 38. o.
([2]) HL C 176., 2018.5.23., 57. o.
([3]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.
([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 51. o.).
([5]) Az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól (HL L 300., 2009.11.14., 72. o.).

(5) Amennyiben a szakma gyakorlása az érintett vállalkozás jó hírnevétől függ, pontosítani kell, hogy mely személyek magatartása veendő figyelembe, milyen igazgatási eljárásokat kell követni és milyen várakozási idő alkalmazandó a rehabilitációra, amennyiben a szakmai irányító elvesztette jó hírnevét.

(6) Tekintettel arra, hogy a nemzeti adójogszabályok súlyos megsértése jelentősen befolyásolhatja a tisztességes verseny feltételeit a közúti árufuvarozási piacon, azt fel kell venni a jó hírnév értékelése szempontjából releváns tételek közé.

(7) Tekintettel arra, hogy a munkavállalók kiküldetésére***, a kabotázsra*** vonatkozó uniós szabályok és a szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jog súlyos megsértése jelentősen befolyásolhatja a közúti árufuvarozási piacot és a munkavállalók szociális védelmét, azt fel kell venni a jó hírnév értékelése szempontjából releváns tételek közé. **[Mód. 113]**

(8) Tekintettel a tisztességes verseny piaci jelentőségére, az e kérdéssel kapcsolatos uniós szabályok megsértését figyelembe kell venni a szakmai irányítók és a fuvarozási vállalkozások jó hírnevének értékelésekor. Ennek megfelelően pontosítani kell a Bizottságnak a megfelelő jogsértések súlyosságának megállapításával kapcsolatos hatáskörét.

(9) A nemzeti illetékes hatóságok számára nehézséget okozott annak meghatározása, hogy a fuvarozási vállalkozások milyen dokumentumokkal igazolhatják pénzügyi helyzetüket, különösen hitelesített éves beszámoló hiányában. A pénzügyi helyzet igazolásához előírt bizonyítékokra vonatkozó szabályokat pontosítani kell.

(10) A közúti árufuvarozói szakma gyakorlásához kizárólag legfeljebb 3,5 tonna – ***adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** – megengedett legnagyobb össztömegű gépjárműveket ~~vagy járműszerelvényeket használó vállalkozások pénzügyi helyzetére~~ ***használó és nemzetközi fuvarozást végző vállalkozások tekintetében*** minimális ***pénzügyi helyzet meglétét*** kell ***előírni*** ~~megállapítani~~ annak biztosítása érdekében, hogy állandó és tartós jelleggel rendelkezzenek a műveletek elvégzéséhez szükséges eszközökkel. Ugyanakkor, mivel az ~~érintett~~ ***ilyen járművekkel végzett*** műveletek rendszerint korlátozott terjedelműek, a megfelelő követelményeket úgy kell megállapítani, hogy azok kevésbé megterhelőek legyenek, mint az e határt meghaladó járműveket vagy járműszerelvényeket alkalmazó piaci szereplők esetében. **[Mód. 114]**

(11) A nemzeti elektronikus nyilvántartásokban szereplő, fuvarozókról szóló ~~információ a lehető legteljesebb~~ ***információnak teljesnek és naprakésznek*** kell ***lennie***,~~legyen~~ hogy a vonatkozó szabályok érvényesítéséért felelős nemzeti hatóságok kellő áttekintéssel rendelkezzenek a vizsgálat alá vont fuvarozóról. Különösen a fuvarozó rendelkezésére álló járművek rendszámára, az alkalmazottai számára, a kockázati besorolására vonatkozó információk ~~és az alapvető pénzügyi információik~~ segíthetik elő az 1071/2009/EK rendelet és az 1072/2009/EK rendelett***, valamint egyéb vonatkozó uniós jogszabályok*** rendelkezéseinek jobb nemzeti és határokon átnyúló érvényesítését. ***Továbbá annak érdekében, hogy a végrehajtásért felelős tisztviselők – köztük a közúti ellenőrzéseket végző tisztviselők – egyértelmű és teljes körű áttekintéssel rendelkezzenek az ellenőrzött fuvarozókra vonatkozóan, közvetlen és valós idejű hozzáféréssel kell rendelkezniük minden releváns információhoz. A nemzeti elektronikus nyilvántartásoknak tehát valóban interoperábilisaknak kell lenniük, és a bennük szereplő adatoknak valamennyi tagállam végrehajtásért felelős kijelölt tisztviselője számára közvetlenül elérhetőnek kell lenniük***. A nemzeti elektronikus nyilvántartásokra vonatkozó szabályokat ennek megfelelően módosítani kell. **[Mód. 115]**

(12) A napi vezetési idő túllépésével megvalósított legsúlyosabb jogsértés 1071/2009/EK rendelet IV. melléklete szerinti meghatározása nem illeszkedik az 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([6]) megállapított, hatályos megfelelő rendelkezésekhez. Ez a következetlenség jogbizonytalansághoz vezet, és eltérő gyakorlatokat eredményez a nemzeti hatóságok körében, ezáltal pedig nehézséget okoz az említett szabályok érvényesítésében. Ezt a meghatározást tehát pontosítani kell, hogy biztosított legyen a két rendelet közötti összhang.

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács 561/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról, a 3821/85/EGK és a 2135/98/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2006.4.11., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(13) A nem honos fuvarozók által a fogadó tagállamban ideiglenes jelleggel végzett nemzeti fuvarozásra (kabotázs) vonatkozó szabályoknak egyértelműeknek, egyszerűeknek és könnyen érvényesíthetőknek kell lenniük~~, az eddig elért liberalizáció szintjének hozzávetőleges fenntartása mellett~~. **[Mód. 116]**

(14) ***Az üres járatok elkerülése érdekében, meghatározott korlátozások mellett, a fogadó tagállamban engedélyezni kell a kabotázsműveletek végzését.*** Ebből a célból, továbbá az ellenőrzések megkönnyítése és a bizonytalanság felszámolása érdekében a nemzetközi fuvarozást követő kabotázsműveletek számára vonatkozó korlátozást meg kell szüntetni, míg az ilyen műveletekre rendelkezésre álló napok számát csökkenteni kell. **[Mód. 117]**

(14a) Annak megakadályozása érdekében, hogy a kabotázsműveleteket rendszeres jelleggel végezzék, ami a nemzeti piacot torzító állandó vagy folyamatos tevékenységet eredményezhet, csökkenteni kell a kabotázsműveletekre egy adott tagállamban rendelkezésre álló időszakot. Ezen túlmenően a fuvarozók számára nem szabad lehetővé tenni, hogy új kabotázsműveleteket végezzenek ugyanabban a fogadó tagállamban egy bizonyos határidőn belül és mindaddig, amíg a vállalkozás székhelye szerinti tagállamból induló új nemzetközi fuvarozásra nem került sor. Ez a rendelkezés nem érinti a nemzetközi fuvarozás teljesítését. **[Mód. 118]**

(15) ***A szabályok tényleges és hatékony érvényesítése a belső piacon zajló tisztességes verseny előfeltétele. A végrehajtási eszközök további digitalizációja elengedhetetlen a végrehajtási kapacitások felszabadítása, a nemzetközi fuvarozókra és különösen a kkv-kra háruló szükségtelen adminisztratív terhek csökkentése, a kockázatos kategóriába tartozó fuvarozókkal való célzottabb foglalkozás és a csalárd gyakorlatok feltárása érdekében. Annak érdekében, hogy a fuvarokmányok papírmentessé váljanak, a jövőben az elektronikus dokumentumok, különösen a Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről szóló egyezmény szerinti elektronikus fuvarlevél használatát kell előnyben részesíteni.*** Pontosítani kell, hogy a közúti fuvarozók milyen eszközökkel bizonyíthatják a kabotázsműveletekre irányadó szabályoknak való megfelelést. Az elektronikus fuvarozási információk használata és továbbítása ilyen eszköznek tekintendő, ami egyszerűsítheti a vonatkozó bizonyítékok szolgáltatását és azok illetékes hatóságok általi kezelését. Az erre a célra használt formátumnak garantálnia kell a megbízhatóságot és a hitelességet. Tekintettel a hatékony elektronikus információcsere egyre növekvő használatára a fuvarozásban és a logisztikában, fontos biztosítani a szabályozói keretek koherenciáját és rendelkezni az igazgatási eljárások egyszerűsítéséről. **[Mód. 119]**

(15a) Az intelligens menetíró készülék gyors bevezetése kiemelkedő fontosságú, mivel lehetővé teszi a közúti ellenőrzéseket végző, végrehajtó hatóságok számára, hogy gyorsabban és hatékonyabban feltárják a jogsértéseket és a rendellenességeket, ami e rendelet jobb végrehajtását eredményezné. **[Mód. 120]**

(16) A fuvarozási vállalkozások a nemzetközi fuvarozási szabályok címzettjei, és ekként viselniük kell az általuk elkövetett bármilyen jogsértés következményeit. Ugyanakkor, hogy megelőzzék a közúti árufuvarozóktól fuvarozási szolgáltatásokat megrendelő vállalkozások általi visszaéléseket, a tagállamoknak szankciót kell megállapítaniuk a feladókra***, szállítókra, szállítmányozókra, vállalkozókra*** és ~~szállítmányozókra~~ ***alvállalkozókra*** is, amennyiben ~~tudatosan olyan fuvarozási szolgáltatásokat rendelnek meg, amelyek~~ ***tudatában vannak annak, hogy az általuk megrendelt fuvarozási szolgáltatások*** sértik az 1072/2009/EK rendelet rendelkezéseit. ***Amennyiben a fuvarozási szolgáltatásokat megrendelő vállalkozások a szóban forgó szolgáltatásokat alacsony kockázati besorolással rendelkező fuvarozótól rendelik meg, a felelősségüket csökkenteni kell.*** **[Mód. 121]**

(16a) A javasolt Európai Munkaügyi Hatóság célja az illetékes nemzeti hatóságok közötti együttműködés és információcsere támogatása és megkönnyítése a vonatkozó uniós jog hatékony végrehajtása érdekében. E rendelet végrehajtásának támogatásával és megkönnyítésével a hatóság fontos szerepet játszhat az illetékes hatóságok közötti információcsere segítésében, a tagállamok kapacitásépítésének személyzetcserén és szakképzésen keresztül történő támogatásában, valamint a tagállamoknak az összehangolt ellenőrzések megszervezése terén nyújtott támogatásban. Ez erősítené a tagállamok közötti kölcsönös bizalmat, javítaná az illetékes hatóságok közötti hatékony együttműködést, és segítené a csalás és a szabályokkal való visszaélés elleni küzdelmet. **[Mód. 122]**

(16b) A RÓMA I. rendelet megfelelő alkalmazásának és érvényesítésének biztosítása érdekében meg kell erősíteni a közúti szállításra vonatkozó jogszabályokat oly módon, hogy a munkaszerződések a munkavállalók szokásos munkavégzési helyét tükrözzék. Az 1071/2009/EK rendelet alapvető szabályai kiegészítik a RÓMA I. rendeletet, és közvetlenül kapcsolódnak hozzá a postafiókcégek elleni küzdelem és a vállalatok megfelelő letelepedési kritériumainak biztosítása érdekében. Ezeket a szabályokat meg kell erősíteni annak érdekében, hogy garantálják a munkavállalók jogait abban az esetben, ha ideiglenesen a szokásos munkavégzésük szerinti országon kívül dolgoznak, továbbá hogy biztosítsák a fuvarozási vállalkozások közötti tisztességes versenyt. **[Mód. 123]**

2019. április 4., csütörtök

(17) Minthogy ez a rendelet bizonyos fokú harmonizációt vezet be az uniós jog által eddig nem harmonizált területeken, különösen a könnyű haszongépjárművekkel végzett fuvarozás és a jogérvényesítési gyakorlatok vonatkozásában, célkitűzései, nevezetesen a versenyfeltételek közelítése és a jogérvényesítés javítása nem valósíthatók meg kellő mértékben a tagállamok által, hanem azok a kitűzött célok természete és a közúti fuvarozás határokon átnyúló jellege miatt uniós szinten jobban elérhetők. Ezért az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritási elvnek megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl a kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket.

(18) A piaci fejlemények és a műszaki fejlődés figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az 1071/2009/EK rendelet I., II. és III. mellékletét, hogy az említett rendeletet kiegészítse azon súlyos jogsértések kategóriáinak, típusainak és súlyossági fokának jegyzékével, amelyek az 1071/2009/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott jogsértéseken túl a jó hírnév elvesztését eredményezik, továbbá hogy módosítsa az 1072/2009/EK rendelet I., II. és III. mellékletét. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. Április 13-i intézményközi megállapodásnak ([7]) megfelelően kerüljön sor. Különösen, a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

(19) Az 1071/2009/EK rendeletet és az 1072/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1071/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) ~~pontot el kell hagyni~~ pont ***helyébe a következő szöveg lép:***

„a) a közúti árufuvarozói szakmát gyakorló olyan vállalkozások, amelyek kevesebb mint 2,4 tonna – adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló – megengedett legnagyobb össztömegű gépjárműveket használnak;

aa) a közúti árufuvarozói szakmát gyakorló, kizárólag nemzeti fuvarozást végző olyan vállalkozások, amelyek kevesebb mint 3,5 tonna – adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló – megengedett legnagyobb össztömegű gépjárműveket használnak;"; **[Mód. 124]**

ii. a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) a közúti személyszállítási szolgáltatásokat nem kereskedelmi célból lebonyolító, vagy a közúti személyszállítástól eltérő főtevékenységet folytató vállalkozások.

Bármilyen, ~~ellenszolgáltatás nélkül végzett közúti fuvarozást, amelyből nem származik jövedelem, köztük a jótékony célú vagy szigorúan magáncélú személyszállítást~~ ***fuvarozás***, ***amelynek célja*** nem ***a nyereség létrehozása*** a ***gépjárművezető vagy más személyek számára – mint például a jótékonysági*** vagy ***emberbaráti alapon nyújtott szolgáltatás*** – kizárólag nem kereskedelmi célból lebonyolított fuvarozásnak kell tekinteni;"; **[Mód. 125]**

([7]) HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

2019. április 4., csütörtök

~~b) A szöveg a következő (6) bekezdéssel egészül ki:~~

~~„(6) A 3. cikk (1) bekezdésének b) és d) pontja, továbbá a 4., a 6., a 8., a 9., a 14., a 19. és a 21. cikk nem vonatkozik azokra a közúti árufuvarozásban részt vevő vállalkozásokra, amelyek kizárólag legfeljebb 3,5 tonna megengedett legnagyobb össztömegű gépjárműveket vagy legfeljebb 3,5 tonna megengedett legnagyobb össztömegű járműszerelvényeket használnak.~~

~~A tagállamok ugyanakkor:~~

~~a) előírhatják e vállalkozások számára, hogy az első albekezdésben említett rendelkezések némelyikét vagy mindegyikét alkalmazzák;~~

~~b) lejjebb vihetik az első albekezdésben meghatározott korlátozást a közúti fuvarozási műveletek némelyik vagy mindegyik kategóriája tekintetében.”~~; **[Mód. 126]**

2. A 3. cikk (2) bekezdését el kell hagyni.

3. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

a) az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) rendelkeznie kell olyan ***megfelelő, a vállalkozás tevékenységével arányos*** telephellyel, ***ahol akár elektronikus, akár egyéb más formában hozzáfér***, ~~ahol~~ fő üzleti ~~dokumentumait tárolja~~ ***dokumentumai eredeti példányaihoz***, különös tekintettel a kereskedelmi szerződésekre, számviteli dokumentumokra, a személyzet irányításával kapcsolatos dokumentumokra, a munkaszerződésekre, ***társadalombiztosítási dokumentumokra, a kabotázsra, a kiküldetésre, valamint a*** vezetési időre és a pihenőidőre vonatkozó adatokat tartalmazó dokumentumokra és minden egyéb olyan dokumentumra, amelyhez az illetékes hatóságnak adott esetben hozzá kell férnie az e rendeletben meghatározott követelmények teljesítésének ellenőrzése céljából;”; **[Mód. 127]**

aa) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„aa) a b) pontban említett járműveknek szállítási szerződés keretében négyhetente legalább egy berakodást vagy egy kirakodást kell végrehajtaniuk a székhely szerinti tagállamban;”; **[Mód. 128]**

b) a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) adminisztratív és kereskedelmi tevékenységeit ténylegesen és folyamatosan, a megfelelő ~~adminisztratív~~ felszereltséggel és ***az a) pontban említett*** létesítmények segítségével ugyanabban a tagállamban található telephelyen kell végeznie;”; **[Mód. 129]**

c) a szöveg a következő d) ponttal egészül ki:

„d) a b) pontban említett ***járművek használatával*** ~~járművekkel~~ végzett fuvarozási műveleteket ~~ugyanabban a~~ ***a szóban forgó*** tagállamban található megfelelő műszaki berendezésekkel ***hatékonyan és folyamatosan*** kell irányítania;”; **[Mód. 130]**

d) a szöveg a következő e) ponttal egészül ki:

„e) rendelkeznie kell eszközökkel és személyzettel a székhely tevékenységével arányosan.”;

2019. április 4., csütörtök

da) a szöveg a következő f) ponttal egészül ki:

„f) egyértelmű kapcsolat legyen az elvégzett fuvarozási műveletek és a székhely szerinti tagállam között, rendelkezésre áll egy műveleti központ és a b) pontban említett járművek általi rendszeres használatra szolgáló elegendő parkolóhely.”; **[Mód. 131]**

db) a szöveg a következő g) ponttal egészül ki:

„g) az adott tagállam munkaszerződésekre alkalmazandó joga szerint vesz fel és alkalmaz járművezetőket;”; **[Mód. 132]**

dc) a bekezdés a következő h) ponttal egészül ki:

„h) biztosítania kell, hogy a székhely az a hely legyen, ahol vagy ahonnan a munkavállaló a munkáját az 593/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) *és/vagy a Római Egyezmény szerint rendszerint végzi.*

(*) ***Az Európai Parlament és a Tanács 593/2008/EK rendelete (2008. június 17.) a szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról (Róma I.) (HL L 177., 2008.7.4., 6. o.).”.*** **[Mód. 133]**

4. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok annak megállapítása során, hogy egy vállalkozás megfelel-e e követelménynek, megvizsgálják a vállalkozás, annak szakmai irányítói, ügyvezető igazgatói, tagjai (korlátlan felelősségű társaságok esetén), egyéb jogi képviselői és a tagállam által meghatározott egyéb releváns személyek magatartását. Az e cikkben a büntetőjogi felelősségét megállapító ítéletre, szankciókra vagy a vállalkozás általi jogsértésekre való hivatkozások magukban foglalják magával a vállalkozással, annak szakmai irányítóival, ügyvezető igazgatóival, tagjaival (korlátlan felelősségű társaságok esetén), egyéb jogi képviselőivel és a tagállam által meghatározott egyéb releváns személyekkel kapcsolatos büntetőjogi felelősséget megállapító ítéleteket, szankciókat vagy jogsértéseket.”;

ii. a harmadik albekezdés a) pontja a következő vii. ponttal egészül ki:

„vii. adójogszabályok.”;

iii. a harmadik albekezdés b) pontja a következő xi. ~~és xii.~~ ***, xii.*** és ***xiii***. ponttal egészül ki:

„xi. munkavállalók kiküldetése;

xii. a szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jog;

xiii. kabotázs.”; **[Mód. 134]**

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdés harmadik albekezdése b) pontjának alkalmazásában, amennyiben a szakmai irányítóval vagy a fuvarozási vállalkozással szemben az uniós jogszabályok IV. mellékletben felsorolt valamely legsúlyosabb megsértése okán egy vagy több tagállamban súlyos bűncselekmény elkövetése miatt büntetőjogi felelősséget állapítanak meg vagy szankciót szabnak ki, a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága megfelelő módon és kellő időben igazgatási eljárást folytat le, beleértve adott esetben az érintett vállalkozás telephelyén végzett helyszíni vizsgálatot is.

2019. április 4., csütörtök

Az igazgatási eljárás során a fuvarozási vállalkozás szakmai irányítója vagy adott esetben egyéb jogi képviselője jogosult érvei és magyarázatai előadására.

Az igazgatási eljárás során az illetékes hatóság értékeli, hogy a konkrét körülményekre tekintettel az adott esetben a jó hírnév elvesztése aránytalan válaszreakció lenne-e. Ezen értékelés során az illetékes hatóság figyelembe veszi az (1) bekezdés harmadik albekezdésében említett nemzeti és uniós szabályok azon súlyos megsértéseinek számát, valamint az uniós jogszabályok IV. mellékletben felsorolt azon legsúlyosabb megsértései számát, amelyek tekintetében a szakmai irányítóval vagy a fuvarozási vállalkozással szemben büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletet hoztak vagy szankciót állapítottak meg. Minden ilyen megállapítást megfelelően indokolni kell.

Amennyiben az illetékes hatóság azt állapítja meg, hogy a jó hírnév elvesztése aránytalan válaszreakció lenne, határozatában kimondja, hogy az érintett vállalkozás jó híre továbbra is fennmarad. E határozat indokolását rögzíteni kell a nemzeti nyilvántartásban. Az ilyen határozatok számát fel kell tüntetni a 26. cikk (1) bekezdésében említett jelentésben.

Ha az illetékes hatóság nem jut arra a megállapításra, hogy a jó hírnév elvesztése aránytalan válaszreakció lenne, a büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletek vagy szankciók a jó hírnév elvesztését vonják maguk után;";

c) a cikk a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyek megállapítják az (1) bekezdés harmadik albekezdésének b) pontjában említett uniós jogszabályok azon súlyos megsértéseinek kategóriáit, típusait és súlyossági fokát tartalmazó jegyzéket, amely jogsértések – a IV. mellékletben meghatározottakon túl – a jó hírnév elveszítését eredményezhetik. A tagállamok a 12. cikk (1) bekezdése szerinti ellenőrzési prioritások felállításakor figyelembe veszik az említett jogsértésekkel kapcsolatos információkat, beleértve a más tagállamoktól kapott információkat is.

A Bizottság e célból:

a) meghatározza a leggyakrabban előforduló jogsértési kategóriákat és típusokat;

b) megállapítja a jogsértések súlyosságának mértékét annak függvényében, hogy mennyire járhatnak halálos kimenetelű balesettel vagy súlyos sérülésekkel, ~~illetve~~ ***vagy*** idézhetnek elő versenytorzulást a közúti fuvarozási piacon, többek között azáltal, hogy rontják a fuvarozásban dolgozó munkavállalók munkakörülményeit; **[Mód. 135]**

c) meghatározza az előfordulás azon gyakoriságát, amelyen túl a többször megismételt jogsértések súlyosabbnak minősülnek, figyelembe véve a szakmai irányító által irányított fuvarozási tevékenységekben részt vevő gépjárművezetők számát.".

5. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott követelmények teljesítése érdekében egy vállalkozásnak a számviteli év során állandó jelleggel eleget kell tudnia tenni pénzügyi kötelezettségeinek. A vállalkozásnak az éves beszámolói alapján bizonyítania kell – miután ez utóbbiakat ellenőr vagy egy arra megfelelően felhatalmazott személy hitelesítette –, hogy minden évben rendelkezik egyetlen használatban lévő gépjármű esetében legalább 9 000 EUR-nak, ***minden további, 3,5 tonnát meghaladó – adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló – megengedett legnagyobb össztömegű gépjármű esetében 5 000 EUR-nak,*** és minden további ***2,4 és 3,5 tonna közötti – adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló – megengedett legnagyobb össztömegű*** gépjármű esetében ~~5000~~ **900** EUR-nak megfelelő saját tőkével. A közúti árufuvarozói szakma gyakorlásához kizárólag ~~legfeljebb~~ ***2,4 és*** 3,5 tonna ***közötti – adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** ~~megengedett legnagyobb össztömegű gépjárművet vagy legfeljebb 3,5 tonna~~ megengedett legnagyobb össztömegű ~~járműszerelvényeket~~ ***gépjárműveket*** használó vállalkozás ellenőr vagy arra megfelelően felhatalmazott személy által hitelesített éves beszámolói alapján igazolja, hogy minden évben rendelkezik egyetlen használatban lévő gépjármű esetében legalább 1 800 EUR-nak, és minden további gépjármű esetében 900 EUR-nak megfelelő saját tőkével."; **[Mód. 136]**

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az illetékes hatóság éves beszámoló hiányában elfogadja, hogy a vállalkozás a pénzügyi helyzetét ~~olyan igazolással, például bankgaranciával, pénzügyi intézmény által kiadott,~~ ***az (1) bekezdés első albekezdésében meghatározott összegek vonatkozásában*** a vállalkozás ***számára egyetemleges felelősségen alapuló kezességet nyújtó igazolással, például bankgaranciával*** vagy ***biztosítással, többek között egy vagy több bank, vagy egyéb pénzügyi intézmény, többek között biztosítótársaság által kiadott szakmai felelősségbiztosítással, vagy más kötelező erejű dokumentummal bizonyítsa***~~nevében történő hitelfelvételt igazoló dokumentummal vagy más kötelező erejű dokumentummal bizonyítsa, amely tanúsítja, hogy a vállalkozás rendelkezik az (1) bekezdés első albekezdésében meghatározott összeggel.~~”. **[Mód. 137]**

5a. A 8. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok ösztönözhetik az időszakos, hároméves időközönkénti képzéseket az I. mellékletben felsorolt tárgyak tekintetében annak biztosítása érdekében, hogy az (1) bekezdésben említett személy vagy személyek kellően tudatában legyenek az ágazatra vonatkozó fejleményeknek.” **[Mód. 138]**

6. A 8. cikk (9) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 24. cikknek megfelelően az I., II. és III. mellékletet módosító felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a mellékleteket hozzáigazítsa a piaci fejleményekhez és a műszaki fejlődéshez.”

7. A 11. cikk (4) bekezdésének harmadik albekezdését el kell hagyni.

8. A 12. cikk (2) bekezdésének második ~~albekezdését el kell hagyni;~~ ***albekezdése helyébe a következő szöveg lép:***

„A tagállamoknak legalább ötévente ellenőrzést kell végezniük annak megvizsgálása érdekében, hogy a vállalkozások továbbra is teljesítik-e a 3. cikkben meghatározott követelményeket.” **[Mód. 139]**

9. A 13. cikk (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) a pénzügyi helyzet követelményének nem teljesülése esetén legfeljebb hat hónap határidő annak bizonyítására, hogy a követelmény ismét állandó jelleggel teljesül.”

10. A 14. cikk (1) bekezdése a következő második albekezdéssel egészül ki:

„Az illetékes hatóság a jó hírnév elvesztésétől számított egy éven belül nem rehabilitálja a szakmai irányítót.”

10a. A 14. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Kivéve, ha, és addig, amíg a nemzeti jog releváns rendelkezéseinek megfelelően a rehabilitációs intézkedéseket meghozzák, az alkalmatlanná nyilvánított szakmai irányítónak a 8. cikk (8) bekezdésében említett, szakmai alkalmasságot igazoló bizonyítványa egyik tagállamban sem érvényes. A Bizottság összeállítja a jó hírnév helyreállításához vezető rehabilitációs intézkedések jegyzékét.” **[Mód. 140]**

11. A 16. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

-ia. a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) a jó hírnév és a szakmai alkalmasság 3. cikkben meghatározott követelményének teljesítésére kijelölt szakmai irányító neve, és – ha az eltérő – a vállalkozás képviseletére jogosult személy neve;”; **[Mód. 141]**

2019. április 4., csütörtök

i. a szöveg a következő g), h), i) és j) ponttal egészül ki:

„g) az 5. cikk b) pontjának értelmében a vállalkozás rendelkezésére álló járművek rendszáma;

h) ~~az alkalmazottak~~ ***a legutóbbi naptári évben a vállalkozásban alkalmazott személyek*** száma; **[Mód. 142]**

i) az utolsó két év összes eszközei, kötelezettségei, saját tőkéje és árbevétele;

j) a vállalkozás kockázatértékelése a 2006/22/EK irányelv 9. cikke szerint.";

ia. a szöveg a következő ja) ponttal egészül ki:

„ja) nemzetközi járművezetők elmúlt hat hónapban kötött munkaszerződései;"; **[Mód. 143]**

ii. a második, a harmadik és a negyedik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

~~„A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az első albekezdés e) j) pontjában említett információkat külön tartják nyilván. Ez esetben a releváns adatokat az érintett tagállam valamennyi illetékes hatósága számára megkeresés alapján vagy közvetlenül hozzáférhetővé kell tenni. A kért információkat a megkeresés kézhezvételétől számított öt munkanapon belül meg kell adni.~~ Az első albekezdés a)–d) pontjában említett adatokat a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni, a személyes adatok védelméről szóló vonatkozó előírásokkal összhangban. **[Mód. 144]**

~~Mindenesetre~~ Az illetékes hatóságoktól eltérő hatóságok csak akkor érhetnek hozzá az első albekezdés e)–j) pontjában említett információkhoz, ha kellő felhatalmazással rendelkeznek felügyelet gyakorlására és szankciók kiszabására a közúti fuvarozás területén, és tisztviselőik titoktartási esküt tettek, vagy egyébként valamely hivatalos titoktartási kötelezettség vonatkozik rájuk. **[Mód. 145]**

Az 1072/2009/EK rendelet 14a. cikke alkalmazásában a j) pontban említett adatok a feladók, szállítmányozók, vállalkozók és alvállalkozók kérésére rendelkezésre állnak."; **[Mód. 146]**

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy az elektronikus nemzeti nyilvántartásban szereplő adatok naprakészek és pontosak legyenek.";

ba) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A határokon átnyúló végrehajtás hatékonyságának növelése érdekében a tagállamok biztosítják, hogy a nemzeti elektronikus nyilvántartások az Unió egész területén az (EU) 2016/480 bizottsági végrehajtási rendeletben említett közúti fuvarozási vállalkozások európai nyilvántartása révén egymással összekapcsolódjanak és interoperábilisak legyenek annak érdekében, hogy a (2) bekezdésben említett adatok valós időben, közvetlenül hozzáférhetők legyenek valamennyi tagállam összes illetékes végrehajtó hatósága és ellenőrző szerve számára."; **[Mód. 147]**

bb) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

***„(6) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 24a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el olyan közös szabályok felállítására és frissítésére, melyek célja annak biztosítása, hogy a nemzeti elektronikus nyilvántartások teljes mértékben interoperábilisak legyenek, hogy az (5) bekezdésben rögzítetteknek megfelelően bármely tagállam illetékes hatósága vagy ellenőrző szerve közvetlenül és valós időben hozzáférhessen bármely másik tagállam nemzeti elektronikus nyilvántartásához. Az ilyen közös szabályok közé tartoznak a kicserélt adatok formátumára, a más tagállamok elektronikus nyilvántartásaiba való elektronikus betekintéssel kapcsolatos műszaki eljárásokra és az e nyilvántartások közötti átjárhatóságra vonatkozó szabályok, valamint az adatokhoz való hozzáférésre és az adatok naplózására és nyomon követésére vonatkozó külön szabályok.”;* **[Mód. 148]**

c) a (7) bekezdést el kell hagyni.

12. A 18. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„18. cikk

A tagállamok közötti igazgatási együttműködés

(1) A ~~tagállamok a többi tagállammal folytatott, e~~ ***jelen*** rendelet ***végrehajtásának és érvényesítésének megkönnyítése érdekében*** ~~alkalmazását érintő információcseréért felelős nemzeti kapcsolattartót jelölnek ki~~. a tagállamok ***illetékes hatóságai szorosan együttműködnek egymással,*** és ***késedelem nélkül kölcsönös segítséget*** és ***minden releváns kérdésben tájékoztatást nyújtanak egymásnak***.~~2018. december 31-ig tájékoztatják a Bizottságot nemzeti kapcsolattartójuk nevéről és címéről. A Bizottság összeállítja a nemzeti kapcsolattartók jegyzékét, és továbbítja a tagállamoknak.A tagállamok haladéktalanul közlik a Bizottsággal a nemzeti kapcsolattartó adatainak bármely megváltozását.~~ **[Mód. 149]**

(1a) Az (1) bekezdés alkalmazásában az e cikkben előírt igazgatási együttműködést az Európai Parlament és a Tanács 1024/2012/EU rendeletével (*) ***létrehozott belső piaci információs rendszeren (IMI) keresztül kell végrehajtani, amely lehetővé teszi valamennyi üzemeltető számára, hogy saját nyelvén szolgáltasson adatokat.***

(2) Az a tagállam, amely egy másik tagállamtól olyan súlyos jogsértésre vonatkozó értesítést kap, amelynek nyomán az elmúlt két évben büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletet hoztak vagy szankciót állapítottak meg, a bejelentett jogsértést bevezeti a nemzeti elektronikus nyilvántartásába.

(3) A tagállamok megválaszolják a többi tagállam valamennyi illetékes hatóságától beérkező tájékoztatás iránti megkeresést, és ~~szükség esetén~~ ellenőrzéseket, vizsgálatokat és nyomozást folytatnak azzal kapcsolatban, hogy a területükön székhellyel rendelkező közúti fuvarozó megfelel-e a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában szereplő követelménynek. A tagállamok illetékes hatóságai általi tájékoztatás iránti megkereséseket ***kellőképpen*** indokolni kell. Ebből a célból a megkeresésben fel kell tüntetni a 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának megsértésére utaló megbízható információkat. **[Mód. 151]**

(4) Amennyiben a megkeresett tagállam úgy véli, hogy a megkeresés ~~nem kellően indokolt~~, ***indokolása nem kielégítő***, erről ***öt*** ~~tíz~~ munkanapon belül tájékoztatja a megkereső tagállamot. A megkereső tagállam további indokolást fűzhet a megkereséshez. Amennyiben ez nem lehetséges, a tagállam a megkeresést elutasíthatja. **[Mód. 152]**

(5) Amennyiben a tájékoztatás iránti megkeresés teljesítése vagy az ellenőrzések, vizsgálatok és nyomozási cselekmények lefolytatása nehézségek árán vagy egyáltalán nem lehetséges, a szóban forgó tagállam erről ~~tíz~~ ***öt*** munkanapon belül tájékoztatja a megkereső tagállamot***, kellően megindokolva, hogy a kérés teljesítése miért nehéz vagy lehetetlen***. Az érintett tagállamok ~~konzultálnak~~ ***együttműködnek*** egymással, hogy megoldást találjanak a felmerült problémára. ***Az információcsere terén tartósan fennálló problémák vagy az információk megadásának indokolás nélküli állandó elutasítása esetén a Bizottság – miután erről tájékoztatást kapott és az érintett tagállamokkal konzultált – minden szükséges intézkedést meghozhat a helyzet orvoslására.*** **[Mód. 153]**

2019. április 4., csütörtök

(6) A (3) bekezdés szerinti megkeresésekre válaszul a tagállamok a megkeresés ~~kézhez vételétől~~ ***kézhezvételétől*** számított ~~huszonöt~~ ***tizenöt*** munkanapon belül megadják a kért információt vagy elvégzik a kért ellenőrzéseket, vizsgálatokat és nyomozási cselekményeket, kivéve, ha ***az érintett tagállamok között egyéb határidőre vonatkozó megállapodás született, illetve ha*** arról tájékoztatták a megkereső tagállamot, hogy a megkeresés nem kellően indokolt, illetve a (4) és az (5) bekezdésben említett lehetetlenség vagy nehézség állt elő***, és e nehézségekre nem találtak megoldást***. **[Mód. 154]**

(7) A tagállamok biztosítják, hogy a részükre e cikkel összhangban továbbított információt csak abban az ügyben/azokban az ügyekben használják fel, amely(ek)ben a megkeresést kezdeményezték.

(8) A kölcsönös igazgatási együttműködésre és segítségnyújtásra díjmentesen kerül sor.

(9) A tájékoztatás iránti megkeresés nem akadályozhatja meg, hogy az illetékes hatóságok intézkedéseket hozzanak a vonatkozó nemzeti vagy uniós jogszabályok értelmében az e rendelet állítólagos megsértésének kivizsgálása vagy megelőzése érdekében.

(*) ***Az Európai Parlament és a Tanács 1024/2012/EU rendelete (2012. október 25.) a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (az IMI-rendelet) (HL L 316., 2012.11.14., 1. o.).***"

12a. A rendelet a következő 18a. cikkel egészül ki:

„18a. cikk

Kísérő intézkedések

(1) A tagállamok kísérő intézkedéseket hoznak a tagállamok közötti igazgatási együttműködésért és kölcsönös segítségnyújtásért, valamint az e rendelet alkalmazandó szabályai betartásának és végrehajtásának nyomon követéséért felelős tisztviselők közötti csere fejlesztésére, megkönnyítésére és ösztönzésére.

(2) A Bizottság technikai és egyéb támogatást nyújt a tagállamok közötti igazgatási együttműködés további javításához és a kölcsönös bizalom fokozásához, például a tisztviselők cseréjének és közös képzési programjainak előmozdítása, továbbá a bevált gyakorlatokra vonatkozó kezdeményezések kidolgozása, megkönnyítése és előmozdítása révén. A Bizottság az Európai Parlament és a Tanács költségvetési eljárásban fennálló előjogainak sérelme nélkül igénybe veheti a rendelkezésre álló pénzügyi eszközöket a kapacitásépítésre és a tagállamok közötti igazgatási együttműködés megerősítésére.

(3) A tagállamok létrehoznak egy szakmai vizsgálatokra irányuló programot, amelyben valamennyi illetékes végrehajtó hatóság részt vesz, biztosítva mind az értékelő, mind az értékelt illetékes végrehajtó hatóságok sorra kerülését. A tagállamok ezekről a programokról kétévente tájékoztatják a Bizottságot a 26. cikkben említett illetékes hatóságok tevékenységeiről szóló jelentés keretében." **[Mód. 155]**

13. A 24. cikket el kell hagyni.

14. A rendelet a következő 24a. cikkel egészül ki:

„24a. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

2019. április 4., csütörtök

(2) A Bizottságnak a 6. cikk (2) bekezdése és a 8. cikk (9) bekezdése szerinti, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól … [e (módosító) rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től kezdődő hatállyal.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 6. cikk (2) bekezdése és a 8. cikk (9) bekezdése szerinti felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban (*) foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 6. cikk (2) bekezdése és a 8. cikk (9) bekezdése értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

(*) HL L 123., 2016.5.12., 1. o.”

15. A 25. cikk (3) bekezdését el kell hagyni.

16. A 26. cikk a következő (3), (4) és (5) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A tagállamok minden évben jelentést készítenek a ~~legfeljebb~~ ***2,4 és*** 3,5 tonna ***közötti*** – ***adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** –tonna megengedett legnagyobb össztömegű gépjárművek vagy a legfeljebb 3,5 tonna megengedett legnagyobb össztömegű ***nemzetközi fuvarozásban részt vevő és a*** ~~járműszerelvények~~ területükön ***bejegyzett gépjárművek*** ~~történő~~ használatáról, és ezt a jelentéstételi időszak végét követő évben legkésőbb június 30-ig továbbítják a Bizottságnak.A jelentésnek a következőket kell tartalmaznia: **[Am. 156]**

a) a közúti árufuvarozói szakmát gyakorló olyan vállalkozásoknak kiadott engedélyek száma, amelyek a közúti árufuvarozást kizárólag ~~legfeljebb~~ ***a 2,4 és*** 3,5 tonna ***közötti*** – ***adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** – ~~megengedett legnagyobb össztömegű gépjárművekkel vagy legfeljebb 3,5 tonna~~ megengedett legnagyobb össztömegű ***nemzetközi fuvarozásban részt vevő gépjárművekkel*** ~~járműszerelvényekkel~~ végzik; **[Mód. 157]**

b) a tagállamban az egyes naptári években nyilvántartásba vett olyan ~~járművek~~ ***nemzetközi fuvarozásban részt vevő gépjárművek*** száma, ***amelyek*** – ***adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** –, ~~amelyek~~ megengedett legnagyobb össztömege ~~legfeljebb~~***2,4 és*** 3,5 tonna ***között van***; **[Mód. 158]**

c) a tagállamban az egyes naptári években december 31-én a nyilvántartásban szereplő olyan***, nemzetközi fuvarozásban részt vevő gépjárművek*** ~~járművek~~ száma összesen, amelyek – ***adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** – megengedett legnagyobb össztömege ~~legfeljebb~~ ***2,4 és*** 3,5 tonna ***között van***; **[Mód. 159]**

d) a ~~legfeljebb~~***2,4 és*** 3,5 tonna ***közötti, illetve a 2,4 tonna alatti*** – ***adott esetben*** a ***pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** – ~~megengedett legnagyobb össztömegű járművek és a legfeljebb 3,5 tonna~~ megengedett legnagyobb össztömegű ~~járműszerelvények~~ ***gépjárművek*** becsült részesedése a tagállamban nyilvántartásba vett valamennyi járművel végzett összes közúti fuvarozási tevékenységből, nemzeti, nemzetközi és kabotázsműveletek szerinti bontásban. **[Mód. 160]**

2019. április 4., csütörtök

(4) A Bizottság által a (3) bekezdés szerint gyűjtött információk és további bizonyítékok alapján a Bizottság legkésőbb 2024. december 31-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a ~~nemzeti vagy nemzetközi~~ közúti fuvarozási műveletekben részt vevő, legfeljebb ***2,4 és*** 3,5 tonna ***közötti – adott esetben a pótkocsi össztömegét is magában foglaló*** – ~~megengedett legnagyobb össztömegű járművek vagy az ilyen legfeljebb 3,5 tonna~~ megengedett legnagyobb össztömegű ~~járműszerelvények~~ ***gépjárművek*** teljes számának alakulásáról. E jelentés alapján a Bizottság újraértékeli, hogy szükséges-e további intézkedéseket javasolni. **[Mód. 161]**

(5) A tagállamok évente jelentést tesznek a Bizottságnak a 18. cikk ~~(3) és (4) bekezdése~~ értelmében általuk küldött megkeresésekről, a többi tagállamtól kapott válaszokról, valamint azokról az intézkedésekről, amelyeket a kapott információk alapján meghoztak." **[Mód. 162]**

16a. A szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5a) A Bizottság által az (5) bekezdés szerint gyűjtött információk és további bizonyítékok alapján a Bizottság legkésőbb 2020. december 31-ig részletes jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a tagállamok közötti igazgatási együttműködés mértékéről, az ezzel kapcsolatos esetleges hiányosságokról és az együttműködés javításának lehetséges módjairól. E jelentés alapján a Bizottság felméri, hogy szükséges-e további intézkedéseket javasolni." **[Mód. 163]**

17. A IV. melléklet 1. b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a napi munkaidő folyamán a maximális napi vezetési idő legalább 50 %-kal való túllépése."

2. cikk

Az 1072/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az üres konténerek vagy raklapok fuvarozása díjazás ellenében végzett árufuvarozásnak minősül, ha fuvarozási szerződés vonatkozik rá."

1a. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az e rendeletet 8. cikkének (2) és (2a) bekezdésében foglalt határidőket a 92/106/EGK tanácsi irányelvben előírtak szerint a beérkező és kimenő közúti árufuvarozásra – mint a kombinált fuvarozás **belföldi** ***első és/vagy belföldi végső szakaszára – is alkalmazni kell."*** **[Mód. 164]**

1b. Az 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ezt a rendeletet egy tagállamból harmadik országba vagy harmadik országból tagállamba történő fuvarozás esetén a tranzittagállamok területén végzett útszakaszokra kell alkalmazni. A munkavállalók kiküldetéséről szóló irányelv hatálya alól azonban ezt a tranzitútszakaszt ki kell zárni. A rendelet nem alkalmazandó a berakodás és kirakodás helye szerinti tagállam területén végzett fuvarozásra mindaddig, amíg nem kötötték meg a Közösség és az érintett harmadik ország között szükséges egyezményt." **[Mód. 165]**

1c. Az (5) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) árufuvarozás olyan gépjárművekkel, amelyek megengedett össztömege, beleértve a pótkocsikat is, nem éri el a 2,4 tonnát;" **[Mód. 166]**

2019. április 4., csütörtök

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a 6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„6. »kabotázsművelet«: a fogadó tagállamban díjazás ellenében ideiglenes alapon végzett belföldi fuvarozás, amely magában foglalja a fuvarozást az áruk egy vagy több berakodási ponton való begyűjtésétől egy vagy több rendeltetési pontra történő kézbesítéséig, a fuvarlevélben meghatározottak szerint;";

aa) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„7a. »tranzit«: egy rakománnyal rendelkező jármű által lebonyolított út egy vagy több tagállamon vagy harmadik országon keresztül, amennyiben a kiindulási pont és a végpont nem ezekben a tagállamokban vagy harmadik országokban található.". **[Mód. 167]**

3. A 4. cikk a következőképpen módosul:

-a) az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„ba) intelligens menetíró készülékkel felszerelt járművekkel nemzetközi fuvarozást végez a 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) ***3. cikkében és II. fejezetében előírtak szerint.***

(*) ***Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.).";*** **[Mód. 168]**

a) a (2) bekezdés harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 14b. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyek módosítják ezt a rendeletet, hogy a közösségi engedély maximális érvényességi idejét a piaci fejleményekhez igazítsák.";

b) a (4) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 14b. cikknek megfelelően az I. és II. mellékletet módosító felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a mellékleteket hozzáigazítsa a műszaki fejlődéshez.".

4. Az 5. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) "A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 14b. cikknek megfelelően a III. mellékletet módosító felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a mellékletet hozzáigazítsa a műszaki fejlődéshez."

5. A 8. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amint egy másik tagállamból vagy harmadik országból a fogadó tagállamba irányuló beérkező nemzetközi fuvarozás keretében szállított árut kézbesítették, az (1) bekezdésben említett fuvarozók jogosultak ugyanezzel a járművel, illetve járműszerelvény esetében ugyanazon jármű gépjárművével kabotázsműveleteket végezni a fogadó tagállamban ***az alkalmazandó fuvarozási szerződéstől függően*** ~~vagy az azzal szomszédos tagállamokban~~. A kabotázsművelet keretében az utolsó kirakodásra a fogadó tagállamban a beérkező nemzetközi fuvarozás keretében végzett legutolsó kirakodástól számított ~~5~~ ***3*** napon belül kerül sor."; **[Mód. 169]**

2019. április 4., csütörtök

aa) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A (2) bekezdésben említett 3 napos időszak végét követően a fuvarozók nem végezhetnek ugyanazzal a járművel, vagy – járműszerelvény esetén – a járműszerelvény gépjárművével kabotázsműveleteket ugyanazon fogadó tagállamban a fuvarozó székhelye szerinti tagállamba történő visszatérést követő 60 órán belül, és mindaddig, amíg a vállalkozás székhelye szerinti tagállamból származó új nemzetközi fuvarozásra nem kerül sor."; **[Mód. 170]**

b) a (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A nem honos fuvarozó által a fogadó tagállamban folytatott belföldi közúti árufuvarozási szolgáltatások csak akkor tekinthetők e rendelettel összhangban állónak, ha a fuvarozó egyértelmű bizonyítékot tud felmutatni a megelőző nemzetközi fuvarozásról.";

c) a cikk a következő (4 a) bekezdéssel egészül ki:

„(4a) A (3) bekezdésben említett bizonyítékot a fogadó tagállam ellenőrzésre jogosult hivatalos személye számára kell bemutatni vagy továbbítani, kérésre, a közúti ellenőrzés alatt. ***A tagállamok elfogadják, hogy e bizonyítékot*** ~~E bizonyíték bemutatható vagy továbbítható~~ elektronikusan***, számítógépek általi tárolásra és feldolgozásra közvetlenül alkalmas,*** is egy felülvizsgálható strukturált ~~formátum alkalmazásával, amely közvetlenül tárolható számítógépen és feldolgozható számítógéppel, mint például az eCMR~~ (*)~~.~~ ***formátumban nyújtják be vagy továbbítják***, ***például a nemzetközi közúti árufuvarozási szerződésről szóló egyezmény szerinti elektronikus fuvarlevél (***eCMR***) kitöltésével.*** A közúti ellenőrzés során engedélyezni kell a járművezető számára, hogy kapcsolatba lépjen a (3) bekezdésben említett bizonyítékot szolgáltatni képes központi irodával, szakmai irányítóval vagy bármely más személlyel vagy jogalannyal. **[Mód. 171]**

(*) ~~Elektronikus fuvarlevél a Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről szóló egyezmény szerint.".~~

5a. A 9. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„ea) a javadalmazás és az éves fizetett szabadság a 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) ***3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b) és c)*** pontjában ***rögzítettek szerint.***

(*) ***Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.).*"** **[Mód. 172]**

6. A 10. cikk (3) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság megvizsgálja a kialakult helyzetet, különös tekintettel az idevágó adatokra, majd a 165/2014/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 42. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően és a tagállam kérelmének beérkezését követő egy hónapon belül dönt a védintézkedések szükségességéről, és szükségességük esetén elrendeli azokat.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.)."

2019. április 4., csütörtök

7. A rendelet a következő 10a. cikkel egészül ki:

„10a. cikk

~~Ellenőrzések~~ ***Intelligens végrehajtás*** **[Mód. 173]**

(1) ~~A tagállamok oly módon szervezik ellenőrzéseiket, hogy 2020. január 1-jétől minden naptári évben a területükön végzett valamennyi kabotázsművelet legalább 2 %-át ellenőrizzék. Ezt a százalékos arányt 2022. január 1-jétől legalább 3 %-ra emelik. E százalékos arány kiszámításának alapja az adott tagállamban a t-2. évben végzett összes kabotázstevékenység tonnakilométerben kifejezve, az Eurostat adatai alapján.~~ **Az *e fejezetben szereplő kötelezettségek fokozottabb érvényesítése érdekében*** a ***tagállamok biztosítják, hogy területükön egységes nemzeti végrehajtási stratégiát alkalmazzanak***. E ***stratégiának a 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikkében említett, nagy kockázatot jelentő vállalkozásokra kell összpontosítania***.

(1a) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a 2006/22/EK irányelv 2. cikkében előírt ellenőrzésekbe adott esetben kabotázsműveletre irányuló ellenőrzések is beletartozzanak. **[Mód. 175]**

(2) A tagállamok azokra a vállalkozásokra összpontosítanak, amelyek besorolásuk szerint megnövekedett kockázatot jelentenek az e fejezet rájuk vonatkozó rendelkezéseinek megsértése szempontjából. Erre a célra a tagállamok a 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ***(*)*** 9. cikke szerint általuk létrehozott és az 1071/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (**) 12. cikkének megfelelően kibővített kockázatértékelő rendszerben e jogsértések kockázatát önálló kockázatnak tekintik.

(2a) A (2) bekezdés alkalmazásában a tagállamok hozzáférhetnek a 165/2014/EU rendelet II. fejezetében említett intelligens menetíró készülékek által rögzített, feldolgozott és tárolt, valamint az elektronikus fuvarozási okmányokban – például a nemzetközi közúti árufuvarozási szerződésről szóló egyezmény szerinti elektronikus fuvarlevélben (eCMR) – szereplő információkhoz és adatokhoz. **[Mód. 176]**

(2b) A tagállamok ezekhez az adatokhoz kizárólag az e rendeletben meghatározott jogi aktusok megsértésének ellenőrzésére felhatalmazott illetékes hatóságoknak biztosítanak hozzáférést. A tagállamok értesítik a Bizottságot az említett adatokhoz való hozzáférésre kijelölt, területükön működő valamennyi illetékes hatóság elérhetőségéről. A Bizottság […]-ig összeállítja valamennyi illetékes hatóság jegyzékét és továbbítja azt a tagállamoknak. A tagállamok haladéktalanul tájékoztatnak a szóban forgó adatok bármely módosulásáról. **[Mód. 177]**

(2c) A Bizottság a 14b. cikkel összhangban felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a tagállamok által hozzáférhető adatok jellegzetességei, a használati feltételek, illetve a hozzáféréshez vagy a továbbításhoz szükséges műszaki előírások meghatározására, különös tekintettel a következőkre:

a) az illetékes nemzeti hatóságok számára hozzáférhető információk és adatok részletes listája, amely tartalmazza legalább a határátkelés, a be- és kirakodási műveletek időpontját és helyét, a jármű rendszámát és a járművezető adatait;

b) az illetékes hatóságok hozzáférési joga, adott esetben az illetékes hatóságok típusa, a hozzáférés típusa és az adatok felhasználásának célja szerint megkülönböztetve;

c) az a) pontban említett adatok továbbítására vagy hozzáférésére vonatkozó műszaki előírások, beleértve adott esetben az adatok megőrzésének maximális időtartamát, az egyes adattípusokat szükség szerint elkülönítve. **[Mód. 178]**

(2d) Az e cikkben említett személyes adatokhoz való hozzáférés és azok tárolása szigorúan csak addig lehetséges, ameddig az az adatgyűjtés, illetve a további adatfeldolgozás céljából szükséges. Amikor az ilyen adatok már nem szükségesek a fenti célokra, azokat meg kell semmisíteni. **[Mód. 179]**

2019. április 4., csütörtök

(3) A tagállamok legalább évente háromszor összehangolt közúti ellenőrzéseket folytatnak a kabotázsműveleteket illetően***, amelyek egybeeshetnek a 2006/22/EK irányelv 5. cikkével összhangban elvégzett ellenőrzésekkel***. Ezeket az ellenőrzéseket legalább két tagállam közúti fuvarozásra irányadó szabályok érvényesítéséért felelős hatóságai egyidejűleg végzik, mindegyik a saját területén. ~~Az 1071/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet**** 18. cikkének (1) bekezdésével összhangban kijelölt nemzeti kapcsolattartók~~ **A *tagállamok*** információt cserélnek az összehangolt közúti ellenőrzések nyomán feltárt jogsértések számáról és típusairól. **[Mód. 180]**

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2006/22/EK irányelve (2006. március 15.) a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2006.4.11., 35. o.).

(**) Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK irányelve (2009. október 21.) a közúti fuvarozói szakmag gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 51. o.).”

8. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„14a. cikk

Felelősségre vonhatóság

A tagállamok ***hatékony, arányos és visszatartó erejű*** szankciót állapítanak meg a feladókkal, szállítmányozókkal, vállalkozókkal és alvállalkozókkal szemben a II. és III. fejezet megsértéséért, ha ***tudnak, vagy észszerűen tudniuk kellene róla, hogy*** ~~tudatosan~~ olyan fuvarozási szolgáltatásokat rendelnek meg, amelyek sértik ezt a rendeletet.

Amennyiben a feladók, szállítmányozók, vállalkozók és alvállalkozók a 2006/22/EK irányelv 9. cikkében említett alacsony kockázati besorolású közlekedési vállalkozásoktól szállítási szolgáltatásokat rendelnek meg, nem tartoznak felelősséggel a jogsértések miatti szankciókért, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy e jogsértésekről tényleges tudomásuk volt. **[Mód. 181]**

14b. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 4. cikk (2) és (4) bekezdése és az 5. cikk (4) bekezdése szerinti, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól … [e módosító rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től kezdődő hatállyal.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 4. cikk (2) és (4) bekezdésében és az 5. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban (*) foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 4. cikk (2) és (4) bekezdése és az 5. cikk (4) bekezdése értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

(*) HL L 123., 2016.5.12., 1. o."

9. A 15. cikket el kell hagyni.

10. A 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

Jelentéstétel

(1) Minden évben legkésőbb január 31-ig valamennyi tagállamnak tájékoztatnia kell a Bizottságot a megelőző év december 31-én közösségi engedéllyel rendelkező fuvarozók számáról és az e napon forgalomban levő járművek számának megfelelő, hiteles másolatok számáról.

(2) Minden évben legkésőbb január 31-ig valamennyi tagállamnak tájékoztatnia kell a Bizottságot a megelőző naptári évben kiadott járművezetői igazolványok, valamint a megelőző naptári év december 31-én forgalomban lévő összes járművezetői igazolvány számáról.

(3) ***Legkésőbb … [a rendelet hatályba lépését követően két évvel]-ig a tagállamok megküldik a Bizottságnak a 10a. cikknek megfelelően elfogadott nemzeti végrehajtási stratégiájukat.*** Minden évben legkésőbb január 31-ig valamennyi tagállamnak tájékoztatnia kell a Bizottságot az előző naptári évben a 10a. cikknek megfelelően végrehajtott ~~kabotázs-ellenőrzések~~ ***végrehajtási műveletek*** számáról***, ideértve adott esetben az elvégzett ellenőrzések számát***. Ez a tájékoztatás tartalmazza az ellenőrzött járművek számát, valamint az ellenőrzött tonnakilométerek számát. **[Mód. 182]**

(3a) A Bizottság 2022 végéig jelentést készít az uniós közúti szállítási piac helyzetéről. A jelentés tartalmazza a piaci helyzet elemzését, többek között annak értékelését, hogy az ellenőrzések hatékonyak-e, valamint a szakmára jellemző foglalkoztatási feltételek alakulását." **[Mód. 183]**

3. cikk

Felülvizsgálat

(1) A Bizottság [e rendelet hatálybalépésétől számított három éven belül] értékeli e rendelet végrehajtását, különösen az 1072/2009/EK rendelet 8. cikkét módosító 2. cikk hatását, és jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet alkalmazásáról. A Bizottság a jelentését adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében nyújtja be.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentés benyújtását követően a Bizottság rendszeresen értékeli e rendeletet, és az értékelés eredményeit benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

(3) Szükség esetén az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentéseket megfelelő jogalkotási javaslatoknak kell kísérni.

4. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A rendeletet [xx]-tól/-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt …,

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0342

A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályok ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/73/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2017)0660 – C8-0394/2017 – 2017/0294(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/14)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0660),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 194. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0394/2017),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel a francia Szenátus által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján benyújtott, indokolt véleményre, amely szerint a jogalkotási aktus tervezete nem egyeztethető össze a szubszidiaritás elvével,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. április 19-i véleményére [1],

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2018. május 16-i véleményére [2],

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 20-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére (A8-0143/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

---

[1] HL C 262., 2018.7.25., 64. o.
[2] HL C 361., 2018.10.5., 72. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2017)0294

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/73/EK irányelv módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/692 irányelvvel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0343

Az Európai Tengerügyi és Halászati Alap ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása azEurópai Tengerügyi és Halászati Alapról és az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai Parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0390 – C8-0270/2018 – 2018/0210(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/15)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0390),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 42. cikkére, 43. cikkének (2) bekezdésére, 91. cikkének (1) bekezdésére, 100. cikkének (2) bekezdésére, 173. cikkének (3) bekezdésére, 175. cikkére, 188. cikkére, 192. cikkének (1) bekezdésére, 194. cikkének (2) bekezdésére, 195. cikkének (2) bekezdésére és 349. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0270/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. december 12-i véleményére ([1]),

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2018. május 16-i véleményére ([2]),

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére, valamint a Költségvetési Bizottság, a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság és a Regionális Fejlesztési Bizottság véleményeire (A8-0176/2019),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2018)0210

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra azEurópai Tengerügyi és Halászati *és Akvakultúra* Alapról és az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel [Mód. 1 E módosítás a teljes szövegre érvényes]

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikkére, 43. cikkének (2) bekezdésére, 91. cikkének (1) bekezdésére, 100. cikkének (2) bekezdésére, 173. cikkének (3) bekezdésére, 175. és 188. cikkére, 192. cikkének (1) bekezdésére, 194. cikkének (2) bekezdésére, 195. cikkének (2) bekezdésére, valamint 349. cikkére,

---

([1]) HL C 110., 2019.3.22., 104. o.
([2]) HL C 361., 2018.10.5., 9. o.

2019. április 4., csütörtök

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ([2]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([3]),

mivel:

(1) Létre kell hozni az Európai Tengerügyi és Halászati ***és Akvakultúra*** Alapot (~~ETHA~~ ETHAA) a 2021–2027 közötti időszakra **[Mód. 1. E módosítást az egész szövegben alkalmazni kell.]**. Az alap célja, hogy az uniós költségvetésből célzottan támogassa a közös halászati ~~politikát~~ ***politikának*** (KHP), ***a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelvnek,*** az Unió ~~tengerpolitikáját~~ ***tengerpolitikájának*** és az Unió által az óceánpolitikai irányítás területén tett nemzetközi ~~kötelezettségvállalásokat~~ ***kötelezettségvállalásainak végrehajtását***. Ez a finanszírozás alapvető feltétele a fenntartható halászatnak, ***beleértve*** és a tengeri biológiai erőforrások ***és az élőhelyek megőrzését, a fenntartható akvakultúrának***~~megőrzésének~~, a tengeri eredetű élelmiszertermékekkel való ellátás révén biztosított élelmezésbiztonságnak, a fenntartható kék gazdaság növekedésének, ***a jólétnek, illetve a gazdasági és társadalmi kohéziónak a halászattal és akvakultúrával foglalkozó közösségekben,*** valamint az egészséges, biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengereknek és óceánoknak. **Az *ETHA keretében nyújtott támogatás hozzájárul mind a termelők, mind a fogyasztók szükségleteinek kielégítéséhez.* [Mód. 276]**

***(1a) Az Európai Parlament hangsúlyozza azon álláspontját is, amely szerint a jelenlegi többéves pénzügyi kerethez képest jelentősen növelni kellene a Párizsi Megállapodást követően az éghajlatváltozás elleni küzdelemmel kapcsolatos horizontális kiadásokat, és azoknak mielőbb, és legkésőbb 2027-ig el kellene érniük a 30 %-ot.* [Mód. 4]**

***(1b) 2018. március 14-én és 2018. május 30-án az Európai Parlament a 2021–2027-es többéves pénzügyi keretről szóló állásfoglalásaiban hangsúlyozta azon horizontális elvek fontosságát, amelyeknek a 2021–2027-es időszakra szóló többéves pénzügyi keret és az összes kapcsolódó uniós szakpolitika alapjául kellene szolgálniuk. Az Európai Parlament ezzel összefüggésben megerősíti azon álláspontját, amely szerint az Uniónak teljesítenie kell kötelezettségvállalását, és vezető szerepet kell játszania az ENSZ fenntartható fejlesztési céljainak megvalósításában, valamint sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a többéves pénzügyi keretről szóló javaslatok e tekintetben nem tartalmaznak egyértelmű és kézzelfogható kötelezettséget; ezért az Európai Parlament kérte a fenntartható fejlesztési célok beépítését a következő többéves pénzügyi keret valamennyi uniós szakpolitikájába és kezdeményezésébe. Megismételte továbbá, hogy csak úgy lehet megvalósítani egy erősebb és nagyratörőbb Uniót, ha további pénzügyi eszközök állnak a rendelkezésére. Az Európai Parlament kérte ezért a meglévő politikák, különösen a Szerződésekben rögzített régóta fennálló uniós politikák, nevezetesen a közös agrár- , halászati és kohéziós politika folyamatos támogatását, mivel ezek kézzelfogható előnyökkel járnak az uniós polgárok számára.* [Mód. 5]**

***(1c) Az Európai Parlament 2018. március 14-i állásfoglalásában hangsúlyozta a halászati szektor, a tengeri környezet és a „kék gazdaság" társadalmi-gazdasági és ökológiai jelentőségét, valamint az Unió fenntartható élelmezési autonómiájához való hozzájárulását az európai akvakultúra és halászat fenntarthatóságának biztosítása és a környezeti hatás enyhítése szempontjából. Ezenkívül a jelenlegi többéves pénzügyi keret alapján az Európai Parlament szorgalmazza a közös halászati politikára szánt meghatározott összegek fenntartását, és amennyiben a kék gazdaságban új beavatkozási célokat tervez bevezetni, a tengerügyek költségvetési előirányzatainak növelését.* [Mód. 6]**

***(1d) Továbbá az Európai Parlament a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló, 2018. március 14-i és május 30-i állásfoglalásaiban hangsúlyozta, hogy a megkülönböztetés elleni küzdelem elengedhetetlen az Európai Uniónak a befogadó Európa kialakítása irányában tett kötelezettségvállalásainak teljesítéséhez, ezért a nemek közötti esélyegyenlőség általános érvényesítésére és a nemek közötti egyenlőségre különös pénzügyi kötelezettségvállalásokat kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keret hatálya alá tartozó valamennyi uniós szakpolitikában és kezdeményezésben.* [Mód. 7]**

([1]) HL C 110., 2019.3.22., 104. o.
([2]) HL C 361., 2018.10.5., 9. o.
([3]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.

2019. április 4., csütörtök

(1e) ***Az ETHA-nak prioritásként kell kezelnie a kisüzemi halászatok támogatását e szegmens konkrét kérdéseinek kezelésére, valamint támogatnia kell az érintett halászatok helyi és fenntartható gazdálkodását és a part menti közösségek fejlődését.*** **[Mód. 8]**

(2) Tekintettel arra, hogy ***a legkülső régiókkal, a tengerentúli országokkal és területekkel együtt a világ legnagyobb tengeri területe felett rendelkezve az Unió*** az óceánok hasznosításában globális tényezőnek számít, ~~valamint~~ ***és*** a ***világ*** tengeri eredetű ***élelmiszereinek*** ~~élelmiszerek~~ ötödik legnagyobb ***előállítójává vált, így***, ~~előállítója, az Unió~~ komoly felelősséggel bír az óceánok és erőforrásaik megóvása, megőrzése és fenntartható hasznosítása terén. A tengerek és óceánok megőrzése valóban elengedhetetlen a világ gyorsan növekvő népessége számára. Ez az Unió számára ***az ökológiai korlátokon belül fejlődő,*** egyúttal társadalmi-gazdasági érdek is: a fenntartható kék gazdaság ösztönzi a beruházásokat, elősegíti a munkahelyek létrejöttét és a növekedést, előmozdítja a kutatást és az innovációt, valamint az óceánenergia révén hozzájárul az energiabiztonsághoz. Ezenkívül a biztonságos és védett tengerek és óceánok a hatékony határellenőrzés és a tengeri vonatkozású bűncselekmények elleni globális küzdelem szempontjából is létfontosságúak, mivel ily módon kezelhetők a polgárok biztonsági aggályai. **[Mód. 277]**

(2a) ***A fenntartható halászat, a tengeri és édesvízi akvakultúra jelentősen hozzájárul az Unió élelmiszerbiztonságához, a vidéki munkahelyek fenntartásához és megteremtéséhez, valamint a természetes környezet és különösen a biológiai sokféleség fenntartásához. A következő uniós halászati szakpolitikának a halászati és akvakultúra-ágazat támogatására és fejlesztésére kell összpontosítaniuk.*** **[Mód. 10]**

(3) A megosztott irányítás alá tartozó alapok (a továbbiakban: az alapok) keretében nyújtott támogatás koordinálásának javítása és végrehajtásának harmonizálása érdekében elfogadásra került az (EU) xx/xx európai parlamenti és tanácsi rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] (a továbbiakban: a közös rendelkezésekről szóló rendelet) ([4]), amelynek fő célja a szakpolitika koherens módon történő végrehajtásának egyszerűsítése. Ezek a közös rendelkezések az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** megosztott irányítás alá tartozó részére vonatkoznak. Az alapok egymást kiegészítő célokat tűztek ki, és irányítási módjuk megegyezik. Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] ennélfogva számos közös általános célkitűzést és alapelvet állapít meg, ilyenek például a partnerség és a többszintű kormányzás. Az említett rendelet a stratégiai tervezés és programozás közös elemeit is tartalmazza, beleértve az egyes tagállamokkal megkötendő partnerségi megállapodásra vonatkozó rendelkezéseket, meghatározza továbbá az alapok teljesítményközpontúságának egységes megközelítését. Ennek megfelelően tartalmazza az előfeltételeket, a teljesítmény-felülvizsgálatot, valamint a nyomon követésre, a beszámolásra és az értékelésre vonatkozó rendelkezéseket. A rendelet emellett a támogathatósági szabályokra vonatkozó közös rendelkezéseket is megállapít, valamint külön intézkedéseket határoz meg a pénzügyi eszközökre, az InvestEU igénybevételére, a közösségvezérelt helyi fejlesztésekre és pénzgazdálkodásra vonatkozóan. Egyes irányítási és kontrollintézkedések az alapok mindegyikére vonatkoznak. A partnerségi megállapodásban az (EU) xx/xx rendeletnek [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] megfelelően indokolt ismertetni az alapok (az ETHA ***ETHAA*** -t is ideértve) és más uniós programok közötti kiegészítő jelleget. **[Mód. 1]**

(4) Erre a rendeletre az Európai Parlament és a Tanács által az Európai Unió működéséről szóló szerződés 322. cikke alapján elfogadott horizontális költségvetési szabályok vonatkoznak. E szabályokat a (EU) xx/xx európai parlamenti és tanácsi rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] (a továbbiakban: költségvetési rendelet) ([5]) rögzíti, és azok meghatározzák különösen a költségvetés elkészítésére és annak vissza nem térítendő támogatások, közbeszerzés, pénzdíjak és közvetett végrehajtás révén történő végrehajtására vonatkozó eljárást, valamint rendelkeznek a pénzügyi szereplők felelősségére vonatkozó ellenőrzésekről. A Szerződés 322. cikke alapján elfogadott szabályok a tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelmére is vonatkoznak, mivel a jogállamiság tiszteletben tartása a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és a hatékony uniós finanszírozás alapvető előfeltétele.

(5) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak a közvetlen irányítás keretében szinergiákat és komplementaritásokat kell kialakítania más uniós alapokkal és programokkal***, illetve a tagállamok és a régiók közötti szinergiákkal***. Ez egyúttal lehetővé teszi a pénzügyi eszközök formájában történő finanszírozást az (EU) xx/xx európai parlamenti és tanácsi rendelet ([6]) [InvestEU rendelet] alapján végrehajtott vegyesfinanszírozási műveletek keretében. **[Mód. 1 és 11]**

([4]) HL C […]., […]., […]. o.
([5]) HL C […]., […]., […]. o.
([6]) HL C […]., […]., […]. o.

2019. április 4., csütörtök

(6) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében nyújtott támogatást a piaci hiányosságok vagy az optimálistól elmaradó beruházási helyzetek kezelésére kell – arányos mértékben – felhasználni, ~~elkerülve a magánfinanszírozás megkettőzését vagy kiszorítását, illetve a torzított versenyt a belső piacon. A támogatásnak egyértelmű uniós hozzáadott értéket kell képviselnie.~~ ***hozzájárulva a halászatból származó jövedelmek növekedéséhez, az ágazati jogokkal rendelkező állások támogatásához, a termelők garantált tisztességes árazásához, a halászatból származó*** hozzáadott ***érték fokozásához, valamint a halászathoz kapcsolódó tevékenységek fejlesztéséhez***. **[Mód. 12]**

(7) A finanszírozás típusait és az e rendelet szerinti végrehajtási módszereket az alapján kell kiválasztani, hogy mennyire képesek elérni az intézkedésekre meghatározott prioritásokat, illetve eredményeket, különös tekintettel az ellenőrzések költségeire, az adminisztratív terhekre, valamint a meg nem felelés ~~várható~~ kockázatára. Ennek keretében mérlegelni kell az egyösszegű átalány, az átalánydíj és az egységköltség-alapú térítés alkalmazását csakúgy, mint az (EU) xx/xx rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] 125. cikkének (1) bekezdésében említett költségekhez nem kapcsolódó finanszírozás igénybevételét. **[Mód. 13]**

(8) Az (EU) xx/xx rendeletben ([7]) meghatározott többéves pénzügyi keretről szóló javaslat előírja, hogy az uniós költségvetésnek továbbra is támogatnia kell a halászati és tengerpolitikát. Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** ~~költségvetésének folyó áron 6 140 000 000 EUR-nak~~ ***költségvetését a 2014–2020-as időszak költségvetéséhez képest 10 %-kal*** kell ***emelni***~~lennie~~. Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** forrásait meg kell osztani a megosztott, a közvetlen és közvetett irányítás között. A megosztott irányítás keretében nyújtott támogatásra ~~5 311 000 000 EUR-t~~,***87 %-ot***, a közvetlen és közvetett irányítás keretében nyújtott támogatásra pedig 8~~29 000 000 EUR-t~~ ***13 %-ot*** kell előirányozni. A stabilitás biztosítása érdekében, különös tekintettel a KHP célkitűzéseinek elérésére, a 2021–2027 közötti programozási időszak megosztott irányítás alá tartozó nemzeti juttatásai meghatározásának az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** 2014–2020 közötti megosztásán kell alapulnia. Meghatározott összegeket kell elkülöníteni a legkülső régiók számára, az ellenőrzésre és végrehajtásra, valamint a halászati gazdálkodással összefüggő és tudományos célú adatgyűjtésre és -kezelésre, ***valamint a tengeri és tengerparti biodiverzitás és ökoszisztémák és a tengerrel kapcsolatos ismeretek védelmére és helyreállítására,*** míg a halászati tevékenységek végleges beszüntetésének és ~~rendkívüli szüneteltetésének~~ támogatására szolgáló összegek ***és a hajókba történő beruházások tekintetében*** ~~esetében~~ felső határt kell meghatározni. **[Mód.1 és 14]**

(8a) Az akvakultúra-ágazat fontosságát illetően az ágazatra és különösen az édesvízi akvakultúrára vonatkozó uniós források szintjét a jelenlegi költségvetési időszakra meghatározott szinten kell tartani. **[Mód. 15]**

(9) Európa tengerhasznosító ágazata több mint 5 millió embert foglalkoztat, évente csaknem 500 milliárd EUR-t termel, és kellő mértékű munkahelyteremtő potenciállal rendelkezik. A globális óceángazdaság teljesítménye ma 1,3 billió EUR-ra becsülhető, ami 2030-ig több mint megduplázódhat. A ~~szén-dioxid-kibocsátási célértékek teljesítésének szükségessége~~,***Párizsi megállapodásban a szén-dioxid-kibocsátás csökkentése tekintetében kitűzött célok teljesítéséhez az uniós költségvetés legalább 30 %-át az éghajlatváltozás elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedésekre kell felhasználni. Szükséges továbbá*** az erőforrás-hatékonyság növelése és ***az ökológiai korlátokon belül fejlődő*** a kék gazdaság környezeti lábnyomának csökkentése ~~máig~~ ***ami a múltban és ma is*** jelentős innovációs ***hajtóerőt jelentett és jelent*** ~~hajtóerő~~ más ágazatokban, így például a tengerészeti felszerelések előállításában, a hajógyártásban, az óceánmegfigyelésben, valamint a kotrás, a partvédelem és a tengeri építés területén. A tengeri gazdaságba irányuló beruházásokat az uniós strukturális alapok biztosították, elsősorban az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) és az ETHA. Az ágazat növekedési potenciáljának kibontakoztatásához új beruházási eszközöket ~~kell~~ ***lehet*** alkalmazni, például az InvestEU-t. **[Mód. 16]**

(9a) A kék gazdaságba történő beruházásokat a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleménnyel kell alátámasztani a hosszú távú fenntarthatóságot veszélyeztető, káros környezeti hatások elkerülése érdekében. Amennyiben a beruházások környezetre gyakorolt hatásának értékeléséhez nem áll rendelkezésre megfelelő információ vagy szakértelem, ajánlatos elővigyázatos megközelítést alkalmazni mind az állami, mind a magánszektor tekintetében, mivel potenciálisan káros hatású tevékenységeket eredményezhetnek. **[Mód. 17]**

([7]) HL C […]., […]., […]. o.

2019. április 4., csütörtök

(10) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** a következő ~~négyöt~~ prioritáson alapul: a fenntartható halászat***, többek között*** ~~és~~ a tengeri biológiai erőforrások védelmének előmozdítása; ***a fenntartható akvakultúra előmozdítása;*** hozzájárulás az uniós élelmiszerbiztonsághoz versenyképes és fenntartható ~~akvakultúra~~ ***halászati*** és ***akvakultúrapiacok, valamint feldolgozó ágazatok*** ~~piacok~~ révén; a fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése – ***figyelembe véve az ökológiai eltartóképességet*** és a ~~virágzó~~ part menti ***és szárazföldi*** közösségek ***jólétének, valamint gazdasági és társadalmi kohéziójának*** közösségek támogatása; a nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása. ~~Ezeket a prioritásokat megosztott, közvetlen és közvetett irányítás révén kell megvalósítani~~. **[Mód.1 és 18]**

(10a) A prioritások konkrét Uniós célkitűzésekkel határozhatók meg annak tisztázása érdekében, hogy az alap mire használható, illetve az alap hatásának növelése érdekében. **[Mód. 19]**

(11) A 2020 utáni ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak egyszerűsített rendszeren kell alapulnia, előre meghatározott intézkedések, illetve uniós szintű, túlságosan előíró jellegű támogathatósági szabályok nélkül. Ehelyett általános támogatási területeket kell meghatározni az egyes prioritásokhoz. A tagállamoknak ezért ki kell dolgozniuk saját programjukat, amelyben feltüntetik a prioritások elérésének legmegfelelőbb eszközeit. A programjukban meghatározott különféle intézkedések támogathatók az e rendeletben és az (EU) xx/xx rendeletben [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] megállapított szabályok értelmében, feltéve, hogy az intézkedések besorolhatók az e rendeletben meghatározott ***prioritásokba***~~támogatási területekbe~~. Mindazonáltal össze kell állítani a támogatásra nem jogosult műveletek listáját, hogy elkerülhetőek legyenek a halászati állományvédelem szempontjából káros következmények; ilyen lehet például a halászati kapacitás növelését célzó beruházások általános tilalma***, egyes kellően indokolt eltérések kivételével***. Ezenkívül a halászflottákkal kapcsolatos beruházásokat és ellentételezéseket szigorúan ahhoz a feltételhez kell kötni, hogy azok összhangban legyenek a KHP állományvédelmi célkitűzéseivel. **[Mód. 1 és 20]**

(12) Az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrendje az óceánok megőrzését és fenntartható hasznosítását a 17 fenntartható fejlesztési cél egyikeként (SDG 14) határozta meg. Az Unió teljes mértékben elkötelezett e cél és annak végrehajtása mellett. Ezzel összefüggésben vállalta, hogy előmozdítja a tengeri ***területrendezés ökoszisztéma-alapú megközelítésével, különös tekintettel a fajok és az élőhelyek érzékenységére a tengeren folytatott emberi tevékenységekre*** ~~területrendezéssel~~, a biológiai erőforrások megőrzésével és a jó környezeti állapot elérésével összhangban lévő fenntartható, ***ökológiai korlátokon belül fejlődő*** kék gazdaságot, betiltja a többletkapacitáshoz és a túlhalászáshoz hozzájáruló halászati támogatások bizonyos formáit, felszámolja a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászathoz hozzájáruló támogatásokat, valamint tartózkodik az ilyen jellegű új támogatások bevezetésétől. Ezt az eredményt a Kereskedelmi Világszervezetben a halászati támogatásokról folytatott tárgyalások révén kell elérni. Emellett a Kereskedelmi Világszervezetben a fenntartható fejlődésről szóló 2002-es világszintű csúcstalálkozón és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó 2012-es ENSZ-konferencián (Rio+20) folytatott tárgyalások során az Unió elkötelezte magát a ***túlzott flottakapacitáshoz*** ~~halászati többletkapacitáshoz~~ és a túlhalászáshoz hozzájáruló támogatások felszámolása mellett. ***A fenntartható uniós halászatok, valamint a tenger- és édesvízi akvakultúra-ágazatok jelentősen hozzájárulnak az ENSZ fenntartható fejlődési céljainak eléréséhez.*** **[Mód. 21]**

(12a) Az ETHAA-nak hozzá kell járulnia az Egyesült Nemzetek más fenntartható fejlesztési céljaihoz is. Ez a rendelet különösen a következő célokat veszi figyelembe:

— ***1. fenntartható fejlesztési cél – a szegénység felszámolása: az ETHAA hozzájárul a legkiszolgáltatottabb part menti közösségek életkörülményeinek javításához, különösen azok számára, akik olyan halászati erőforrásoktól függnek, amelyeket a túlhalászat, a globális változások vagy a környezeti problémák veszélyeztetnek.***

— ***3. fenntartható fejlesztési cél – egészség és jólét: az ETHAA hozzájárul az endémiás betegségekért felelős part menti vízszennyezés elleni küzdelemhez és garantálja a halászatból és akvakultúrából származó élelmiszerek kiváló minőségét.***

— ***7. fenntartható fejlesztési cél – tiszta energia: az ETHAA, a kék gazdaság és a Horizont Európa számára biztosított alapok finanszírozása előmozdítja a megújuló tengeri energia fejlesztését, és biztosítja, hogy ez a fejlesztés alkalmas a tengeri környezet védelmére és a halászati erőforrások megőrzésére.***

2019. április 4., csütörtök

— ***8. fenntartható fejlesztési cél – tisztességes munka és gazdasági növekedés: az ETHAA az Európai Szociális Alappal közösen hozzájárul a kék gazdaság fejlődéséhez, a gazdasági növekedés egyik tényezőjeként. Ez azt is biztosítja továbbá, hogy ez a gazdasági növekedés megfelelő erőforrást biztosít a tengerparti közösségek munkahelyteremtése számára. Mindazonáltal, az ETHAA hozzájárul a halászok munkakörülményeinek javításához.***

— ***12. fenntartható fejlesztési cél – felelős fogyasztás és termelés: az ETHAA hozzájárul a természetes erőforrások egyre felelősebb felhasználásához és korlátozza a természeti erőforrások és energiák pazarlását.***

— ***13. fenntartható fejlesztési cél – éghajlati cselekvés: az ETHAA útmutatást nyújt költségvetésében az éghajlatváltozás elleni küzdelemmel kapcsolatban.*** **[Mód.1 és 22]**

(13) Tekintettel az éghajlatváltozás okozta problémák megoldásának szükségességére, és összhangban azzal, hogy az EU elkötelezte magát az Egyesült Nemzetek fenntartható fejlesztési céljai és a Párizsi Megállapodás végrehajtása mellett, e rendeletnek hozzá kell járulnia az éghajlati szempontok érvényesítéséhez és ahhoz az átfogó célkitűzéshez, hogy az uniós költségvetési kiadások ***30 %-át*** ~~25 %-a~~ éghajlat-politikai célokat támogasson. A rendelet keretében végrehajtott intézkedések nyomán várhatóan ***lehetővé teszik*** az ~~ETHA~~ ***ETHAA számára, hogy hozzájáruljon az*** ~~teljes pénzügyi keretösszegének 30 %-a fog hozzájárulni~~ éghajlat-politikai célokhoz***, de nem sértheti a közös halászati politika finanszírozását, ezért a finanszírozásnak pozitív értékelést kell kapnia***. A releváns fellépések***, köztük a legfőbb szénelnyelőnek minősülő tengeri fűágyak és part menti vizes élőhelyek védelmét és helyreállítását célzó projektek***.** A releváns fellépések meghatározására az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** kidolgozása és végrehajtása folyamán kerül sor, majd e fellépéseket a kapcsolódó értékelések és felülvizsgálati folyamatok keretében újra kell értékelni. **[Mód. 1 és 23]**

(14) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak hozzá kell járulnia az Unió környezetvédelmi célkitűzéseinek eléréséhez***, kellő tekintettel a társadalmi kohézióra, valamint a közös halászati politika és a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv keretein belül, és követnie kell az európai környezetvédelmi politikát, beleértve a tengeri környezet minőségét garantáló vízminőségi szabványokat, amely megfelel a halászati kilátások javításához***. Ezt a hozzájárulást az uniós környezetvédelmi mutatók segítségével kell nyomon követni, és arról rendszeresen be kell számolni az értékelések és az éves teljesítményjelentések keretében. **[Mód.1 és 24]**

(15) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (a „KHP-rendelet") ([8]) 42. cikke értelmében az Unió által az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében biztosított pénzügyi támogatás feltétele a KHP szabályainak ***és a vonatkozó uniós környezetvédelmi jogszabályoknak a teljes mértékű*** betartása. ***Uniós pénzügyi támogatás csak azoknak a gazdasági szereplőknek és tagállamoknak nyújtható, amelyek teljes mértékben eleget tesznek a vonatkozó jogi kötelezettségeiknek***. A KHP vonatkozó szabályainak eleget nem tévő kedvezményezettek kérelmei nem fogadhatók be. **[Mód. 1 és 25]**

(16) Az 1380/2013/EU rendeletben említett, a KHP-vel összefüggő sajátos feltételek kezelése, valamint a KHP szabályainak való megfeleléshez való hozzájárulás érdekében az (EU) xx/xx rendeletben [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] a megszakításra, a felfüggesztésre és pénzügyi korrekcióra vonatkozóan meghatározott szabályokon túlmenően további rendelkezéseket kell megállapítani. Amennyiben egy tagállam vagy egy kedvezményezett nem teljesítette a KHP szerinti kötelezettségeit, vagy ha a Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékok ***ilyen kötelezettségszegést bizonyítanak***,~~ilyen kötelezettségszegésre utalnak~~, a Bizottság számára ~~óvintézkedésként~~ lehetővé kell tenni a kifizetések határidejének ~~a~~ ***ideiglenes*** megszakítását. A kifizetések határidejének megszakítására vonatkozó lehetőségen kívül, valamint a nem támogatható kiadások kifizetése nyilvánvaló kockázatának elkerülése érdekében a KHP-szabályok valamely tagállam általi súlyos megsértése esetén a Bizottság számára lehetővé kell tenni a kifizetések felfüggesztését és pénzügyi korrekciók alkalmazását. **[Mód. 26]**

(17) ~~A KHP~~ Az elmúlt években ***lépéseket tettek*** ~~jelentős eredményeket ért el~~ a halállományok egészséges szintjének visszaállítása, az uniós halászati ágazat nyereségességének növelése, valamint a tengeri ökoszisztéma megőrzése terén. A KHP társadalmi-gazdasági és környezetvédelmi célkitűzéseinek ***teljes*** elérése érdekében azonban még jelentős kihívásokkal kell szembenézni, **[Mód. 27]**

([8]) Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

2019. április 4., csütörtök

(17a) Az EUMSZ 13. cikke úgy rendelkezik, hogy többek között az Unió halászati politikájának kialakításánál és végrehajtásánál az Unió és a tagállamok teljes mértékben figyelembe veszik az állatok mint érző lények kíméletére vonatkozó követelményeket, miközben tiszteletben tartják a tagállamok – különösen a vallási szertartásokra, kulturális hagyományokra és regionális örökségre vonatkozó – jogszabályi vagy közigazgatási rendelkezéseit és szokásait. **[Mód. 2]**

(18) A halászat alapvető fontosságú az Unió számos part menti ***és szigeti*** közösségének megélhetése és kulturális öröksége szempontjából, különösen ott, ahol a kisüzemi part menti halászat fontos szerepet tölt be***, például a legkülső régiókban***. Tekintve, hogy az átlagéletkor sok halászközösségben meghaladja az 50 évet, a generációs megújulás és a tevékenységek diverzifikálása továbbra is kihívást jelent. ***Ezért létfontosságú, hogy az ETHAA a halászati ágazat vonzerejét szakképzés és a fiatalok halászati karrierlehetőségének biztosítása révén támogassa.*** **[Mód.1 és 28]**

(18a) A közös irányítási mechanizmusok végrehajtása a hivatásszerű halászati és a szabadidős horgászati tevékenységekben és akvakultúrában, az érdekelt felek, mint például a közigazgatás, a halászati és akvakultúra ágazat, a tudományos közösség és a civil társadalom közvetlen részvételével, amelyek működését a döntéshozatal során a felelősségi körök igazságos elosztása, valamint az ismeretek, információk és közvetlenség alapján történő adaptív gazdálkodás biztosítja, elősegíti a közös halászati politika célkitűzéseinek elérését. Az ETHAA-nak támogatnia kell e mechanizmusok helyi szintű végrehajtását. **[Mód. 1 és 29]**

(19) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak ***hozzá kell járulnia***a KHP az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében meghatározott gazdasági, a társadalmi és a foglalkoztatási célkitűzéseinek ~~elérésére~~ ***célkitűzéseinek eléréséhez***.~~kell törekednie~~. Ennek a támogatásnak biztosítania kell, hogy a halászati tevékenységek környezetvédelmi szempontból hosszú távon fenntarthatóak legyenek, és hogy kezelésük összhangban legyen az ***1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott*** célkitűzésekkel, ***amelyek hozzá fognak járulni a gazdasági, a társadalmi és a foglalkoztatási előnyök eléréséhez, ugyanakkor tisztességes munkakörülményeket fognak biztosítani,*** ~~a gazdasági, a társadalmi és a foglalkoztatási előnyök elérésére irányuló~~ célkitűzésekkel, valamint ~~hogy hozzájáruljanak az egészséges~~ élelmiszer-ellátás ***biztosítására irányuló célkitűzésekkel. Ebben a tekintetben különös el kell ismerni és támogatni kell a kis szigetektől függő halászatokat a fennmaradásuk és a sikeres működésük érdekében.*** ~~biztosításához~~. **[Mód. 1 és 30]**

(20) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -ból nyújtott t~~ámogatás célja a~~ ***támogatásnak hozzá kell járulnia az arra vonatkozó jogi kötelezettség időben történő teljesítéséhez, hogy valamennyi halállományt helyre kell állítani és a biomasszaszintet meghaladó olyan szinten kell tartani, amely maximális*** fenntartható ***hozamot képes biztosítani, valamint – amennyiben lehetséges – ki kell küszöbölni a nem fenntartható és káros*** , a ~~maximális fenntartható hozamon (MFH) alapuló halászat megvalósítása és fenntartása, valamint a~~ halászati tevékenységek tengeri ökoszisztémára gyakorolt negatív ~~hatásainak minimalizálása~~. A támogatásnak emellett ki kell terjednie az innovációra és az alacsony környezeti hatású, az éghajlatváltozáshoz alkalmazkodó és alacsony szén-dioxid-kibocsátású halászati gyakorlatokba és technikákba***, valamint a szelektív halászatot célzó technikákba*** történő beruházásokra. **[Mód. 1 és 31]**

(21) A kirakodási kötelezettség ***jogi kötelezettség és*** egyike a KHP előtt álló legfőbb kihívásoknak. ***A visszadobás környezeti szempontból elfogadhatatlan gyakorlatának felszámolását eredményezte, valamint*** jelentős ***és fontos*** változásokat idézett elő az ágazat halászati gyakorlataiban, esetenként jelentős pénzügyi költségekkel. ***A tagállamoknak*** ezért ***arra*** ~~lehetővé~~ kell ~~tenni~~, ~~hogy~~ ***felhasználniuk*** az ***ETHAA-t, hogy*** ~~ETHA~~ az egyéb műveletekre vonatkozónál nagyobb támogatási intenzitással ~~támogassa~~***támogassák*** az olyan innovációkat és beruházásokat, amelyek hozzájárulnak a kirakodási kötelezettség ***teljes körű és kellő időben történő*** végrehajtásához, például a szelektív halászeszközökbe, v***alamint az időbeli és térbeli szelekciós eljárások alkalmazásába***, a kikötői infrastruktúra fejlesztésébe, valamint a nem szándékos fogások értékesítésébe történő beruházásokat. Emellett 100 %-os maximális támogatási intenzitást kell nyújtania a tagállamok közötti halászati lehetőségek cseréjére (a továbbiakban: kvótacserék) szolgáló átlátható rendszerek tervezésére, fejlesztésére, nyomon követésére, értékelésére és kezelésére a kirakodási kötelezettség által okozott „blokkoló kvóta hatálya alá tartozó faj”-hatás mérséklése érdekében. **[Mód. 1 és 279]**

(21a) A kirakodási kötelezettséget valamennyi tagállamban egyformán nyomon kell követni a kisüzemi halászhajóktól a nagyüzemi halászhajókig terjedő teljes spektrumon keresztül. **[Mód. 33]**

(22) Az egészségügyi, biztonsági és munkakörülmények, ***a környezetvédelem,*** az energiahatékonyság, ***az állatjólét,*** valamint a fogások minőségének javítása érdekében lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogassa a halászhajók fedélzetét érintő innovációt és beruházásokat, ***valamint meghatározott egészségügyi kérdéseket***.. Ezek a támogatások azonban nem eredményezhetik a halászati kapacitás vagy a halfelderítési képesség növekedését, és nem nyújtható támogatás pusztán az uniós vagy a nemzeti jog értelmében kötelező követelményeknek való megfelelés céljára. Az előíró intézkedéseket nem tartalmazó rendszer keretében a tagállamok feladata meghatározni

2019. április 4., csütörtök

e ~~beruházások~~ ***beruházásokra és támogatásokra vonatkozó*** pontos támogathatósági ***szabályokat***.~~szabályait~~. A halászhajók fedélzetét érintő egészségügyi, biztonsági és munkakörülmények tekintetében lehetővé kell tenni az egyéb műveletekre vonatkozónál nagyobb támogatási intenzitást. **[Mód. 1 és 34]**

(23) A halászati ellenőrzés kiemelt fontosságú a KHP végrehajtása szempontjából. Ezért az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak megosztott irányítás keretében támogatnia kell egy az 1224/2009/EK tanácsi rendeletben (a továbbiakban: ellenőrzési rendelet) ([9]) meghatározott uniós halászati ellenőrzési rendszer fejlesztését és végrehajtását. Egyes kötelezettségek, amelyeket az ellenőrzési rendelet felülvizsgálata ír elő, speciális ~~ETHA~~***ETHAA*** -támogatást indokolnak, ilyenek például a kötelező hajókövető és elektronikus jelentéstételi rendszerek a kisüzemi part menti halászhajók esetében, a kötelező elektronikus távellenőrzési rendszer, valamint a hajtómotor-teljesítmény kötelező folyamatos mérése és rögzítése. A tagállamok ellenőrzési eszközökbe történő beruházásai a tengerfelügyelet és a parti őrségi feladatokkal kapcsolatos együttműködés céljára is felhasználhatók. **[Mód. 1]**

(24) A KHP sikere a halászati gazdálkodással összefüggő tudományos szakvélemények rendelkezésre állásától és ennélfogva a halászati adatok rendelkezésre állásától is függ. Tekintettel a megbízható és teljes körű adatok beszerzésével járó kihívásokra és költségekre, szükséges támogatni a tagállamoknak az (EU) 2017/1004 európai parlamenti és tanácsi rendelettel (a továbbiakban: adatgyűjtési keretről szóló rendelet) ([10]) összhangban történő adatgyűjtésre és -kezelésre ***és -cserére*** irányuló tevékenységeit, valamint hozzá kell járulni a lehető legjobb tudományos szakvélemények biztosításához. A támogatásnak lehetővé kell tennie a szinergiát a tengeri adatok egyéb típusainak – ***beleértve a hobbihorgászat adatainak*** – gyűjtésével és feldolgozásával. **[Mód. 35]**

(25) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak támogatnia kell a KHP közvetlen és közvetett irányítás keretében történő, hatékony, tudásalapú végrehajtását és irányítását tudományos szakvélemények biztosítása révén, valamint egy uniós halászati ellenőrzési rendszer fejlesztését és végrehajtását, a tanácsadó testületek működését és a nemzetközi szervezeteknek nyújtott önkéntes hozzájárulásokat***, illetve az Unió még jobb elköteleződését a nemzetközi óceánpolitikai irányítás iránt***. **[Mód. 1 és36]**

(26) Tekintettel a közös halászati politika állományvédelmi célkitűzéseinek elérése előtt álló kihívásokra, lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogassa a halászat és a halászflották irányítását célzó intézkedéseket. Ezzel összefüggésben egyes flottaszegmensek és tengermedencék esetében olykor továbbra is szükség lehet a flottaátalakítás támogatására. E támogatásnak szigorúan a tengeri biológiai erőforrások megőrzésére és fenntartható kiaknázására kell irányulnia, és a halászati kapacitás és a rendelkezésre álló halászati lehetőségek közötti egyensúly elérését kell céloznia. Ezért azokban a flottaszegmensekben, amelyekben a halászati kapacitás és a rendelkezésre álló halászati lehetőségek nincsenek egyensúlyban, lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújtson a halászati tevékenységek végleges beszüntetéséhez. Az ilyen támogatás az 1380/2013/EU rendelet 22. cikk (4) bekezdésében előírt, a strukturális többletkapacitással rendelkező flottaszegmensek kiigazítására irányuló cselekvési tervek megvalósításának eszköze, amelyet vagy a halászhajó leselejtezésével, vagy a hajó leszerelésével és utólagos felszerelésével kell végrehajtani. Amennyiben az utólagos felszerelés a tengeri ökoszisztéma hobbihorgászat általi terhelésének fokozódásához vezetne, a támogatás csak akkor nyújtható, ha az utólagos felszerelés összhangban van a közös halászati politikával és a vonatkozó többéves tervek célkitűzéseivel. ~~A halászflották kiigazítása és az állományvédelmi célkitűzések közötti összhang érdekében a halászati tevékenységek végleges beszüntetéséhez nyújtandó támogatást szigorúan az eredmények elérésétől kell függővé tenni, illetve ahhoz kell kötni. Ezért az (EU) xx/xx rendeletben [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] előírtaknak megfelelően ilyen támogatás kizárólag a költségektől független finanszírozás keretében biztosítható. E mechanizmus keretében a halászati tevékenységek végleges beszüntetését a Bizottság nem a ténylegesen felmerülő költségek, hanem a feltételek teljesülése és az elért eredmények alapján téríti meg a tagállamok részére. A Bizottságnak e célból felhatalmazáson alapuló jogi aktusban kell meghatároznia ezeket a feltételeket, és azoknak a KHP állományvédelmi célkitűzéseinek teljesüléséhez kell kapcsolódniuk~~. **[Mód. 1 és 37]**

([9]) A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

([10]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1004 rendelete (2017. május 17.) a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló uniós keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról és a 199/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 157., 2017.6.20., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(26a) ***A halászati erőforrásokat kevésbé megterhelő, fenntartható, ökológiailag értékes halászatok létrehozása érdekében az ~~ETHA~~ ETHAA -nak akár támogatások, akár pénzügyi eszközök révén támogatnia kell a hajók korszerűsítését – beleértve a kiegyensúlyozatlan szegmenseket is –, hogy kevesebb energiát használjanak fel. Az ~~ETHA~~ ETHAA -nak lehetővé kell tennie a fiatal halászok támogatását, hogy – a kiegyensúlyozatlan szegmenseket kivéve– megszerezhessék a munkaeszközeiket, beleértve a 12 méternél hosszabb hajókat.*** **[Mód. 1 és 38]**

(26b) ***Mivel a halászkikötők, a kirakodóhelyek, a menedékek és az árverési csarnokok létfontosságú szerepet játszanak a kirakodott termékek minőségének, valamint a biztonság és a munkakörülmények biztosításában, a kirakodott termékek hozzáadott értékének optimalizálása érdekében az ~~ETHA~~ETHAA -nak kiemelten támogatnia kell a kikötői infrastruktúra korszerűsítését, és különösen a halászati termékek forgalmazását.*** **[Mód. 1 és 39]**

(27) Tekintettel a halászati tevékenységek nagymértékű kiszámíthatatlanságára, ~~a kivételes~~ ***az ideiglenes beszüntetések*** ~~körülmények~~ jelentős gazdasági veszteségeket eredményezhetnek a halászok számára. E következmények mérséklése érdekében lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújtson a halászati tevékenységek ~~rendkívüli~~ ***ideiglenes*** szüneteltetését célzó ellentételezéshez, amennyiben a rendkívüli szüneteltetést bizonyos állományvédelmi intézkedések végrehajtása – többéves tervek, az állományok védelmére és fenntartható kiaknázására vonatkozó célkitűzések, a halászhajók halászati kapacitásának a rendelkezésre álló halászati lehetőségekhez való igazítására irányuló intézkedések és technikai intézkedések –, sürgősségi intézkedések végrehajtása, a fenntartható halászati partnerségi megállapodások alkalmazásának *vis maior* miatti felfüggesztése, illetve természeti katasztrófák vagy környezeti események – ***beleértve a széles körű egészségügyi lezárásokat, a halászati erőforrások szokatlan arányú mortalitását, a halászati tevékenységek során a tengeren bekövetkező baleseteket és kedvezőtlen éghajlati jelenségeket is*** – okozták. Támogatás kizárólag abban az esetben adható, ha e körülmények jelentős hatást gyakorolnak a halászokra, azaz ha az érintett hajó kereskedelmi tevékenységei ***az utolsó két év alatt*** legalább ~~90~~ ***120*** egymást követő napon szünetelnek, ~~és ha a szüneteltetésből eredő gazdasági veszteségek az érintett vállalkozás egy meghatározott időszakban elért átlagos éves forgalmának több mint a 30 %-át teszik ki~~. E támogatások nyújtásakor tekintettel kell lenni az angolnahalászat egyedi jellemzőire. **[Mód. 1 és 40]**

(27a) ***A halászok, a tenger- és édesvízi akvakultúra-termelők számára lehetővé kell tenni az ETHAA támogatását a halászati és akvakultúra-piacok válsága vagy a természeti katasztrófák vagy környezeti események miatt bekövetkező válság esetén.*** **[Mód. 1 és 41]**

(27b) ***Ahhoz, hogy megfelelően fejlődjenek az állományok, és hogy továbbra se legyen halászás a tilalmi időszakokban, az ETHAA-t alkalmassá kell tenni arra, hogy támogassa a biológiai tilalmi időszakokat, amennyiben a tilalmi időszak a halászott fajok kritikus életciklusának védelme miatt szükséges, hogy a halászati erőforrások kiaknázása fenntartható legyen.*** **[Mód. 1 és 306]**

(27c) ***Az Európai Parlament hangsúlyozza, hogy bérkompenzációs alap létrehozásának sürgős támogatására van szükség a nem halászati időszakok fedezésére, valamint, hogy ezeket az időszakokat az öregségi nyugdíj és egyéb szociális biztonsági jogosultságok szempontjából tényleges munkaidőnek kell tekinteni. Ezenkívül az Európai Parlament támogatja a helyi gyakorlatokkal, a tárgyalásokkal és a kollektív szerződésekkel összhangban meghatározott minimálbér megállapítását.*** **[Mód. 307]**

(28) Kisüzemi part menti halászati tevékenységet a 12 méternél kisebb, vontatott halászeszközt igénybe nem vevő halászhajók folytatnak. Ez az ágazat az Unióban lajstromozott összes halászhajó közel 75 %-át és a halászati ágazat által létrehozott összes álláshely csaknem felét képviseli. A kisüzemi part menti halászatot folytató szereplők fő bevételi forrása nagy mértékben függ az egészséges halállományoktól. Az ~~ETHA~~***ETHAA*** -nak ezért – az ellenőrzéssel és végrehajtással kapcsolatos tevékenységek esetében is – 100 %-os támogatási intenzitás biztosításával kedvezményes elbánásban kell részesítenie a kisüzemi kedvezményezetteket, hogy ***a KHP célkitűzéseivel összhangban*** ösztönözze őket a fenntartható halászati gyakorlatok alkalmazására. Ezenfelül bizonyos támogatási területeket a kisüzemi halászat céljára kell fenntartani ***, ami annak biztosításához szükséges, hogy*** ~~azokban a flottaszegmensekben,~~ ahol a halászati kapacitás egyensúlyban ***legyen*** ~~van~~ a rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel; ilyen lehet például a ~~használt~~ hajók beszerzésének, ***felújításának és átminősítésének*** és a hajtómű cseréjének vagy korszerűsítésének, ***valamint a fiatal halászoknak a*** támogatása. A tagállamok programjainak ezenkívül szintén tartalmaznia kell egy, a kisüzemi part menti halászatra irányuló cselekvési tervet, amelyet olyan mutatók alapján kell nyomon követni, amelyekre vonatkozóan mérföldköveket és célokat szükséges meghatározni. **[Mód. 1, 42 és 308]**

2019. április 4., csütörtök

(29) A ~~„Szorosabb és megújított stratégiai partnerség az EU legkülső régióival” című, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a Régiók Bizottságának és az Európai Beruházási Banknak címzett 2017. október 24-i bizottsági közleményben~~ [11] ~~ismertetett~~ legkülső régiók a Szerződés 349. cikkében említett távoli fekvésükből, valamint domborzati és éghajlati viszonyaikból adódóan sajátos kihívásokkal szembesülnek, továbbá olyan különleges adottságokkal rendelkeznek, amelyre fenntartható kék gazdaság építhető. Ezért minden egyes legkülső régió esetében az érintett tagállamok programjaihoz csatolni kell egy, a fenntartható kék gazdasági ágazatok fejlesztésére és többek között a halászat és az akvakultúra fenntartható kiaknázására irányuló cselekvési tervet, valamint pénzügyi előirányzatot kell biztosítani e cselekvési tervek végrehajtásának támogatására. ***Annak érdekében, hogy*** a legkülső ***régiókból származó egyes halászati és akvakultúra-termékek versenyképesek maradjanak az Unió más régióiból származó hasonló termékekkel szemben, az Európai Unió 1992-ben intézkedéseket vezetett be a halászati ágazatban felmerülő kapcsolódó*** ~~Lehetővé kell tenni, hogy az ETHA a legkülső régiók számára az elhelyezkedésükből és szigetjellegükből adódóan keletkező~~ többletköltségek ellentételezésére ~~is nyújtson támogatást. E támogatás felső határát a teljes pénzügyi támogatás bizonyos százalékában kell meghatározni.~~ ***A 2014 és 2020 közötti időszakra alkalmazandó intézkedéseket az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet*** [12] ***fekteti le. A legkülső régiókból származó bizonyos halászati és akvakultúra-termékek halászatával, tenyésztésével, feldolgozásával és piaci értékesítésével járó többletköltségek ellentételezését célzó támogatások folyósítását folytatni kell annak érdekében, hogy az ellentételezés segítségével fenn lehessen tartani az e régiókban működő piaci szereplők gazdasági életképességét. A legkülső régiókban érvényesülő eltérő értékesítési feltételekre, valamint a fogásmennyiségek, az állományok és a piaci kereslet ingadozásaira való tekintettel az ellentételezésre jogosult halászati termékek, azok legnagyobb mennyiségei és az ellentételezési összegek meghatározását – a tagállamonként megszabott keret-előirányzatokon belül – az érintett tagállamokra kell hagyni. A tagállamok számára engedélyezni kell, hogy az érintett halászati termékek körét és mennyiségét, valamint az ellentételezési összegeket a tagállamonként megszabott teljes keretösszegen belül differenciáltan határozhassák meg. Ezenkívül lehetővé kell tenni számukra azt is, hogy az ellentételezési tervüket kiigazíthassák, amennyiben azt a feltételek megváltozása indokolja. A tagállamoknak olyan ellentételezési összeget kell meghatározniuk, amely lehetővé teszi a legkülső régiók kedvezőtlen adottságok folytán, jelentkező többletköltségeinek megfelelő kiegyenlítését. A túlkompenzálás elkerülése érdekében az összegnek arányosnak kell lennie a támogatás által kiegyenlített többletköltségekkel. Az ellentételezésnek ebből a célból figyelembe kell vennie a többletköltségeket befolyásoló más típusú állami beavatkozásokat is.** Ezenkívül indokolt előírni, hogy a legkülső régiók esetében az egyéb műveletekre vonatkozónál nagyobb támogatási intenzitás legyen alkalmazandó. **[Mód. 43]**

(29a) A kisüzemi part menti halászati ágazat legkülső régiókban való fennmaradása érdekében, valamint a 14. fenntartható fejlesztési célban meghatározott, a kis szigetekre és területekre vonatkozó eltérő bánásmód elvének megfelelően lehetővé kell tenni, hogy az ETHAA az EUMSZ 349. cikke alapján támogassa a legkülső régiók olyan, kisüzemi part menti halászatot folytató halászhajóinak a finanszírozását, amelyek összes fogásukat e régiók kikötőiben rakodják ki és hozzájárulnak a helyi fenntartható fejlődéshez, az emberi biztonság növelése, az uniós higiéniai előírásoknak való megfelelés, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem és a nagyobb környezeti hatékonyság céljából. A halászati flotta e megújításának a kapacitás engedélyezett felső határértékén belül kell maradnia, és meg kell felelnie a közös halászati politika célkitűzéseinek. Lehetővé kell tenni, hogy az ETHAA járulékos intézkedéseket is támogasson, így például a legkülső régiókban kisüzemi part menti halászatot folytató hajókkal foglalkozó hajógyárak építését vagy korszerűsítését, az infrastruktúrák, felszerelések vagy a tanulmányok megszerzését vagy felújítását. **[Mód. 1 és 44]**

(29b) Tekintettel az Európai Parlament állásfoglalására a szigetek különleges helyzetéről (2015/3014(RSP)) és az az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak „A szigeteket sújtó egyedi problémák” c. dokumentumról szóló véleményére (1229/2011/EU), a mezőgazdaság, a tenyésztés és a halászat a szigetek helyi gazdaságának fontos elemét képezik. Az európai szigetvidék régiói hátrányos helyzetben vannak – különösen a kkv-k esetében – a hozzáférés hiánya és az alacsony fokú termékdifferenciálás miatt, és szükségük van egy stratégiára annak érdekében, hogy az európai strukturális és befektetési alapok és az egyéb uniós eszközök valamennyi lehetséges szinergiáját felhasználhassák a szigetek hátrányainak ellensúlyozása és a gazdasági növekedés, a munkahelyte-

---

~~(11)~~ COM(2017)0623.

(12) ***Az Európai Parlament és a Tanács 508/2014/EU rendelete (2014. május 15.) az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról, valamint a 2328/2003/EK, a 861/2006/EK, az 1198/2006/EK és a 791/2007/EK tanácsi rendelet, valamint az 1255/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 149., 2014.5.20., 1. o.).***

remtés és a fenntartható fejlődés előmozdítása érdekében. Bár az EUMSZ 174. cikke elismeri a szigetek helyzetére jellemző állandó természeti és földrajzi hátrányokat, a Bizottságnak ki kell dolgoznia egy szigetekre vonatkozó uniós stratégiai keretet az adott esetben jelentős területi hatással rendelkező eszközök összekapcsolása céljából. **[Mód. 45]**

(30) Lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** megosztott irányítás keretében támogatást nyújtson a tengeri és tengerparti biológiai sokféleség és ökoszisztémák védelméhez és helyreállításához. E célból támogatást kell biztosítania, hogy ellentételezze a halászoknak az elvesztett halászeszközök és a tengeri hulladék – ***különösen műanyag hulladék*** – begyűjtése miatt felmerült költségeit, valamint támogatnia kell az elveszett halászeszközök és a ***begyűjtött*** tengeri hulladék fogadására ***begyűjtött*** alkalmas kikötői létesítmények biztosítására irányuló kikötői beruházásokat. Támogatást kell biztosítani továbbá a 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ([13]) (a továbbiakban: a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) meghatározott, a tengeri környezet jó környezeti állapotának elérését vagy fenntartását célzó intézkedésekre, az említett irányelv alapján kialakított területvédelmi intézkedések végrehajtására, valamint a 92/43/EGK tanácsi irányelv ([14]) (a továbbiakban: élőhelyvédelmi irányelv) alapján létrehozott priorizált intézkedési keretnek megfelelően a NATURA 2000 területek kezelésére, helyreállítására és monitoringjára, valamint a 92/43/EGK irányelv és a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([15]) (a továbbiakban: madárvédelmi irányelv) ***és a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([16]), valamint a városi szennyvízre vonatkozó uniós szabványokra, továbbá a legkülső régiók a tengeri állat- és növényvilágának védelmére és javítására szolgáló statikus vagy mozgatható létesítmények építésére, telepítésére, korszerűsítésére és tudományos előkészítésére és értékelésére*** hatálya alá tartozó fajok védelmére. Közvetlen irányítás keretében az ~~ETHA~~***ETHAA*** -nak támogatnia kell a tiszta és egészséges tengerek előmozdításához, valamint az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett 2016. január 16-i bizottsági közleményben ([17]) kidolgozott, a műanyagok körforgásos gazdaságban betöltött szerepével kapcsolatos európai stratégia végrehajtásához, összhangban a tengeri környezet jó környezeti állapotának elérésére vagy fenntartására vonatkozó célkitűzéssel. **[Mód.1 és 46]**

(31) ***Az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrendje az éhínség felszámolását, az élelmezésbiztonság megvalósítását és a táplálkozás javítását a 17 fenntartható fejlesztési cél egyikeként (SDG 2) határozta meg. Az Unió teljes mértékben elkötelezett e cél és annak végrehajtása mellett. Ebben az összefüggésben*** a halászat és az akvakultúra hozzájárul az élelmezésbiztonsághoz és a táplálkozáshoz. Ugyanakkor az Unió jelenleg halászati termékeinek több mint 60 %-át importálja, ezért nagy mértékben függ harmadik országoktól. Fontos kihívás az Unióban előállított, jó minőségű ~~halprotein~~ ***haltermékek*** fogyasztásának ösztönzése, valamint, hogy az ilyen termékek elérhető áron álljanak a ~~fogyasztók rendelkezésére.~~ ***álljanak rendelkezésre, a helyi kisüzemi halászati termékeivel ellátva a közintézményeket, például a kórházakat vagy az iskolákat, továbbá az oktatási intézményekben képzési és tudatosságot javító programok indításával a helyi halak fogyasztásának fontosságával kapcsolatban***. **[Mód. 47]**

(32) Lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~***ETHAA*** támogassa az akvakultúra előmozdítását és fenntartható fejlesztését, beleértve az édesvízi akvakultúrát is, a vízi állatok és növények élelmiszer és egyéb nyersanyagok előállítása céljából történő tenyésztése, illetve termesztése érdekében. Egyes tagállamokban továbbra is bonyolult adminisztratív eljárások, például a területhez való nehéz hozzáférés és nehézkes engedélyezési eljárások vannak érvényben, amelyek megnehezítik az ágazat számára a tenyésztett termékek megítélésének és versenyképességének javítását. A támogatásnak összhangban kell lennie az akvakultúrára irányuló, az 1380/2013/EU rendelet alapján kidolgozott többéves nemzeti stratégiai tervekkel. Különösen a környezeti fenntarthatóság, a termelő beruházások, az innováció, a szakmai készségek elsajátítása, a munkakörülmények javítása, valamint a kritikus terület- és természetgazdálkodási szolgáltatásokat biztosító kompenzációs intézkedéseknek kell támogathatónak lenniük. A közegészségügyi intézkedéseket, az akvakultúrában nevelt állományokra vonatkozó biztosítási rendszereket és az állategészségügyi és állatjóléti intézkedéseket is indokolt támogathatóvá tenni. ~~A termelő beruházások esetében azonban a támogatás nyújtására csak~~ ***Támogatások lehetőleg*** pénzügyi ***eszközökön keresztül***, az ***InvestEU-n keresztül és vissza nem***

([13]) Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

([14]) A Tanács 92/43/EGK Irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

([15]) Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

([16]) Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1. o.).

([17]) COM(2018)0028.

2019. április 4., csütörtök

térítendő támogatás formájában nyújthatók~~.eszközök és az InvestEU révén kerül sor, amelyek nagyobb tőkeáttételt kínálnak a piacokon, és ezért nagyobb jelentőséggel bírnak, mint az ágazat finanszírozási kihívásainak kezeléséhez nyújtott vissza nem térítendő támogatások~~. **[Mód. 1 és 48]**

(33) Az élelmezésbiztonság a ***tengeri környezet védelmén, a halállomány fenntartható kezelésén, valamint a*** hatékony és jól szervezett piacon alapul, amely javítja az átláthatóságot, a stabilitást, a minőséget és az ellátási lánc diverzitását, valamint a fogyasztók tájékoztatását. Ebből a célból lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogassa a halászati és akvakultúra-termékek forgalmazását, összhangban az 1379/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: a közös piacszervezésről szóló rendelet) ([18]) célkitűzéseivel. Ezen belül támogatást kell biztosítani ***többek között*** ~~mindenekelőtt~~ a termelői szervezetek – ***beleértve a halászati egyesülések és a kisüzemi termelőket is*** – létrehozásához, a termelési és értékesítési tervek végrehajtáshoz***, a promóciós és kommunikációs kampányokhoz***, új kereskedelmi értékesítési lehetőségek előmozdításához, ***, a piacokra vonatkozó vizsgálatok elvégzéséhez, a Halászati és Akvakultúra-termékek Piacának Uniós Megfigyelőközpontja (EUMOFA) megőrzéséhez és erősítéséhez***, valamint a piacra vonatkozó ismeretek létrehozásához és terjesztéséhez. **[Mód. 1, 49 és 280]**

(33a) Az Unió tengerészeti termékeinek minősége és sokfélesége versenyelőnyt biztosít a termelők számára, ami jelentősen hozzájárul a kulturális és gasztronómiai örökséghez, a kulturális hagyományok megőrzésének és az új tudományos ismeretek fejlesztésének és alkalmazásának egyeztetésével. Az állampolgárok és a fogyasztók egyre inkább olyan minőségi termékeket keresnek, amelyek földrajzi eredetükkel összefüggő egyedi tulajdonságokkal rendelkeznek. E célból az ETHAA képes lesz az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([19]) szerinti tengeri termékek támogatására. Különösen az e rendelet szerinti földrajzi árujelzők elismerését és nyilvántartását is képes lesz támogatni. Képes lesz támogatni továbbá az oltalom alatt álló eredetmegjelölések (OEM) és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések (OFJ) irányító testületeit, valamint az általuk fejlesztett, a minőség javítását célzó programokat. Továbbá képes lesz támogatni az említett testületek által végzett kutatásokat a folyamatok és termékek jobb megismerése érdekében. **[Mód. 1 és 50]**

(33b) Figyelembe véve az európai kárókatonaállomány-kezelési tervről szóló 2008. december 4-i európai parlamenti állásfoglalást és az európai akvakultúra fenntartható fejlődését szolgáló stratégia új lendületéről szóló, 2010. június 17-i állásfoglalást, az ETHAA-nak támogatnia kell a vándormadaraknak az akvakultúra-ágazatra és a vonatkozó uniós halállományokra gyakorolt hatásával kapcsolatos tudományos kutatást és adatgyűjtést. **[Mód. 1 és 51]**

(33c) Figyelembe véve az akvakultúra-ágazat bővülésének szükségességét és a vándormadarak miatt tapasztalt jelentős halállomány-veszteségeket, az ETHAA-nak meg kell térítenie ezen veszteségek egy részét mindaddig, amíg ki nem dolgoznak egy európai gazdálkodási tervet. **[Mód. 1 és 52]**

(34) A feldolgozóiparnak szerepe van a halászati és akvakultúra-termékek elérhetőségének és minőségének biztosításában. Lehetővé kell tenni, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogassa az ágazat célzott beruházásait, feltéve, hogy azok hozzájárulnak a közös piacszervezés célkitűzéseinek eléréséhez. Ilyen támogatások ***vissza nem térítendő támogatás formájában, valamint***]~~kizárólag~~ pénzügyi eszközökön és az InvestEU-n keresztül nyújthatók, ~~vissza nem térítendő támogatás formájában nem~~. **[Mód. 1 és 53]**

(34a) Az említett támogatható intézkedéseken kívül lehetővé kell tenni az ETHAA számára a halászattal és az akvakultúrával kapcsolatos egyéb területek támogatását is, beleértve az olyan fajok – különösen a fókák és kormoránok – kímélő vadászatának vagy kármegelőző állománykezelésének támogatását, amelyek veszélyeztetik a halállományok fenntartható szintjét. **[Mód. 1 és 54]**

(34b) Az említett támogatható intézkedéseken kívül lehetővé kell tenni az ETHAA számára a halászattal és az akvakultúrával kapcsolatos egyéb területek támogatását is, beleértve az uniós jogszabályok által védett emlősök és madarak – különösen a fókák és kormoránok – által okozott károk megtérítését is. **[Mód. 1 és 55]**

([18]) Az Európai Parlament és a Tanács 1379/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 1. o.).

([19]) Az Európai Parlament és a Tanács 1151/2012/EU rendelete (2012. november 21.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről (HL L 343., 2012.12.14., 1. o.).

(35) A part menti régiókban a munkahelyteremtés a fenntartható kék gazdaság helyileg ösztönzött fejlesztésére támaszkodik, amely felfrissíti e régiók, ***köztük a szigetek és a legkülső régiók*** társadalmi szerkezetét. Az óceánhasznosító ágazatok és szolgáltatások teljesítménye várhatóan felül fogja múlni a globális gazdaság növekedését, és 2030-ra jelentősen hozzá fog járulni a foglalkoztatáshoz és a növekedéshez. A kék növekedés fenntarthatósága az új tengeri vállalkozások és a biogazdaságot ***és biotechnológiát*** célzó innováción és beruházásokon múlik, ideértve a fenntartható idegenforgalmi modelleket, az óceánalapú megújuló energiát, az innovatív, csúcstechnológiát képviselő hajógyártást, ~~valamint~~ az új kikötői szolgáltatásokat, ***valamint a halászati és akvakultúrás ágazat fenntartható fejlesztését,*** amelyek képesek munkahelyeket létrehozni, miközben a helyi fejlődéshez ***fejlődéshez és az új biológiai alapú tengeri termékek fejlesztéséhez*** is hozzájárulnak. Miközben a fenntartható kék gazdaságba irányuló közberuházásokat az uniós költségvetés egészében érvényesíteni kell, az ***ETHAA-nak***~~ETHA-nak~~ különös figyelmet kell fordítania ***az ökológiai korlátokon belül fejlődő,*** a fenntartható kék gazdaság fejlődését elősegítő feltételek megteremtésére és a szűk keresztmetszetek megszüntetésére a beruházások elősegítése és az új piacok, technológiák és szolgáltatások fejlesztése érdekében. A fenntartható kék gazdaság támogatását megosztott, közvetlen és közvetett irányítással kell megvalósítani. **[Mód. 56]**

(35a) ***A „KHP-rendelet” (3) preambulumbekezdésével összhangban a hobbihorgászat jelentős hatást gyakorolhat a halászati erőforrásokra, ezért a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy ezeket oly módon folytassák, ami összhangban van a közös halászati politika célkitűzéseivel. Azonban a hobbihorgászatokat nem lehet megfelelően kezelni a hobbihorgászattal kapcsolatos adatok megbízható és rendszeres begyűjtése nélkül, amint azt az Európai Parlamentnek az Uniós hobbihorgászat helyzetéről szóló (2017/2120(INI)) állásfoglalása hangsúlyozza.*** **[Mód. 57]**

(35b) ***A fenntartható kék gazdaság célja a fenntartható fogyasztás és termelés, a források hatékony felhasználása, valamint a tengeri ökoszisztémák sokféleségének, termelékenységének, rugalmasságának, elvi funkcióinak és belső értékeinek védelme és megőrzése. A jelenlegi és a jövőbeli generációk hosszú távú szükségleteinek értékelésén alapszik. Ez azt is jelenti, hogy a be kell állítani a termékek és a szolgáltatások megfelelő árait.*** **[Mód. 58]**

(35c) ***Szükség van a társadalmi párbeszéd megkönnyítését célzó intézkedések támogatására, és fel kell használni az ETHAA-t a szakképzett munkaerő képzésének elősegítésére a tengeri és halászati ágazatban; A tengerügyi és halászati ágazat korszerűsítésének és az innováció szerepének jelentősége az ETHAA-n belüli szakmai- és szakképzésre szánt pénzügyi juttatások újraértékelésére szólít fel.*** **[Mód.1 és 59]**

(35d) ***A humán tőkébe való beruházás szintén elengedhetetlen a halászati és a tengerügyi tevékenységek versenyképességének és gazdasági teljesítményének javításához. Az ETHAA-nak ezért támogatnia kell a tanácsadási szolgáltatásokat, a kutatók és a halászok közötti együttműködést, a szakmai képzést, az egész életen át tartó tanulást, a tudás terjesztésének ösztönzését, a piaci szereplők általános teljesítménye és versenyképessége javításának elősegítését, valamint a társadalmi párbeszéd népszerűsítését. Annak elismeréseként, hogy fontos szerepet töltenek be a halászközösségekben, bizonyos feltételek mellet támogatást kell nyújtani az önálló vállalkozóként dolgozó halászok házastársai, illetve élettársai szakmai képzéséhez és egész életen át tartó tanulásához, valamint ismereteik megosztásához és a szakmai fejlődésüket elősegítő hálózatépítéséhez is.*** **[Mód. 1 és 60]**

(36) A fenntartható kék gazdaság fejlődése nagymértékben támaszkodik a helyi érdekelt felek közötti partnerségekre, amelyek hozzájárulnak a part menti***, a szigeteken élő*** és a szárazföldi közösségek és gazdaságok életképességéhez ***és a lakosság fenntarthatóságához***. Az ~~ETHA~~***ETHAA*** -nak eszközöket kell biztosítania e partnerségek előmozdításához. Ehhez megosztott irányítás keretében támogatást kell biztosítani a közösségvezérelt helyi fejlesztésekhez. Ez a megközelítés a part menti és belvízi halászat, az akvakultúra és a fenntartható kék gazdaság fejlesztése révén helyi szinten növeli a gazdasági diverzifikációt. A közösségi szinten irányított helyi fejlesztési stratégiáknak biztosítaniuk kell, hogy a helyi közösségek jobban kiaknázzák és hasznosítsák a fenntartható kék gazdaság által kínált lehetőségeket, a környezeti, kulturális, társadalmi és emberi erőforrásokra építve és megerősítve azokat. Valamennyi helyi partnerségnek ezért tükröznie kell stratégiájának központi elemét azáltal, hogy biztosítja a fenntartható helyi kék gazdaságban érdekelt valamennyi fél kiegyensúlyozott részvételét és képviseletét. **[Mód. 1 és 61]**

2019. április 4., csütörtök

(37) Lehetővé kell tenni, hogy megosztott irányítás keretében a~~z ETHA~~ ***ETHAA*** az adatok gyűjtése, kezelése és felhasználása révén támogassa ***az ökológiai korlátokon belül fejlődő***,a fenntartható kék gazdaságot a tengeri ***és édesvízi*** környezet ***és az erőforrások*** állapotával kapcsolatos ismeretek bővítése érdekében. E támogatásnak a 92/43/EGK irányelv és a 2009/147/EK irányelv követelményeinek teljesítésére és a tengeri területrendezés ***illetve a halászati és akvakultúra-ágazat fenntarthatóságának*** támogatására kell irányulnia, valamint arra, hogy az európai tengeri megfigyelési és adathálózat segítségével javuljon az adatminőség és intenzívebbé váljon az adatmegosztás. **[Mód.1 és 62]**

(38) Közvetlen és közvetett irányítás keretében az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak az ***ökológiai korlátokon belül fejlődő és az egészséges tengeri környezetet támogató*** fenntartható kék ***gazdaság megteremtését biztosító*** ~~gazdaságot előmozdító~~ feltételekre kell összpontosítania a tengerpolitika integrált igazgatásának és irányításának előmozdítása, a kutatásnak, az innovációnak és a technológiának a fenntartható kék gazdaságban megvalósuló transzfere és elterjedése, a tengerészeti készségek ***a tengerekkel*** és az óceánokkal kapcsolatos ismeretek fejlesztése, a fenntartható kék gazdasággal kapcsolatos ***környezeti és*** társadalmi-gazdasági adatok megosztása, az alacsony szén-dioxid-kibocsátású és az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens fenntartható kék gazdaság elősegítése, valamint a projekttervezetek és innovatív finanszírozási eszközök kidolgozása révén. A fent említett területekkel összefüggésben kellő figyelmet kell fordítani a ***az EUMSZ 174. cikkének hatálya alá tartozó*** legkülső régiók ***és szigetek*** sajátos helyzetére. **[Mód.1 és 63]**

(39) Az óceánok területének 60 %-a a nemzeti joghatóságokon kívül esik. Ez megosztott nemzetközi felelősséget feltételez. Az óceánokat érintő legtöbb probléma – például a ***biológiai sokféleség csökkenéséhez vezető*** túlhalászás, ~~az~~ éghajlatváltozás, ~~a~~ savasodás, ~~a~~ szennyezés ***olajkutatás vagy víz alatti bányászat*** ~~– és a biológiai sokféleség csökkenése~~ – jellegénél fogva határokon átívelő kérdés, amely ezért közös fellépését igényel. Az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezménye, amelynek a 98/392/EK tanácsi határozat ([20]) értelmében az Unió is szerződő fele, számos joghatósági szabályt, intézményt és egyedi keretet hozott létre az óceánokon folytatott emberi tevékenység szabályozására és igazgatására. Az utóbbi években globális konszenzus alakult ki azzal kapcsolatban, hogy a tengeri környezet és a tengereket érintő emberi tevékenységek hatékonyabb irányítására van szükség az óceánok ***és tengerek*** egyre fokozódó terhelésének kezelése érdekében. **[Mód. 64]**

(40) Globális szereplőként az Unió szilárdan elkötelezte magát a nemzetközi óceánpolitikai irányítás támogatása iránt, összhangban az „Nemzetközi óceánpolitikai irányítás: az óceánjaink jövőjét biztosító menetrend” című, a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett 2016. november 10-i közös közleménnyel ([21]). Az Unió óceánpolitikai irányításra vonatkozó politikája olyan új politika, amely az óceánokat integrált módon kezeli. A nemzetközi óceánpolitikai irányítás nem csupán a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend és különösen a 14. fenntartható fejlesztési cél („Az óceánok, tengerek és tengeri erőforrások megőrzése és fenntartható hasznosítása a fenntartható fejlődés céljait követve”) elérése szempontjából bír központi jelentőséggel, hanem abból a szempontból is, hogy a jövő generációi számára biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok legyenek biztosíthatók. Az Uniónak teljesítenie kell ezeket a nemzetközi kötelezettségvállalásokat, valamint bilaterális, regionális és multilaterális szinten elő kell mozdítania a jobb nemzetközi óceánpolitikai irányítást, ***és példát kell mutatnia e téren***, ideértve a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat megelőzését, megakadályozását és felszámolását, ***illetve tengeri környezetre gyakorolt hatásának minimálisra csökkentését,*** a nemzetközi óceánpolitikai irányítás keretének fejlesztését, az óceánokra és tengerekre nehezedő terhelés mérséklését, a fenntartható kék gazdaság feltételeinek megteremtését, valamint a nemzetközi óceánkutatás és az óceánokkal kapcsolatos adatok megerősítését. **[Mód. 65]**

(41) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében a nemzetközi óceánpolitikai irányítás előmozdítására hozott intézkedések célja a nemzetközi és regionális folyamatok, megállapodások, szabályok és intézmények átfogó keretének fejlesztése az óceánokon folytatott emberi tevékenység szabályozása és igazgatása érdekében. Az ~~ETHA~~***ETHAA*** -nak finanszíroznia kell az Unió által a fenntartható halászati partnerségi megállapodások hatálya alá nem tartozó területek vonatkozásában különféle harmadik országokkal kötött nemzetközi megállapodásokat, valamint az Unió által a regionális halászati gazdálkodási szervezeteknek fizetendő tagsági hozzájárulásokat. A fenntartható halászati partnerségi megállapodások és a regionális halászati gazdálkodási szervezetek finanszírozása továbbra is az Unió költségvetésének különböző részeiből történik. **[Mód. 1]**

([20]) A Tanács 98/392/EK határozata (1998. március 23.) az Egyesült Nemzetek Szervezete 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének és az egyezmény XI. részének végrehajtásáról szóló, 1994. július 28-i megállapodásnak az Európai Közösség általi megkötéséről (HL L 179., 1998.6.23., 1. o.).

([21]) JOIN(2016)0049.

(42) A biztonság és a védelem területén alapvető fontosságú a határellenőrzés és a tengeri védelem javítása. A Tanács által 2014. június 24-én elfogadott európai uniós tengeri védelmi stratégia és a hozzá kapcsolódó, 2014. december 16-án elfogadott cselekvési terv értelmében az információmegosztásra, valamint az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal, az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség és az Európai Határ- és Parti Őrség közötti európai határvédelmi és parti őrségi együttműködésre építő uniós tengeri védelmi stratégia kulcsfontosságú e célkitűzések teljesítéséhez. Éppen ezért az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak mind megosztott, mind közvetlen irányítás keretében támogatnia kell a tengerfelügyeletet és a parti őrségek közötti együttműködést többek között azáltal, hogy felszereléseket vásárol többcélú tengeri műveletekhez. Emellett lehetővé kell tennie az érintett ügynökségek számára, hogy a tengerfelügyelet és tengeri védelem területét érintő támogatások végrehajtása közvetett irányítás keretében történjen. **[Mód. 1]**

(43) A megosztott irányítás keretében minden tagállam ***az összes régióval együttműködésben*** egyetlen programot dolgoz ki, amelyet a Bizottságnak kell jóváhagynia. A regionalizációval összefüggésben, illetve abból a célból, hogy a tagállamokat a programok előkészítése során fokozottan stratégiai megközelítés alkalmazására sarkallja, a Bizottságnak minden tengermedencéről elemzést kell készítenie, amelyben a KHP célkitűzéseinek teljesülése szempontjából meghatározza a közös erősségeket és gyengeségeket. Az elemzésnek iránymutatásul kell szolgálnia mind a tagállamok, mind pedig a Bizottság számára az egyes programok regionális kihívásokat és igényeket is érintő megtárgyalása során. A programok értékelésekor a Bizottságnak figyelembe kell vennie a KHP környezetvédelmi és társadalmi-gazdasági kihívásait, a***z ökológiai korlátokon belül fejlődő,*** fenntartható kék gazdaság társadalmi-gazdasági teljesítményét, ***különös tekintettel a part menti kisüzemi halászatok esetében,*** a tengermedencék szintjén jelentkező kihívásokat, a tengeri ökoszisztémák megőrzését és helyreállítását, a tengeri hulladék csökkentését ***és gyűjtését***, valamint az éghajlatváltozás ***elleni küzdelmet, annak*** mérséklését és az ahhoz történő alkalmazkodást. **[Mód. 66]**

(43a) A gazdálkodási intézkedések hatékony, regionális szintű végrehajtásának biztosítása érdekében a tagállamoknak a tanácsadó testületek, a halászokat tömörítő szervezetek és az illetékes intézmények/hatóságok bevonásával be kell vezetniük egy közös irányításon alapuló, a párbeszéd és a felek szerepvállalásának megerősítésére szolgáló rendszert. **[Mód. 67]**

(44) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -támogatás által elért eredményeket mutatók alapján kell értékelni. A tagállamoknak be kell számolniuk a mérföldkövek és célok elérésében elért eredményekről, a Bizottságnak pedig a tagállamok éves teljesítményjelentései alapján el kell végeznie az éves teljesítményértékelést, lehetővé téve a végrehajtással kapcsolatos esetleges problémák korai észlelését és a korrekciós intézkedéseket. E célból egy monitoring- és értékelési keret kell létrehozni. **[Mód. 1]**

(44a) A jelenlegi ETHAA keretében működő fizetési eljárás a jelentések szerint nem megfelelő, mivel az alkalmazás négy éve alatt csak annak 11 %-át használták fel. Ezt az eljárást javítani kell annak érdekében, hogy a kedvezményezett számára – különösen az egyének vagy családok tekintetében – felgyorsítsák a kifizetéseket. **[Mód. 1 és 68]**

(45) Az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság közötti, a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodás ([22]) (22) és (23) bekezdése értelmében szükség van az ~~ETHA~~***ETHAA*** -nak a konkrét nyomonkövetési követelmények révén gyűjtött információk alapján történő értékelésére, elkerülve ugyanakkor a túlszabályozást és az adminisztratív terheket, különösen a tagállamok tekintetében. Ezek a követelmények adott esetben – az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** gyakorlati hatásai értékelésének alapjaként – mérhető mutatókat is magukban foglalhatnak. **[Mód. 1]**

(46) A Bizottságnak tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeket kell végeznie az ~~ETHA~~***ETHAA*** -hoz, valamint annak intézkedéseihez és eredményeihez kapcsolódóan. Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -hoz allokált pénzügyi forrásokból kell fedezni ezenfelül az Unió azon politikai prioritásaira vonatkozó intézményi kommunikáció költségeit, amelyek kapcsolódnak az ~~ETHA~~***ETHAA*** célkitűzéseihez. **[Mód. 1]**

(46a) A Bizottságnak egyszersmind megfelelő eszközöket kell biztosítania, amelyekkel a társadalom tájékoztatható a halászati és akvakultúra-tevékenységekről, valamint a hal és a tengeri eredetű élelmiszerek fogyasztása diverzifikálásának előnyeiről. **[Mód. 69]**

([22]) Intézményközi megállapodás (2016. április 13.) az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(47) Az (EU) […] rendelettel [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet], a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([23]), a 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel ([24]), a 2185/96/EK, Euratom tanácsi rendelettel ([25]) és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel ([26]) összhangban, az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok – köztük a csalás – megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben közigazgatási szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és szemléket – ~~végezhet~~ ***kell végeznie*** annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. Az (EU) 2017/1939 rendeletnek megfelelően az ~~Európai Ügyészség kinyomozhatja~~ ***Európai Ügyészségnek ki kell nyomoznia*** és büntetőeljárás alá ***kell vonnia*** ~~vonhatja~~ az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv ([27]) szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást és más bűncselekményeket. Az (EU) xx/xx rendelettel [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Ügyészség és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak. Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** kezelése és végrehajtása során a tagállamoknak az (EU) xx/xx rendelettel [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] és az (EU) xx/xx rendelettel [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] összhangban biztosítaniuk kell az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét. **[Mód. 1 és 70]**

(48) Az uniós források felhasználása és az e forrásokkal való eredményes pénzgazdálkodás – és különösen a felhasznált pénzösszegek nyilvános ellenőrzésének megerősítése – tekintetében az átláthatóság fokozása érdekében indokolt előírni, hogy ~~bizonyos~~, az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében finanszírozott műveletekre vonatkozó információkat az (EU) xx/xx rendeletnek [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] megfelelően közzé kell tenni egy tagállami weboldalon. Amennyiben valamely tagállam közzéteszi az ~~ETHA~~***ETHAA*** keretében finanszírozott műveletekkel kapcsolatos információkat, be kell tartani a személyes adatok védelmére vonatkozóan az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([28]) meghatározott szabályokat. **[Mód.1 és 71]**

(49) E rendelet egyes nem alapvető elemeinek kiegészítése, illetve módosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a következők tekintetében: a kérelmek befogadhatósági kritériumai vonatkozásában a befogadhatatlanságot kiváltó küszöb és a befogadhatatlanság időtartamának megállapítása; az állományvédelmi intézkedések végrehajtásához kapcsolódó, a halászati tevékenységek végleges beszüntetése miatt felmerülő költségektől független finanszírozás nyújtására vonatkozó feltételek meghatározása; a legkülső régiók sajátos hátrányos helyzetéből eredő többletköltségek számítási kritériumainak meghatározása; a tagállamok általi súlyos meg nem felelés azon eseteinek meghatározása, amelyek a kifizetések határidejének megszakítását vonhatják maguk után; a tagállamok általi súlyos meg nem felelés azon eseteinek meghatározása, amelyek a kifizetések felfüggesztését vonhatják maguk után; a pénzügyi korrekciók mértékének megállapítására vonatkozó kritériumok; az átalányalapú vagy extrapolált pénzügyi korrekciók alkalmazására vonatkozó kritériumok meghatározása; az I. melléklet módosítása; valamint egy monitoring- és értékelési keret létrehozása. Az 508/2014/EU rendelettel létrehozott rendszerről az e rendelettel létrehozott rendszerre történő zökkenőmentes áttérés elősegítése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az átmeneti feltételek megállapítására vonatkozóan.

([23]) Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

([24]) A Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.).

([25]) A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

([26]) A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

([27]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o.).

([28]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

(50) A rendelet végrehajtására vonatkozó egységes feltételek biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni az operatív programok jóváhagyása és módosítása, az adatgyűjtésre irányuló nemzeti munkatervek jóváhagyása és módosítása, valamint a kifizetések felfüggesztése és a pénzügyi korrekciók tekintetében.

(51) Az e rendelet végrehajtására vonatkozó egységes feltételek biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni az adatgyűjtésre irányuló nemzeti munkatervek benyújtásával kapcsolatos eljárások, a munkatervek formátuma és a benyújtás menetrendje, valamint az éves teljesítményjelentések bemutatása tekintetében,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

ÁLTALÁNOS KERET

I. FEJEZET

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet létrehozza az Európai Tengerügyi és Halászati és Akvakultúra Alapot (~~ETHA~~***ETHAA***). A rendelet megállapítja az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** prioritásait, a 2021–2027 közötti időszakra szóló költségvetést, az uniós finanszírozás formáit, valamint az e finanszírozás nyújtására vonatkozó konkrét szabályokat, kiegészítve ezzel az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] ~~ETHA~~***ETHAA*** -ra vonatkozó általános szabályait. **[Mód. 1]**

2. cikk

Földrajzi hatály

Eltérő rendelkezések hiányában ez a rendelet az Unió területén végrehajtott műveletekre érvényes.

3. cikk

Fogalommeghatározások

(1) E rendelet alkalmazásában és a (2) bekezdés sérelme nélkül az 1380/2013/EU rendelet 4. cikkében, az 1379/2013/EU rendelet 5. cikkében, az 1224/2009/EK rendelet 4. cikkében és az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 2. cikkében szereplő fogalommeghatározások érvényesek.

(2) E rendelet alkalmazásában:

1. „vegyesfinanszírozási művelet”: az uniós költségvetésből – többek között az (EU) xx/xx rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] 2. cikkének (6) bekezdése szerinti vegyesfinanszírozási eszköz keretében – támogatott olyan tevékenységek, amelyek az uniós költségvetésből nyújtott nem visszafizetendő támogatási formákat és/vagy finanszírozási eszközöket ötvöznek fejlesztési vagy egyéb állami pénzügyi intézményektől, valamint kereskedelmi pénzügyi intézményektől és befektetőktől származó visszafizetendő támogatási formákkal;

2. „közös információmegosztási környezet” (CISE): a tengerfelügyeletben részt vevő hatóságok közötti, ágazatokon átívelő és határokon átnyúló információcsere támogatására kifejlesztett rendszerekből álló környezet, amelynek célja, hogy a hatóságok pontosabb információkkal rendelkezzenek a tengereken ~~folyó~~ ***végzett*** tevékenységekről; **[Mód. 72]**

3. „parti őrség”: a partvédelmi feladatokat ellátó nemzeti hatóságok, amelyeknek a feladatai felölelik a tengerészeti biztonságot, a tengeri védelmet, a tengeri vámügyi tevékenységeket, a tiltott kereskedelem és csempészet megelőzését és visszaszorítását, az ezzel összefüggő tengeri bűnüldözést, a tengeri határellenőrzést, a tengerfelügyeletet, a tengeri környezet védelmét, a kutatást és mentést, a baleset- és katasztrófavédelmet, a halászati ellenőrzést ***és felügyeletet***, és az ezekkel kapcsolatos egyéb tevékenységeket; **[Mód. 73]**

2019. április 4., csütörtök

4. „európai tengeri megfigyelési és adathálózat” (EMODNET): tengeri adatokat és metaadatokat gyűjtő partnerség, amely minőségbiztosított, interoperábilis és harmonizált tengeri adatok biztosításával könnyebben elérhetővé és használhatóvá kívánja tenni a töredezett forrásokat a köz- és magánszektorbeli felhasználók számára;

5. „felderítő halászat”: olyan állomány halászata, amelyet eddig nem halásztak, vagy amelyet az előző tíz évben egy bizonyos típusú eszközzel vagy technikával nem halásztak;

6. „halász”: minden olyan természetes személy, aki az adott tagállam által elismerten kereskedelmi célú halászati tevékenységet folytat;

6a. „hobbihorgászat”: a tengerek biológiai erőforrásainak szabadidős, turisztikai vagy sportolási célú kiaknázására irányuló, nem kereskedelmi célú halászati tevékenység; **[Mód. 74]**

6b.„ hobbihorgászati ágazat”: a hobbihorgászat minden területe, valamint az e halászattól függő, illetve az e célból létrehozott vállalkozások és munkahelyek; **[Mód. 75]**

7. „belvízi halászat”: a belvizeken hajókkal vagy egyéb – többek közt a jéghalászatra használt – eszközökkel, kereskedelmi célból végzett halászati tevékenység;

7a. „gyalogos halász”: minden olyan természetes személy, aki az adott tagállam által elismerten „gyalogosan” folytat kereskedelmi célú halászati tevékenységet; **[Mód. 76]**

8. „nemzetközi óceánpolitikai irányítás”: az Unió azon kezdeményezése, amellyel javítani kívánja a nemzetközi és regionális folyamatok, megállapodások, intézkedések, szabályok és intézmények keretét koherens, ágazatokon átívelő és szabályokon alapuló megközelítéssel, amely biztosítja, hogy az óceánok egészségesek, biztonságosak, védettek és tiszták maradjanak, valamint fenntartható módon kezeljék őket.

9. „tengerpolitika”: olyan uniós szakpolitika, amelynek célja az integrált és koherens döntéshozatal előmozdítása, hogy ezáltal a következetes, tengeri vonatkozású politikák és megfelelő nemzetközi együttműködés révén maximalizálható legyen az Unió – különösen a part menti és szigeti térségek, a legkülső régiók, valamint a fenntartható kék gazdasági ágazatok – fenntartható fejlődése, gazdasági növekedése és a társadalmi kohéziója;

10. „tengeri védelem és tengerfelügyelet”: azok a tevékenységek, amelyek segítségével átfogó módon felmérhető, szükség esetén megelőzhető és kezelhető a tengeri területekkel kapcsolatos valamennyi olyan esemény és intézkedés, amely hatással van a tengerészeti biztonságra és tengeri védelemre, a bűnüldözésre, a védelemre, a határellenőrzésre, a tengeri környezet védelmére, a halászati ellenőrzésre és az Unió kereskedelmi és gazdasági érdekeire;

11. „tengeri területrendezés”: az a folyamat, amelynek során az érintett tagállami hatóságok – ökológiai, gazdasági és társadalmi célkitűzések elérése érdekében – elemzik és megszervezik a tengeri területeken folytatott emberi tevékenységeket;

~~12. „produktív akvakultúra-beruházások”: az akvakultúrás termeléshez szükséges létesítmények építésébe, bővítésébe és korszerűsítésébe, vagy az ott használt berendezésekbe történő beruházás;~~ **[Mód. 77]**

13. „tengermedence-stratégia”: olyan integrált keret, amely kezeli a tagállamok, és adott esetben harmadik országok előtt álló tengeri és tengerészeti kihívásokat, egy adott tengermedencében vagy egy vagy több tengermedencerészben, és előmozdítja az együttműködést és a koordinációt a gazdasági, társadalmi és területi kohézió megvalósítása érdekében; a Bizottság dolgozza ki az érintett ***tagállamok vagy harmadik*** országok, azok régiói és szükség estén egyéb érintettek közreműködésével; **[Mód. 78]**

14. „kisüzemi part menti halászat”: 12 méternél nem hosszabb és az 1967/2006/EK tanácsi rendelet ([29]) 2. cikke (1) bekezdésében felsorolt vontatott halászfelszereléssel nem rendelkező halászhajóval folytatott halászat***, gyalogos halászat és kagylóhalászat***; **[Mód. 79]**

([29]) A Tanács 1967/2006/EK rendelete (2006. december 21.) a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről, a 2847/93/EGK rendelet módosításáról és az 1626/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 409., 2006.12.30., 11. o.).

***14a.„ a legkülső régiókból származó kisüzemi flotta": az egyes nemzeti operatív programokban meghatározott legkülső régiókban működő kisüzemi flotta;* [Mód. 80]**

15. „fenntartható kék gazdaság": az egységes piacon végzett minden olyan ágazati és ágazatokon átívelő gazdasági tevékenység, amely az óceánokkal, tengerekkel, partvidékekkel és belvizekkel kapcsolatos, kiterjed az Unió ***szigeti*** legkülső régióira és tengeri kijárattal nem rendelkező országaira, magában foglalja a feltörekvő ágazatokat és a nem piaci árukat és szolgáltatásokat, és ***amelynek célja a környezeti, társadalmi és gazdasági jólét biztosítása a jelen és a jövő generációi számára, biztosítva ugyanakkor az egészséges tengeri ökoszisztémák helyreállítását és fenntartását és a sérülékeny természeti erőforrások védelmét,***összhangban áll az Unió környezetvédelmi jogszabályaival. **[Mód. 81]**

***15a. „együttes gazdálkodás": olyan partnerségi megállapodás, amelyben a kormány, az erőforrások helyi felhasználóinak közössége (halászok), külső szereplők (nem kormányzati szervezetek, kutatóintézetek) és időnként más halászati vállalkozások és a part menti erőforrás-gazdálkodásban érdekelt felek (hajótulajdonosok, halkereskedők, hitelügynökségek vagy hitelezők, turisztikai ágazat stb.) megosztják a halászati gazdálkodás feletti döntéshozatallal kapcsolatos felelősséget és hatáskört; együttes gazdálkodás": olyan partnerségi megállapodás, amelyben a kormány, az erőforrások helyi felhasználóinak közössége (halászok), külső szereplők (nem kormányzati szervezetek, kutatóintézetek) és időnként más halászati vállalkozások és a part menti erőforrás-gazdálkodásban érdekelt felek (hajótulajdonosok, halkereskedők, hitelügynökségek vagy hitelezők, turisztikai ágazat stb.) megosztják a halászati gazdálkodás feletti döntéshozatallal kapcsolatos felelősséget és hatáskört;* [Mód. 82]**

***15b. „környezeti esemény": a környezet romlását eredményező véletlenszerű természeti vagy ember okozta jelenség;* [Mód. 83]**

4. cikk

Prioritások

Az ~~ETHA~~***ETHAA*** hozzájárul a KHP és a tengerpolitika végrehajtásához. A következő prioritásokra irányul: **[Mód. 1]**

1. a fenntartható halászat és a tengeri biológiai erőforrások védelmének***, helyreállításának és megőrzésének*** előmozdítása; **[Mód. 84]**

***1a. a fenntartható akvakultúra előmozdítása;* [Mód. 85]**

2. hozzájárulás az uniós ~~élelmiszerbiztonsághoz versenyképes~~ ***élelmezésbiztonsághoz fenntartható*** és ***társadalmilag felelős*** akvakultúra***, halászat*** ~~fenntartható~~ akvakultúra és piacok révén; **[Mód. 291/rev]**

3. a fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése – ***figyelembe véve az ökológiai eltartóképességet*** – és a virágzó part menti***, szigeti és szárazföldi*** közösségek ***jólétének, valamint gazdasági és társadalmi kohéziójának*** támogatása; **[Mód. 87]**

4. a nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása.

Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében nyújtott támogatás hozzájárul az Uniónak a környezet- és éghajlatváltozások enyhítésével és az ilyen változásokhoz való alkalmazkodással kapcsolatos célkitűzéseinek megvalósításához ***is***. Ezt a hozzájárulást a IV. mellékletben ismertetett módszertan szerint kell nyomon követni. **[Mód. 1 és 88]**

***Az említett célokat a halászati kapacitás növelése nélkül kell megvalósítani.* [Mód. 281]**

4a. cikk

Legkülső régiók

***E rendelet minden rendelkezésének figyelembe kell vennie az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkében elismert sajátos nehézségeket.* [Mód. 89]**

2019. április 4., csütörtök

II. FEJEZET

Pénzügyi keret

5. cikk

Költségvetés

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** -nak a 2021–2027 közötti időszakban történő végrehajtására szánt pénzügyi keretösszeg ~~folyó áron 6 140 000 000 EUR~~***2018-as változatlan áron 6 867 000 000*** EUR ***összegre növekedik (azaz folyó áron 7 739 000 000 EUR)***. **[Mód.1 és 90]**

(2) A pénzügyi keretösszegnek az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** céljára a II. cím alapján elkülönített részét megosztott irányítás keretében kell végrehajtani az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] és az (EU) xx/xx rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] 63. cikke szerint. **[Mód. 1]**

(3) A pénzügyi keretösszegnek az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** céljára a III. cím alapján elkülönített részét vagy közvetlenül a Bizottság hajtja végre az (EU) xx/xx rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] 62.cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint, vagy pedig közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az említett rendelet 62. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint. **[Mód. 1]**

6. cikk

A megosztott irányítás keretébe tartozó költségvetési források

(1) A megosztott irányítás keretébe tartozó pénzügyi keretösszegnek a II. címben meghatározott része – az V. melléklet szerinti éves bontásnak megfelelően – folyó áron ~~5 311 000 000 EUR~~. ***az ETHA pénzügyi keretösszegének 87 %-a [xxx EUR]***. **[Mód. 91]**

~~(2) A legkülső régiókban végzett műveletek esetében az V. melléklet szerint megállapított uniós támogatásból minden érintett tagállam legalább az alábbi összeget allokálja:~~

~~a) 102 000 000 EUR az Azori-szigetek és Madeira számára;~~

~~b) 82 000 000 EUR a Kanári-szigetek számára,~~

~~c) 131 000 000 EUR Guadeloupe, Francia-Guyana, Martinique, Mayotte, Réunion és Saint-Martin számára.~~ **[Mód. 92]**

~~(3) A 21. cikk szerinti ellentételezés a (2) bekezdés a), b) és c) pontjában említett allokációk egyikénél sem haladhatja meg az 50 %-ot.~~ **[Mód. 93]**

(4) A tagállamonként allokált uniós pénzügyi támogatás legalább 15 %-át a 19. és a 20. cikkben említett támogatási területekhez kell hozzárendelni. Az uniós vizekhez hozzáféréssel nem rendelkező tagállamok alacsonyabb százalékot is megállapíthatnak az ellenőrzési és adatgyűjtési feladataik mértéke szerint. ***Amennyiben az e rendelet 19. és 20. cikke szerinti ellenőrzésre és adatgyűjtésre szánt allokációkat nem használják fel, az érintett tagállam átcsoportosíthatja a megfelelő összegeket annak érdekében, hogy azokat az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal közvetlen irányítás alatt az e rendelet 40. cikkének b) pontja szerinti uniós halászati ellenőrző rendszer fejlesztésére és végrehajtására használja fel.*** **[Mód. 94]**

(4a) A tagállamonként allokált uniós pénzügyi támogatás legalább 25 %-át a tengeri és tengerparti biológiai sokféleség és ökoszisztémák védelmére és helyreállítására, valamint a tengerrel kapcsolatos ismeretek gyarapítására kell fordítani (22. és 27. cikk). **[Mód. 283 és 315]**

(4b) A tagállamonként allokált uniós pénzügyi támogatás legalább 10 %-át a személyzet biztonságának, munka- és életkörülményeinek javításához, képzéshez, társadalmi párbeszédhez, készségfejlesztéshez és foglalkoztatáshoz kell hozzárendelni. Azonban a tagállamonként az ETHAA-ból a halászhajók fedélzetén végrehajtott valamennyi beruházás tekintetében kiosztott uniós pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a tagállamonként kiosztott uniós pénzügyi támogatás 60 %-át. **[Mód. 1 és 96]**

2019. április 4., csütörtök

(5) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** által a 17. cikk (2) bekezdésében és a 18. cikkben megadott támogatási területekhez tagállamonként allokált uniós pénzügyi támogatás nem haladhatja meg az alábbi két küszöbérték közül a magasabbikat: **[Mód. 1]**

a) 6 000 000 EUR; vagy

b) a tagállamonként kiosztott uniós pénzügyi támogatás ~~10 %-a~~.***15 %-a***. **[Mód. 97]**

(6) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 30–32. cikke szerint az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** egy tagállam kezdeményezésére technikai segítséget nyújthat az Alap thatékony kezeléséhez és használatához. **[Mód. 1]**

7. cikk

A megosztott irányítás keretébe tartozó források elosztása

A 6. cikk (1) bekezdésében említett, tagállami kötelezettségvállalások céljára a 2021–2027 közötti időszakban rendelkezésre álló forrásokat az V. mellékletben szereplő táblázat állapítja meg.

8. cikk

A közvetlen és közvetett irányítás keretébe tartozó költségvetési források

(1) A pénzügyi keretösszeg közvetlen és közvetett irányítás keretébe tartozó része a III. címben leírtak szerint folyó áron ~~829 000 000 EUR~~.***az ETHAA pénzügyi keretösszegének 13 %-a [xxx EUR]***. **[Mód. 1 és 98]**

(2) Az (1) bekezdésben említett összeg felhasználható az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például előkészítő, nyomonkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési tevékenységekhez, ideértve a vállalati információtechnológiai rendszereket. **[Mód. 1]**

Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** a Bizottság kezdeményezésére és a pénzügyi keretösszegnek az 5. cikk (1) bekezdésében említett 1,7 %-os felső határáig támogathatja különösen az alábbiakat: **[Mód. 1]**

a) technikai segítségnyújtás e rendelet végrehajtásához az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 29. cikke szerint;

b) fenntartható halászati partnerségi megállapodások előkészítése, nyomon követése és értékelése, valamint az Unió részvétele a regionális halászati gazdálkodási szervezetekben;

c) helyi akciócsoportokból álló európai hálózat létrehozása.

(3) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatja a jelen rendelet végrehajtásához kapcsolódó tájékoztató és kommunikációs tevékenységek költségeit. **[Mód. 1]**

III. FEJEZET

Programozás

9. cikk

A megosztott irányítás keretében nyújtott támogatáshoz kapcsolódó programozás

(1) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 16. cikke értelmében minden tagállam egyetlen ***nemzeti*** programot ***vagy regionális operatív programokat*** készít a 4. cikkben említett prioritások végrehajtása érdekében. **[Mód. 99]**

(2) A II. cím alatt nyújtott támogatást a II. mellékletben meghatározott támogatási területek mentén kell megszervezni.

2019. április 4., csütörtök

(3) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 17. cikkében említett elemeken túlmenően a programnak a következőket kell tartalmaznia:

a) helyzetelemzés az erősségek, gyengeségek, lehetőségek és fenyegetések számbavételével, és annak meghatározása, hogy milyen igényekkel kell foglalkozni az adott földrajzi területen, ideértve szükség esetén a program által érintett tengermedencéket is;

b) a 15. cikkben említett, kisüzemi part menti halászatra vonatkozó cselekvési terv;

c) adott esetben a ~~(4) bekezdésben~~***29c. cikkben*** említett, legkülső régiókra vonatkozó cselekvési terv. **[Mód. 100]**

ca) adott esetben a halászatért, a kagylóhalászatért és a tengerpolitikai ügyekért felelős szubnacionális vagy regionális hatóságokra vonatkozó, tengermedencével kapcsolatos cselekvési terv. **[Mód. 101]**

~~(4) Programjuk részeként az érintett tagállamok a 6. cikk (2) bekezdésében említett minden legkülső régió vonatkozásában cselekvési tervet készítenek az alábbi elemekkel:~~

~~a) a halászati erőforrások fenntartható kiaknázására és a fenntartható kék gazdasági ágazatok fejlesztésére vonatkozó stratégia;~~

~~b) a tervezett főbb intézkedések és a hozzájuk tartozó pénzeszközök leírása, ideértve az alábbiakat:~~

~~i. a halászati és akvakultúra-ágazat II. cím szerinti strukturális támogatása;~~

~~ii. a 21. cikkben említett további költségek ellentételezése;~~

~~iii. egyéb olyan, a fenntartható kék gazdaságba történő beruházások, amelyek szükségesek a partvidék fenntartható fejlődéséhez.~~ **[Mód. 102]**

(5) A Bizottság ***a megfelelő Tanácsadó Testületek véleményének megismerését követően*** minden tengermedencéhez elemzést készít, amelyben jelzi az adott tengermedence alapvető erősségeit és gyengeségeit a ~~KHP~~ ***KHP-nak az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében ismertetett*** célkitűzéseinek elérése***, valamint a 2008/56/EK irányelvben említett jó környezeti állapot elérése*** szempontjából, amint azt a 1380/2013/EU rendelet 2. cikke ismerteti. Az elemzésnek adott esetben figyelembe kell vennie a meglévő tengermedence- és makroregionális stratégiákat. **[Mód. 103]**

(6) A Bizottság a programot az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 18. cikke szerint értékeli. Az értékelésben különösen az alábbi szempontokat veszi figyelembe:

a) a program hozzájárulásának maximalizálása a 4. cikkben említett prioritásokhoz;

b) a flották halászati kapacitása és a rendelkezésre álló halászati lehetőségek közötti egyensúly, amint arról a tagállamok évente jelentést tesznek az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdése szerint;

ba) adott esetben a flották korszerűsítésének vagy megújításának szükségessége; **[Mód. 104]**

c) adott esetben az 1380/2013/EU rendelet 9. és 10. cikke szerint elfogadott többéves irányítási tervek, az 1967/2006/EK tanácsi rendelet 19. cikke szerint elfogadott irányítási tervek, valamint a regionális halászati gazdálkodási szervezetek ajánlásai, amennyiben azok alkalmazandók az Unióra nézve;

d) az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke szerinti kirakodási kötelezettség végrehajtása;

da) az olyan invazív fajok ellenőrzése, amelyek jelentős kárt okoznak a halászati ágazat termelékenységére nézve; „A fenntartható és versenyképes európai akvakultúra-ágazat felé: **[Mód. 105]**

db) az innovatív szelektív halászeszközök kutatásának és az egész Unióban történő használatának a támogatása többek között az 1380/2013/EU rendelet 27. cikkével összhangban; **[Mód. 106]**

2019. április 4., csütörtök

e) ***a környezetvédelmi prioritások és***a fenntartható kék gazdaság társadalmi-gazdasági ~~teljesítményének~~ ***teljesítménye közötti egyensúly*** legújabb bizonyítékai, különösen a halászati és akvakultúra-ágazatban; **[Mód. 107]**

f) szükség esetén az (5) bekezdésben említett elemzések;

g) a program hozzájárulása a tengeri ***a gazdasági és társadalmi szempontok, valamint*** a tengeri ***és édesvízi*** ökoszisztémák ***védelme*** és ***helyreállítása közötti egyensúly eléréséhez***;~~védelméhez~~ és ~~helyreállításához, a Natura 2000-hez kapcsolódó támogatásnak pedig összhangban kell állnia a 92/43/EGK irányelv 8. cikkének (4) bekezdése szerint létrehozott, az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására vonatkozó tervvel;~~ **[Mód. 108]**

h) a program hozzájárulása a tengeri hulladék ***gyűjtéséhez és*** csökkentéséhez az (EU) xx/xx európai parlament és a tanácsi irányelv [az egyes műanyagtermékek környezetre gyakorolt hatásának csökkentéséről szóló irányelv] szerint ([30]); **[Mód. 109]**

i) a program hozzájárulása az éghajlatváltozás ***elleni küzdelemhez, annak*** mérsékléséhez és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz***, többek között a CO2-kibocsátások üzemanyag-megtakarítással történő csökkentése révén***. **[Mód. 110]**

ia) a program hozzájárulása a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelemhez. **[Mód. 111]**

(7) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 18. cikkére is figyelemmel a Bizottság elfogadja a programot jóváhagyó végrehajtási jogi aktusokat. A Bizottság jóváhagyja a javasolt programot, amennyiben a szükséges információkat benyújtották.

(8) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 19. cikkére is figyelemmel a Bizottság elfogadja a programmódosításokat jóváhagyó végrehajtási jogi aktusokat.

10. cikk

A közvetlen és közvetett irányítás keretében nyújtott támogatás programozása

A III. címet az (EU) xx/xx rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] 110. cikkében említett munkaprogramok révén kell végrehajtani. A munkaprogramok adott esetben meghatározzák a 47. cikk szerinti vegyesfinanszírozási műveletekre fenntartott teljes összeget.

II. CÍM:

MEGOSZTOTT IRÁNYÍTÁS KERETÉBEN NYÚJTOTT TÁMOGATÁS

I. FEJEZET

Általános támogatási alapelvek

11. cikk

Állami támogatás

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül a Szerződés 107., 108. és 109. cikke érvényes a tagállamok által a halászati és akvakultúra-ágazatban tevékenykedő vállalkozásoknak nyújtott támogatásokra.

(2) A Szerződés 107. 108. és 109. cikke azonban nem vonatkozik a tagállamok által az e rendelet szerint teljesített és a Szerződés 42. cikkének hatálya alá tartozó kifizetésekre.

(3) Azokat a nemzeti rendelkezéseket, amelyek a (2) bekezdésben említett kifizetések tekintetében az e rendelet rendelkezésein túlmutató állami finanszírozást határoznak meg, összességében az (1) bekezdés szerint kell kezelni.

([30]) HL C […]., […]., […]. o.

2019. április 4., csütörtök

12. cikk

A kérelmek befogadhatósága

(1) Egy ~~kedvezményezett~~ ***kérelmező*** által benyújtott kérelem az e cikk (4) bekezdése alapján meghatározott ideig nem fogadható be az ~~ETHA~~***ETHAA*** -ból nyújtandó támogatáshoz, ha az illetékes hatóság megállapította, hogy az érintett ~~kedvezményezett~~***kérelmező***: **[Mód. 1 és 112]**

a) az 1005/2008/EK tanácsi rendelet ([31]) 42. cikke vagy az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 90. cikke szerinti, vagy az Európai Parlament és a Tanács által ***a KHP és az uniós környezetvédelmi jogszabályok keretében*** elfogadott egyéb jogszabály szerinti súlyos jogsértést követett el; **[Mód. 317]**

b) az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 40. cikkének (3) bekezdésében meghatározottak szerint az Unió IUU-hajólistáján szereplő halászhajók vagy a rendelet 33. cikkében meghatározottak szerint nem együttműködő harmadik országnak minősülő ország lobogója alatt közlekedő hajók üzemeltetésében, irányításában vagy tulajdonlásában érintett; vagy

c) elkövette a 2008/99/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([32]) 3. és 4. cikkében meghatározott környezetvédelmi bűncselekmények valamelyikét, ~~amennyiben a kérelem a 23. cikk szerinti támogatásra vonatkozik~~. **[Mód.114]**

(2) A kedvezményezettnek a támogatási kérelem benyújtását követően, a művelet végrehajtásának teljes időszaka alatt és a számára nyújtott végső kifizetést követő ~~ötéves~~ ***kétéves*** időszak alatt is meg kell felelnie az (1) bekezdésben említett befogadhatósági feltételeknek. **[Mód. 115]**

(3) A messzebb ható nemzeti jogszabályok sérelme nélkül, ahogyan az érintett tagállammal kötött partnerségi megállapodás meghatározza, a kedvezményezett által benyújtott kérelem nem fogadható be a (4) bekezdés alapján meghatározott ideig, ha az illetékes hatóság megállapította, hogy a kedvezményezett az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv ([33]) 3. cikke értelmében vett csalást követett el.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a következőkre vonatkozóan:

a) a befogadhatatlanságot kiváltó küszöb, valamint az (1) és (3) bekezdésben említett befogadhatatlansági időtartam hosszának megállapítása; ezen időtartamnak arányosnak kell lennie a súlyos jogsértés, bűncselekmény vagy csalás jellegével, súlyosságával, időtartamával vagy ismétlődésével, és legalább egy évnek kell lennie;

aa) minden olyan feltétel, amely esetén a befogadhatatlanság időtartama lerövidül; **[Mód. 116]**

ab) azon feltételek meghatározása, amelyeknek meg kell felelni a (2) bekezdésben említett kérelem benyújtását követően, valamint a meg nem felelés esetén az elkövetett jogsértés súlyosságának megfelelő mértékben visszatérítendő támogatással kapcsolatos rendelkezések; **[Mód. 117]**

b) az (1) és (3) bekezdésben említett időszak kezdő és záró időpontjai.

(5) A tagállamoknak előírják, hogy az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében kérelmet benyújtó kedvezményezettek adjanak át az irányító hatóságnak egy aláírt nyilatkozatot, amelyben megerősítik, hogy teljesítik az (1) és (3) bekezdésben felsorolt kritériumokat. A tagállamok a művelet jóváhagyása előtt az 1224/2009/EK rendelet 93. cikkében említett „jogsértések nemzeti nyilvántartása” szerint rendelkezésre álló információk vagy bármely más rendelkezésre álló adat alapján ellenőrzik a nyilatkozat helytállóságát.

Az első albekezdés szerinti ellenőrzés alkalmazásában a tagállamok valamely más tagállam kérésére rendelkezésre bocsátják a 1224/2009/EK rendelet 93. cikkében említett „jogsértések nemzeti nyilvántartásában” foglalt információkat.

([31]) A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

([32]) Az Európai Parlament és a Tanács 2008/99/EK irányelve (2008. november 19.) a környezet büntetőjog általi védelméről (HL L 328., 2008.12.6., 28. o.).

([33]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o.).

2019. április 4., csütörtök

(5a) A tagállamok a befogadhatatlanság időtartamát azon belvízi halászok által benyújtott kérelmekre is alkalmazhatják, akik a nemzeti szabályok értelmében súlyos jogsértéseket követtek el. **[Mód. 118]**

12a. cikk

Támogatható műveletek

Az ETHAA a tagállamok által programjaikban azonosított különféle műveleteket támogathat, azzal a feltétellel, hogy azok az e rendeletben azonosított egy vagy több prioritásba besorolhatók. **[Mód. 1 és 119]**

13. cikk

Nem támogatható műveletek

Az alábbi műveletek nem támogathatók az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében: **[Mód. 1]**

a) a halászhajó halászati kapacitását növelő műveletek vagy a halászhajó halfelderítő képességét javító eszközök beszerzése ***kivéve azokat az eseteket, amelyekben ez a személyzet biztonságának vagy munka- és életkörülményeinek – beleértve a hajó stabilitásának növelését is – vagy a termékek minőségének javítására szolgál, amennyiben a növelés az érintett tagállam esetében meghatározott korláton belül van és kizárólag akkor, ha az említett műveleteket a halászati kapacitás és a rendelkezésre álló halászati lehetőségek közötti egyensúly veszélyeztetése vagy a halászhajó halfelderítő képességének javítása nélkül hajtják végre***; **[Mód. 120]**

b) halászhajók építése és beszerzése vagy importálása, amennyiben az e rendelet másképpen nem rendelkezik;

c) a halászhajók átadása harmadik országoknak vagy valamely harmadik ország lobogójára történő átlobogózása többek között oly módon, hogy vegyes vállalatot hoznak létre harmadik országbeli partnerekkel;

d) a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetése vagy végleges beszüntetése, kivéve, ha ez a rendelet másképpen nem rendelkezik;

e) felderítő halászat;

f) vállalkozás tulajdonjogának átruházása***, kivéve a vállalkozás fiatal halász vagy fiatal akvakultúra-termelő részére történő átruházását***; **[Mód. 121]**

g) közvetlen állománypótlás, kivéve, ha azt valamely uniós jogi aktus állományvédelmi intézkedésként kifejezetten előírja, illetve kísérleti állománypótlás esetén***, vagy ha az állománypótlás a természetes környezetet érintő környezeti és termelési feltételek javítását célzó eljárásokhoz kapcsolódik*** **[Mód. 122]**.

h) új kikötők, ***építése vagy*** új kirakodóhelyek ***kialakítása, kivéve a távoli területeken – különösen a legkülső régiókban, távoli szigeteken, valamint perifériára szorult és nem városi part menti területeken – található kikötőket vagy kirakodási helyeket***; ~~vagy új árverési csarnokok építése~~; **[Mód. 123]**

i) olyan piaci intervenciós mechanizmusok, amelyek célja a halászati vagy akvakultúra-termékek visszavonása a piacról a kínálat csökkentése, és ezáltal az árcsökkenés megelőzése vagy az árak emelése érdekében; ~~tágabb értelemben olyan tárolási műveletek a logisztikai láncban, amelyek szándékosan vagy nem szándékosan ugyanezt az eredményt hozzák~~; **[Mód. 124]**

j) a halászhajók fedélzetén végrehajtott olyan beruházások, amelyek az uniós vagy nemzeti jogban előírt követelmények betartásához szükségesek, ideértve a regionális halászati gazdálkodási szervezetek összefüggésében az Unióra háruló kötelezettségekből eredő követelményeket, ***kivéve, ha e rendelet másképpen rendelkezik, illetve kivéve, kivéve, ha e beruházások aránytalan költségeket eredményeznek a gazdasági szereplők számára ha e beruházások aránytalan költségeket eredményeznek a gazdasági szereplők számára***; **[Mód. 125]**

2019. április 4., csütörtök

~~k) olyan halászhajók fedélzetén végrehajtott beruházások, amelyek a támogatási kérelem benyújtásának évét megelőző két naptári év mindegyikében kevesebb mint 60 napot töltöttek a tengeren.~~ **[Mód. 126]**

ka) a halászhajó fő- vagy segédhajtóművének cseréje vagy korszerűsítése, ha ennek eredményeképp növekszik a hajó kW-ban mért teljesítménye; **[Mód. 127]**

kb) géntechnológiával módosított szervezetek tenyésztése, amennyiben az káros hatással lehet a természetes környezetre. **[Mód. 128]**

13a. cikk

Támogatás a halászat és a halászflották kezelésére irányuló tevékenységekhez

Az ETHAA támogatást nyújthat a halászat és a halászflották kezelésére irányuló, az 1380/2013/EU rendelet 23. cikkében említett határregisztrációs rendszerrel és a szóban forgó rendelet II. mellékletében megállapított halászati kapacitási felső határokkal összhangban végzett műveleteket. A tagállamok törekednek a rendelkezésre álló halászati kapacitásuk elosztásának optimalizálására, figyelembe véve flottájuk szükségleteit, anélkül, hogy növelnék a teljes halászati kapacitásukat. **[Mód. 1 és 323]**

II. FEJEZET

1. prioritás: A fenntartható halászat és a tengeri biológiai erőforrások védelmének ***és a társadalmi-gazdasági stabilitásnak az*** előmozdítása **[Mód. 129]**

1. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

14. cikk

A támogatás általános hatálya

(1) Az e fejezet alapján nyújtott támogatásnak hozzá kell járulnia a KHP-nak az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében meghatározott környezetvédelmi, gazdasági, társadalmi és foglalkoztatási célkitűzései megvalósításához***, és elő kell mozdítania a felek közötti szociális párbeszédet***. **[Mód. 130]**

(2) Amennyiben egy hajó e fejezet alapján támogatást kap, a hajót a támogatott műveletre vonatkozó utolsó kifizetéstől számított legalább öt évig nem szabad harmadik országnak átadni vagy harmadik ország lobogójával átlobogózni.

(3) Az e fejezet keretében nyújtott támogatás a 15. és 17. cikk kivételével a belvízi halászatra is vonatkozik.

2. SZAKASZ

KISÜZEMI PART MENTI HALÁSZAT

15. cikk

Kisüzemi part menti halászatra vonatkozó cselekvési terv

(1) Programjuk részeként***, a releváns ágazatokkal kellően együttműködve*** a tagállamok a kisüzemi part menti halászatra vonatkozó ***külön*** cselekvési tervet dolgoznak ki, amelyben meghatározzák a nyereséges és fenntartható kisüzemi part menti halászat fejlesztési stratégiáját. Ez a stratégia adott esetben az alábbi szakaszokból áll: **[Mód. 131]**

a) a halászati kapacitás kiigazítása és kezelése;

b) az alacsony környezeti hatású, az éghajlatváltozás hatásaival szemben ellenálló és alacsony szén-dioxid-kibocsátású halászati gyakorlatok előmozdítása, amelyek a lehető legkisebb kárt okozzák a tengeri környezetben;

c) az ágazat értékláncának megerősítése és a marketingstratégiák előmozdítása***, támogatva minden olyan mechanizmust, amely javítja az első eladási árat annak érdekében, hogy a munkájukért járó díjazás növelésével a halászok javát szolgálja, és amely az ágazati értékláncon belül elősegíti a hozzáadott érték méltányos és megfelelő elosztását, csökkentve a közvetítők árrését, növelve a termelőknek fizetett árakat és korlátozva a végső fogyasztók által fizetendő árakat***; **[Mód. 311]**

d) ***különösen a fiatal halászok esetében*** a készségek, a tudás, az innováció és a kapacitásépítés előmozdítása; **[Mód. 132]**

e) az egészségügyi, biztonsági és munkakörülmények javítása a halászhajók fedélzetén***, valamint gyalogos halászat, kagylóhalászat és a halászattal összefüggő parti tevékenységek terén***; **[Mód. 133]**

f) az adatgyűjtési, nyomonkövethetőségi, monitoring-, ellenőrzési és felügyeleti előírások fokozott betartása;

g) részvétel a tengeri területek részvételen alapuló irányításában, ideértve a védett tengeri területeket és a Natura 2000 területeket;

h) a tevékenységek diverzifikálása a tágabb értelemben vett fenntartható kék gazdaságban;

i) kollektív szervezés és részvétel a döntéshozási és tanácsadási folyamatokban.

(2) A cselekvési tervnek figyelembe kell vennie a FAO által a fenntartható kisüzemi halászat védelme érdekében meghatározott önkéntes irányelveket, valamint, ahol szükséges, a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság kisüzemi halászatra vonatkozó regionális cselekvési tervét.

(3) Az (1) bekezdésben említett stratégia végrehajtásának nyomon követése érdekében a cselekvési terv konkrét mérföldköveket és célokat határoz meg, amelyek a 37. cikk szerinti monitoring- és értékelési keret szerint kidolgozott releváns mutatószámokhoz kapcsolódnak.

(3a) A támogatásért folyamodó gazdasági szereplőkre rótt igazgatási terhek csökkentése érdekében a tagállamoknak be kell vezetniük egy egységes, egyszerűsített igénylőlapot az ETHA-intézkedésekkel kapcsolatban. **[Mód. 134]**

16. cikk

Beruházások a kisüzemi part menti halászhajókba

(1) Az ETHA támogatást nyújthat az olyan kisüzemi part menti halászhajókkal kapcsolatos alábbi beruházásokhoz, amelyek olyan flottaszegmens részei, amely az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdésében említett, halászati kapacitásra vonatkozó legutóbbi jelentés szerint egyensúlyban van az e szegmens számára rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel:

a) első halászhajó beszerzése olyan fiatal halász által, aki a kérelem benyújtásának időpontjában még nem töltötte be a 40. életévét, és legalább öt éve halászként dolgozik, vagy megszerezte a megfelelő szakképzettséget;

aa) a hajók átsorolása, megújítása és átméretezése, amennyiben azok egyértelműen elavultak, lehetővé téve a halászati körülmények javítását és a tengeren töltött idő növelését. **[Mód. 312]**

b) fő- vagy segédhajtómű cseréje vagy korszerűsítése.

ba) a hitel-, biztosítási és pénzügyi eszközökhöz való hozzáférés megkönnyítése; **[Mód. 136]**

~~(2) Az (1) bekezdés szerinti hajóknak tengeri halászatra alkalmas felszereléssel kell rendelkezniük, a koruk pedig 5 és 30 év között lehet.~~ **[Mód. 137]**

(3) Az (1) bekezdés b) pontjában említett támogatást kizárólag az alábbi feltételek mellett nyújtható:

a) az új vagy a korszerűsített hajtómű kW-ban mért teljesítménye nem haladja meg a jelenlegi hajtómű teljesítményét;

b) a kW-ban mért halászati kapacitásnak a fő vagy a segédhajtómű-cseréje vagy -modernizálása miatt bekövetkező csökkenése esetén a hajót véglegesen törölték az uniós flottanyilvántartásból;

c) a halászhajó hajtóművének teljesítményét a tagállam fizikailag megvizsgálta, és meggyőződött arról, hogy az nem haladja meg a halászati engedélyben meghatározott motorteljesítményt.

(4) E cikk alapján nem adható támogatás abban az esetben, ha az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdése szerinti legutóbbi jelentésben az érintett hajókat tömörítő flottaszegmensnek a halászati kapacitás és a halászati lehetőségek közötti egyensúly szempontjából történő értékelése nem a szóban forgó rendeletben említett közös iránymutatásokban meghatározott biológiai, gazdasági és hajóhasználati mutatók alapján történt.

3. SZAKASZ

KONKRÉT TÁMOGATÁSI TERÜLETEK

17. cikk

A halászat és a halászflották irányítása

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat a halászat és a halászflották kezelésére irányuló tevékenységekhez. **[Mód. 1]**

(2) ~~Amennyiben~~ az (1) bekezdésben említett ~~támogatást~~ ***megadható*** a halászati tevékenységek végleges beszüntetéséért járó ellentételezés útján ~~adják, teljesülniük kell~~ ***feltéve, hogy teljesülnek*** az alábbi ***feltételek***:~~feltételeknek~~: **[Mód. 139]**

a) a beszüntetés az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (4) bekezdésében említett cselekvési terv egyik eszköze;

aa) a beszüntetés a halászati kapacitás állandó csökkenését eredményezi, mivel a kapott támogatást nem fektetik be újra a flottába; **[Mód. 140]**

b) a beszüntetés a halászhajó leselejtezésével vagy leszerelésével és a kereskedelmi halászattól eltérő tevékenységre történő átalakításával történik, a KHP és a többéves tervek célkitűzéseivel összhangban;

c) a halászhajót aktív hajóként lajstromozták, és a támogatási kérelem benyújtásának évét megelőző utolsó ~~három~~ ***két*** naptári év mindegyikében legalább ~~120~~ ***90*** napot töltött a tengeren halászati tevékenység végzésével; **[Mód. 141]**

d) a megfelelő halászati kapacitást véglegesen törlik az Unió halászflotta-nyilvántartásából, és a halászati jogosítványokat és engedélyeket az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (5) és (6) bekezdése értelmében végérvényesen bevonják; valamint

e) a kedvezményezett a támogatás kézhezvételét követő öt éven belül nem kérheti halászhajó lajstromozását.

Azok a halászok – beleértve a halászhajó-tulajdonosokat és a személyzetet is –, akik a tengeren a végleges beszüntetés által érintett uniós halászhajó fedélzetén dolgoztak a támogatási kérelem benyújtásának időpontját megelőző két naptári évben évente legalább 90 napig, szintén igénybe vehetik az (1) bekezdésben említett támogatást. Az érintett halászoknak teljesen be kell szüntetniük minden halászati tevékenységet. A kedvezményezetteknek a nemzeti hatóság előtt bizonyítaniuk kell a halászati tevékenységek teljes beszüntetését. A kompenzációt időarányosan vissza kell téríteni a halászoknak, amennyiben a halászok a kérelem benyújtásának időpontját követő két évnél előbb visszatérnek a halászati tevékenységhez. **[Mód. 143]**

2019. április 4., csütörtök

(3) A halászati tevékenységeknek a (2) bekezdés szerinti végleges beszüntetéséhez nyújtandó támogatás az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 46. cikkének a) pontja és 89. cikke szerint a költségektől független finanszírozással valósul meg, és ~~a következőkön~~ ***az ezen cikk (2) bekezdésében lefektetett feltételek teljesítésén*** alapul: **[Mód. 144]**

~~a) a feltételek teljesítése az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 46.cikke a) pontjának i. alpontja szerint; valamint~~ **[Mód. 145]**

~~b) az eredmények elérése az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 46.cikke a) pontjának ii. alpontja szerint;~~ **[Mód. 146]**

~~A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az a) pontban említett azon feltételek meghatározására, amelyek kapcsolódnak az 1380/2013/EU rendelet 7. cikke szerinti állományvédelmi intézkedések végrehajtásához.~~ **[Mód. 147]**

(4) A (2) bekezdés alapján nem adható támogatás abban az esetben, ha az 1380/2013/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdése szerinti legutóbbi jelentésben az érintett hajókat tömörítő flottaszegmensnek a halászati kapacitás és a halászati lehetőségek közötti egyensúly szempontjából történő értékelése nem a szóban forgó rendeletben említett közös iránymutatásokban meghatározott biológiai, gazdasági és hajóhasználati mutatók alapján történt.

18. cikk

A halászati tevékenységek ~~rendkívüli~~ ***ideiglenes*** szüneteltetése **[Mód. 148]**

(1) Az ETHA támogatást nyújthat a halászati tevékenység alábbi okokból történő ~~rendkívüli~~ ***ideiglenes*** szüneteltetése esetén fizetendő ellentételezésre: **[Mód. 149]**

a) az 1380/2013/EU rendelet 7. cikke (1) bekezdésének a), b), c) és j) pontja szerinti állományvédelmi intézkedések***, beleértve a biológiai nyugalmi időszakokat is, a teljes kifogható mennyiségeket és a kvótákat azonban nem***, vagy a velük egyenértékű, a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott intézkedések, ha azok érintik az Uniót; **[Mód. 150]**

b) bizottsági ***vagy tagállami sürgősségi*** intézkedések a tengerek biológiai erőforrásait súlyosan fenyegető veszély esetén, az 1380/2013/EU rendelet 12. cikke szerint; **[Mód. 151]**

c) valamely fenntartható halászati partnerségi megállapodás vagy a hozzá csatolt jegyzőkönyv ***vis maior miatti*** alkalmazásának ~~*vis maior*~~ ***vagy megújításának elmaradása***; ~~miatti megszakítása;~~ vagy **[Mód. 152]**

d) természeti katasztrófák vagy környezeti események esetén, ***beleértve a széles körű egészségügyi lezárásokat, a halászati erőforrások szokatlan arányú mortalitását, a halászati tevékenységek során a tengeren bekövetkező baleseteket és kedvezőtlen éghajlati jelenségeket is, ideértve egy adott halászati tevékenységet érintő elhúzódó nem biztonságos tengeri időjárási viszonyokat is,*** amelyeket az adott tagállam illetékes hatóságai hivatalosan elismertek. **[Mód. 153]**

A halászati tevékenységek ismétlődő szezonális felfüggesztését nem kell figyelembe venni, amikor e cikk alapján kompenzációt nyújtanak vagy kifizetéseket hajtanak végre. **[Mód. 154]**

(2) Az (1) bekezdésben említett támogatás csak az alábbi esetekben adható:

a) az érintett hajó ~~kereskedelmi~~ ***halászati*** tevékenységét legalább 90 egymást követő napra leállítják; ~~valamint~~ **[Mód. 155]**

b) a szüneteltetésből eredő gazdasági veszteség – az érintett vállalkozásnak az előző három naptári évi átlagos forgalma alapján számítva – meghaladja a vállalkozás éves forgalmának 30 %-át.

(3) Az (1) bekezdésben említett támogatás csak az alábbi személyeknek nyújtható:

a) olyan halászhajók tulajdonosainak, amelyeket aktív hajóként lajstromoztak, ~~és~~ ***vagy aktív gyalogos halászoknak, amennyiben*** a támogatási kérelem benyújtásának évét megelőző utolsó ~~három~~ naptári év ~~mindegyikében~~ legalább 120 napot töltöttek a tengeren halászati tevékenység végzésével; vagy **[Mód. 157]**

2019. április 4., csütörtök

b) olyan halászoknak, akik a támogatási kérelem benyújtását megelőző ~~három~~ ***két*** naptári év mindegyikében legalább 120 napot dolgoztak a tengeren ***az ideiglenes*** ~~a rendkívüli~~ szüneteltetés által érintett uniós halászhajó fedélzetén. **[Mód. 158]**

Ebben a bekezdésben a tengeren töltött napok számára vonatkozó utalás az angolna halászatára nem vonatkozik.

~~(4) Az (1) bekezdésben említett támogatás hajónként legfeljebb 6 hónapra adható a 2021–2027 közötti időszakban.~~ **[Mód. Külön szavazás]**

(5) A szüneteltetés időszakában az érintett hajók és halászok által folytatott valamennyi halászati tevékenységet ténylegesen fel kell függeszteni. Az illetékes hatóság meggyőződik arról, hogy ***az ideiglenes*** ~~a rendkívüli~~ szüneteltetés időszakában az érintett hajó felhagyott minden halászati tevékenységgel, valamint arról, hogy nem került sor a hajó más célokra történő használatából eredő túlkompenzációra. **[Mód. 159]**

19. cikk

Ellenőrzés és végrehajtás

(1) Az ETHA támogatást nyújthat az 1380/2013/EU rendelet 36. cikkében előírt és az 1224/2009/EK tanácsi rendeletben részletesen meghatározott uniós halászati ellenőrzési rendszer kifejlesztéséhez és végrehajtásához.

(2) A 13. cikk j) pontjától eltérően az (1) bekezdésben említett támogatás kiterjedhet az alábbiakra is:

a) az ellenőrzési ***és vizsgálati*** célokra szolgáló ~~kötelező~~ hajókövetési és elektronikus jelentéstételi rendszerek szükséges komponenseinek megvásárlása és a hajókra történő telepítése ***és kezelése*** kizárólag ***a 12 méternél nem hosszabb*** ~~kisüzemi part menti~~ halászhajók esetében; **[Mód. 160]**

b) az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke szerinti kirakodási kötelezettség végrehajtásának ellenőrzésére szolgáló ~~kötelező~~ elektronikus távellenőrzési rendszerek szükséges komponenseinek megvásárlása és a hajókra történő telepítése; **[Mód. 161]**

c) a hajtómotor-teljesítmény ~~kötelező~~ folyamatos mérésére és rögzítésére szolgáló eszközök megvásárlása és telepítése. **[Mód. 162]**

(3) Az (1) bekezdésben említett támogatás a 28. cikk szerinti tengerfelügyelethez és a 29. cikkben említett parti őrségi feladatokkal kapcsolatos európai együttműködéshez is hozzájárulhat.

(4) A 2. cikktől eltérve az (1) bekezdés szerinti támogatás az Unió területén kívül végrehajtott műveletekre is alkalmazható.

20. cikk

Halászati ***és akvakultúrás*** gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtés és -kezelés ***és -terjesztés*** **[Mód. 163]**

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat halászati ~~gazdálkodás~~ ***és akvakultúra-gazdálkodás*** céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtéshez és -kezeléshez ***feldolgozáshoz és -terjesztéshez, ideértve a hobbihorgászatra vonatkozó adatokat is,*** , amint azt az 1380/2013/EU rendelet 25. cikkének (1) és (2) bekezdése és 27. cikke meghatározza, az (EU) 2017/1004 rendelet pedig pontosítja az (EU) 2017/1004 rendelet 6. cikkében említett nemzeti munkatervek alapján. **[Mód.1 és 164]**

(2) A 2. cikktől eltérve az (1) bekezdés szerinti támogatás az Unió területén kívül végrehajtott műveletekre is alkalmazható.

(3) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján szabályokat határozhat meg az (1) bekezdésben említett nemzeti munkatervek tekintetében alkalmazandó eljárások, formai követelmények és benyújtási határidők vonatkozásában. Az említett végrehajtási jogi aktusokat az 53. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(4) A munkaterv érvénybe lépését megelőző év december 31. napjáig a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben jóváhagyja vagy módosítja az (1) bekezdésben említett nemzeti munkaterveket.

22. cikk

A tengeri és tengerparti ***és édesvízi*** biológiai sokféleség és ökoszisztémák védelme és helyreállítása **[Mód. 166]**

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat a tengeri,~~és~~ tengerparti ***és édesvízi*** biológiai sokféleség és ökoszisztémák – többek között a belvizek – védelmét és helyreállítását célzó intézkedésekhez. ***E célból ösztönözni kell az Európai Űrügynökséggel és az európai műholdas programokkal való együttműködést, hogy több adatot gyűjtsenek a tengeri környezetszennyezés és különösen a vízben jelenlévő műanyaghulladék helyzetéről.*** **[Mód.1 és 167]**

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás a következőkre terjedhet ki:

a) az elvesztett halászeszközök halászok által történő összegyűjtéséért és a tengeri hulladék ***passzív*** begyűjtéséért járó ellentételezés***, beleértve a tengeri hínár gyűjtését is az érintett legkülső régiókban***; **[Mód. 168]**

b) kikötői beruházások az elvesztett halászeszközök és a tengerből begyűjtött tengeri hulladék***, valamint az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében meghatározott nem szándékos fogások*** megfelelő átvételéhez***, tárolásához és újrahasznosításához*** szükséges létesítményekbe; **[Mód. 169]**

ba) az eszközök és fogások megóvása a 92/43/EGK vagy a 2009/147/EK irányelv által védett emlősöktől és madaraktól, feltéve, hogy ez nem ássa alá a halászeszköz szelektivitását;. **[Mód. 170]**

bb) a fenntartható halászeszközök és mészhéjú állatok fogására szolgáló eszközök használatára nyújtott ellentételezés; **[Mód. 171]**

c) a tengeri környezet jó környezeti állapotának elérését és fenntartását célzó intézkedések a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdése szerint;

ca) az édesvízi környezet jó környezeti állapotának elérését és fenntartását célzó intézkedések; **[Mód. 172]**

cb) az Unió kikötői, part menti és halászati területeinek szennyeződésmentesítésére, és különösen a műanyagszennyezés eltávolítására irányuló tevékenységek; **[Mód. 173]**

d) a 2008/56/EK irányelv 13. cikkének (4) bekezdése alapján létrehozott területvédelmi intézkedések végrehajtása;

e) a Natura 2000 területek kezelése, helyreállítása és monitoringja a 92/43/EGK irányelv 8. cikke szerint létrehozott priorizált intézkedési keretnek megfelelően;

f) fajvédelem a 92/43/EGK irányelv és a 2009/147/EK irányelv szerint, a 92/43/EGK irányelv 8. cikke szerint létrehozott priorizált intézkedési keretnek megfelelően***, valamint a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló Egyezmény (CITES) hatálya alá tartozó és/vagy a Természetvédelmi Világszövetség (IUCN) vörös listáján szereplő összes faj védelme.*** **[Mód. 174]**.

fa) olyan rögzített vagy mobil eszközök építése, telepítése vagy korszerűsítése, amelyek a tengeri állat- és növényvilág védelmét és gyarapodását szolgálják, beleértve ezek tudományos előkészítését és értékelését, valamint a legkülső régiók esetében a halcsoportosulást előidéző lehorgonyzott eszközök (FAD) építése, telepítése vagy korszerűsítése, amelyek hozzájárulnak a fenntartható és szelektív halászathoz; **[Mód. 175]**

fb) a 92/43/EGK irányelv és a 2009/147/EK irányelv által védett emlősök és madarak által okozott károkkal kapcsolatos kártérítési rendszerek. **[Mód. 176]**

fc) hozzájárulás a tengeri biológiai erőforrásokkal való jobb gazdálkodáshoz vagy azok védelméhez; **[Mód. 177]**

2019. április 4., csütörtök

fd) a védelmi célú vadászatának és a szelektív vadgazdálkodás támogatása azon fajok esetében, amelyek veszélyezteti a halállomány fenntartható szintjét; **[Mód. 178]**

fe) közvetlen újratelepítés mint állományvédelmi intézkedés egy uniós jogi aktusban; **[Mód. 179]**

ff) az olyan idegenhonos fajok előfordulásával kapcsolatos adatok gyűjtésének és kezelésének támogatása, amelyek katasztrofális hatást gyakorolhatnak a biodiverzitásra; **[Mód. 180]**

fg) a halászok képzése, különös tekintettel a szelektív halászeszközök és felszerelések használatára, hogy növeljék a tudatosságot, és csökkentsék a halászat tengeri környezetre gyakorolt hatását **[Mód. 181]**.

2a) Az ETHA 100 %-ban finanszírozhatja a 22. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett károkat és beruházásokat. **[Mód. 182]**

(2b) A (2) bekezdés a) és f) pontja magában foglalja a halgazdaságok és a gazdálkodók megfelelő intézkedéseit. **[Mód. 183]**

22a. cikk

A vándormadarakkal kapcsolatos tudományos kutatás és adatgyűjtés

(1) Az ETHA a többéves nemzeti stratégiai tervek alapján támogathatja a nemzeti vagy határokon átnyúló tudományos kutatási és adatgyűjtési projektek létrehozását annak érdekében, hogy jobban megértsék a vándormadaraknak az akvakultúra-ágazatra és más uniós halállományokra gyakorolt hatását. Ezeknek a projekteknek már korai szakaszban közzé kell tenniük eredményeiket, és ajánlásokat kell tenniük egy jobb kezelés tekintetében.

(2) A támogatásra való jogosultság érdekében a nemzeti tudományos kutatási és adatgyűjtési projektnek legalább egy nemzeti vagy az EU által elismert intézetet tartalmaznia kell.

(3) A támogatásra való jogosultság érdekében a határokon átnyúló tudományos kutatási és adatgyűjtési projektnek legalább egy intézményt tartalmaznia kell legalább két különböző tagállamból. **[Mód. 184]**

22b. cikk

Innovációk

(1) A halászatban az innováció ösztönzése érdekében az ETHA támogathatja azokat a projekteket, amelyek új vagy jelentősen továbbfejlesztett termékek és felszerelések fejlesztésére vagy bevezetésére, többek között a feldolgozás és az értékesítés szintjén is új vagy továbbfejlesztett irányítási és szervezeti rendszerek fejlesztésére vagy bevezetésére, a visszadobott halak és járulékos fogások fokozatos megszüntetésére, új technikai vagy szervezeti tudás bevezetésére, a halászati tevékenység környezeti hatásának csökkentésére, beleértve a jobb fogási technikákat és a halászeszközök jobb szelektivitását is, illetve a tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható hasznosítására és a védett ragadozókkal való együttélésre irányulnak.

(2) Az e cikk alapján finanszírozott műveleteket egyéni vállalkozók vagy termelői szervezetek és azok szövetségei kezdeményezhetik.

(3) Az e cikk alapján finanszírozott műveletek eredményeit a tagállam nyilvánosságra hozza. **[Mód. 185]**

IIa. FEJEZET

1a. prioritás A fenntartható akvakultúra előmozdítása **[Mód. 186]**

23. cikk

Akvakultúra

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** a 1380/2013/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdése szerint támogatást nyújthat ***a tengeri és édesvízi*** a fenntartható akvakultúra előmozdításához, – ***beleértve a zárt tartási és zárt vízvisszaforgatásos rendszerekkel***

működő akvakultúrát is – és az akvakultúrás termelés növeléséhez, figyelembe véve az ökológiai eltartóképességet. Az ETHA ezenkívül támogathatja az állategészségügyi és -jóléti szempontok érvényesülését az akvakultúrában, összhangban az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([34]) és az 652/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([35]). **[Mód.1 és 187]**

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatásnak összhangban kell állnia az 1380/2013/EU rendelet 34. cikkének (2) bekezdésében említett, az akvakultúra fejlesztésére vonatkozó többéves nemzeti stratégiai tervekkel.

(3) E cikk értelmében ~~a produktív~~ akvakultúra-beruházások ***az [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 48. cikkének (1) bekezdésével összhangban lévő vissza nem térítendő támogatásokkal, a [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 48. cikkének (1) bekezdésével összhangban lévő vissza nem térítendő támogatásokkal,*** ~~kizárólag~~ az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 52. cikkében biztosított pénzügyi eszközökön keresztül, valamint a szóban forgó rendelet 10. cikkének megfelelően az InvestEU-n keresztül támogathatók. **[Mód. 188]**

23a. cikk

Az akvakultúrával foglalkozó statisztikai információs hálózat

(1) Az ETHAA támogatást nyújthat akvakultúra-gazdálkodás céljából végzett adatgyűjtéshez és -kezeléshez, amint azt az 1380/2013/EU rendelet 34. cikke (1) bekezdésének a) és e) pontja, 34. cikkének (5) bekezdése és 35. cikke (1) bekezdésének d) pontja meghatározza, az akvakultúrával foglalkozó statisztikai információs hálózat (ASIN-RISA), valamint a végrehajtására szolgáló nemzeti munkatervek létrehozása céljából.

(2) A 2. cikktől eltérve az e cikk (1) bekezdése szerinti támogatás az Unió területén kívüli műveletekre is alkalmazható.

(3) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján szabályokat határozhat meg az (1) bekezdésben említett ASIN-RISA létrehozása tekintetében alkalmazandó eljárások, formai követelmények és menetrendek vonatkozásában. Az említett végrehajtási jogi aktusokat az 53. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(4) A munkaterv érvénybe lépését megelőző év december 31. napjáig a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben jóváhagyja vagy módosítja az (1) bekezdésben említett nemzeti munkaterveket. Az említett végrehajtási jogi aktusokat az 53. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni. **[Mód. 1 és 189]**

III. FEJEZET

2. prioritás: ~~Hozzájárulás~~ ***A versenyképes és fenntartható halászati és akvakultúra-piacok és*** az uniós élelmiszerbiztonsághoz ***hozzájáruló feldolgozóipar támogatása***;~~versenyképes és fenntartható akvakultúra és piacok révén~~ **[Mód. 190]**

24. cikk

Halászati és akvakultúra-termékek forgalmazása

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat az 1380/2013/EU rendelet 35. cikkében előírt és az 1379/2013/EU rendeletben részletesebben meghatározott, a halászati és akvakultúra-termékek piacainak közös szervezésével kapcsolatos célkitűzések eléréséhez. Ezenkívül támogathatja ***a tárgyi beruházásokat és*** a halászati és ***fenntartható*** akvakultúra-termékek forgalmazását, minőségét és hozzáadott értékét előmozdító intézkedéseket. **[Mód. 1 és 191]**

([34]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete (2016. március 9.) a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről („Állategészségügyi rendelet") (HL L 84., 2016.3.31., 1. o.).

([35]) Az Európai Parlament és a Tanács 652/2014/EU rendelete (2014. május 15.) az élelmiszerlánccal, az állategészségüggyel és állatjóléttel, valamint a növényegészségüggyel és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról, a 98/56/EK, a 2000/29/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv, a 178/2002/EK, a 882/2004/EK és a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 2009/128/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 66/399/EGK, a 76/894/EGK és a 2009/470/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 189., 2014.6.27., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(1a) Ami az 1379/2013/EU rendelet 28. cikkében említett termelési és értékesítési tervek előkészítését és végrehajtását illeti, az érintett tagállam a pénzügyi támogatás 50 %-ának megfelelő összegű előleget nyújthat a termelési és értékesítési tervnek a 1379/2013/EU rendelet 28. cikkének (3) bekezdésével összhangban lévő jóváhagyását követően. **[Mód. 192]**

(1b) Az e cikk szerint évente, termelői szervezetenként nyújtott támogatás nem haladhatja meg az adott termelői szervezet által az előző három naptári év során forgalomba hozott termékek éves átlagértékének vagy a szervezet tagjai által ugyanabban az időszakban forgalomba hozott termelésnek a 3 %-át. Az újonnan elismert termelői szervezetek esetében ez a támogatás nem haladhatja meg a szervezet tagjai által az előző három naptári év során forgalomba hozott termékek éves átlagértékének 3 %-át. **[Mód. 193]**

(1c) Az (1a) bekezdésben említett támogatásban kizárólag termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai részesülhetnek. **[Mód. 194]**

25. cikk

Halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása ***és tárolása*** **[Mód. 195]**

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásához ***és tárolásához*** szükséges beruházásokhoz. Ez a támogatás hozzájárul az 1380/2013/EU rendelet 35. cikkében előírt és az 1379/2013/EU rendeletben részletesebben meghatározott, a halászati és akvakultúra-termékek piacainak közös szervezésével kapcsolatos célkitűzések eléréséhez. **[Mód. 1 és 196]**

(1a) Az ETHAA támogatást nyújthat a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásának, valamint a termelői szervezetek és a tudományos szervezetek közötti partnerség előmozdításának az innovációjához. **[Mód. 1 és 197]**

(2) E cikk értelmében a támogatások ***vissza nem térítendő támogatás formájában és*** ~~kizárólag~~ az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 52. cikkében biztosított pénzügyi eszközökön keresztül, valamint a szóban forgó rendelet 10. cikkének megfelelően az InvestEU-n keresztül nyújthatók. **[Mód. 198]**

(2a) A halászati és akvakultúra-termékek feldolgozó üzemeinek fejlesztését a tagállamok a strukturális alapok más forrásainak bevonásával is támogathatják. **[Mód. 199]**

25a. cikk

Tárolási támogatás

(1) Az ETHAA az alábbiak szerint támogathatja az 1379/2013/EU rendelet II. mellékletében felsorolt halászati termékeket tároló, elismert termelői szervezeteknek és termelői szervezetek társulásainak nyújtandó ellentételezést, amennyiben a termékeket az említett rendelet 30. és 31. cikkével összhangban a következő feltételek mellett tárolják:

a) a tárolási támogatás összege nem haladhatja meg a szóban forgó termékek stabilizálásához és tárolásához szükséges intézkedések technikai és pénzügyi költségeinek összegét;

b) a tárolási támogatásra jogosult mennyiségek nem haladják meg az érintett termékek termelői szervezet által évente értékesítésre kínált mennyiségének 15 %-át;

c) az évente nyújtott pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a termelői szervezet tagjai által a 2016–2018 közötti időszakban forgalomba hozott termékek éves átlagértékének 2 %-át. E pont alkalmazásában, amennyiben a termelői szervezet tagjai a 2016 és 2018 közötti időszakban nem hoztak forgalomba terméket, a tagok által az első három termelési évben forgalomba hozott termékek átlagos éves értékét kell figyelembe venni.

2019. április 4., csütörtök

(2) Az (1) bekezdésben említett támogatás kizárólag a termékek emberi fogyasztás céljára történő forgalomba bocsátását követően nyújtható.

(3) A tagállamok a következők szerint határozzák meg a területükön alkalmazandó technikai és pénzügyi költségek összegét:

a) a technikai költségeket minden évben az adott termékek stabilizálásához és a tárolásához szükséges intézkedésekhez kapcsolódó közvetlen költségek alapján kell kiszámítani;

b) a pénzügyi költségeket minden évben az egyes tagállamokban évente megállapított kamatlábat alkalmazva kell kiszámítani; a technikai és a pénzügyi költségeket a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni.

(4) A tagállamok ellenőrzéseket végeznek annak biztosítására, hogy a tárolási támogatásban részesülő termékek eleget tegyenek az e cikkben megállapított feltételeknek. Az ilyen ellenőrzések céljából a tárolási támogatás kedvezményezettjei minden egyes – raktárban elhelyezett, majd emberi fogyasztás céljára később újra piaci forgalomba hozott – termékkategória esetében készletnyilvántartást vezetnek. **[Mód. 1 és 200]**

IV. FEJEZET

3. prioritás: ***Az ökológiai korlátokon belüli*** ~~A~~ fenntartható kék gazdaság ~~növekedésének~~ elősegítése és a virágzó part menti, ***szigeti és vízparti*** közösségek támogatása **[Mód. 201]**

26. cikk

Közösségvezérelt helyi fejlesztés

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat a helyi ~~gazdaságok~~ ***a fenntartható kék gazdaság és*** a helyi közösségek ***jóléte számára kedvező körülmények megteremtéséhez*** ~~fenntartható fejlődéséhez~~ az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 25. cikkében meghatározott közösségvezérelt helyi fejlesztésen keresztül. **[Mód. 1 és 202]**

(2) Az ~~ETHA~~***ETHAA*** -támogatás alkalmazásában az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 26. cikkében említett közösségvezérelt helyi fejlesztési stratégiák biztosítják, hogy a helyi közösségek jobban kiaknázzák és kihasználják ~~a~~ ***az ökológiai korlátokon belüli*** fenntartható kék gazdaságban rejlő lehetőségeket, valamint a javukra fordítsák és erősítsék a környezeti, kulturális, társadalmi és humán erőforrásokat. **[Mód. 1 és 203]**

(2a) A stratégiáknak összhangban kell állniuk a releváns területen feltárt lehetőségekkel és igényekkel és a 4. cikkben meghatározott uniós prioritásokkal. A stratégiák a halászatra összpontosító stratégiáktól a halászati területek diverzifikációjára irányuló átfogóbb stratégiákig terjedhetnek. A stratégiáknak túl kell mutatniuk a műveletek puszta összegyűjtésén vagy az ágazati intézkedések egyszerű egymás mellé rendelésén. **[Mód. 204]**

(2b) Az ebben az ágazatban hozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük a regionális fejlesztési stratégiákkal, hogy lehetővé tegyék a kék gazdaság növekedését és a part menti területek hozzáadott értékének megteremtését. **[Mód. 205]**

(2c) A tagállamok együttes gazdálkodási rendszereket vezetnek be annak biztosítása érdekében, hogy megvalósítsák e rendelet célkitűzéseit, figyelembe véve a helyi halászat realitásait. **[Mód. 206]**

227. cikk

A tengerrel ***az édesvizekkel*** kapcsolatos ismeretek **[Mód. 207]**

Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat adatok gyűjtéséhez, kezeléséhez, ***elemzéséhez*** és felhasználásához azzal a céllal, hogy bővüljenek a tengeri ***és édesvízi*** környezet állapotáról***, a hobbihorgászatról és a hobbihorgászat ágazatáról*** rendelkezésre álló ismeretek az alábbiak érdekében: **[Mód. 208]**

a) a nyomonkövetési, területkijelölési és kezelési előírások teljesítése a 92/43/EGK irányelv és a 2009/147/EK irányelv szerint;

2019. április 4., csütörtök

aa) a 665/2008/EK bizottsági határozat ([36]), a 2010/93/EU bizottsági határozat ([37]), az (EU) 2016/1651 bizottsági végrehajtási határozat ([38]) és az adatgyűjtés keretrendelet szerinti adatgyűjtési követelmények teljesítése; **[Mód. 209]**

b) a tengeri területrendezés támogatása a 2014/89/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben leírtak szerint ([39]);

ba) a KHP-rendelet szerinti adatgyűjtési követelmények teljesítése; **[Mód. 210]**

c) az adatminőség és -megosztás javítása az európai tengeri megfigyelési és adathálózatban (EMODNET) ***és az édesvizekre vonatkozó más adatgyűjtési hálózatokban***; **[Mód. 211]**

ca) növelni kell a hobbihorgászat fogásaira vonatkozó megbízható adatokat; **[Mód. 212]**

cb) beruházások a tengerszennyezés – különösen a műanyagszennyezés – elemzése és megfigyelésébe a helyzetre vonatkozó adatok megsokszorozása érdekében; **[Mód. 213]**

cc) a tengeri műanyaghulladékkal és annak koncentrációjával kapcsolatos ismeretek fokozása. **[Mód. 214]**

V. FEJEZET

4. prioritás: A nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása

28. cikk

Tengerfelügyelet

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat a közös információmegosztási környezet célkitűzéseinek eléréséhez szükséges intézkedésekhez. **[Mód. 1]**

(2) A 2. cikktől eltérve az e cikk (1) bekezdése szerinti támogatás az Unió területén kívül végrehajtott műveletekre is alkalmazható.

(2a) A biztonságos, védett, tiszta és fenntartható gazdálkodás keretében kezelt tengerekre és óceánokra vonatkozó célkitűzéssel összhangban az ETHA hozzájárul az Egyesült Nemzetek 2030-ig tartó időszakra szóló fenntartható fejlesztési menetrendje 14. fenntartható fejlesztési céljának megvalósításához. **[Mód. 1 és 215]**

29. cikk

Parti őrségek közötti együttműködés

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogathatja azokat a nemzeti hatóságok által végrehajtott intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak az (EU) 2016/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([40]) 53. cikkében, az (EU) 2016/1625 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([41]) 2b. cikkében és az (EU) 2016/1626 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([42]) 7a. cikkében említett parti őrségi feladatok terén zajló európai együttműködéshez. **[Mód. 1]**

([36]) A Bizottság 665/2008/EK rendelete (2008. július 14.) a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló 199/2008/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 186., 2008.7.15., 3. o.).

([37]) A Bizottság 2010/93/EU határozata (2009. december 18.) a 2011–2013 közötti időszak vonatkozásában a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló többéves közösségi program elfogadásáról (HL L 41., 2010.2.16., 8. o.).

([38]) A Bizottság (EU) 2016/1251 végrehajtási határozata (2016. július 12.) a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására vonatkozó, a 2017–2019 közötti időszakra szóló többéves uniós program elfogadásáról (HL L 207., 2016.8.1., 113. o.).

([39]) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/89/EU irányelve (2014. július 23.) a tengeri területrendezés keretének létrehozásáról (HL L 257., 2014.8.28., 135. o.).

([40]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1624 rendelete (2016. szeptember 14.) az Európai Határ- és Parti Őrségről és az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 863/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 2007/2004/EK tanácsi rendelet és a 2005/267/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 251., 2016.9.16., 1. o.).

([41]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1625 rendelete (2016. szeptember 14.) az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló 1406/2002/EK rendelet módosításáról (HL L 251., 2016.9.16., 77. o.).

([42]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1626 rendelete (2016. szeptember 14.) a Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal létrehozásáról szóló 768/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 251., 2016.9.16., 80. o.).

2019. április 4., csütörtök

(2) Az (1) bekezdésben említett tevékenységekre vonatkozó támogatás a 19. cikkben meghatározott feltételekkel hozzájárulhat az Unió halászati ellenőrzési ***s vizsgálat*** rendszerének fejlesztéséhez és végrehajtásához is. **[Mód. 216]**

(3) A 2. cikktől eltérve az (1) bekezdés szerinti támogatás az Unió területén kívül végrehajtott műveletekre is alkalmazható.

29a. cikk

Természet- és fajvédelem

Az ETHAA támogatást nyújt az ENSZ Természetvédelmi Világchartája, és különösen annak 21., 22., 23. és 24. cikke keretébe illeszkedő természetvédelmi tevékenységek végrehajtásához.

Az ETHAA támogatást nyújt továbbá a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat, a tengeri fajok orvhalászata és a halállományokra nézve károsnak tartott fajok lemészárlása elleni küzdelmet szolgáló eszközök összevonása érdekében a nemzetközi fórumok, szervezetek, szervek és intézmények közötti és a velük folytatott önkéntes együttműködésre és koordinációra irányuló tevékenységekhez. **[Mód. 1, 217 és 301]**

Va. fejezet

A „legkülső régiók” **[Mód. 218]**

29b. cikk

A megosztott irányítás keretébe tartozó költségvetési források

(1) A legkülső régiókban végzett műveletek esetében az V. melléklet szerint megállapított uniós támogatásból minden érintett tagállam legalább az alábbi összeget irányozza el ([43]):

a) 114 000 000 EUR 2018-as változatlan árakon (azaz 128 566 000 EUR folyó áron) az Azori-szigetek és Madeira számára;

b) 91 700 000 EUR 2018-as változatlan árakon (azaz 103 357 000 EUR folyó áron) a Kanári-szigetek számára,

c) 146 500 000 EUR 2018-as változatlan árakon (azaz 165 119 000 EUR folyó áron) Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, Mayotte, Réunion és Saint-Martin számára.

(2) Minden tagállam meghatározza, hogy az (1) bekezdésben meghatározott pénzügyi keretből mekkora részt különít el a 29d. cikkben említett ellentételezésre, amely az (1) bekezdésben említett juttatások egyikénél sem haladhatja meg az 50 %-ot.

(3) Az e rendelet 9. cikkének (8) bekezdésétől és az (EU) xxx/xxx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 19. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, valamint a változó feltételek figyelembevétele érdekében a tagállamok évente kiigazíthatják a támogatható halászati termékek jegyzékét és mennyiségeit, valamint a 29d. cikkben említett ellentételezés mértékét, azzal a feltétellel, hogy tiszteletben tartják az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett összegeket. Az ilyen kiigazítások csak olyan mértékben lehetségesek, hogy megfelelő mértékben növeljék vagy csökkentsék ugyanazon tagállam valamely másik régiójának az ellentételezési terveit. A tagállamok előre tájékoztatják a Bizottságot a kiigazításokról. **[Mód. 219]**

29c. cikk

Cselekvési terv

Programjuk részeként az érintett tagállamok a 6. cikk (2) bekezdésében említett minden legkülső régió vonatkozásában cselekvési tervet készítenek az alábbi elemekkel:

a) a halászati erőforrások fenntartható kiaknázására és a fenntartható kék gazdasági ágazatok fejlesztésére vonatkozó stratégia;

([43]) E számokat az 5. cikk (1) bekezdésében szereplő elfogadott számok szerint kell kiigazítani.

2019. április 4., csütörtök

b) a tervezett főbb intézkedések és a hozzájuk tartozó pénzeszközök leírása, ideértve az alábbiakat:

i. a halászati és akvakultúra-ágazat II. cím szerinti strukturális támogatása;

ii. a 29d. cikkben említett többletköltségek ellentételezése, ideértve a halászati és akvakultúra-termékek jegyzékét és mennyiségét és a kártérítés szintjét;

iii. egyéb olyan, a fenntartható kék gazdaságba történő beruházások, amelyek szükségesek a partvidék fenntartható fejlődéséhez. **[Mód. 220]**

29d. cikk

A kis part menti halászflották megújítása és a kapcsolódó intézkedések

A 13. cikk a) és b) pontja, valamint a 16. cikk sérelme nélkül az ETHAA a legkülső régiókban támogathatja a következőket:

a) kisüzemi part menti halászflották megújítása, beleértve az új hajók építését és beszerzését is, azon kérelmezők számára, akiknek a támogatás igénylési időpontja előtt öt évvel abban a legkülső régióban van a bejegyzett székhelyük, ahol az új hajót nyilvántartásba veszik, akik valamennyi fogásukat a legkülső régió kikötőiben rakodják ki, az emberi biztonság javítása, a fedélzeti higiéniai, egészségügyi és munkakörülményekre vonatkozó uniós és nemzeti szabályoknak való megfelelés, valamint a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem és a nagyobb környezeti hatékonyság elérése érdekében. A támogatás igénybevételével megvásárolt hajó a támogatás odaítélésének időpontjától számított legalább 15 évig a legkülső régióban marad regisztrálva. Amennyiben ez a feltétel nem teljesül, a támogatást a meg nem felelés jellegére, súlyosságára, időtartamára és ismétlődésére tekintettel arányos mértékben vissza kell téríteni. A halászati flotta megújítása során nem szabad túllépni az engedélyezett kapacitási határértékeket, és meg kell felelni a közös halászati politika célkitűzéseinek;

b) fő- vagy segédhajtómű cseréje vagy korszerűsítése. Az új hajtómű vagy a korszerűsített hajtómű teljesítménye meghaladhatja a jelenlegi hajtómű teljesítményét, ha a tengeri biztonság miatt kellően indokolt a teljesítmény növelése, és ezzel nem nő az érintett halászhajó halfogási képessége;

c) valamely halászhajó szerkezeti fa fedélzetének részleges felújítása, ha ez a tengeri biztonság javítása miatt objektív hajóépítészeti műszaki kritériumok szerint szükséges;

d) kikötők, kikötői infrastruktúrák, kirakodóhelyek, árverési csarnokok, hajógyárak és hajóépítő és -javító műhelyek építése és korszerűsítése, amennyiben az infrastruktúra hozzájárul a fenntartható halászathoz; **[Mód. 1 és 221]**

~~21.~~ ***29e.*** cikk

~~Halászati és akvakultúra-termékekkel tekintetében felmerülő~~ tA többletköltségek ellentételezése ~~a legkülső régiókban~~

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatást nyújthat a 6. cikk (2) bekezdése szerinti legkülső régiókból származó bizonyos halászati és akvakultúra-termékek halászata, tenyésztése, feldolgozása és forgalmazása során a kedvezményezetteknél felmerülő többletköltségekhez. **[Mód. 1]**

(1a) A kártérítésnek arányosnak kell lennie az általa kiegyenlített többletköltségekkel. A többletköltségek ellentételezésének mértékét az ellentételezési tervben kellően indokolni kell. E kártérítés azonban semmi esetre sem haladhatja meg a kiadás 100 %-át.

(2) Az egyes érintett tagállamok az (1) bekezdésben említett régiók vonatkozásában a (7) bekezdésben megállapított kritériumok szerint meghatározzák halászati és akvakultúra-termékek jegyzékét és e termékek ellentételezésre jogosult mennyiségét.

(3) A jegyzék összeállítása és a (2) bekezdésben említett mennyiségek meghatározása során a tagállamok minden releváns tényezőt figyelembe vesznek, különösen azt, hogy az ellentételezés összhangban álljon a KHP szabályaival.

(4) Nem részesülhetnek ellentételezésben olyan halászati és akvakultúra-termékek, amelyeket:

a) harmadik országok hajói fogtak, az (EU) 2015/1565 tanácsi határozat értelmében ([44]) a Venezuela lobogója alatt közlekedő, uniós vizeken tevékenykedő halászhajók kivételével;

b) olyan uniós halászhajók fogtak, amelyeket nem az (1) bekezdésben említett régiók valamely kikötőjében lajstromoztak;

ba) olyan uniós halászhajók fogtak, amelyeket az (1) bekezdésben említett régiók valamely kikötőjében lajstromoztak, de nem abban a régióban működnek, vagy nem oda kötődnek;

c) harmadik országokból hoztak be.

(5) A (4) bekezdés b) pontja nem alkalmazandó, ha az érintett legkülső régióban meglévő feldolgozóipari kapacitás meghaladja az érintett régióban biztosított nyersanyag mennyiségét.

(6) Az (1) bekezdésben említett tevékenységeket a legkülső régiókban végző, vagy e régiók kikötőjében lajstromozott hajót birtokló ***és tevékenységét e régióban végző*** kedvezményezettek számára fizetett ellentételezésben a túlkompenzáció elkerülése érdekében figyelembe kell venni:

a) az egyes halászati és akvakultúra-termékek vagy termékkategóriák esetében az érintett régiók sajátos hátrányaiból adódó többletköltségeket; valamint

b) minden olyan egyéb állami intervenciós intézkedést, amely a többletköltségek mértékét befolyásolja.

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza az érintett régiók konkrét hátrányaiból eredő többletköltségek kiszámításának kritériumait***, valamint jóváhagyja a kártérítés kifizetésére vonatkozó módszertani keretet***. **[Mód.165]**

29f. cikk

Állami támogatás

(1) A 8. cikk sérelme nélkül az EUMSZ I. mellékletében felsorolt azon halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozóan, amelyekre a Szerződés 107., 108. és 109. cikkét kell alkalmazni, a Bizottság az EUMSZ 108. cikkével összhangban működési támogatást engedélyezhet az EUMSZ 349. cikkében említett legkülső régiók halászati és akvakultúra-termékeket termelő, feldolgozó és forgalmazó ágazataiban, az ezekben a régiókban jellemző, az elszigeteltséggel, szigetjelleggel és a rendkívül távoli elhelyezkedésből adódó nehézségek enyhítése céljából.

(2) A tagállamok további finanszírozást adhatnak a 29d. cikkben említett ellentételezési terv végrehajtására. Ilyen esetekben az állami támogatást a tagállamok bejelentik a Bizottságnak, melyet az – az említett terv részeként – e rendelettel összhangban jóváhagyhat. Az ekképpen bejelentett állami támogatás az EUMSZ 108. cikke (3) bekezdésének első mondata alapján bejelentett támogatásnak minősül. **[Mód. 222]**

29 g. cikk

Felülvizsgálat – POSEI

A Bizottság 2023. december 31-ig jelentést nyújt be e fejezet rendelkezéseinek a végrehajtásáról, és szükség esetén megfelelő javaslatokat terjeszt elő. A Bizottság értékeli egy távoli fekvéssel és szigetjelleggel összefüggő támogatási program (POSEI) tengerügy és halászat számára való létrehozásának a lehetőségét. **[Mód. 223]**

([44]) A Tanács (EU) 2015/1565 határozata (2015. szeptember 14.) a Venezuelai Bolivári Köztársaság lobogója alatt közlekedő hajók részére a Francia Guyana partjainál húzódó kizárólagos gazdasági övezet uniós vizein halászati lehetőségek engedélyezéséről szóló nyilatkozatnak az Európai Unió nevében történő jóváhagyásáról (HL L 244., 2015.9.14., 55. o.).

2019. április 4., csütörtök

VI. FEJEZET

A megosztott irányítás keretében történő végrehajtás szabályai

1. SZAKASZ

AZ ~~**ETHA**~~ ***ETHAA*** ÁLTAL NYÚJTOTT TÁMOGATÁS **[MÓD. 1]**

30. cikk

A többletköltségek vagy a kiesett bevétel kiszámítása

A többletköltségek vagy a kiesett bevétel alapján nyújtott támogatás az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 46. cikkének a), c), d) és e) pontjaiban meghatározott bármely formában nyújtható.

31. cikk

A társfinanszírozási arányok meghatározása

Az egyes támogatási területekre vonatkozó maximális ~~ETHA~~ ***ETHAA*** társfinanszírozási arányt a II. melléklet határozza meg. **[Mód. 1]**

32. cikk

A közpénzből nyújtott támogatás intenzitása

(1) A tagállamok legfeljebb a művelet összes elszámolható kiadása 50 %-ának megfelelő maximális támogatási intenzitást alkalmaznak.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a III. melléklet bizonyos támogatási területekre és bizonyos típusú műveletekre vonatkozóan maximális támogatási intenzitást határoz meg.

(3) Amennyiben egy művelet a III. melléklet 2–16. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb támogatási intenzitást kell alkalmazni.

(4) Amennyiben egy művelet a III. melléklet 2–16. sora közül egy vagy több sorba is beilleszthető, és egyúttal az 1. sorba is, akkor az 1. sorban meghatározott maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

32a. cikk

Tengerpolitika és a fenntartható kék gazdaság fejlesztése

Az ETHAA az innovatív projektek finanszírozására szolgáló regionális platformok fejlesztésén keresztül támogatja az integrált tengerpolitika végrehajtását és a fenntartható kék gazdaság növekedését. **[Mód.1 és 224]**

2. SZAKASZ

PÉNZGAZDÁLKODÁS

33. cikk

A fizetési határidő megszakítása

(1) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 90. cikkének (4) bekezdése értelmében a Bizottság egy kifizetési kérelem egészére vagy egy részére megszakíthatja a fizetési határidőt abban az esetben, ha bizonyítéka van arra, hogy a tagállam nem tartotta be a KHP ***vagy a vonatkozó uniós környezetvédelmi jog*** keretében érvényes szabályokat, amennyiben a meg nem felelés befolyásolja a kifizetési kérelemben lévő olyan kiadásokat, amelyekre a kifizetést kérték. **[Mód. 225]**

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott megszakítás előtt a Bizottság tájékoztatja az érintett tagállamot a meg nem felelést alátámasztó bizonyítékokról, és lehetőséget ad arra, hogy a tagállam észszerű időn belül észrevételeket nyújtson be.

(3) Az (1) bekezdésben említett megszakítás arányos lesz, és figyelembe veszi a meg nem felelés jellegét, súlyosságát, időtartamát és ismétlődését.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza az (1) bekezdés szerinti meg nem felelés eseteit.

34. cikk

Kifizetések felfüggesztése

(1) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 91. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtási jogi aktus útján egészben vagy részben felfüggesztheti a program időközi kifizetéseit abban az esetben, ha a tagállamok súlyosan megsértik a KHP ***vagy a vonatkozó uniós környezetvédelmi jog*** szabályait, és az ebből eredő kötelezettségszegés befolyásolhatja az időközi kifizetés iránti kérelemmel érintett kifizetési kérelemben szereplő kiadásokat. **[Mód. 226]**

(2) Az (1) bekezdés szerinti felfüggesztést megelőzően a Bizottság tájékoztatja a tagállamot arról, hogy a Bizottság véleménye szerint fennáll a KHP szabályainak súlyos megsértése, és lehetőséget ad arra, hogy a tagállam észszerű időn belül észrevételeket nyújtson be.

(3) Az (1) bekezdésben említett felfüggesztésnek arányosnak kell lennie, és figyelembe kell vennie a súlyos meg nem felelés jellegét, súlyosságát, időtartamát és ismétlődését.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza az (1) bekezdés szerinti súlyos meg nem felelés eseteit.

35. cikk

A tagállamok által végrehajtott pénzügyi korrekciók

(1) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 97. cikkének (4) bekezdése értelmében a tagállamoknak pénzügyi korrekciókat kell alkalmazniuk az e rendelet 12. cikkének (2) bekezdése szerinti kötelezettségek be nem tartása esetén.

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi korrekciók esetében a tagállamoknak meg kell határozniuk a korrekció összegét, amelynek arányosnak kell lennie a kedvezményezett által elkövetett jogsértés vagy bűncselekmény jellegét, súlyosságát, időtartamát és ismétlődését figyelembe véve, valamint azt, hogy az ETHAA-ból származó hozzájárulás mekkora részt képvisel a kedvezményezett gazdasági tevékenységében. **[Mód. 1]**

36. cikk

A Bizottság által végrehajtott pénzügyi korrekciók

(1) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 98. cikkének (5) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén, valamely programhoz nyújtott uniós hozzájárulás részben vagy egészben történő megszüntetésével pénzügyi korrekciókat hajt végre, amennyiben – a szükséges vizsgálatokat követően – az alábbiakat állapítja meg:

a) a 12. cikk (2) bekezdésében említett kötelezettségek kedvezményezett általi megsértését magában foglaló eset érint egy kifizetési kérelemben szereplő kiadást, és a kötelezettségszegést a tagállam az e bekezdés szerinti korrekciós eljárás megindítását megelőzően nem korrigálta;

b) a közös halászati politika ***vagy a vonatkozó uniós környezetvédelmi jog*** keretébe tartozó szabályok tagállam általi súlyos megsértésének esetei érintenek egy kifizetési kérelemben szereplő kiadást, és ez a kifizetés a 34. cikk szerinti felfüggesztéséhez vezetett, illetve ha az érintett tagállam továbbra sem bizonyítja, hogy megtette a szükséges korrekciós intézkedéseket az alkalmazandó szabályok jövőbeli betartásának és végrehajtásának biztosítása érdekében. **[Mód. 227]**

2019. április 4., csütörtök

(2) A Bizottság a korrekció összegéről való döntésnél figyelembe veszi a közös halászati politika ***vagy a vonatkozó uniós környezetvédelmi jog*** keretébe tartozó szabályok tagállam vagy kedvezményezett általi súlyos megsértésének jellegét, súlyosságát, tartamát és ismétlődő jellegét, illetve azt, hogy az ETHA-ból származó támogatás az érintett kedvezményezett gazdasági tevékenységéhez képest mennyire jelentős. **[Mód. 228]**

(3) Abban az esetben, ha nem állapítható meg pontosan a közös halászati politika ***vagy a vonatkozó uniós környezetvédelmi jog*** keretébe tartozó szabályok tagállamok általi megsértésével kapcsolatos kiadás összege, a Bizottság a (4) bekezdésnek megfelelően átalányalapú vagy extrapolált pénzügyi korrekciót alkalmaz. **[Mód. 229]**

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza az alkalmazandó pénzügyi korrekció mértékét eldöntő kritériumokat, valamint az átalánydíj vagy az extrapolált pénzügyi korrekció alkalmazásának kritériumait.

3. SZAKASZ

MONITORING ÉS JELENTÉSTÉTEL

37. cikk

Monitoring- és értékelési keret

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** által a 4. cikkben meghatározott prioritások megvalósításában elért eredményekről történő jelentéstételhez használandó mutatókat az I. melléklet határozza meg.

(2) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** prioritásainak megvalósításában elért eredmények hatékony értékelése érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I. melléklet módosítására vonatkozóan, a mutatók szükség szerinti felülvizsgálata és/vagy kiegészítése céljából, valamint a rendeletnek egy monitoring- és értékelési keret létrehozásáról szóló rendelkezésekkel történő kiegészítése céljából. **[Mód. 1]**

38. cikk

Éves teljesítményjelentés

(1) Az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 36. cikkének (6) bekezdése értelmében minden tagállamnak be kell nyújtania egy éves teljesítményjelentést a Bizottságnak, legkésőbb az éves áttekintő értekezlet előtt egy hónappal. Az első jelentést 2023-ban kell benyújtani, az utolsót pedig 2029-ben.

(2) Az (1) bekezdés szerinti jelentésnek ismertetnie kell a program végrehajtásában, valamint az (EU) xx/xx rendelet [a közös rendelkezésekről szóló rendelet] 12. cikkében említett mérföldkövek elérésében és célok megvalósításában elért eredményeket. Ezenkívül le kell írnia a program teljesítését érintő minden kérdést, valamint az ezek megoldása érdekében tett intézkedéseket.

(3) Az (1) bekezdés szerinti jelentést a [közös rendelkezések megállapításáról szóló] (EU) […/…] rendelet 36. cikkének megfelelően az éves értékelő értekezleten kell megvizsgálni.

(3a) Minden egyes tagállam közzéteszi az (1) bekezdésben említett jelentést mind az eredeti nyelven, mind pedig az Európai Bizottság egyik munkanyelvén. **[Mód. 230]**

(3b) Az (1) bekezdésben említett jelentést rendszeresen közzé kell tenni az Európai Bizottság weboldalán. **[Mód. 231]**

(3c) Minden tagállam és a Bizottság közzéteszi a bevált gyakorlatokról szóló jelentéseket a saját weboldalán. **[Mód. 232]**

2019. április 4., csütörtök

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján szabályokat fogad el az (1) bekezdésben említett jelentés kialakítására vonatkozóan. Az említett végrehajtási jogi aktusokat az 53. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(4a) A Bizottság közzéteszi a (7) bekezdésben említett végrehajtási aktusok elfogadásához kapcsolódó összes releváns dokumentumot. **[Mód. 233]**

III. CÍM

TÁMOGATÁS KÖZVETLEN ÉS KÖZVETETT IRÁNYÍTÁS ALATT

39. cikk

Földrajzi hatály

A 2. cikktől eltérve ez a cím a technikai segítségnyújtást kivéve az Unió területén kívül végrehajtott műveletekre is alkalmazható.

I. FEJEZET

1. prioritás: A fenntartható halászat és a tengeri biológiai erőforrások védelmének előmozdítása

40. cikk

A KHP végrehajtása

Az ETHAA az alábbi eszközökkel segíti a KHP végrehajtását: **[Mód. 1]**

a) tudományos szakvélemények és ismeretek rendelkezésre bocsátása annak érdekében, hogy a KHP keretében előmozdítható legyen a megfelelő és hatékony döntéshozatal halászati gazdálkodási kérdésekben, többek között a szakértők tudományos testületekben történő részvételével;

aa) a Horizont Európa kutatás-fejlesztési program forrásainak lehető legnagyobb mértékű bevonása, hogy támogassák és ösztönözzék a kutatás-fejlesztési és innovációs tevékenységeket a halászati és akvakultúra-ágazatban; **[Mód. 234]**

b) uniós halászati ellenőrzési rendszer fejlesztése és végrehajtása a 1380/2013/EU rendelet 36. cikke és az 1224/2009/EK rendeletben foglalt részletes szabályok szerint;

c) a 1380/2013/EU rendelet 43. cikke szerint létrehozott tanácsadó testületek működtetése, amelyek célja az uniós politikák alakításában való részvétel és a KHP támogatása;

d) önkéntes hozzájárulások a nemzetközi halászati szervezetek tevékenységeihez, összhangban az 1380/2013/EU rendelet 29. és 30. cikkével.

41. cikk

Tiszta és egészséges tengerek előmozdítása

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** támogatja a tiszta és egészséges tengerek előmozdítását, többek között a 2008/56/EK irányelv megvalósításának támogatását célzó intézkedésekkel, valamint olyan intézkedésekkel, amelyek az 1380/2013/EU rendelet 2. cikke (5) bekezdésének j) pontja értelmében koherenciát biztosítanak a jó környezeti állapot elérésével, valamint az európai műanyag-stratégia körforgásos gazdaságban történő végrehajtásával. **[Mód. 1]**

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatásnak összhangban kell lennie az uniós környezetvédelmi jogszabályokkal, különösen a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdése szerinti jó környezeti állapot elérésére vagy fenntartására vonatkozó célkitűzéssel.

2019. április 4., csütörtök

II. FEJEZET

2. prioritás: Hozzájárulás az uniós élelmiszerbiztonsághoz versenyképes és fenntartható ***halászat,*** akvakultúra és piacok révén **[Mód. 235]**

42. cikk

A piacra vonatkozó ismeretek

Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** az 1379/2013/EU rendelet 42. cikkének megfelelően támogatja a piacra vonatkozó ismeretek Bizottság által történő kidolgozását és terjesztését a halászati és akvakultúra-termékek vonatkozásában, ***mégpedig egy akvakultúrával foglalkozó statisztikai információs hálózat (ASIN-RISA) létrehozásával***. **[Mód. 1 és 236]**

III. FEJEZET

3. prioritás: A fenntartható kék gazdaság ~~növekedésének elősegítése~~ ***megfelelő feltételeinek*** és a virágzó part menti közösségek ***érdekében az egészséges tengeri környezet*** támogatása **[Mód. 237]**

43. cikk

Tengerpolitika és a ***tengereken és édesvízben ökológiai korlátokon belül fejlődő,***fenntartható kék gazdaság fejlesztése **[Mód. 238]**

Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** az alábbi eszközökkel segíti a tengerpolitika végrehajtását ***és a fenntartható kék gazdaság fejlesztését***: **[Mód. 1 és 239]**

a) a ***tengereken és édesvízben ökológiai korlátokon belül fejlődő*** fenntartható, alacsony szén-dioxid-kibocsátású és az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens kék gazdaság előmozdítása***, amely biztosítja az emberi jólétet és a jó környezeti állapotot***; **[Mód. 240]**

aa) a tengeri rendszerek diverzitásának, termelékenységének, ellenálló képességének és a belső értékének helyreállítása, védelme és fenntartása; **[Mód. 241]**

b) a tengerpolitika integrált irányításának és kezelésének előmozdítása, ideértve a tengeri területrendezést, a tengermedence-stratégiákat és a regionális tengeri együttműködést***, az EU makroregionális stratégiáit és a határokon átnyúló együttműködést***; **[Mód. 242]**

ba) a felelős termelés és fogyasztás, a tiszta technológiák, a megújuló energia és a körforgásos anyagáramlás előmozdítása; **[Mód. 243]**

c) a kutatás, az innováció és a technológia transzferének és elterjedésének fokozása a fenntartható kék gazdaságban, ideértve az európai tengeri megfigyelési és adathálózatot (EMODNET)***, valamint az édesvizekre vonatkozó más adatgyűjtési hálózatokban, annak biztosítása érdekében, hogy a technológia és a hatékonyság terén jelentkező nyereséget ne írja felül a növekedés, hogy a hangsúly a jelen és a jövő nemzedékeinek szükségleteit kielégítő fenntartható gazdasági tevékenységeken maradjon, és hogy a körforgásos gazdaságon belül a műanyagokra irányuló európai stratégiával összhangban kidolgozzák a körforgásos gazdaságra való áttéréshez szükséges eszközöket és kapacitásokat***; **[Mód. 244]**

d) a tengerészeti készségek, az óceánokkal ***és édesvizekkel*** kapcsolatos ismeretek javítása, és a fenntartható kék gazdaságra vonatkozó társadalmi-gazdasági ***és környezeti*** adatok megosztása; **[Mód. 245]**

e) projekttervezetek és innovatív pénzügyi eszközök kidolgozása.

ea) a tengeri és part menti biológiai sokféleség védelmére és helyreállítására irányuló intézkedések, valamint az ökoszisztémák védelmét szolgáló intézkedések támogatása, amelyek ellentételezéseket nyújtanak azon halászok számára, akik az elvesztett halászeszközök és a tengeri hulladék tengerből történő begyűjtésében szerepet vállalnak. **[Mód. 246]**

2019. április 4., csütörtök

43a. cikk:

Befektetési döntések a kék gazdaságban

***A fenntartható kék gazdaság keretében hozott befektetési döntéseket a legjobb elérhető tudományos tanácsadásnak kell alátámasztania, hogy elkerüljék a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek veszélyeztethetik a hosszú távú fenntarthatóságot. Amennyiben nem áll rendelkezésre megfelelő tudás vagy információ, az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni mind a közszférában, mind pedig a magánszektorban, mivel potenciálisan káros hatású intézkedéseket hozhatnak meg.* [Mód. 247]

IV. FEJEZET

4. prioritás: A nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása

44. cikk

Tengeri védelem és tengerfelügyelet

Az ~~ETHA~~***ETHAA*** támogatja a tengeri védelem és a tengerfelügyelet előmozdítását, többek között az adatok megosztásával, a parti őrségek és az ügynökségek közötti együttműködéssel és a tengeri vonatkozású bűncselekmények és a tengeren folytatott jogellenes tevékenységek elleni küzdelemmel. **[Mód. 1]**

45. cikk

Nemzetközi óceánpolitikai irányítás

Az ~~ETHA~~***ETHAA*** az alábbi eszközökkel segíti a nemzetközi óceánpolitikai irányítás végrehajtását: **[Mód. 1]**

a) az óceánpolitikai irányítás terén aktív nemzetközi szervezeteknek nyújtott önkéntes hozzájárulások;

b) önkéntes együttműködés és koordináció nemzetközi fórumokkal, szervezetekkel, szervekkel és intézményekkel, valamint ezek között az ENSZ Tengerjogi Egyezménye, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend és egyéb vonatkozó nemzetközi megállapodások, intézkedések és partnerségek kontextusában;

c) óceánokkal kapcsolatos partnerségek kialakítása az Unió és az óceánok hasznosításában érdekkel bíró releváns szereplők között;

d) a jobb óceánpolitikai irányítást előmozdítására irányuló releváns nemzetközi megállapodások, intézkedések és eszközök végrehajtása, valamint olyan cselekvések, intézkedések és tudás kifejlesztése, amelyek lehetővé teszik a biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt óceánokat;

e) a vonatkozó nemzetközi megállapodások, intézkedések és eszközök megvalósítása a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat megelőzése, megakadályozása és felszámolása érdekében***, valamint intézkedések és eszközök bevezetése a tengeri környezetre gyakorolt hatás minimalizálása érdekében, különös tekintettel a tengeri madarak, tengeri emlősök és tengeri teknősök járulékos fogásaira***; **[Mód. 248]**

f) nemzetközi együttműködés az óceánkutatásban és az óceánokra vonatkozó adatok kezelésében, valamint e területek fejlesztése.

45a. cikk

Az óceánok megtisztítása

Az ETHAA támogatást nyújt olyan tevékenységek végrehajtásához, amelyek lehetővé teszik a tengerek és óceánok mindenfajta szennyeződéstől, és elsősorban a műanyagoktól, a műanyag-szigetektől, valamint a veszélyes vagy radioaktív hulladékoktól való megtisztítását. **[Mód. 1, 249 és 300]**

2019. április 4., csütörtök

V. FEJEZET

Végrehajtási szabályok közvetlen és közvetett irányítás esetében

46. cikk

Uniós finanszírozási formák

(1) Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** az (EU) xx/xx rendeletben [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] meghatározott bármely formában nyújthat finanszírozást, különösen a rendelet VII. címe szerinti közbeszerzési támogatás és a rendelet VIII. címe szerinti támogatás formájában. Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** az InvestEU rendelet alapján végrehajtott, 47. cikk szerinti vegyesfinanszírozási műveletek keretében pénzügyi eszközök formájában is biztosíthat finanszírozást. **[Mód. 1]**

(2) A javasolt támogatások értékelését független szakértők is végezhetik.

(2a) Az e rendelethez kapcsolódó kifizetési eljárásokat fel kell gyorsítani annak érdekében, hogy csökkenjen a halászokra nehezedő gazdasági teher. A Bizottság értékeli a jelenlegi teljesítményt a kifizetési folyamat javítása és felgyorsítása érdekében. **[Mód. 250]**

47. cikk

Vegyesfinanszírozási műveletek

Az ~~ETHA~~ ***ETHAA*** keretében a vegyesfinanszírozási műveleteket az (EU) xx/xx rendelettel [InvestEU rendelet] és az (EU) xx/xx rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] X. címével összhangban kell végrehajtani. ***E rendeletnek a Hivatalos Lapban történő közzétételét követő négy hónapban a Bizottság részletes iránymutatásokat mutat be a tagállamoknak a vegyesfinanszírozási műveletek nemzeti operatív programokban történő, az ETHAA-nak megfelelő végrehajtásáról, miközben különös figyelmet fordít a helyi szereplők által a helyi fejlesztésben végrehajtott vegyesfinanszírozási műveletekre.*** **[Mód. 1 és251]**

48. cikk

Értékelés

(1) Az értékeléseket időben el kell végezni ahhoz, hogy a döntéshozatali folyamatban felhasználhatók legyenek.

(2) A III. cím keretében nyújtott támogatás időközi értékelését a támogatás végrehajtásáról rendelkezésre álló elegendő információ birtokában, de legkésőbb négy évvel a támogatás végrehajtásának kezdetét követően kell elvégezni. ***Ezt az értékelést egy európai bizottsági jelentés formájában végzik el, és az részletesen felméri a végrehajtás minden sajátos szempontját.*** **[Mód. 252]**

(3) A végrehajtási időszak végén, de legkésőbb négy évvel időszak végét követően a Bizottság elkészíti a III. cím szerinti támogatás végső értékelését.

(4) A Bizottság ***a (2) és (3) bekezdésben említett értékelő jelentéseket*** ~~az értékelések megállapításait saját észrevételei kíséretében~~ közli az Európai Parlamenttel, a Tanáccsal, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával. **[Mód. 253]**

(4a) A Bizottság adott esetben a (2) bekezdésben említett jelentés alapján módosításokat javasolhat ehhez a rendelethez. **[Mód. 254]**

49. cikk

Ellenőrzések

Az (EU) xx/xx rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] 127. cikke szerinti általános megbízhatóság alapját az uniós hozzájárulás felhasználására vonatkozóan személyek vagy jogalanyok – köztük az uniós intézmények vagy szervek által felhatalmazottaktól eltérőek – által végzett ellenőrzések képezik.

50. cikk

Tájékoztatás, kommunikáció és közzététel

(1) Az uniós finanszírozás címzettjei elismerik az uniós finanszírozás eredetét, és (különösen az intézkedések és azok eredményeinek népszerűsítésekor) gondoskodnak annak láthatóságáról azáltal, hogy következetes, hatékony és arányos módon célzott információkat juttatnak el többféle közönségnek, köztük a médiának és a nyilvánosságnak.

(2) A Bizottság tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeket végez az ~~ETHA~~***ETHAA*** **-hoz, valamint annak** intézkedéseihez és eredményeihez kapcsolódóan. Az ~~ETHA~~***ETHAA*** **-hoz** allokált pénzügyi forrásokat ezenfelül az Unió azon politikai prioritásaira vonatkozó intézményi kommunikáció költségeinek fedezésére is kell fordítani, amelyek kapcsolódnak a 4. cikkben említett prioritásokhoz. **[Mód. 1]**

51. cikk

Részvételre jogosult jogalanyok

(1) Az (EU) […] rendelet [az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló rendelet] 197. cikkében említett feltételeken túlmenően a (2)–(3) bekezdésben foglalt részvételi feltételek alkalmazandók.

(2) Az alábbi jogalanyok jogosultak részvételre:

a) egy tagállamban, ***egy tengerentúli országban, vagy területen*** vagy a munkaprogramban felsorolt valamely harmadik országban letelepedett jogalanyok a (3) és (4) bekezdésben meghatározott feltételek szerint; **[Mód. 255]**

b) bármely nemzetközi szervezet, ***beleértve a szakmai szervezeteket is,*** vagy az uniós jog alapján létrehozott bármely jogalany. **[Mód. 256]**

(3) Harmadik országban letelepedett jogalanyok kivételesen jogosultak a részvételre, amennyiben ez egy adott intézkedés célkitűzéseinek eléréséhez szükséges.

(4) A programhoz nem társult harmadik országban letelepedett jogalanyok elviekben viselik részvételük költségeit.

IV. CÍM

ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK

52. cikk

Felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 12., 17., 21., 33., 34., 36., 37. és 55. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása a 2027. december 31-ig terjedő időszakra szól.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 12., 17., 21., 33., 34., 36., 37. és 55. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) A 12., a 17., a 21., a 33., a 34., a 36., a 37. vagy az 55. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

2019. április 4., csütörtök

53. cikk

A Bizottság eljárása

(1) A Bizottság munkáját az Európai Tengerügyi és Halászati ***és Akvakultúra*** Alap Bizottsága segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([45]) értelmében vett bizottságnak minősül. **[Mód. 1]**

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet ~~4. cikkét kell alkalmazni~~. ***5. cikke alkalmazandó***. **[Mód. 257]**

V. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

54. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) Az 508/2014/EU rendelet 2021. január 1-jével hatályát veszti.

(2) A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat az e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.

55. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) Az 508/2014/EU rendelettel létrehozott támogatási rendszerről az e rendelettel létrehozandó támogatási rendszerre való áttérés elősegítése érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 52. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az olyan feltételek meghatározására, amelyek teljesülése esetén a Bizottság által az 508/2014/EU rendelet alapján jóváhagyott támogatás beépíthető az e rendeletben előírt támogatásba.

(2) Ez a rendelet nem érinti az érintett intézkedések lezárásig történő folytatását vagy módosítását az 508/2014/EU rendelet szerint, amely továbbra is alkalmazandó az érintett intézkedésekre azok lezárásáig.

(3) Az 508/2014/EU rendelet értelmében benyújtott kérelmek érvényesek maradnak.

56. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

([45]) Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

2019. április 4., csütörtök

I. MELLÉKLET

KÖZÖS MUTATÓK

PRIORITÁS	MUTATÓ
A fenntartható halászat és a tengeri biológiai erőforrások védelmének előmozdítása	A felmérések szerint az MFH szintjén kiaknázott állományokból kirakodott mennyiségek alakulása
	Az uniós halászflotta nyereségességének ***a foglalkoztatásnak*** alakulása **[Mód. 260]**
	A tengeri környezetre vonatkozó cselekvési tervben megjelölt környezeti célkitűzések teljesítésének mértéke a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelvnek megfelelően, vagy – ***annak hiányában*** – a védelmi, fenntartási és helyreállítási intézkedések hatálya alá tartozó Natura 2000 területek és más, a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv szerinti védett tengeri területek kiterjedése (ha) **[Mód. 261]**
	Az elektronikus helymeghatározási és fogásbejelentő berendezéssel felszerelt halászhajók százalékos aránya
Hozzájárulás az uniós élelmiszerbiztonsághoz versenyképes és fenntartható ***halászat,*** akvakultúra és piacok révén **[Mód. 258]**	Az Unió akvakultúrás termelése értékének és mennyiségének alakulása
	Az uniós halászflották nyereségességének és a foglalkoztatásnak az alakulása **[Mód. 262]**
	A kirakodások értékének és mennyiségének alakulása
A fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése és a virágzó part menti ***és szigeti*** közösségek támogatása **[Mód. 259]**	A GDP alakulása a tengeri NUTS 3 régiókban
	A fenntartható kék gazdaságban létesült (teljes munkaidős egyenértékben kifejezett) álláshelyek száma
A nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása	A parti őrségi feladatok ellátására vonatkozó európai együttműködéshez hozzájáruló közös műveletek száma

2019. április 4., csütörtök

II. MELLÉKLET

A MEGOSZTOTT IRÁNYÍTÁS ALÁ TARTOZÓ TÁMOGATÁSI TERÜLETEK

PRIORITÁS	TÁMOGATÁSI TERÜLET	TÁMOGATÁSI TERÜLET TÍPUSA (a finanszírozási tervben használandó nómenklatúra)	MAXIMÁLIS TÁRSFINANSZÍROZÁSI ARÁNY (az elszámolható közkiadás %-a)
1	14. cikk (1) bekezdés A közös halászati politika környezeti, gazdasági, szociális és foglalkoztatási célkitűzéseinek elérése	1.1.	75 %
1	16. cikk Beruházások a kisüzemi part menti halászhajókba	1.1.	~~75 %~~ ***85 %*** **[Mód. 263]**
1	17. cikk (1) bekezdés A halászat és a halászflották irányítása	1.1.	75 %
1	17. cikk (2) bekezdés A halászati tevékenységek végleges beszüntetése	1.2.	50 %
1	18. cikk A halászati tevékenységek rendkívüli szüneteltetése	1.2.	50 %
1	19. cikk Ellenőrzés és érvényesítés	1.3.	85 %
1	20. cikk Halászati gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtés és -kezelés	1.3.	85 %
1	21. cikk A halászati és akvakultúra-termékek tekintetében felmerülő többletköltségek ellentételezése a legkülső régiókban	1.4.	100 %
1	22. cikk A tengeri biológiai sokféleség és ökoszisztémák védelme és helyreállítása	1.5.	85 %
2	23. cikk Akvakultúra	2.1.	~~75 %~~ ***85 %***
	Halászat	***2.1***	***75 %*** **[Mód. 264]**
2	***23a. cikk*** ***Az akvakultúrával foglalkozó statisztikai információs hálózat***	***X***	***75 %*** **[Mód. 265]**

2019. április 4., csütörtök

PRIORITÁS	TÁMOGATÁSI TERÜLET	TÁMOGATÁSI TERÜLET TÍPUSA (a finanszírozási tervben használandó nómenklatúra)	MAXIMÁLIS TÁRSFINANSZÍROZÁSI ARÁNY (az elszámolható közkiadás %-a)
2	24. cikk Halászati és akvakultúra-termékek forgalmazása	~~2.1.~~ ***3.1*** **[Mód. 266]**	75 %
2	25. cikk Halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása	~~2.1.~~ ***3.1*** **[Mód. 267]**	75 %
3	26. cikk Közösségvezérelt helyi fejlesztés	3.1.	75 %
3	27. cikk A tengerrel kapcsolatos tudás	3.1.	75 %
4	28. cikk Tengerfelügyelet	4.1.	75 %
4	29. cikk *Parti őrségek közötti együttműködés*	4.1.	75 %
	Technikai segítségnyújtás	5.1.	75 %

2019. április 4., csütörtök

III. MELLÉKLET

A MAXIMÁLIS TÁMOGATÁSI INTENZITÁS MEGOSZTOTT IRÁNYÍTÁS KERETÉBEN

SOR SZÁMA	TÁMOGATÁSI TERÜLET VAGY MŰVELETTÍPUS	MAXIMÁLIS TÁMOGATÁSI INTENZITÁS
1	16. cikk Beruházások a kisüzemi part menti halászhajókba	~~30~~ **55**% **[Mód. 268]**
2	Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében említett kirakodási kötelezettség végrehajtásához hozzájáruló műveletek: — a halászeszközök méret- vagy fajszelektivitásának javítását szolgáló műveletek, — a halászkikötők, árverési csarnokok, kirakodóhelyek és menedékek infrastruktúráját a nem szándékos fogások kirakodásának és tárolásának megkönnyítése érdekében javító műveletek, — a 1379/2013/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban a kereskedelmi állományokból származó, kirakodott nem kívánt fogások forgalomba hozatalát megkönnyítő műveletek.	75 %
3	A halászhajók fedélzetén uralkodó egészségügyi, biztonsági és munkakörülmények javítását szolgáló műveletek	75 %
4	A legkülső régiókban végrehajtott műveletek	85 %
5	A távoli ***ír szigeteken*** és görög szigeteken, valamint a horvátországi Dugi Otok, Vis, Mljet és Lastovo szigeteken végrehajtott műveletek **[Mód. 269]**	85 %
6	19. cikk Ellenőrzés és érvényesítés	85 %
7	A kisüzemi part menti halászathoz kapcsolódó műveletek (beleértve az ellenőrzést és érvényesítést)	100 %
8	Ha a kedvezményezett a Szerződés 106. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint közjogi szerv vagy általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozás, és a támogatást ilyen szolgáltatások működtetéséhez nyújtják	100 %
9	17. cikk (2) bekezdés A halászati tevékenységek végleges beszüntetése	100 %
10	18. cikk A halászati tevékenységek rendkívüli szüneteltetése	100 %

2019. április 4., csütörtök

SOR SZÁMA	TÁMOGATÁSI TERÜLET VAGY MŰVELETTÍPUS	MAXIMÁLIS TÁMOGATÁSI INTENZITÁS
11	20. cikk Halászati gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtés és -kezelés	100 %
12	21. cikk A halászati és akvakultúra-termékek tekintetében felmerülő többletköltségek ellentételezése a legkülső régiókban	100 %
13	27. cikk A tengerrel kapcsolatos tudás	100 %
14	28. cikk Tengerfelügyelet	100 %
15	29. cikk Parti őrségek közötti együttműködés	100 %
16	Az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (8) bekezdésével összhangban a halászati lehetőségek tagállamok közötti cseréjére szolgáló átlátható rendszerek tervezéséhez, fejlesztéséhez, nyomon követéséhez, értékeléséhez vagy irányításához kapcsolódó műveletek	100 %
16a.	***A közösségi projektek kedvezményezettjei által végrehajtott műveletek***	***60 %*** **[Mód. 270]**
16b.	***Szakmaközi szervezet, termelői szervezet vagy termelői szervezetek társulása által végrehajtott műveletek***	***75 %*** **[Mód. 271]**

2019. április 4., csütörtök

IV. MELLÉKLET

EGYÜTTHATÓK A KÖRNYEZETVÉDELEMHEZ KAPCSOLÓDÓ ÉS ÉGHAJLAT-POLITIKAI CÉLKITŰZÉSEK MEVALÓSÍTÁSÁRA FORDÍTOTT TÁMOGATÁSI ÖSSZEGEK KISZÁMÍTÁSÁHOZ

TÁMOGATÁSI TERÜLET	A PROGRAM KERETÉBEN HASZNÁLANDÓ NÓMENKLATÚRA	Együttható az éghajlat-politikai célkitűzések megvalósítására fordított támogatási összegek kiszámításához	Együttható a környezetvédelemhez kapcsolódó célkitűzések megvalósítására fordított támogatási összegek kiszámításához
Az 1. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: A fenntartható halászat és a tengeri biológiai erőforrások védelmének előmozdítása			
14. cikk (1) bekezdés *A közös halászati politika környezeti, gazdasági, szociális és foglalkoztatási célkitűzéseinek elérése*	1.1.	40 %	A környezetvédelmi célkitűzések megvalósítására irányuló kiadások 100 %-a. 0 % más célkitűzésekre
16. cikk *Beruházások a kisüzemi part menti halászhajókba*	1.1.	0 % (*)	A fiatal halászok első halászhajó-beszerzésével összefüggő kiadások 0 %-a A fő- és segédhajtómű cseréjével és korszerűsítésével összefüggő kiadások 40 %-a
17. cikk (1) bekezdés *A halászat és a halászflották irányítása*	1.1.	0 %	0 %
17. cikk (2) bekezdés *A halászati tevékenységek végleges beszüntetése*	1.2.	100 %, ha a támogatás odaítélése a halászhajó leselejtezése alapján történt 0 % (*), ha a támogatás odaítélése a halászhajónak a kereskedelmi halászaton kívüli tevékenységekhez való utólagos átalakítása alapján történt	0 % (*)
18. cikk *A halászati tevékenységek rendkívüli szüneteltetése*	1.2.	40 %	40 %
19. cikk *Ellenőrzés és érvényesítés*	1.3.	0 %	40 %
20. cikk *Halászati gazdálkodás céljából és tudományos célokból végzett adatgyűjtés és -kezelés*	1.3.	0 %	~~40~~ **50** % **[Mód. 272]**

2019. április 4., csütörtök

TÁMOGATÁSI TERÜLET	A PROGRAM KERETÉBEN HASZNÁLANDÓ NÓMENKLATÚRA	Együttható az éghajlat-politikai célkitűzések megvalósítására fordított támogatási összegek kiszámításához	Együttható a környezetvédelemhez kapcsolódó célkitűzések megvalósítására fordított támogatási összegek kiszámításához
21. cikk *A halászati és akvakultúra-termékek tekintetében felmerülő többletköltségek ellentételezése a legkülső régiókban*	1.4.	0 %	0 %
22. cikk *A tengeri biológiai sokféleség és tengeri ökoszisztémák védelme és helyreállítása*	1.5.	40 %	100 %
22a. cikk ***Tudományos kutatás és adatgyűjtés a vándormadarak akvakultúrára gyakorolt hatásáról***	***2.1***	***0 %***	***100 %* [Mód. 273]**
A 2. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: Hozzájárulás az uniós élelmiszerbiztonsághoz versenyképes és fenntartható akvakultúra és piacok révén			
23. cikk *Akvakultúra*	2.1.	0 % (*)	~~40~~ ***75***% **[Mód. 274]**
24. cikk *Halászati és akvakultúra-termékek forgalmazása*	2.1.	0 %	~~0~~ ***20*** % **[Mód. 275]**
25. cikk *Halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása*	2.1.	0 % (*)	0 %
A 3. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: A fenntartható kék gazdaság növekedésének elősegítése és a virágzó part menti közösségek támogatása			
26. cikk *Közösségvezérelt helyi fejlesztés*	3.1.	0 % (*)	40 %
27. cikk *A tengerrel kapcsolatos tudás*	3.1.	40 %	100 %
A 4. prioritás megvalósításához hozzájáruló kiadások: A nemzetközi óceánpolitikai irányítás erősítése, valamint biztonságos, védett, tiszta és fenntarthatóan kezelt tengerek és óceánok biztosítása			
28. cikk *Tengerfelügyelet*	4.1.	0 %	0 %

2019. április 4., csütörtök

TÁMOGATÁSI TERÜLET	A PROGRAM KERETÉBEN HASZNÁLANDÓ NÓMENKLATÚRA	Együttható az éghajlat-politikai célkitűzések megvalósítására fordított támogatási összegek kiszámításához	Együttható a környezetvédelemhez kapcsolódó célkitűzések megvalósítására fordított támogatási összegek kiszámításához
29. cikk *Parti őrségek közötti együttműködés*	4.1.	0 %	0 %
A technikai segítségnyújtáshoz hozzájáruló kiadások			
Technikai segítségnyújtás	5.1.	0 % (*)	0 % (*)

(*) Programjukban a tagállamok javasolhatják, hogy a táblázatban *-gal jelölt valamely támogatási területhez egy 40 %-os együttható legyen hozzárendelve, feltéve, hogy az adott tagállam megfelelő módon bizonyítani tudja a szóban forgó támogatási terület relevanciáját az éghajlatváltozás hatásainak mérséklése vagy az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, illetve a környezetvédelemhez kapcsolódó célkitűzések megvalósítása szempontjából.

V. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI TENGERÜGYI, ~~ÉS~~ HALÁSZATI ***ÉS AKVAKULTÚRA*** ALAP ÖSSZES FORRÁSA TAGÁLLAMONKÉNT A 2021–2027 KÖZÖTTI IDŐSZAKBAN **[Mód. 1]**

	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	ÖSSZESEN
BE	5 420 528	5 528 939	5 639 520	5 752 311	5 867 358	5 984 701	6 072 814	40 266 171
BG	11 435 037	11 663 737	11 897 017	12 134 959	12 377 660	12 625 203	12 811 085	84 944 698
CZ	4 039 229	4 120 014	4 202 416	4 286 465	4 372 195	4 459 635	4 525 295	30 005 249
DK	27 053 971	27 595 050	28 146 963	28 709 906	29 284 109	29 869 767	30 309 543	200 969 309
DE	28 513 544	29 083 814	29 665 502	30 258 817	30 863 998	31 481 253	31 944 754	211 811 682
EE	13 110 534	13 372 744	13 640 205	13 913 011	14 191 273	14 475 087	14 688 206	97 391 060
IE	19 165 423	19 548 731	19 939 714	20 338 511	20 745 284	21 160 173	21 471 716	142 369 552
EL	50 480 983	51 490 602	52 520 436	53 570 852	54 642 278	55 735 079	56 555 673	374 995 903
ES	150 831 009	153 847 625	156 924 643	160 063 158	163 264 447	166 529 604	168 981 438	1 120 441 924
FR	76 346 460	77 873 387	79 430 888	81 019 517	82 639 920	84 292 652	85 533 702	567 136 526
HR	32 804 523	33 460 613	34 129 839	34 812 441	35 508 695	36 218 841	36 752 095	243 687 047
IT	69 761 016	71 156 235	72 579 390	74 030 988	75 511 619	77 021 791	78 155 791	518 216 830
CY	5 156 833	5 259 970	5 365 171	5 472 475	5 581 926	5 693 560	5 777 387	38 307 322
LV	18 156 754	18 519 888	18 890 294	19 268 103	19 653 468	20 046 521	20 341 668	134 876 696

	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	ÖSSZESEN
LT	8 236 376	8 401 103	8 569 129	8 740 512	8 915 324	9 093 623	9 227 510	61 183 577
LU	—	—	—	—	—	—	—	—
HU	5 076 470	5 177 999	5 281 561	5 387 193	5 494 938	5 604 832	5 687 353	37 710 346
MT	2 938 064	2 996 826	3 056 763	3 117 899	3 180 258	3 243 860	3 291 620	21 825 290
NL	13 182 316	13 445 962	13 714 887	13 989 186	14 268 972	14 554 340	14 768 625	97 924 288
AT	904 373	922 460	940 910	959 728	978 923	998 500	1 013 200	6 718 094
PL	68 976 348	70 355 873	71 763 020	73 198 291	74 662 268	76 155 454	77 276 699	512 387 953
PT	50 962 391	51 981 638	53 021 293	54 081 726	55 163 369	56 266 592	57 095 013	378 572 022
RO	21 868 723	22 306 097	22 752 228	23 207 276	23 671 425	24 144 835	24 500 321	162 450 905
SI	3 221 347	3 285 774	3 351 490	3 418 521	3 486 892	3 556 627	3 608 990	23 929 641
SK	2 049 608	2 090 600	2 132 413	2 175 061	2 218 563	2 262 933	2 296 250	15 225 428
FI	9 659 603	9 852 795	10 049 855	10 250 853	10 455 872	10 664 981	10 822 003	71 755 962
SE	15 601 692	15 913 725	16 232 007	16 556 649	16 887 785	17 225 527	17 479 140	115 896 525
ÖSSZESEN	**714 953 155**	**729 252 201**	**743 837 554**	**758 714 409**	**773 888 819**	**789 365 971**	**800 987 891**	**5 311 000 000**

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0344

A tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0115 – C8-0104/2018 – 2018/0050(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/16)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0115),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0104/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. július 11-i véleményére ([1]),

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 14-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére és a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság módosítások formájában megfogalmazott álláspontjára (A8-0005/2019),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. jóváhagyja az Európai Parlament és a Tanács ezen állásfoglaláshoz csatolt együttes nyilatkozatát, amelyet a végleges jogi aktussal együtt tesznek közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* L sorozatában;

3. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 367., 2018.10.10., 103. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0050

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról és az 508/2014/EU rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1022 rendelettel.)

2019. április 4., csütörtök

MELLÉKLET A JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁSHOZ

Az Európai Parlament és a Tanács együttes nyilatkozata

Az Európai Parlament és a Tanács hatályon kívül kívánja helyezni az e rendelet 13. cikke szerinti, technikai intézkedések felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén történő elfogadására vonatkozó felhatalmazásokat, ha új rendeletet fogad el a technikai intézkedésekről, amely magában foglalja az ugyanezen intézkedésekre vonatkozó felhatalmazást.

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0345

Az uniós polgárok részére kiállított személyazonosító igazolványok és tartózkodási okmányok biztonságának megerősítése ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0212 – C8-0153/2018 – 2018/0104(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/17)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0212),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 21. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0153/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. július 11-i véleményére ([1]),

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 27-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság módosítások formájában benyújtott véleményére (A8-0436/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 367., 2018.10.10., 78. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0104

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1157 rendelettel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0346

A közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezelése ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezeléséről szóló 2008/96/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2018)0274 – C8-0196/2018 – 2018/0129(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/18)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0274),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 91. cikke (1) bekezdésének c) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0196/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel a svéd Parlament által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján benyújtott, indokolt véleményre, amely szerint a jogalkotási aktus tervezete nem egyeztethető össze a szubszidiaritás elvével,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. október 17-i véleményére ([1]),

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2019. február 6-i véleményére ([2]),

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 27-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére (A8-0008/2019),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 62., 2019.2.15., 261. o.
([2]) HL C 168., 2019.5.16., 81. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0129

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezeléséről szóló 2008/96/EK irányelv módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1936 irányelvvel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0347

A páneurópai egyéni nyugdíjtermék (PEPP) ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a páneurópai magánnyugdíjtermékről (PEPP) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0343 – C8-0219/2017 – 2017/0143(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/19)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0343),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0219/2017),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2017. október 19-i véleményére ([1]),

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 13-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére, valamint a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság véleményére (A8-0278/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 81., 2018.3.2., 139. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2017)0143

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a páneurópai egyéni nyugdíjtermékről (PEPP) szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1238 rendelettel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0348

A munka és a magánélet közötti egyensúly megteremtése a szülők és a gondozók vonatkozásában ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a szülők és a gondozók vonatkozásában a munka és a magánélet közötti egyensúly megteremtéséről, valamint a 2010/18/EU tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2017)0253 – C8-0137/2017 – 2017/0085(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/20)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0253),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 153. cikke (1) bekezdésének i) pontjára és 2. cikkének b) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0137/2017),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel a holland Felsőház, a holland Alsóház, a lengyel Szejm és a lengyel Szenátus, által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján benyújtott, indokolt véleményekre, amelyek szerint a jogalkotási aktus tervezete nem egyeztethető össze a szubszidiaritás elvével,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2017. december 6-i véleményére [1],

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2017. november 30-i véleményére [2],

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 18-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság és a Jogi Bizottság véleményeire (A8-0270/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

---

[1] HL C 129., 2018.4.11., 44. o.
[2] HL C 164., 2018.5.8., 62. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2017)0085

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a szülők és a gondozók vonatkozásában a munka és a magánélet közötti egyensúlyról és a 2010/18/EU tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1158 irányelvvel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0349

A tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelme ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelméről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0324 – C8-0178/2018 – 2018/0136(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/21)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0324),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 322. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, valamint az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 106a. cikkére, amelynek megfelelően a Bizottság benyújtotta a javaslatot a Parlamentnek (C8-0178/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Számvevőszék 2018. augusztus 17-i véleményére [1],

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Költségvetési Bizottság és a Költségvetési Ellenőrző Bizottság által az eljárási szabályzat 55. cikke alapján folytatott közös tanácskozásokra,

— tekintettel a Költségvetési Bizottság és a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére, valamint az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság, a Regionális Fejlesztési Bizottság és az Alkotmányügyi Bizottság véleményére (A8-0469/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot [2];

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

---

[1] HL C 291., 2018.8.17., 1. o.

[2] Ez az álláspont megegyezik a 2019. január 17-én elfogadott módosításokkal (Elfogadott szövegek, P8_TA(2019)0038).

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0136

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelméről szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 322. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106a. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel a Számvevőszék véleményére ([1]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) ~~A jogállamiság~~ ***Az Unió*** az ***Európa Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikkében és az uniós tagság kritériumaiban meghatározott értékeken, vagyis*** az ***emberi méltóság, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – többek között a kisebbségekhez tartozó személyek jogai – tiszteletben tartásán alapul. Az EUSZ*** ~~Unió alapját képező alapvető értékek egyike. Az Európai Unióról szóló szerződés~~ 2. cikke szerint ezek az értékek közösek a tagállamokban***, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában***. **[Mód. 1]**

(1a) A tagállamoknak teljesíteniük kell kötelezettségeiket, és példát kell mutatniuk azok tényleges betartása révén, továbbá a jogállamiság olyan közös kultúrájának kialakítására kell törekedniük, amelyben a jogállamiság minden érintett szereplő által egységesen alkalmazandó, egyetemes értéknek számít. Ezen elvek maradéktalan tiszteletben tartása és előmozdítása az európai projekt egésze legitimitásának alapvető előfeltétele, valamint a polgárok Unió iránti bizalmának és a szakpolitikák hatékony végrehajtása biztosításának alapfeltétele. **[Mód. 2]**

(1b) Az Uniónak az EUSZ 2. cikkének, 3. cikke (1) bekezdésének és 7. cikkének megfelelően megvan az a lehetősége, hogy fellépjen az „alkotmányos mag” és az alapját képező közös értékek védelme érdekében, beleértve a költségvetési elveket is. A tagállamok, az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek, valamint a tagjelölt országok kötelesek tiszteletben tartani, védelmezni és előmozdítani ezeket az elveket és értékeket, és kötelességük a lojális együttműködés. **[Mód. 3]**

(2) A jogállamiság megköveteli, hogy valamennyi közhatalmi jogosítványt törvényes korlátok között, a demokrácia értékeinek és az alapvető ~~jogoknak~~ ***jogok tiszteletben tartásának*** megfelelően, valamint független és pártatlan bíróságok felügyelete mellett alkalmazzanak. Különösen megköveteli, hogy a törvényesség ([3]) – ***így az átlátható, elszámoltatható és demokratikus törvényhozási eljárás*** –a jogbiztonság ([4]), a végrehajtó hatalom önkényességének tilalma ([5]), a hatalmi ágak szétválasztása ([6]), ***valamint*** ~~és~~ a független ***és pártatlan*** bíróságok által biztosított hatékony

([1]) HL C 291., 2018.8.17.,1. o.
([2]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.
([3]) A Bíróság 2004. április 29-i ítélete, CAS Succhi di Frutta, C-496/99 P, ECLI:EU:C:2014:236, 63. pont.
([4]) A Bíróság 1981. november 12-i ítélete, Amministrazione delle finanze dello Stato kontra Srl Meridionale Industria Salumi és társai, Ditta Italo Orlandi & Figlio és Ditta Vincenzo Divella kontra Amministrazione delle finanze dello Stato, 212–2017/80 egyesített ügyek, ECLI:EU:C:1981:270, 10. pont.
([5]) A Bíróság 1989. szeptember 21-i ítélete, Hoechst, C-46/87 és 227/88 egyesített ügyek, ECLI:EU:C:1989:337, 19. pont.
([6]) A Bíróság 2016. november 10-i ítélete, Kovalkovas, C-477/16, ECLI:EU:C:2016:861, 36. pont; a Bíróság 2016. november 10-i ítélete, PPU Poltorak, C-452/16, ECLI:EU:C:2016:858, 35. pont; és a Bíróság 2010. december 22-i ítélete, DEB, C-279/09, ECLI:EU:C:2010:811, 58. pont.

2019. április 4., csütörtök

bírói j***ogvédelemhez és jogorvoslathoz való hozzáférés*** ~~jogvédelem~~ [7] elveit tiszteletben tartsák [8]. ***Ezek az alapelvek tükröződnek az Európa Tanács Velencei Bizottságában, és ezek képezik az Emberi Jogok Európai Bírósága vonatkozó ítélkezési gyakorlatának alapját*** [9]**. [Mód. 4]**

(2a) ***Az Európai Tanács 1993. évi koppenhágai ülésén létrehozott és 1995-ben a madridi Európai Tanács által megerősített csatlakozási kritériumok – vagy koppenhágai kritériumok – azok az alapvető feltételek, amelyeknek valamennyi tagjelölt országnak meg kell felelnie ahhoz, hogy az EU tagjává válhasson. E kritériumok közé tartozik a demokráciát garantáló intézmények stabilitása, a jogállamiság, az emberi jogok tiszteletben tartása, valamint a kisebbségek tiszteletben tartása és védelme; a működő piacgazdaság megléte, valamint képesség arra, hogy az adott ország meg tudjon birkózni a verseny nyomásával és a piaci erőkkel; valamint az uniós tagsággal járó kötelezettségek teljesítésének képessége.*** **[Mód. 5]**

(2b) ***Amennyiben a tagjelölt ország nem felel meg az előírt normáknak, értékeknek és demokratikus elveknek, az ország uniós csatlakozását elhalasztják, amíg az említett előírások nem teljesülnek teljes mértékben. A koppenhágai kritériumok értelmében a tagjelölt országokra vonatkozó kötelezettségek az EUSZ 2. cikkének, valamint a lojális együttműködés – az EUSZ 4. cikkében foglalt – elvének megfelelően a tagállamokra az Unióhoz való csatlakozásukat követően is alkalmazandók. A tagállamokat ezért rendszeresen értékelni kell annak ellenőrzése érdekében, hogy jogszabályaik és gyakorlataik továbbra is megfelelnek-e e kritériumoknak és az Unió alapját képező közös értékeknek, és ezáltal szilárd jogi és igazgatási keretet biztosítanak-e az uniós szakpolitikák végrehajtásához.*** **[Mód. 6]**

(3) ***Bár az uniós értékek között nincsen fontossági sorrend, a*** jogállamiság ***tiszteletben tartása elengedhetetlen*** előfeltétele az Unió alapját képező más alapvető értékek – mint például a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség és az emberi jogok tiszteletben tartása – védelmének. A jogállamiság tisztelete elválaszthatatlanul összekapcsolódik a demokrácia és az alapvető jogok tiszteletben tartásával: a demokrácia, valamint az alapvető jogok tisztelete nem képzelhető el jogállamiság nélkül, és fordítva. ***A belső és a külső demokráciával, a jogállamisággal és az alapvető jogokkal kapcsolatos politika koherenciája és következetessége kulcsfontosságú az Unió hitelessége szempontjából.*** **[Mód. 7]**

(4) Amikor a tagállamok végrehajtják az uniós költségvetést, bármilyen végrehajtási módszert alkalmazzanak is, a jogállamiság tiszteletben tartása elengedhetetlen előfeltétele az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkében foglalt hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének való megfelelésnek.

(5) A tagállamok csak akkor tudják biztosítani a hatékony és eredményes pénzgazdálkodást, ha a közigazgatási szervek a jogszabályoknak megfelelően járnak el, ha a nyomozó- és vádhatóságok hatékonyan üldözik a jogsértéseket, és ha a közigazgatási szervek határozatait független bíróságok és az Európai Unió Bírósága hatékony bírósági felülvizsgálatnak vetheti alá.

(6) A bírói ~~testületeknek függetlenül~~ ***testületek függetlenségét*** és ***pártatlanságát mindig garantálni kell***,~~pártatlanul kell eljárniuk~~, a nyomozó- és vádhatóságoknak pedig megfelelően el kell tudniuk látni feladataikat. Megfelelő erőforrásokkal és eljárásokkal kell rendelkezniük ahhoz, hogy hatékonyan és a tisztességes eljáráshoz való jog teljes körű tiszteletben tartása mellett járhassanak el. E feltételek szükségesek minimális biztosítékként a közigazgatási szervek által hozott, ***ezen alapelveket esetlegesen csorbító és*** az Unió pénzügyi érdekeit esetlegesen sértő jogellenes és önkényes döntések ellen. **[Mód. 8]**

(7) Az igazságszolgáltatás függetlensége különösen azt előfeltételezi, hogy az érintett szerv teljes egészében önállóan gyakorolhatja igazságszolgáltatási feladatait anélkül, hogy hierarchikus korlátozás hatálya alá tartozna vagy bármely más szervnek alárendelt lenne, továbbá anélkül, hogy bármilyen forrásból származó utasítást fogadna el, és így védett az olyan külső beavatkozásokkal vagy nyomással szemben, amelyek hátrányosan befolyásolhatják tagjainak független ítélőképességét és hatást gyakorolhatnak döntéseikre. A függetlenségi és pártatlansági garanciák olyan szabályok meglétét igénylik – különösen, ami a fórum összetételét, a kinevezést, a megbízatás időtartamát, valamint a kizárási okokat és a tagok elmozdítását illeti –, amelyek a jogalanyok számára biztosítják minden, az említett fórum külső tényezők általi befolyásolhatóságára, valamint az ütköző érdekek vonatkozásában való semlegességére vonatkozó jogos kétség kizárását.

---

(7) A Bíróság 2018. február 27-i ítélete, Associação Sindical dos Juízes Portugueses kontra Tribunal de Contas, C-64/16, ECLI:EU:C:2018:117, 31., 40–41. pont***; a Bíróság 2018. július 25-i ítélete, LM, C-216/18. PPU. sz. ügy, ECLI:EU:C:2018:586, 63–67. pont***.

(8) A Bizottság közleménye: „A jogállamiság megerősítésére irányuló új uniós keret” (COM(2014)0158 final, I. melléklet).

(9) A Velencei Bizottság 2011. április 4-i jelentése, 512/2009. sz. tanulmány (CDL-AD(2011)003rev).

2019. április 4., csütörtök

(7a) ***Az ügyészség és az igazságszolgáltatás függetlensége az ügyészség és az igazságszolgáltatás, illetve az egyes ügyészek és bírák mind formális (de jure), mind tényleges (de facto) függetlenségét tartalmazza.*** **[Mód. 9]**

(8) A jogállamiság tiszteletben tartása ***nemcsak*** ~~egyaránt fontos~~ az európai polgárok ***számára elengedhetetlen***, ***hanem***, ~~valamint~~ a vállalkozói kezdeményezőkészség, az innováció***, a beruházások, a gazdasági, társadalmi*** és ***területi kohézió, valamint*** a ***belső piac megfelelő működése*** ~~a beruházások~~ szempontjából ***is***, ~~amelyek~~ ***csak akkor*** ~~ott~~ fognak ***fenntartható módon*** ~~a legjobban~~ kibontakozni, ***ha*** ~~ahol~~ szilárd a jogi és intézményi keret. **[Mód. 10]**

(8a) ***A meglévő uniós ellenőrzési mechanizmusok – mint például az együttműködési és ellenőrzési mechanizmus, az igazságügyi eredménytábla és a korrupcióellenes jelentések – szélesebb körű jogállamisági szabályozási keretbe történő integrálása hatékonyabb és eredményesebb ellenőrzési mechanizmusokat biztosíthat az Unió pénzügyi érdekeinek védelmére.*** **[Mód. 11]**

(8b) ***Az átláthatóság hiánya, az önkényes megkülönböztetés, a verseny torzulása és az egyenlőtlen versenyfeltételek a belső piacon belül és kívül, az egységes piac integritására és az adórendszer méltányosságára, stabilitására és legitimitására gyakorolt hatás, a megnövekedett gazdasági egyenlőtlenségek, az államok közötti tisztességtelen verseny, a társadalmi elégedetlenség, a bizalmatlanság és a demokratikus deficit a káros adózási gyakorlatok negatív hatásai közé tartoznak.*** **[Mód. 12]**

(9) Az EUSZ 19. cikke – amely konkrét kifejezésre juttatja az EUSZ 2. cikkében foglalt jogállamiság értékét – előírja a tagállamok számára, hogy az uniós jog által lefedett területeken hatékony bírói jogvédelmet biztosítsanak, ideértve az uniós költségvetés végrehajtására vonatkozókat is. Az uniós jognak való megfelelés biztosítására kialakított hatékony bírósági felülvizsgálat megléte a jogállamiság lényege, amelyhez független bíróságok szükségesek ([10]). A bíróságok függetlensége alapvető fontosságú, ahogy azt az Európai Unió Alapjogi Chartája ([11]) 47. cikkének második albekezdése is megerősíti. Ez különösen igaz a többek között a közbeszerzési eljárások keretében közkiadásokat vagy köztartozásokat keletkeztető aktusok, szerződések vagy egyéb eszközök érvényességének bírósági felülvizsgálatára, amely a bíróságok előtt is megindítható.

(10) Ezért egyértelmű kapcsolat áll fenn a jogállamiság tiszteletben tartása és az uniós költségvetésnek a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvével összhangban történő hatékony végrehajtása között.

(10a) ***Az Unió számos eszközzel és folyamattal rendelkezik az EUSZ által meghatározott elvek és értékek teljes körű és megfelelő alkalmazásához, de az uniós intézmények jelenleg nem képesek gyors és eredményes reagálásra, különösen a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosítása tekintetében. A meglévő eszközöket a jogállamisági mechanizmus keretében kell érvényesíteni, értékelni és kiegészíteni, hogy azok megfelelőek és hatékonyak legyenek.*** **[Mód. 13]**

(11) A tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok, amelyek különösen a közigazgatási szervek megfelelő működését és a hatékony bírósági felülvizsgálatot érintik, súlyosan sérthetik az Unió pénzügyi érdekeit. **Az *ilyen hiányosságok hatékony kivizsgálására, valamint általánossá vált hiányosság megállapítása esetén hatékony és arányos intézkedések alkalmazására nemcsak az Unió pénzügyi érdekeinek biztosításához van szükség – ideértve a bevételek hatékony beszedését is –, hanem az Unióba és intézményeibe vetett bizalom biztosításához is. Csak a jogállamiságot és jogbiztonságot valamennyi tagállamban fenntartó független igazságszolgáltatás képes ténylegesen biztosítani, hogy az uniós költségvetésből származó pénz megfelelő védelemben részesüljön.*** **[Mód. 14]**

(11a) ***Az adócsalás és az adóelkerülés mértéke a Bizottság becslése alapján évi 1 billió euró. Az ilyen gyakorlatok negatív hatása a tagállamok és az Európai Unió költségvetésére és polgáraira nézve egyértelmű, és alááshatja a demokráciába vetett bizalmat.*** **[Mód. 15]**

(11b) ***A társasági adó elkerülése közvetlen hatással van a tagállami és az uniós költségvetésre és az adófizetők, valamint a gazdasági tényezők kategóriái közötti adózási erőfeszítések bontására.*** **[Mód. 16]**

([10]) C-64/16 sz. ügy, 32–36. pont.
([11]) C-64/16 sz. ügy, 40–41. pont.

2019. április 4., csütörtök

(11c) Adóversennyel kapcsolatos ügyekben a tagállamoknak teljes mértékben alkalmazniuk kell a jóhiszemű együttműködés elvét. **[Mód. 17]**

(11d) A Bizottságnak a szerződések őreként biztosítania kell, hogy a tagállamok között maradéktalanul teljesüljön az európai uniós jog és a jóhiszemű együttműködés elve. **[Mód. 18]**

(11e) A tagállamok adópolitikának értékelése és nyomon követése uniós szinten biztosítaná, hogy semmilyen új káros adózási intézkedést ne hozzanak a tagállamokban. Annak nyomon követése, hogy a tagállamok, joghatóságaik, a régiók vagy más közigazgatási struktúrák megfelelnek-e az Európai Unió nem együttműködő joghatóságokról szóló közös jegyzékének, védené az egységes piacot és biztosítaná a megfelelő és koherens működését. **[Mód. 19]**

(12) Az általánossá vált hiányosság azonosítása a Bizottság ***alapos*** minőségi értékelését igényli. ~~Ez~~ ***Ennek*** az ***értékelésnek objektívnek, pártatlannak és átláthatónak kell lennie, és egyrészt*** ~~értékelés alapulhat~~ az összes ~~rendelkezésre álló forrásból~~ ***releváns forrásból származó információkon kell alapulnia, figyelembe véve az uniós csatlakozási tárgyalások során alkalmazott kritériumokat, különösen a közösségi vívmányok igazságszolgáltatásról és alapvető jogokról, jogérvényesülésről, szabadságról és biztonságról, pénzügyi ellenőrzésről és adózásról szóló fejezeteit, valamint az együttműködési*** és ***ellenőrzési mechanizmus keretében alkalmazott iránymutatásokat, amelyek a tagállamok által elért haladás nyomon követésére szolgálnak, másrészt az összes*** elismert ***intézménytől*** ~~intézményből~~ származó információkon, ideértve az Európai Unió Bíróságának ***és az Emberi Jogok Európai Bíróságának*** ítéleteit, ***az Európai Parlament állásfoglalásait,*** a Számvevőszék jelentéseit, valamint a releváns nemzetközi szervezetek ~~és hálózatok~~ – például az Európa Tanács szervei ***(például a Velencei Bizottság jogállamisági ellenőrzőlistája)*** –, ***valamint a releváns nemzetközi hálózatok például*** az Európai Unió Legfelsőbb Bíróságai Elnökeinek Hálózata és az Igazságszolgáltatási Tanácsok Európai Hálózata – következtetéseit és ajánlásait. **[Mód. 20]**

(12a) Létre kell hozni egy független alkotmányjogi, valamint pénzügyi és költségvetési szakértőkből álló tanácsadó testületet azzal a céllal, hogy segítse a Bizottságot az általános hiányosságok értékelésében. Ennek a testületnek minden tagállamban el kell végeznie a jogállamisággal kapcsolatos olyan kérdések független éves értékelését, amelyek veszélyeztetik vagy veszélyeztethetik a hatékony és eredményes pénzgazdálkodást vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét, figyelembe véve az összes releváns forrásból és elismert intézménytől származó információkat. A Bizottságnak a lehetséges intézkedések elfogadásáról vagy megszüntetéséről szóló döntés meghozatalakor figyelembe kell vennie az említett testület által megfogalmazott releváns véleményeket. **[Mód. 21]**

(13) Meg kell határozni az általánossá vált hiányosságok esetén elfogadható ~~lehetséges~~ intézkedéseket és az elfogadásuk érdekében követendő eljárást. Ezen intézkedéseknek magukban kell foglalniuk a kifizetések és kötelezettségvállalások felfüggesztését, a meglévő kötelezettségvállalások szerinti finanszírozás csökkentését, valamint a kedvezményezettekkel való új kötelezettségvállalások megkötésének tilalmát. **[Mód. 22]**

(14) Az elfogadandó intézkedések meghatározásakor biztosítani kell az arányosság elvének érvényesülését, különösen a helyzet súlyossága, a szóban forgó magatartás kezdete óta eltelt idő, a magatartás fennállásának időtartama és ismételt előfordulása, az érintett tagállamnak a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosság megszüntetésére irányuló szándéka és együttműködésének mértéke, valamint e hiányosságnak az érintett uniós alapokra gyakorolt hatásai figyelembe vételével.

(14a) Alapvető fontosságú, hogy a végső címzettek és a kedvezményezettek jogos érdekei megfelelő védelemben részesüljenek, ha általánossá vált hiányosságok esetén intézkedéseket fogadnak el. Az intézkedések elfogadásának mérlegelésekor a Bizottságnak figyelembe kell vennie azok végső címzettekre és kedvezményezettekre gyakorolt esetleges hatását. A végső címzettek vagy kedvezményezettek védelmének megerősítése érdekében a Bizottságnak egy weboldalon vagy internetes portálon keresztül tájékoztatást és iránymutatást kell nyújtania, megfelelő eszközöket biztosítva ahhoz, hogy tájékoztatni lehessen a Bizottságot a kormányzati szervek és tagállamok azon jogi kötelezettségének megszegéséről, mely szerint az e rendelet alapján hozott intézkedéseket követően folytatniuk kell a kifizetéseket. Szükség esetén annak biztosítása érdekében, hogy a kormányzati szervek vagy a tagállamok által teljesítendő kifizetéseket ténylegesen megfizessék a végső címzetteknek vagy kedvezményezetteknek, a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy visszakövetelje az e szervek részére teljesített kifizetéseket, vagy adott esetben pénzügyi korrekciót hajtson végre valamely program támogatásának csökkentése révén, illetve hogy egy azzal egyenértékű összeget csoportosítson át az uniós tartalékba a végső címzettek vagy kedvezményezettek javára. **[Mód. 23]**

2019. április 4., csütörtök

(15) E rendelet egységes végrehajtásának biztosítása érdekében, valamint tekintettel az e rendelet alapján meghozható intézkedések pénzügyi hatásainak jelentőségére, a végrehajtási hatáskört a ***Bizottságra*** ~~Bizottság javaslata alapján eljáró Tanácsra~~ kell ruházni. ~~Az Unió pénzügyi érdekeinek védelméhez szükséges határozatok elfogadásának megkönnyítése érdekében fordított minősített többségi szavazást kell alkalmazni.~~ **[Mód. 24]**

(15a) Az uniós költségvetésre gyakorolt hatásuk miatt az e rendelet alapján bevezetett intézkedéseknek csak azt követően kell hatályba lépniük, hogy az Európai Parlament és a Tanács jóváhagyta az elfogadott intézkedések értékével megegyező összeg költségvetési tartalékba történő átcsoportosítását. A döntések elfogadásának megkönnyítése érdekében – melyek az Európai Unió pénzügyi érdekeinek védelme miatt szükségesek – csak akkor lehet ilyen átutalásokat jóváhagyni, ha egy meghatározott időn belül az Európai Parlament vagy a Tanács – az utóbbi minősített többséggel – módosítja vagy elutasítja őket. **[Mód. 25]**

(16) Mielőtt javaslatot tenne az e rendelet szerinti intézkedések elfogadására, a Bizottságnak tájékoztatnia kell az érintett tagállamot arról, hogy miért véli úgy, hogy az adott tagállamban általánossá vált hiányosság állhat fenn a jogállamiság tekintetében. ***A Bizottságnak haladéktalanul tájékoztatnia kell az Európai Parlamentet és a Tanácsot az ilyen értesítésről és annak tartalmáról. Az érintett*** ~~A~~ tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy észrevételeket tegyen. A Bizottság ~~és a Tanács~~ ezen észrevételeket figyelembe veszi. **[Mód. 26]**

(17) A ~~Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján~~ ***Bizottságnak*** a felfüggesztő hatályú intézkedéseket meg kell szüntetnie***, és javaslatot kell tennie az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak arra, hogy teljes egészében vagy részben szüntessék meg a szóban forgó intézkedések költségvetési tartalékát***, amennyiben az említett intézkedések meghozatalához vezető helyzetet megfelelően orvosolták, **[Mód. 27]**

~~(18) A Bizottságnak tájékoztatnia kell az Európai Parlamentet az e rendelet alapján javasolt és elfogadott intézkedésekről,~~ **[Mód. 29]**

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A rendelet tárgya

E rendelet meghatározza a tagállamokban a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok esetén az Unió költségvetésének védelméhez szükséges szabályokat.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „jogállamiság”: az ~~Európai Unióról szóló szerződés 2.~~ ***EUSZ 2. cikkében foglalt uniós értékek és az uniós tagságnak az EUSZ 49***. cikkében ~~foglalt uniós érték,~~ ***rögzített kritériumai tekintetében értelmezendő; ez*** ~~amely~~ a következő elveket foglalja magába: a törvényesség, ami az átlátható, elszámoltatható, demokratikus és pluralista törvényhozási eljárást hordozza magában; a jogbiztonság; a végrehajtó hatalom önkényességének tilalma; ***az igazságszolgáltatáshoz és*** a független ***és pártatlan bíróságok előtti*** ~~bíróságok által biztosított~~ hatékony bírói ~~jogvédelem~~, ***jogvédelemhez való hozzáférés***, ideértve az ***Európai Unió Alapjogi Chartájában és a nemzetközi emberi jogi szerződésekben meghatározott*** alapvető jogok védelmét is; a hatalmi ágak szétválasztása***; a megkülönböztetés tilalma*** és a törvény előtti egyenlőség; **[Mód. 29]**

b) „a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosság”: a közigazgatási szervek olyan általánossá vált vagy ismétlődő gyakorlata, mulasztása vagy intézkedése, amely ~~kihat a jogállamiságra~~***sérti vagy veszélyezteti a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveit vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét; a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosság lehet az EUSZ 2. cikkében rögzített uniós értékeket sértő, olyan rendszerszintű fenyegetés következménye is, amely sérti vagy veszélyezteti a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveit vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét;*** **[Mód. 30]**

2019. április 4., csütörtök

c) „kormányzati szerv": a kormányzat valamennyi szintjén meglévő ***bármely*** ~~valamennyi~~ közigazgatási szerv, ideértve a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, valamint az ***Európai Parlament és a Tanács*** (EU, Euratom) ~~[…] rendelet~~ ***2018/1046 rendelete ([12])*** (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) [2. cikkének 42. pontja] értelmében vett tagállami szervezeteket. **[Mód. 31]**

2a. cikk

Általános hiányosságok

Az alábbiak tekintendők a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságnak, amennyiben sértik vagy veszélyeztetik a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvét vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét:

a) a bíróság függetlenségének veszélyeztetése, beleértve az igazságszolgáltatási feladatok autonóm módon történő gyakorlására vonatkozó képesség bármely korlátozását, a függetlenség garanciáiba való külső beavatkozással, az ítélkezés külső utasításra történő korlátozásával, az igazságügyi személyzet kinevezésére vagy szolgálati feltételeire vonatkozó szabályok önkényes felülvizsgálásával, az igazságügyi személyzet bármilyen módon történő, a pártatlanságukat veszélyeztető befolyásolásával vagy az ügyvédi munkakör függetlenségének befolyásolásával;

b) a közigazgatási szervek – többek között a bűnüldöző hatóságok – által hozott önkényes vagy jogszerűtlen határozatok megelőzésének, kijavításának és szankcionálásának elmulasztása, a megfelelő működésüket befolyásoló pénzügyi és emberi erőforrások visszatartása vagy az összeférhetetlenség elkerülésének elmulasztása;

c) a jogorvoslati lehetőségek rendelkezésre állásának és hatékonyságának korlátozása, többek között korlátozó eljárási szabályok révén, az ítéletek végrehajtásának hiánya, illetve a jogsértések hatékony kivizsgálásának, büntetőeljárás alá vonásának vagy szankcionálásának korlátozása;

d) valamely tagállam arra irányuló adminisztratív kapacitásának veszélyeztetése, hogy eleget tudjon tenni az uniós tagsággal járó kötelezettségeknek, beleértve az uniós jogot alkotó szabályok, normák és politikák hatékony végrehajtására való képességet;

e) azon intézkedések, amelyek gyengítik az ügyvéd és ügyfele közötti bizalmas kommunikáció védelmét. **[Mód. 32]**

3. cikk

Az Unió pénzügyi érdekeit veszélyeztető kockázatok ~~Intézkedések~~ **[Mód. 33]**

(1) ~~Megfelelő intézkedéseket kell hozni abban az esetben, amikor valamely tagállamban~~ ***Egy tagállamban akkor állapítható meg*** a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosság***, amikor az alábbiak közül egy*** ~~sérti vagy veszélyezteti a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvét vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét, különösen a következőket~~ vagy ***több sérül vagy veszélybe kerül***: **[Mód. 34]**

a) e tagállamban az uniós költségvetést végrehajtó hatóságok megfelelő működése, különösen a közbeszerzési vagy támogatási eljárások keretében~~, valamint a nyomon követés és ellenőrzés során~~; **[Mód. 35]**

aa) a piacgazdaság megfelelő működése, tiszteletben tartva ezáltal a versenyt és a piaci erőket az Unióban, valamint a tagsággal járó kötelezettségek hatékony végrehajtásával, beleértve a politikai, gazdasági és monetáris unió céljainak követését; **[Mód. 36]**

ab) a pénzügyi ellenőrzést, monitoringot, belső és külső ellenőrzéseket végző hatóságok megfelelő működése, valamint a hatékony és átlátható pénzügyi irányítási és elszámoltathatósági rendszerek megfelelő működése; **[Mód. 37]**

([12]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

b) a nyomozó- és vádhatóságok megfelelő működése az uniós költségvetés végrehajtásával kapcsolatos csalás – ***többek között adócsalás*** –, korrupció vagy az uniós jog egyéb megsértése miatt; **[Mód. 38]**

c) az a)***, ab)*** és b) pontban említett hatóságok által hozott intézkedések vagy mulasztások független bíróságok általi hatékony bírósági felülvizsgálata; **[Mód. 39]**

d) az uniós költségvetés végrehajtásával kapcsolatos csalás – ***többek között adócsalás*** –, korrupció vagy egyéb uniós jogsértés megelőzése és szankcionálása, valamint a nemzeti bíróságok vagy közigazgatási hatóságok részéről hatékony és visszatartó erejű szankciók kiszabása a címzettek számára; **[Mód. 40]**

e) a jogtalanul kifizetett összegek visszafizettetése;

ea) az adóelkerülés és az adóverseny megelőzése és szankcionálása, valamint az adóügyek közigazgatási együttműködéséhez hozzájáruló hatóságok megfelelő működése; **[Mód. 41]**

f) az Európai Csalás Elleni Hivatallal és – ***amennyiben az érintett tagállam részt vesz*** – az Európai Ügyészséggel folytatott hatékony és kellő időben történő együttműködés nyomozásaik vagy büntetőeljárásaik során a vonatkozó jogi aktusok és a lojális együttműködés elve szerint. **[Mód. 42]**

fa) az uniós költségvetés megfelelő végrehajtása az alapvető jogok rendszeres megsértését követően. **[Mód. 43]**

~~(2) A jogállamiság tekintetében különösen a következők bizonyulhatnak általánossá vált hiányosságnak:~~

~~a) a bíróság függetlenségének veszélyeztetése;~~

~~b) a közigazgatási szervek – többek között a bűnüldöző hatóságok – által hozott önkényes vagy jogszerűtlen határozatok megelőzésének, kijavításának és szankcionálásának elmulasztása, a megfelelő működésüket befolyásoló pénzügyi és emberi erőforrások visszatartása, vagy az összeférhetetlenség elkerülésének elmulasztása;~~

~~c) a jogorvoslati lehetőségek rendelkezésre állásának és hatékonyságának korlátozása, többek között korlátozó eljárási szabályok révén, az ítéletek végrehajtásának hiánya, illetve a jogsértések hatékony kivizsgálásának, büntetőeljárás alá vonásának vagy szankcionálásának korlátozása.~~ **[Mód. 44]**

3a. cikk

Független szakértők testülete

1. A Bizottságnak létrehozza a független szakértők testületét.

A testület alkotmányjogi, pénzügyi és költségvetési kérdésekkel foglalkozó független szakértőkből áll. Minden egyes tagállam nemzeti parlamentje egy szakértőt, az Európai Parlament pedig öt szakértőt nevez ki. A testület összetétele megfelel a nemek közötti egyensúly elvének.

Adott esetben az illetékes szervezetek és hálózatok – például a Tudományos Akadémiák Európai Szövetsége, a Nemzeti Emberi Jogi Intézmények Európai Hálózata, az Európa Tanács szervei, az Igazságszolgáltatás Hatékonyságáért küzdő Európai Bizottság, az Európai Ügyvédi Kamarák Tanácsa, a Tax Justice Network, az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet, valamint a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet – képviselői az (6) bekezdésben említett eljárási szabályzatnak megfelelően megfigyelőként meghívhatók a testülethez.

2. A testület által adott tanácsok célja a Bizottság segítése a valamely tagállamban a jogállamiság tekintetében fennálló olyan általános jellegű hiányosságok megállapításában, amelyek sértik vagy veszélyeztetik a hatékony és eredményes pénzgazdálkodást és az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét.

2019. április 4., csütörtök

A testület mennyiségi és minőségi kritériumok és információk alapján évente értékeli a helyzetet minden tagállamban, kellő tekintettel a 5. cikk (2) bekezdésében említett információkra és iránymutatásra.

3. A testület minden évben közzéteszi megállapításainak összegzését.

4. Tanácsadói feladatának részeként és a (2) bekezdés szerinti megfontolások eredményének figyelembevételével a testület véleményt nyilváníthat a valamely tagállamban a jogállamiság tekintetében tapasztalt általános hiányosságról.

A testület véleményének megfogalmazása során törekszik konszenzust kialakítani. Amennyiben nem sikerül konszenzust elérnie, a testület a tagok egyszerű többségével nyilvánít véleményt.

5. A végrehajtási jogi aktusok 5. cikk (6) bekezdés és 6. cikk (2) bekezdés szerinti elfogadásakor a Bizottság figyelembe veszi a testület e cikk (4) bekezdése szerinti vonatkozó véleményét.

6. A testület tagjai közül választja meg elnökét. A testület kidolgozza eljárási szabályzatát. **[Mód. 45]**

4. cikk

Az ~~intézkedések tartalma~~ ***uniós költségvetés védelmére irányuló intézkedések*** **[Mód. 46]**

1. A ~~következő megfelelő~~ ***3. cikk feltételeinek teljesülése esetén a következő*** intézkedések közül egy vagy több fogadható el: **[Mód. 47]**

a) amennyiben a Bizottság a költségvetési rendelet 62. cikkének a) és c) pontja szerinti közvetlen vagy közvetett irányítás keretében hajtja végre az Unió költségvetését, és ha kormányzati szerv a kedvezményezett:

(1) a költségvetési rendelet [131. cikkének (3) bekezdése] szerinti jogi kötelezettségvállalás kifizetéseinek vagy teljesítésének felfüggesztése vagy a jogi kötelezettségvállalás megszüntetése;

(2) új jogi kötelezettségvállalások megtételének tilalma;

b) amennyiben a Bizottság a költségvetési rendelet [62. cikkének b) pontja szerinti] megosztott irányítás keretében hajtja végre az Unió költségvetését:

(1) egy vagy több program vagy azok módosítása jóváhagyásának felfüggesztése;

(2) kötelezettségvállalások felfüggesztése;

(3) kötelezettségvállalások csökkentése, ideértve a pénzügyi korrekciókat vagy a más kiadási programokhoz történő átcsoportosításokat;

(4) az előfinanszírozás csökkentése;

(5) a kifizetési határidők megszakítása;

(6) kifizetések felfüggesztése.

2. Amennyiben az intézkedéseket elfogadó határozat másként nem rendelkezik, a megfelelő intézkedések elfogadása nem érinti az (1) bekezdés a) pontjában említett kormányzati szervek vagy az (1) bekezdés b) pontjában említett tagállamok azon kötelezettségét, hogy az intézkedés által érintett programot vagy alapot végrehajtsák, különös tekintettel a végső kedvezményezetteknek vagy címzetteknek történő kifizetések teljesítésére irányuló kötelezettségre.

3. A meghozott intézkedéseknek arányosnak kell lenniük a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosság jellegével, súlyosságával, ***időtartamával*** és hatókörével. Amennyire csak lehetséges, az e hiányosság által érintett vagy potenciálisan érintett uniós fellépéseket kell célozniuk. **[Mód. 48]**

2019. április 4., csütörtök

(3a) A Bizottság a (2) bekezdésben említett tagállami kötelezettségek tekintetében a végső címzetteknek vagy kedvezményezetteknek egy weboldalon vagy internetes portálon keresztül nyújt tájékoztatást és iránymutatást.

***A Bizottság ugyanezen a honlapon vagy portálon megfelelő eszközöket biztosít a végső címzettek vagy kedvezményezettek számára, hogy tájékoztassák a Bizottságot bármely olyan jellegű kötelezettségszegésről, amely – a végső címzettek vagy kedvezményezettek véleménye szerint – közvetlenül érinti őket. Ezt a bekezdést oly módon kell alkalmazni, amely biztosítja az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelmét a(z) XXX irányelvben (az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelméről szóló irányelvben) meghatározott elveknek megfelelően. A végső címzettek vagy kedvezményezettek által e bekezdésnek megfelelően nyújtott információkat a Bizottság csak akkor veheti figyelembe, amennyiben azokhoz arra vonatkozó bizonyítékot is mellékelnek, hogy az érintett végső címzett vagy kedvezményezett hivatalos panaszt nyújtott be az illetékes hatósághoz.* **[Mód. 49]**

(3b) A végső címzettek vagy kedvezményezettek által az (3a) bekezdésnek megfelelően nyújtott információk alapján a Bizottság biztosítja, hogy a kormányzati szervek vagy a tagállamok részéről a (2) bekezdéssel összhangban esedékes összegeket ténylegesen a végső címzetteknek vagy kedvezményezetteknek fizessék ki.

Szükség esetén:

a) az uniós költségvetésből származó, a költségvetési rendelet 62. cikke (1) bekezdése c) pontjának megfelelően kezelt pénzeszközökre hivatkozással a Bizottság:

i. visszaköveteli a költségvetési rendelet 62. cikke (1) bekezdése c) pontjának v–vii. alpontjában említett bármely szervnek teljesített, a végső címzetteknek vagy kedvezményezetteknek az e cikk (2) bekezdését megsértve ki nem fizetett összeggel megegyező összeget;

ii. az előző pontban említett összegnek megfelelő összeget átutalja a XXX tanácsi rendelet (a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 12. cikkében említett uniós tartalékba. Ezt az összeget a XXX tanácsi rendelet (a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 12. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében rendelkezésre álló tartalékkeretnek kell tekinteni, és a XXX tanácsi rendelet (a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 12. cikkének (2) bekezdése szerint kell igénybe venni oly módon, hogy amennyire lehetséges, az e cikk (2) bekezdésében említett végső címzettek vagy kedvezményezettek javát szolgálja;

b) az uniós költségvetésből származó, a költségvetési rendelet 62. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően kezelt pénzeszközökre ***hivatkozással:***

i. az e cikk (2) bekezdésében említett kormányzati hatóságok vagy tagállamok kötelezettsége a XXX rendelet (CPR-rendelet) [63. cikke] értelmében vett tagállami kötelezettségnek minősül. E kötelezettség bármely megszegését a XXX rendelet (CPR-rendelet) [98. cikke] szerint kell kezelni;

ii. a XXX rendelet (CPR-rendelet) [98. cikke] alkalmazásában az alapokból valamely program számára nyújtott támogatás csökkentéséből eredő összeget a Bizottság a XXX tanácsi rendelet (a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 12. cikkében említett uniós tartalékba utalja. Ezt az összeget a XXX tanácsi rendelet (a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 12. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében rendelkezésre álló tartalékkeretnek kell tekinteni, és a XXX tanácsi rendelet (a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 12. cikkének (2) bekezdése szerint kell igénybe venni oly módon, hogy amennyire lehetséges, az e cikk (2) bekezdésében említett végső címzettek vagy kedvezményezettek javát szolgálja. **[Mód. 50]**

5. cikk

Az eljárás

1. Amennyiben a Bizottság – ***tekintetbe véve a testület véleményeit*** – úgy ítéli meg, hogy alapos okkal feltételezi a 3. cikkbe foglalt feltételek teljesülését, írásbeli értesítést küld az adott tagállamnak, amelyben megjelöli a megállapítás alapjául szolgáló indokokat. ***A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az ilyen értesítésről és annak tartalmáról.*** **[Mód. 51]**

2019. április 4., csütörtök

2. A ***3. cikk feltételei teljesítésének értékelése során a*** Bizottság minden releváns információt figyelembe ***vesz*** ~~vehet~~, ideértve ***a testület véleményeit,*** az Európai Unió Bíróságának ítéleteit, ***az Európai Parlament állásfoglalásait,*** a Számvevőszék jelentéseit, valamint a releváns nemzetközi szervezetek ***és hálózatok*** következtetéseit és ajánlásait. ***A Bizottság figyelembe veszi az uniós csatlakozási tárgyalások során alkalmazott kritériumokat, különösen az igazságszolgáltatásról és alapvető jogokról, a jogérvényesülésről, a szabadságról és a biztonságról, a pénzügyi ellenőrzésről és az adózásról szóló közösségi vívmányok fejezeteit, valamint az együttműködési és ellenőrzési mechanizmus keretében alkalmazott iránymutatásokat, amelyek a tagállamok által elért haladás nyomon követésére szolgálnak.*** **[Mód. 52]**

3. A Bizottság az (1) bekezdés szerinti megállapítás megtétele előtt és után is bekérhet minden további, az értékeléséhez szükséges információt.

4. Az érintett tagállam ~~minden kért információt megad,~~ ***megadja a kért információkat***, és észrevételeket tehet a Bizottság által meghatározott határidőn belül, amely nem lehet kevesebb, mint a megállapításról szóló értesítés időpontjától számított 1 ***hónap, sem több, mint a megállapításról szóló értesítés időpontjától számított 3*** hónap. Észrevételeiben a tagállam korrekciós intézkedések elfogadását javasolhatja. **[Mód. 53]**

5. A Bizottság figyelembe veszi a kapott információkat és az érintett tagállam által tett észrevételeket, valamint a javasolt korrekciós intézkedések megfelelőségét annak eldöntése során, hogy ***elfogad-e*** a ***4. cikkben említett bármely*** ~~benyújt-e a megfelelő~~ intézkedésekre vonatkozó ***határozatot. A Bizottság egy hónapos indikatív jellegű határidőn belül, de mindenképpen az információ kézhezvételének időpontjától számított észszerű időn belül határoz a kapott információk nyomon követéséről***~~határozati javaslatot~~. **[Mód. 54]**

(5a) A bevezetendő intézkedések arányosságának értékelésekor a Bizottság kellő figyelmet fordít a (2) bekezdésben említett információkra és iránymutatásra. **[Mód. 55]**

6. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a jogállamiság tekintetében általánossá vált hiányosság áll fenn, ~~javaslatot nyújt be a Tanácsnak a megfelelő intézkedésekről szóló végrehajtási aktusra~~ ***végrehajtási aktus révén határozatot fogad el*** a ***4. cikkben említett intézkedésekről***. **[Mód. 56]**

(6a) A Bizottság a határozat elfogadásával egyidejűleg javaslatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az elfogadott intézkedések értékével megegyező összeg költségvetési tartalékba történő átcsoportosítására. **[Mód. 57]**

(6b) A költségvetési rendelet 31. cikke (4) és (6) bekezdésétől eltérve, az Európai Parlament és a Tanács a két intézmény átvételétől számított négy héten belül tanácskozik az áthelyezési javaslatról. Az Unió pénzügyi érdekeinek védelméhez szükséges határozatok elfogadásának megkönnyítése érdekében az ilyen átcsoportosításokat jóváhagyottnak kell tekinteni, kivéve, ha a négyhetes időszakon belül az Európai Parlament vagy a Tanács – ez utóbbi minősített többséggel eljárva – módosítja vagy elutasítja azokat. Ha az Európai Parlament vagy a Tanács módosítja az áthelyezési javaslatot, akkor a költségvetési rendelet 31. cikkének (8) bekezdését kell alkalmazni. **[Mód. 58]**

(6c) A (6) bekezdésben említett határozat akkor lép hatályba, ha sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem utasítja el az átcsoportosítási javaslatot az (6b) bekezdésben említett határidőn belül. **[Mód. 59]**

~~7. A határozatot a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel úgy határoz, hogy a Bizottság általi elfogadását követő egy hónapon belül elutasítja a bizottsági javaslatot.~~ **[Mód. 60]**

~~8. A Tanács minősített többséggel módosíthatja a Bizottság javaslatát, és tanácsi határozatként elfogadhatja a módosított szöveget.~~**[Mód. 61]**

6. cikk

Az intézkedések megszüntetése

1. Az érintett tagállam bármikor bizonyítékot ***tartalmazó hivatalos értesítést*** nyújthat be a Bizottságnak annak igazolására, hogy a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságot orvosolták vagy megszüntették. **[Mód. 62]**

2. A Bizottság ***az érintett tagállam kérésére vagy saját kezdeményezés alapján, figyelembe véve a testület véleményeit egy hónapos indikatív jellegű határidőn belül, de mindenképpen a hivatalos értesítés kézhezvételének időpontjától számított észszerű időn belül*** értékeli az érintett tagállamban fennálló helyzetet. Amint a jogállamiság tekintetében fennálló, általánossá vált hiányosságok, amelyek alapján a ***4. cikkben említett*** ~~megfelelő~~ intézkedéseket elfogadták, részben vagy egészben megszűntek, a Bizottság ***haladéktalanul határozatot hoz*** ~~javaslatot terjeszt be a Tanácshoz~~ az említett intézkedések teljes vagy részleges megszüntetéséről. ***A Bizottság a határozat elfogadásával egyidejűleg javaslatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, hogy teljes egészében vagy részben szüntessék meg az 5. cikk (6) bekezdésében említett költségvetési tartalékot.*** Az 5. cikk (2), (4), (5), (6)***, (6b)*** és (***6c***) ~~(7)~~ bekezdésében meghatározott eljárást kell alkalmazni. **[Mód. 63]**

3. Amennyiben a 4. cikk (2) bekezdése b) pontjának i. alpontjában említett egy vagy több program jóváhagyásának vagy módosításának felfüggesztésére vagy a 4. cikk (2) bekezdése b) pontjának ii. alpontjában említett kötelezettségvállalások felfüggesztésére vonatkozó intézkedéseket megszüntetik, a felfüggesztett kötelezettségvállalásoknak megfelelő összegeket az (EU, Euratom) XXXX tanácsi rendelet (a továbbiakban: a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 7. cikke szerint kell a költségvetésben szerepeltetni. Az n. év felfüggesztett kötelezettségvállalásai az n + 2. évet követően nem szerepeltethetők a költségvetésben. ***Az n+3. évtől kezdődően a felfüggesztett kötelezettségvállalásokkal egyenértékű összeget be kell állítani az (EU, Euratom) XXXX/XXXX tanácsi rendelet (a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) 12. cikkében meghatározott uniós kötelezettségvállalási tartalékba.*** **[Mód. 64]**

~~7. cikk~~

~~Az Európai Parlament tájékoztatása~~

~~A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja az Európai Parlamentet a 4. és 5. cikk alapján javasolt vagy elfogadott bármely intézkedésről.~~ **[Mód. 65]**

7a. cikk

Jelentéstétel

A Bizottság legkésőbb öt évvel e rendelet hatálybalépését követően jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet alkalmazásáról és különösen az esetlegesen elfogadott intézkedések eredményességéről.

A jelentéshez adott esetben megfelelő javaslatokat kell csatolni. **[Mód. 66]**

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba. ~~A rendelet 2021. január 1-jétől alkalmazandó.~~ **[Mód. 67]**

8a. cikk

A költségvetési rendeletbe való beillesztés

E rendelet tartalmát be kell illeszteni a költségvetési rendeletbe annak következő felülvizsgálatakor. **[Mód. 68]**

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt …,

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0350

Európai Szociális Alap Plusz (ESZA+) ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Szociális Alap Pluszról (ESZA+) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0382 – C8-0232/2018 – 2018/0206(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/22)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0382),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 46. cikkének d) pontjára, 149. cikkére, 153. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, 164. cikkére, 168. cikkének (5) bekezdésére, 175. cikkének (3) bekezdésére és 349. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamentnek (C8-0232/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. október 17-i véleményére ([1]),

— tekintettel a Régiók Bizottságának 2018. december 5-i véleményére ([2]),

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére, valamint a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság, a Költségvetési Bizottság, a Költségvetési Ellenőrző Bizottság, a Regionális Fejlesztési Bizottság, a Kulturális és Oktatási Bizottság, a Jogi Bizottság, az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság, valamint a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményeire (A8-0461/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot ([3]);

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 62., 2019.2.15., 165. o.
([2]) HL C 86., 2019.3.7., 84. o.
([3]) Ez az álláspont megegyezik a 2019. január 16-án elfogadott módosításokkal (Elfogadott szövegek, P8_TA(2019)0020).

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0206

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az Európai Szociális Alap Pluszról (ESZA+) szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46. cikke d) pontjára, 149. cikkére, 153. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, 164. cikkére, 168. cikkének (5) bekezdésére, 175. cikkének (3) bekezdésére és 349. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ([2]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([3]),

mivel:

(-1) ***Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 3. cikkének értelmében az Unió a belső piac kialakítása során a magas versenyképességű, teljes foglalkoztatottságot és társadalmi haladást célul kitűző szociális piacgazdaságon munkálkodik; előmozdítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, a nemzedékek közötti szolidaritást és a gyermekek jogainak védelmét; valamint küzd a társadalmi kirekesztés és a diszkrimináció ellen. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 9. cikke értelmében az Uniónak politikái és tevékenységei meghatározása és végrehajtása során figyelembe kell vennie a többek közt a foglalkoztatás magas szintjének előmozdítására, a megfelelő szociális védelem biztosítására és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre, valamint az oktatás, a képzés és az emberi egészség védelmének magas szintjére vonatkozó követelményeket.*** **[Mód. 1]**

(1) 2017. november 17-én Európa megoldandó szociális problémáira adott válaszként az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közösen kihirdette a szociális jogok európai pillérét. A pillér húsz alapelve három kategóriába sorolható: esélyegyenlőség és munkavállalási jog; tisztességes munkafeltételek; szociális védelem és társadalmi befogadás. A szociális jogok európai pillérét képező húsz alapelvet kell szem előtt tartani az Európai Szociális Alap Plusz (ESZA+) keretében folyó cselekvéseknél. Annak érdekében, hogy elősegítse a szociális jogok európai pillérének végrehajtását, az ESZA+ programnak a foglalkoztatás, ***a közszolgáltatások, az egészségügy,*** az oktatás és a társadalmi befogadás szakpolitikai területén az emberi és strukturális ráfordításokat kell támogatnia, ezáltal is erősítve a gazdasági, társadalmi és területi kohéziót az EUMSZ 174.***, illetve 175.*** cikkének megfelelően. ***Az ESZA+ keretében végrehajtott valamennyi intézkedésnek tiszteletben kell tartania az Európai Unió Alapjogi Chartáját (a továbbiakban: a Charta), az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményt, valamint tekintettel kell lennie a fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezményre, amelynek az Európai Unió és annak valamennyi tagállama részes fele.*** **[Mód. 2]**

(2) Uniós szinten a gazdaságpolitikai koordináció európai szemesztere jelenti a nemzeti reformprioritások meghatározásának és végrehajtásuk felügyeletének keretét. A tagállamok ezen reformprioritások támogatására saját többéves nemzeti beruházási stratégiákat dolgoznak ki. Ezeket a stratégiákat, melyek a nemzeti és/vagy uniós támogatásra ajánlott, prioritást élvező beruházási projektek felvázolására és koordinálására irányulnak, ***a nemzeti, regionális és helyi hatóságok együttműködésével kell kidolgozni, figyelemmel kell lenniük a nemek közötti***

([1]) HL C 62., 2019.2.15., 165. o.
([2]) HL C 86., 2019.3.7., 84. o.
([3]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.

2019. április 4., csütörtök

egyenlőség szempontjára, és azokat az éves nemzeti reformprogramokkal együtt ~~terjesztik elő~~ ***kell előterjeszteni***. Céljuk továbbá elősegíteni az uniós támogatások koherens felhasználását és maximalizálni a főként az Európai Regionális Fejlesztési Alap, a Kohéziós Alap, az Európai Szociális Alap Plusz, az Európai Tengerügyi és Halászati Alap, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap, az európai beruházásstabilizáló funkció és adott esetben az InvestEU által támogatott programokból biztosított pénzügyi támogatások hozzáadott értékét. **[Mód. 3]**

(3) ***A tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatások, amelyeket a Tanács az EUMSZ 148. cikkének (2) bekezdésével összhangban fogadott el, nevezetesen: a munkaerő-kereslet fellendítése; a munkaerő-kínálat javítása: munkavállalás, készségek és kompetenciák; a munkaerőpiacok működésének és a társadalmi párbeszéd hatékonyságának javítása, valamint a mindenki számára biztosítandó esélyegyenlőség előmozdítása, a társadalmi befogadás elősegítése, a szegénység elleni küzdelem, így a közszolgáltatások javítása az egészségügyi ágazatban és más ágazatokban, az EUMSZ 121. cikkének (2) bekezdésével összhangban elfogadott átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokkal együtt az Európa 2020 stratégiát alátámasztó integrált iránymutatások részét képezik.*** A(z) […] Európai Tanács elfogadta a tagállamok módosított foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokat annak érdekében, hogy ~~a szöveget~~ ***azokat*** összhangba hozza a szociális jogok európai pillérének elveivel ~~az európai versenyképesség javítása, valamint~~ ***a munkahelyteremtés ösztönzése és*** a ~~beruházások~~ ***társadalmi kohézió erősítése***, ~~a munkahelyteremtés és a társadalmi kohézió erősítése~~ ***ezáltal az európai versenyképesség javítása, valamint az uniós beruházások serkentése*** érdekében. Annak biztosítására, hogy az ESZA+ teljes összhangban álljon ~~az említett~~ ***a foglalkoztatáspolitikai*** iránymutatások célkitűzéseivel~~, különös tekintettel a foglalkoztatás~~***, a tagállamoknak programozniuk kell*** az ~~oktatás, a képzés és a társadalmi kirekesztés~~, ~~a szegénység és~~ ***ESZA+ keretében nyújtandó, számukra releváns támogatásokat***, ***figyelembe véve*** a ~~hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem terén meghatározott célkitűzésekre~~ ***szóban forgó iránymutatásokat***, ~~az ESZA+ programnak támogatnia kell a tagállamokat, figyelembe véve~~ ***valamint*** az EUMSZ ~~121~~ ***148***. cikke (~~24~~) bekezdésének és ~~148~~***121***. cikke (***42***) bekezdésének megfelelően elfogadott, ~~vonatkozó integrált iránymutatásokat és~~ releváns országspecifikus ajánlásokat, valamint – ~~adott esetben~~ – nemzeti szinten a nemzeti ~~foglalkoztatási~~ stratégiákkal alátámasztott nemzeti ~~reformprogramokat~~ ***reformprogramok foglalkoztatási és társadalmi szempontjait***. Az ~~ESZA+ nak~~ ***ESZA+ progamnak*** a kiemelt uniós kezdeményezések végrehajtásával összefüggő területeket is elő kell segítenie, ilyen különösen az „európai készségfejlesztési program” és az „európai oktatási térség”, ~~a~~ ***az ifjúsági garancia és más*** vonatkozó tanácsi ajánlások és egyéb kezdeményezések, mint például ~~az ifjúsági garancia~~, ***a „Beruházások a gyermekek érdekében: a hátrányos helyzetből való kitörés” című, valamint*** a kompetenciafejlesztési ~~pálya~~ ***pályákról***, ~~valamint~~ a tartósan munkanélküliek ~~integrációja~~ ***integrációjáról, a szakmai gyakorlatok európai minőségi keretéről, valamint a harmadik országbeli állampolgárok integrációjára vonatkozó cselekvési tervről szóló ajánlások és kezdeményezések***. **[Mód. 4]**

(4) 2017. június 20-án a Tanács támogatta „az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrendje” című dokumentumra az Unió által adott választ – Európa fenntartható jövőjét. A Tanács hangsúlyozta annak fontosságát, hogy a három irány (gazdaság, társadalom és környezet) mentén kiegyensúlyozott és integrált módon kell megvalósítani a fenntartható fejlődést. Nagyon fontos, hogy az Unió valamennyi bel- és külpolitikai területének szerves részévé váljon a fenntartható fejlődés, az Unió pedig az általános problémák megoldására törekedjen az általa alkalmazott szakpolitikákkal. A Tanács üdvözölte a 2016. november 22-i, „A következő lépések Európa fenntartható jövőjéért” című bizottsági közleményt, amely az első lépést jelenti a fenntartható fejlesztési célok elterjesztése, illetve a valamennyi uniós szakpolitikára legfontosabb vezérelvként alkalmazandó fenntartható fejlesztés irányába, beleértve a finanszírozási eszközöket is. ***Az ESZA+ programnak hozzá kell járulnia a fenntartható fejlesztési célok teljesítéséhez többek közt a szegénység szélsőséges formáinak felszámolása (1. cél) révén; a minőségi és inkluzív oktatás előmozdítása (4. cél); a nemek közötti egyenlőség előmozdítása (5. cél); a tartós, inkluzív és fenntartható gazdasági növekedés, a teljes körű és produktív foglalkoztatás és a mindenki számára hozzáférhető tisztességes munka előmozdítása (8. cél); valamint az egyenlőtlenség csökkentése (10. cél) révén.*** **[Mód. 5]**

(4a) ***Az Unió és tagállamai céljai között – szem előtt tartva az 1961. október 18-án Torinóban aláírt Európai Szociális Chartát –, szerepelnie kell a foglalkoztatás előmozdításának, az élet- és munkakörülmények javításának a tartósan magas foglalkoztatás megvalósítása és a kirekesztés elleni küzdelem céljából, összhangban az EUMSZ 151. cikkével.*** **[Mód. 6]**

(4b) ***Az európai társadalom továbbra is számos társadalmi kihívással néz szembe. Több mint 100 millióra tehető a szegénység és társadalmi kirekesztés kockázatának kitett polgárok száma, az ifjúsági munkanélküliség aránya még mindig kétszerese az általános munkanélküliségi rátának, továbbá javítani kell a harmadik országbeli állampolgárok integrációját. Ezek a kihívások nem csak a közvetlenül érintett polgárok jóllétét fenyegetik, hanem gazdasági és társadalmi nyomás alá helyezik az európai társadalom egészét is.*** **[Mód. 7]**

2019. április 4., csütörtök

(5) A gazdasági globalizáció, a ***társadalmi egyenlőtlenségek, a*** migrációs hullám ~~kezelése fokozott biztonsági fenyegetés~~, ***és*** a ***kapcsolódó integrációs kihívások kezelése***, a tiszta ***energia és a méltányos átmenet***, ~~energiára való átállás~~, a technológiai változások***, a demográfiai hanyatlás, a munkanélküliség általában és az ifjúsági munkanélküliség és a társadalom*** és a munkaerő fokozatos elöregedése, illetve néhány ágazatban és régióban főleg a kkv-k által tapasztalható, egyre növekvő készség- és munkaerőhiány következtében az Unió strukturális kihívásokkal szembesül. A munka világának változó realitásait figyelembe véve, a megfelelő ~~készségek fejlesztésével~~***készségekbe, az oktatásba, a képzésbe és az egész életen át tartó tanulásba való befektetéssel***, a fejlődés befogadóbbá tételével, illetve – például ~~a munkaerő~~ ***az uniós polgárok munkavállalói*** mobilitásán keresztül is – a ***kompetenciák és ismeretek, a*** foglalkoztatási és szociális politika javításával***, valamint a tagállamok közötti és a tagállamokon belüli növekvő egészségi egyenlőtlenségek kezelésével*** az Uniónak fel kell készülnie a jelenlegi és jövőbeli kihívásokra. **[Mód. 8]**

(6) A(z) […] (EU) rendelet meghatározza az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), az Európai Szociális Alap Plusz (ESZA+), a Kohéziós Alap, az Európai Tengerügyi és Halászati Alap (ETHA), a Menekültügyi és Migrációs Alap (MMA), a Belső Biztonsági Alap (BBA), valamint az Integrált Határigazgatási Alap részeként a Határigazgatási és Vízumeszköz (HAVE) működésének keretét, és megállapítja különösen a megosztott irányítás alatt megvalósuló uniós alapok programozására, nyomon követésére és értékelésére, irányítására és kontrolljára vonatkozó szakpolitikai célkitűzéseket és szabályokat. Ezért meg kell határozni az ESZA+ általános céljait, ***illetve más alapokkal való összehangolását,*** és meg kell állapítani az ESZA+ által finanszírozható tevékenységtípusokra vonatkozó egyedi rendelkezéseket. **[Mód. 9]**

(7) Az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([4]) (a költségvetési rendelet) megállapítja az uniós költségvetés végrehajtására – többek között a vissza nem térítendő támogatásokra, a pénzdíjakra, a közbeszerzésre, a közvetett végrehajtásra, a pénzügyi támogatásra, a finanszírozási eszközökre és a költségvetési garanciákra ***valamint a pénzügyi eszközök közötti szinergiákra*** – vonatkozó szabályokat. Az uniós finanszírozási programok következetes végrehajtásának biztosítása érdekében a költségvetési rendeletet kell alkalmazni az ESZA+ közvetlen vagy közvetett irányítása alatt megvalósítandó fellépésekre. ***E rendeletben meg kell határozni az operatív célkitűzéseket, valamint konkrét rendelkezéseket kell megállapítani az ESZA+ által közvetlen és közvetett irányítás keretében finanszírozásban részesíthető intézkedésekre vonatkozóan.*** **[Mód. 10]**

(8) A finanszírozási típusokat és e rendelet alapján a végrehajtási módokat annak alapján kell kiválasztani, hogy mennyire képesek megvalósítani a tevékenységek egyedi célkitűzéseit, illetve eredményeket felmutatni, különös figyelemmel az ellenőrzések költségeire, az adminisztratív terhekre és a szabályok be nem tartásának várható kockázataira. A vissza nem térítendő támogatásoknál vizsgálni kell egyösszegű átalányok, átalányfinanszírozás és átalányalapú egységköltségek, illetve a költségfüggetlen finanszírozás alkalmazásának lehetőségét is a költségvetési rendelet 125. cikkének (1) bekezdésében előirányzottak szerint. A harmadik országbeli állampolgárok társadalmi-gazdasági ~~integrációjához~~ ***befogadásához*** kapcsolódó intézkedések végrehajtása érdekében és a közös rendelkezésekről szóló rendelet (a közös rendelkezésekről szóló újrendelet) [88. cikkével] összhangban a Bizottság alkalmazhat egyszerűsített költségelszámolási lehetőségeket a tagállamok számára biztosított visszatérítések esetében, ideértve az egyösszegű átalány használatát is. **[Mód. 11]**

(9) A finanszírozási környezet korszerűsítése és egyszerűsítése, illetve integrált finanszírozási módszerek révén további szinergialehetőségek megteremtése érdekében az ESZA+ programba be kell építeni azokat a fellépéseket, amelyeket a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alap (FEAD), az Európai Unió foglalkoztatás és szociális innováció programja, illetve az egészségügyre vonatkozó uniós cselekvési program támogatott. Az ESZA+ programnak ezért a következő három ágból kell állnia: a megosztott irányítás alatt működő ESZA+-ág, a foglalkoztatási és szociális innováció ága, illetve ~~az~~ ***a közvetlen és közvetett irányítás alatt működő*** egészségügyi ág. Ennek hozzá kell járulnia a különböző alapok kezelésével kapcsolatos adminisztratív terhek csökkentéséhez, különösen a tagállamok ***és a kedvezményezettek*** esetében, miközben egyszerűsödnek az élelmiszerek és/vagy alapvető anyagi támogatások szétosztásához hasonló egyszerűbb tevékenységekre vonatkozó szabályok. **[Mód. 12]**

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet, továbbá az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(10) ***Az Uniónak hozzá kell járulnia a tagállamok foglalkoztatási politikáihoz az együttműködés ösztönzése és tevékenységeik kiegészítése révén. Az*** ESZA+ e tágabb célkitűzésére tekintettel azzal is célszerű számolni, hogy a ***valamennyi nem szempontjából befogadó, nyílt és tisztességes*** munkaerőpiacok hatékonyságának fokozása és a színvonalas munkahelyekhez való ~~jutás~~ ***hozzáférés*** előmozdítása, az oktatás és képzés elérhetőségének és színvonalának javítása, ***az oktatási rendszerekbe való visszailleszkedés segítése és az egész életen át tartó tanulás előmozdítása,*** valamint a társadalmi befogadás és az egészségügy javítása, illetve a szegénység ~~csökkentése nemcsak~~ ***felszámolása továbbra is elsősorban*** megosztott irányítással ***történik***, ~~hanem~~ ***és adott esetben*** a foglalkoztatási és szociális innováció, illetve az egészségügyi ág közvetlen és közvetett irányításával ~~is történik~~ ***kiegészítve*** ott, ahol uniós szintű fellépésekre van szükség. **[Mód. 13]**

(11) Az egészségügyre vonatkozó uniós cselekvési program és az ESZA+ összepárosítása az ESZA+ program egészségügyi ága által az egészségügyi rendszer hatékonyságának, ***hozzáférhetőségének,*** ellenálló képességének és fenntarthatóságának javítására kifejlesztett kezdeményezések és szakpolitikák kidolgozása és kipróbálása, illetve a tagállamokban az ESZA+ rendelet egyéb ágai által biztosított eszközökkel történő ***nemzeti, regionális és helyi szintű*** végrehajtása között is szinergiát teremt. **[Mód. 14]**

(12) Ez a rendelet pénzügyi keretösszeget állapít meg az ESZA+ számára. ~~A pénzügyi keretösszeg egy részét~~ ***Meg kell határoznia a keretösszegnek*** a ~~foglalkoztatási és szociális innováció~~ ***megosztott irányítással***, ~~illetve az egészségügyi ág~~ ***valamint a*** közvetlen és közvetett irányításával megvalósítandó fellépésekre ~~kell felhasználni~~ ***vonatkozó megosztását***. **[Mód. 15]**

(13) Az ESZA+ programnak ***a tagállamokkal szorosan együttműködve*** a foglalkoztatás előmozdítására kell törekednie a munkaerőpiacokra való ~~(vissza)illeszkedést~~ ***be- és visszailleszkedést*** lehetővé tevő hatékony beavatkozásokkal – főként a fiatalok, illetve a tartósan ~~munkanélküli~~ ***munkanélküliek, a gondozók, a gazdaságilag inaktív*** és ~~inaktív személyek~~ ***hátrányos helyzetű csoportok*** esetében –, valamint az önfoglalkoztatás***, a vállalkozói készségek*** és a szociális gazdaság támogatásával. Az ESZA+ programnak a ***foglalkoztatási politikák és a*** munkaerőpiacok működésének javítására kell törekednie a munkaerőpiaci intézmények, például az állami foglalkoztatási szolgálatok korszerűsítésének támogatásával annak érdekében, hogy ***adott esetben*** jóval célzottabbá ***és személyre szabottabbá*** tudják tenni tanácsadási és útmutatási szolgáltatásaikat az álláskeresés és a munka világába való átmenet során, ***különös tekintettel a hátrányos helyzetű csoportokra,*** illetve ***hogy*** javíthassák a dolgozók mobilitását ***és megkülönböztetésmentesen nyújthassák a szolgáltatásaikat***. Az ESZA+ ~~programnak~~ ***programnak*** elő kell segítenie a nők munkaerőpiaci részvételét egyebek mellett a munka és a magánélet közötti egyensúly ***javítását***, illetve a ~~gyermekgondozási lehetőségek javítását~~ ***megfizethető vagy ingyenes, minőségi gyermek- és idősgondozási lehetőségekhez és egyéb gondozási szolgáltatásokhoz vagy minőségi támogatáshoz való hozzáférés megkönnyítését*** célzó intézkedések révén. Az ESZA+ programnak ***biztonságos,*** egészséges és jól alkalmazkodó munkakörnyezet biztosítására is törekednie kell annak érdekében, hogy ***a munkával és*** a változó munkavállalási formákkal kapcsolatos egészségügyi kockázatoknak és az elöregedő munkaerő igényeinek megfelelő válaszokat tudjon adni. ***Az ESZA+ programnak olyan intézkedéseket is támogatnia kell, amelyek célja, hogy megkönnyítsék a fiatalok számára az oktatásból a foglalkoztatásba való belépést.*** **[Mód. 16]**

(13a) A szociális gazdaságban rejlő munkahelyteremtő potenciál támogatása és felszabadítása céljából az ESZA+ programnak hozzá kell járulnia a szociális gazdasági vállalkozások a nemzeti foglalkoztatási és szociális innovációs programokba, valamint nemzeti reformprogramjaikba történő integrációjának javításához. A szociális gazdasági vállalkozás definíciójának a tagállamok szociális gazdaságra vonatkozó jogszabályaiban, valamint az európai gazdasági és társadalmi fejlődés alapvető tényezőjének számító szociális gazdaság előmozdításáról szóló, 2015. december 7-i tanácsi következtetésekben rögzített meghatározásokat kell követnie. **[Mód. 17]**

(14) ~~Az~~ ***Mivel az*** ESZA+ ~~programnak~~ ***a foglalkoztatásra, a készségekre és a társadalmi befogadásra vonatkozó fő uniós eszköz, elengedhetetlen, hogy az Unió valamennyi részén hozzájárulhasson a társadalmi, gazdasági és területi kohézióhoz. E célból*** olyan támogatást kell biztosítania, amely az oktatási és képzési rendszer színvonalának, ***megkülönböztetésmentes jellegének, hozzáférhetőségének, inkluzivitásának,*** eredményességének és munkaerőpiaci alkalmasságának javításával – elsősorban a ***nyelvi, vállalkozói és*** digitális készségekre gondolva***, ideértve az adatvédelemmel és információkezeléssel kapcsolatos készségeket is*** – elősegíti azon kulcskompetenciák megszerzését, amelyekre minden embernek szüksége van az önmegvalósításhoz és fejlődéshez, a ***munkavállaláshoz, a*** társadalmi befogadáshoz, ~~a munkavállaláshoz~~ és az aktív polgári szerepvállaláshoz. ***A tartósan munkanélküli és a hátrányos szociális hátterű személyek esetében különös figyelmet kell fordítani társadalmi szerepvállalásuk megerősítésére.*** Az ESZA+ programnak elő kell segítenie a fejlődést az oktatás és képzés, illetve a munka világába való átmenet ***és a munkába való visszailleszkedés*** területén, támogatnia kell ~~az~~ ***a mindenki számára biztosítandó*** egész életen át tartó tanulást és foglalkoztathatóságot, és ezeken a területeken méretezhető és fenntartható kezdeményezések támogatásával hozzá kell járulnia ***az inkluzivitáshoz,*** a versenyképességhez***, a horizontális és vertikális szegregáció csökkentéséhez*** és a társadalmi és gazdasági innovációhoz. Ez megvalósítható például a ***szakoktatásba való beruházással, a*** munkahelyi környezetben történő tanulással és gyakornoki képzéssel –

különös hangsúlyt helyezve a bevált duális rendszerre, amely ötvözi az oktatást és a munkatapasztalatot –, egész életen át tartó pályaorientációval, ~~az iparággal együttműködve~~ ***a készségigények előrejelzésével*** a ~~készségigények előrejelzésével~~ ***szociális partnerekkel való együttműködésben***, korszerű tananyagokkal, a diplomások számának előrejelzésével és pályakövetésével, az oktatók továbbképzésével, a ***nem formális és az informális tanulás támogatásával, a*** tanulási eredmények érvényesítésével és a képesítések elismerésével. ***Az ESZA+ programnak emellett ösztönöznie kell a kisebbségek tanári hivatáshoz való hozzáférését, az olyan marginalizált közösségek jobb integrációját szem előtt tartva, mint a romák, a kisebbségek és a migránsok.*** **[Mód. 18]**

(14a) Az ESZA+ programnak támogatnia kell a tagállamok nemzeti terveiben szereplő azon intézkedéseket, amelyek célja az energiaszegénység felszámolása, valamint a veszélyeztetett háztartások, köztük az energiaszegénység által érintett háztartások, valamint adott esetben a szociális lakások energiahatékonyságának előmozdítása, összhangban „A szegénység és társadalmi kirekesztés elleni küzdelem európai platformja: A szociális és területi kohézió európai keretrendszere" című bizottsági közleménnyel, valamint az (EU) 2018/1999 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([5]) és az (EU) 2018/2002 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ([6]). **[Mód. 19]**

(14b) A jövőben az ESZA+ források tagállamok számára való elosztását annak bizonyításához kell kötni, hogy ténylegesen részt vesznek olyan projektekben, amelyek célja az oktatást és a szakmai tapasztalatot ötvöző duális rendszernek az ifjúsági garancia keretében történő bevezetése vagy megerősítése. **[Mód. 20]**

(15) Az ESZA+ programon keresztül nyújtott támogatásokat a mindenki számára egyformán hozzáférhető színvonalas, nem szegregált és inkluzív oktatás és képzés előmozdítására kell felhasználni – különösen a hátrányos helyzetű csoportok esetében – a koragyermekkori neveléstől és gondozástól kezdve***, különös figyelmet fordítva a hátrányos szociális hátterű gyermekekre, többek között az intézményi gondozásban élő és a hajléktalan gyermekekre,*** az általános és szakoktatáson és -képzésen át a felsőfokú oktatásig, ***valamint az oktatási rendszerbe való visszailleszkedésig,*** illetve a felnőttoktatásig és -képzésig, ami ***megelőzi a szegénység generációk közötti átörökítését,*** előmozdítja az átjárhatóságot az oktatási és képzési ágazatok között, ***csökkenti és*** megelőzi ~~az iskolai lemorzsolódást~~ ***a korai iskolaelhagyást és társadalmi kirekesztést***, javítja az egészségtudatosságot, erősíti a kapcsolatot az iskolarendszeren kívüli és az informális tanulással, illetve megkönnyíti mindenki számára a tanulási célú mobilitást. ***Az informális tanulás e formái nem helyettesíthetik a rendszeres oktatáshoz való hozzáférést, különösen az iskolára felkészítő és az alapfokú oktatást.*** Ebben az összefüggésben ~~támogatni~~ ***szinergiákat, komplementaritást és szakpolitikai koherenciát*** kell ***kialakítani*** az Erasmus programmal ***a hátrányos helyzetű tanulók megfelelő és aktív megszólítása és külföldi mobilitási tapasztalatokra*** való ~~szinergiákat~~ ***felkészítése***, ~~különösen~~ ***illetve*** a ~~hátrányos helyzetű tanulók~~ ***határokon átnyúló*** tanulási célú ~~mobilitásának megkönnyítése~~ ***mobilitásban való részvételük növelése*** érdekében. **[Mód. 21]**

(15a) A „közösségvezérelt helyi fejlesztés" beruházási prioritás keretében nyújtott támogatás hozzájárul az e rendeletben meghatározott célkitűzésekhez. Az ESZA+ által támogatott közösségvezérelt helyi fejlesztési stratégiáknak befogadóknak kell lenniük a területen élő hátrányos helyzetű személyek tekintetében, mind a helyi akciócsoportok irányítása, mind a stratégia tartalmát illetően. Az ESZA-nak képesnek kell lennie arra, hogy a városi és vidéki területeken támogassa a közösségvezérelt helyi fejlesztési stratégiákat, valamint az integrált területi beruházásokat. **[Mód. 22]**

(15b) Az uniós kohéziós politika hozzáadott értéke különösen a helyi adottságokból kiinduló, területi dimenziójú megközelítésben, a többszintű kormányzásban, a többéves tervezésben, valamint a közös és mérhető célkitűzésekben, az integrált fejlesztési megközelítésben és a közigazgatási kapacitások terén az európai szabványok kialakítását célzó törekvésben rejlik. **[Mód. 23]**

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (2018. december 11.) az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról, valamint a 663/2009/EK és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 94/22/EK, a 98/70/EK, a 2009/31/EK a 2009/73/EK, a 2010/31/EU, a 2012/27/EU és a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2009/119/EK és az (EU) 2015/652 tanácsi irányelv módosításáról, továbbá az 525/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.).

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2002 irányelve (2018. december 11.) az energiahatékonyságról szóló 2012/27/EU irányelv módosításáról (HL L 328., 2018.12.21., 210. o.).

2019. április 4., csütörtök

(15c) ***A Bizottságnak és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a nemek közötti egyenlőség és a nemekkel kapcsolatos szempontok beépítése a programozás minden szakaszában kötelező elv legyen, az operatív programok prioritásainak meghatározásától a végrehajtáson és a nyomon követésen át az értékelésig, valamint hogy a nemek közötti egyenlőség érvényesítésére irányuló kiemelt fellépések támogatásban részesüljenek.*** **[Mód. 24]**

(15d) ***Az ESZA+ programnak olyan oktatási programokat kell támogatnia, amelyek az alacsony szintű készségekkel rendelkező felnőttek számára lehetővé teszik a minimális szintű írni-olvasni tudás, számtantudás és digitális kompetenciák elsajátítását a „Kompetenciafejlesztési pályák: Új lehetőségek felnőttek számára" című, 2016. december 19-i tanácsi ajánlással ([7]) összhangban.*** **[Mód. 25]**

(16) Az ESZA+ programnak – ***a különböző hátrányos helyzetű társadalmi csoportok tekintetében felmerülő kihívásokat figyelembe véve*** – elő kell segítenie mindenki számára a rugalmas továbbképzési és átképzési lehetőségeket, különösen a ***vállalkozói és*** digitális készségek és a kulcsfontosságú alaptechnológiák esetében azzal a céllal, hogy olyan készségeket***, kompetenciákat és tudást*** biztosítson az emberek ***és helyi közösségek*** számára, amelyek alkalmazkodnak a digitalizációhoz, a technológiai változásokhoz, az innovációhoz és a társadalmi és gazdasági változásokhoz, ***így a karbonszegény gazdaságra való átállás által indukált változásokhoz,*** megkönnyítik ~~a pályaváltást~~ ***az átmenetet az oktatási rendszerből a munka világába***, a mobilitást, és támogatják különösen az alacsonyan képzett***, fogyatékossággal élő*** és/vagy alulképzett felnőtteket az európai készségfejlesztési programmal összhangban***, és a Digitális Európa programmal együttműködve és azt kiegészítve***. **[Mód. 26]**

(17) A „Horizont Európa" programmal való szinergiáknak biztosítaniuk kell, hogy az ESZA+ a „Horizont Európa" által támogatott innovatív tanterveket építse be és erősítse meg annak érdekében, hogy felvértezze az embereket a ***személyes és szakmai fejlődésükhöz és a*** jövő munkahelyeihez szükséges készségekkel és kompetenciákkal***, valamint hogy kezelje a jelenlegi és jövőbeli társadalmi kihívásokat. A Bizottságnak biztosítania kell az egészségügyi ág és a Horizont Európa program közötti szinergiákat az egészségvédelem és betegségmegelőzés terén elért eredmények javítása érdekében.*** **[Mód. 27]**

(17a) ***A Jogok és Értékek programmal való szinergiáknak biztosítaniuk kell, hogy az ESZA+ képes legyen a hátrányos megkülönböztetés, a rasszizmus, az idegengyűlölet, az antiszemitizmus, az iszlamofóbia és az intolerancia egyéb formáinak megelőzésére és leküzdésére irányuló fellépések általános érvényesítésére és megerősítésére, valamint hogy konkrét fellépéseket tartalmazzon a gyűlölet, a szegregáció és a megbélyegzés, ezen belül a megfélemlítés, a zaklatás és az intolerancia megelőzésére.*** **[Mód. 28]**

(17b) ***A regionális és határon átnyúló szinten megvalósuló európai területi együttműködésnek köszönhetően létrejövő szinergiák a foglalkoztatás, a legsérülékenyebb társadalmi csoportok befogadása, a demográfiai helyzet, az egészségügy és az oktatás javítását célzó együttműködési projekteket is eredményeztek nemcsak az Unión belül, hanem a csatlakozás előtti szakaszban lévő és a szomszédos országokkal is, ahol az európai együttműködés hozzáadott értéket jelent. Az ESZA+ programnak javítania kell az ilyen típusú projektek finanszírozását, és gondoskodnia kell az e projektek közötti tudástranszferről és az európai szabályozási keret javítására irányuló jogalkotási folyamatról, valamint elő kell mozdítania a bevált gyakorlatoknak az Unió területei közötti megosztását.*** **[Mód. 29]**

(18) Az ESZA+ programnak ***a kormányzás minden szintjén, beleértve a regionális és helyi szinteket is,*** támogatnia kell a tagállamok szegénység felszámolásával kapcsolatos erőfeszítéseit***, ideértve az (EU) 2018/1999 rendeletben rögzített energiaszegénységet is,*** azzal a céllal, hogy megszüntesse a nemzedékről nemzedékre öröklődő hátrányos helyzetet, és ösztönözze a társadalmi befogadást azáltal, hogy mindenki számára biztosítja az esélyegyenlőséget, ~~felszámolja~~ ***csökkenti az akadályokat, küzd*** a hátrányos ~~megkülönböztetést~~ ***megkülönböztetés ellen***, és ~~megszünteti~~ ***kezeli a társadalmi és*** az egészségi egyenlőtlenségeket. Ehhez ***többek közt*** különböző olyan ***proaktív és reagáló jellegű*** szakpolitikákat ***és stratégiákat*** kell életbe léptetni, amelyek – életkortól függetlenül – a leghátrányosabb helyzetben lévők érdekeit szolgálják, ideértve a gyermekeket, a marginalizálódott közösségeket, például a romákat***, a fogyatékossággal élőket, a hajléktalanságban élőket, a harmadik országbeli állampolgárokat, köztük a migránsokat*** és a szegénységben élő munkavállalókat. Az ESZA+ programnak elő kell segítenie a munkaerőpiacról kiszoruló emberek aktív befogadását azzal a céllal, hogy biztosítsa társadalmi-gazdasági beilleszkedésüket***, többek között a szociális gazdaság célzott támogatásán keresztül. A tagállamoknak támogatniuk kell az ESZA+ intézkedéseit, amelyek a munkaerőpiacról kiszorultak aktív befogadásának elősegítéséről szóló 2008. október 3-i bizottsági ajánlással ([8]) összhangban kiegészítik a nemzeti intézkedéseket, ideértve a megfelelő jövedelemtámogatásra vonatkozó intézkedéseket is.*** Az ESZA+ programot fel kell használni továbbá ~~az időben és egyenlő feltételek~~

([7]) HL C 484., 2016.12.24., 1. o.

([8]) A Bizottság 2008. október 3-i ajánlása a munkaerőpiacról kiszorultak aktív befogadásának elősegítéséről (HL L 307., 2008.11.18., 11. o.).

~~mellett hozzáférhető~~ ***a*** megfizethető, fenntartható és magas színvonalú ~~szolgáltatások~~ ***szolgáltatásokhoz***, például ~~az~~ ***a személyközpontú*** egészségügyi ~~ellátás~~ ***ellátáshoz, a kapcsolódó gondozáshoz*** és a tartós ~~gondozás~~ ***gondozáshoz***, különösen a családi és közösségi alapú gondozó ~~szolgáltatások~~ ***szolgáltatásokhoz, valamint a megfelelő szociális és megfizethető lakhatáshoz való hozzáféréshez iránymutatást nyújtó szolgáltatásokhoz való időben és egyenlő feltételek mellett történő hozzáférés*** javítására. ***Ebbe beletartoznak az egészségügyi alapellátás részét képező egészségjavító és betegségmegelőzési szolgáltatások.*** Az ESZA+ programnak hozzá kell járulnia a szociális védelmi rendszerek korszerűsítéséhez elsősorban azzal a céllal, hogy előmozdítsa ezek hozzáférhetőségét***, inkluzivitását és hatékonyságát a munka világának változásaira való reagálás tekintetében. Az ESZA+ programnak kezelnie kell a vidéki területek olyan specifikus hátrányaiból eredő vidéki szegénységet is, mint például a kedvezőtlen demográfiai helyzet, a gyenge munkaerőpiac, az oktatási és képzési, illetve az egészségügyi és szociális szolgáltatásokhoz való korlátozott hozzáférés.*** **[Mód. 30]**

(19) Az ESZA+ programnak hozzá kell járulnia a szegénység ~~csökkentéséhez~~ ***felszámolásához*** azáltal, hogy támogatja az élelmiszerhiány és az anyagi depriváció enyhítését, illetve a ~~szegénység~~ ***szegénységben*** vagy a társadalmi ~~kirekesztődés~~ ***kirekesztettségben élők vagy azok*** kockázatának kitettek és a leginkább rászorulók társadalmi integrációjának támogatását célzó nemzeti programokat. ~~Tekintettel arra, hogy uniós szinten a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ághoz tartozó források legalább 4 %-a a leginkább rászoruló személyeket támogatja,~~ a tagállamoknak a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág keretében nemzeti forrásaik legalább ~~2~~ ***3***%-át a társadalmi kirekesztettségben leginkább szerepet játszó mélyszegénység különböző formáinak, például a hajléktalanság, a gyermekszegénység***, az időskori szegénység*** és az élelmiszerhiány ~~kezelésére~~ ***leküzdésére*** kell elkülöníteniük. A tevékenységek jellege és a végső ~~címzettek típusa~~ ***kedvezményezettek jellege*** miatt szükséges, hogy a leginkább rászoruló személyek anyagi depriválását enyhítő támogatásokra ~~egyszerűbb~~ ***a lehető legegyszerűbb*** szabályok vonatkozzanak. **[Mód. 31]**

(19a) Az ESZA+ programnak az idős nők szegénységének kezelésére kell törekednie az Unióban, figyelembe véve, hogy a jelenleg 40 %-os nemek közötti nyugdíjkülönbség akut kockázatot jelent a fokozódó elszegényedés tekintetében az idősebb nők körében, különösen a társ nélkül élők esetében, vagyis nyomon kellene követnie az „A nők és a férfiak közötti egyenlő jövedelmi lehetőségről: a nemek közötti nyugdíjak közötti különbségek megszüntetése” című 2015-ös tanácsi következtetésekben ([9]) tett kötelezettségvállalásokat. Az idősebb nők körében előforduló szegénységet tovább súlyosbítja az egészségügyi ellátásért és a gyógyszerekért közvetlenül a betegek által fizetendő költségek növekedése, amelyeket az idős betegeknek kell viselni, különösen a nőknek, akik életük nagyobb részét élik le rossz egészségi állapotban, mint a férfiak, elsősorban a hosszabb várható élettartamuk miatt. **[Mód. 32]**

(19b) A szegénység elleni küzdelem és a társadalmi befogadás javítása érdekében az ESZA+ programnak ösztönöznie kell a szakosodott NGO-k, valamint a szegénységben élők szervezeteinek aktív részvételét a fentieket célzó programok kidolgozásában és végrehajtásában. **[Mód. 33]**

(20) Az Unióba irányuló migrációs hullám kezelésére megoldást adó erőfeszítések erősítése iránti folyamatos igény tükrében, illetve a szolidaritási és ***méltányos*** felelősség-megosztási erőfeszítések egységes, szilárd és következetes támogatásának biztosítása érdekében a Menekültügyi és Migrációs Alap***, az Európai Regionális Fejlesztési Alap és a harmadik országbeli állampolgárok befogadására pozitív hatást gyakorolni képes alapok*** keretében finanszírozott fellépések mellett az ESZA+ programnak a harmadik országbeli állampolgárok***, így a migránsok*** társadalmi-gazdasági beilleszkedésének előmozdításához is támogatást kell nyújtania***, amely magában foglalhat helyi szintű kezdeményezéseket is.*** **[Mód. 34]**

(20a) Az ESZA+ tervezéséért és végrehajtásáért felelős tagállami hatóságoknak egyeztetniük kell a tagállamok által a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap beavatkozásainak irányítására kijelölt hatóságokkal a harmadik országbeli állampolgárok integrációjának minden szinten a lehető legjobb módon, elsősorban helyi és regionális hatóságok, valamint nem kormányzati szervezetek által megvalósított stratégiákon keresztül és a harmadik országbeli állampolgárok sajátos helyzetére szabott legmegfelelőbb intézkedések révén történő előmozdítása érdekében. Az integrációs intézkedések körének azokra a harmadik országbeli állampolgárokra kell összpontosítania, akik jogszerűen tartózkodnak a tagállamokban, illetve adott esetben akiknek az esetében a jogszerű tartózkodás engedélyezése folyamatban van valamely tagállamban, a nemzetközi védelemben részesülő személyeket is beleértve. **[Mód. 35]**

([9]) http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9302-2015-INIT/hu/pdf

2019. április 4., csütörtök

(21) Az ESZA+ programnak támogatnia kell a szakpolitikák és a rendszerek átalakítását a foglalkoztatás, a társadalmi befogadás, ***a szegénység felszámolása,*** az egészségügyi ellátás és tartós gondozás, valamint az oktatás és képzés területén. Az európai szemeszterrel való nagyobb összhang érdekében a megosztott irányítás alatt működő ESZA +-ág forrásaiból a tagállamoknak megfelelő összeget kell elkülöníteniük az adott strukturális problémákkal kapcsolatos országspecifikus ajánlások végrehajtására, amelyeket az ESZA+ hatálya alá tartozó többéves beruházások keretében célszerű megoldani. A Bizottságnak és a tagállamoknak ~~biztosítaniuk~~ ***be*** kell ***vonniuk a helyi és regionális hatóságokat annak érdekében, hogy biztosítsák*** a koherenciát, a koordinációt és a kiegészítő jelleget az ESZA+ és a Reformtámogató program megosztott irányítása és ~~az egészségügy területén~~ ***egészségügyi területei között***, beleértve a reformösztönző eszközt és a technikai támogatási eszközt ***is***. A Bizottságnak és a tagállamnak ~~mindenekelőtt~~ a folyamat valamennyi szakaszában ~~biztosítania~~ ***biztosítaniuk*** kell a hatékony koordinációt a finanszírozási források közötti összhang, koherencia, kiegészítő jelleg és ~~a finanszírozási források közötti~~ szinergia biztosítása érdekében, beleértve a technikai segítségnyújtást is***, figyelembe véve a szociális jogok európai pillérében, az európai szemeszter szociális eredménytáblájában, az ILO tisztes munka programjában meghatározott elveket és jogokat, valamint a regionális sajátosságokat, ezáltal hozzájárulva az EUMSZ 174. cikkében a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítése tekintetében meghatározott uniós célok megvalósításához***. **[Mód. 36]**

(21a) Tekintettel a régiók fejlettségi szintje közötti különbségekre és az eltérő társadalmi realitásokra Unió-szerte, az ESZA+ programnak elegendően rugalmasnak kell lennie ahhoz, hogy figyelembe vegye a regionális és területi sajátosságokat. **[Mód. 37]**

(22) A szociális jogok európai pillérében meghatározott szociális vonatkozás megfelelő kibontakoztatásának, illetve annak biztosítása érdekében, hogy a forrásokból egy minimális összeg eljusson a legrászorultabbakhoz, a tagállamoknak a megosztott irányítás alatti ESZA+-ág keretében a nemzeti ESZA+-források legalább ~~25~~ **27**%-át a társadalmi befogadás előmozdítására ***és a szegénység felszámolására*** kell elkülöníteniük. ***Ennek a százaléknak ki kell egészítenie a mélyszegénység elleni fellépés céljára szolgáló nemzeti forrásokat.*** **[Mód. 38]**

(22a) Az összes tagállam megerősítette a gyermekek jogairól szóló ENSZ-egyezményt (UNCRC), amely a gyermek jogai előmozdításának és védelmének normáját képezi. A gyermekek jogainak előmozdítása az uniós politikák egyik kifejezett célja (a Lisszaboni Szerződés 3. cikke), és a Charta megköveteli, hogy az Unió minden fellépésénél elsődleges szempontként vegyék figyelembe a gyermek mindenek felett álló érdekét. Az Uniónak és a tagállamoknak megfelelően kell felhasználniuk az ESZA+ programot a szegénységben és társadalmi kirekesztettségben élő gyermekeket érintő hátrányok ördögi körének megtörésére a „Beruházások a gyermekek érdekében" című 2013. évi bizottsági ajánlásban meghatározottak szerint. Az ESZA+ programnak támogatnia kell a hatékony beavatkozásokat előmozdító intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak a gyermekek jogainak érvényesítéséhez. **[Mód. 39]**

(22b) Figyelemmel a gyermekszegénység és társadalmi kirekesztés tartósan magas szintjére az Unióban (2017-ben 26,4 %), valamint a szociális jogok európai pillérére, amely kimondja, hogy a gyermekeknek joguk van a szegénység elleni védelemhez, és a hátrányos helyzetű gyermekeknek az esélyegyenlőség javítása érdekében joguk van meghatározott intézkedésekre, a tagállamoknak a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+ programból származó forrásaik legalább 5 %-át az európai gyermekgarancia programra kell elkülöníteniük, hogy hozzájáruljanak a gyermekek ingyenes egészségügyi ellátáshoz, ingyenes oktatáshoz, ingyenes gyermekgondozáshoz, tisztességes lakhatáshoz és megfelelő táplálkozáshoz való egyenlő feltételek mellett történő hozzáféréséhez a gyermekszegénység és a társadalmi kirekesztés felszámolása érdekében. A gyermekekbe való korai befektetés e gyermekek és a társadalom egésze számára jelentős megtérülést eredményez, és döntő fontosságú a hátrányos helyzet ördögi körének a korai években való megtörésében. A gyermekek készségei és képességei fejlesztésének támogatása lehetővé teszi számukra a bennük rejlő lehetőségek teljes körű kibontakoztatását, a legjobb oktatási és egészségügyi eredmények elérését, és segíti őket abban, hogy a társadalom aktív tagjaivá váljanak, és fiatalokként növeljék esélyeiket a munkaerőpiacon. **[Mód. 40]**

(23) Néhány tagállamban és régióban az ifjúsági munkanélküliség és inaktivitás tartósan magas szintjére tekintettel – amely különösen azokat a fiatalokat érinti, akik nem dolgoznak, nem tanulnak és képzésben sem vesznek részt ***(NEET-fiatalok), és amely még magasabb a hátrányos társadalmi helyzetből származó fiatalok esetében*** – arra van szükség, hogy ~~ezek~~ a tagállamok a megosztott irányítás alatti ESZA+-ág keretében továbbra is ~~elegendő~~ ***megfelelő*** forrásokat fordítsanak az ifjúság foglalkoztatását támogató fellépésekre, ~~például~~ ***különösen*** az ifjúsági garancia programok végrehajtásán keresztül. Az egyéneket célzó ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés által a 2014–2020 közötti programozási időszakban támogatott fellépésekre építve a tagállamoknak tovább kell fejleszteniük a fiatalokat a ***színvonalas*** munka világába és az oktatásba visszavezető és ***hatékonyan*** bevonó intézkedéseket, – adott esetben a ***tartósan*** munkanélküli, inaktív és hátrányos helyzetű fiatalok, ~~között prioritás~~

~~meghatározásával~~ –***a legnehezebben megszólítható fiatalok és a sérülékeny helyzetben lévő fiatalok előnybe részesítésével***, például ~~az~~ ifjúsági munka révén. A tagállamoknak olyan intézkedésekre is be kell ruházniuk, amelyek megkönnyítik a tanulásból a munka világába történő átmenetet, illetve korszerűsítik és átalakítják a foglalkoztatási szolgálatokat azzal a céllal, hogy személyre szabott ~~szolgáltatásokat~~ ***támogatást*** nyújtsanak a fiataloknak., ~~Az érintett tagállamoknak ezért a megosztott irányítás alatti~~ ***és szolgáltatásaikat mindenfajta megkülönböztetéstől mentesen biztosítsák. A tagállamoknak az*** ESZA+ -ág ~~keretében a~~ nemzeti ~~források~~ ***forrásainak*** legalább ~~10~~ ***3***%-át a fiatalok foglalkoztathatóságára***, a folyamatos oktatásra, a minőségi foglalkoztatásra, a tanulószerződéses gyakorlati képzésekre és a szakmai gyakorlatokra vonatkozó politikák támogatására*** kell elkülöníteniük. ***Azoknak a tagállamoknak, ahol a NEET-fiatalok aránya az uniós átlag felett, vagy 15 % felett van, az ESZA+ nemzeti forrásainak legalább 15 % -át az e területet érintő, a megfelelő területi szinten hatást gyakorló politikák támogatására kell fordítaniuk.*** **[Mód. 41]**

(23a) Mivel egyre inkább elmélyülnek a szubregionális különbségek, beleértve a gazdagabb, de elszegényedett területekkel is rendelkező régiókat is. **[Mód. 42]**

(23b) Tekintettel az ESZA+ alkalmazási körének kiterjesztésére, a program céljainak teljesülése érdekében biztosítani kell, hogy az extra feladatok megnövelt költségvetéssel párosuljanak. Nagyobb mértékű finanszírozás szükséges a munkanélküliség, különösen az ifjúsági munkanélküliség leküzdéséhez, a szegénység felszámolásához és a szakmai fejlődés és képzés támogatásához, különösen a digitális munkahelyeken, összhangban a szociális jogok európai pillérében rögzített elvekkel. **[Mód. 43]**

(23c) Tartósan meg kell erősíteni az EURES-t, mindenekelőtt az internetes platform átfogó fejlesztése és a tagállamok aktív részvétele révén. A tagállamoknak hatékonyabban kell használniuk a már létező modellt, és az EURES-rendszerben közzé kell tenniük a megüresedő munkahelyekre vonatkozó valamennyi információt. **[Mód. 44]**

(24) A tagállamoknak ~~gondoskodniuk~~ ***és a Bizottságnak biztosítaniuk*** kell az ~~említett alapokból~~ ***ESZA+ által, illetve más uniós programokból és eszközökből, így az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból, az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Tengerügyi és Halászati Alapból, az Erasmus programból, a Menekültügyi és Migrációs Alapból, a Horizont Európa programból, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból, a Digitális Európa programból, az InvestEU programból, a Kreatív Európa programból vagy az Európai Szolidaritási Testület által*** támogatott fellépések közötti ~~összhangról~~ ***összhangot*** és kiegészítő ~~jellegről~~ ***jelleget, illetve ki kell aknázniuk az ezek közti szinergiákat***. **[Mód. 45]**

(25) Az EUMSZ 349. ***és 174.*** cikkével, valamint az 1994-es csatlakozási okmány 6. jegyzőkönyvének 2. cikkével összhangban a legkülső régiók, ~~illetve~~ a ritkán lakott északi régiók ***és szigetek*** a közös ~~politika~~ ***politikák*** és az uniós programok értelmében egyedi intézkedésekre jogosultak. ***Ezeknek a régióknak súlyos és tartós természeti hátrányaik miatt*** egyedi ***támogatásra van szükségük***. ~~Az állandó korlátok miatt ezek a régiók egyedi támogatást igényelnek.~~ **[Mód. 46]**

(25a) Az EUMSZ 174. cikkével összhangban a tagállamoknak és a Bizottságnak biztosítaniuk kell, hogy az ESZA+ hozzájáruljon a súlyos és állandó demográfiai hátrányban lévő régiók, például az elnéptelenedett régiók és a gyéren lakott régiókat érintő korlátozások és nehézségek kezelésére irányuló egyedi politikák kidolgozásához és végrehajtásához. **[Mód. 47]**

(26) Az ESZA+ által támogatott tevékenységek hatékony és eredményes végrehajtása a felelősségteljes kormányzáson, továbbá az ~~érintett területek valamennyi szereplője~~ ***uniós intézmények és a helyi, regionális, nemzeti hatóságok*** és a társadalmi-gazdasági szereplők, különösen pedig a szociális partnerek és a civil társadalom közötti partnerségen múlik. ~~Fontos ezért~~ ***Ezért alapvető fontosságú***, hogy a tagállamok ~~ösztönözzék~~ ***a regionális és helyi hatóságokkal partnerségben biztosítsák*** a szociális partnerek és a civil ~~társadalom részvételét~~ a ~~megosztott~~ ~~irányítású~~ ***társadalmi szervezetek, az egyenlőséggel foglalkozó testületek,*** a ***nemzeti emberi jogi intézmények és más releváns vagy reprezentatív szervezetek érdemi részvételét az*** ESZA+ ***programozásában és*** végrehajtásában***, az operatív programok prioritásainak meghatározásától kezdve az eredmények és a hatás nyomon követéséig és értékeléséig, összhangban a Bizottság 240/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete ([10]) által létrehozott, az európai strukturális és beruházási alapok keretében megvalósított partnerségre vonatkozó európai magatartási kódexszel. Emellett a megkülönböztetésmentesség és az esélyegyenlőség védelme érdekében az egyenlőséggel foglalkozó testületeknek és a nemzeti emberi jogi intézményeknek is minden szakaszban részt kell venniük.*** **[Mód. 48]**

([10]) A Bizottság 240/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. január 7.) az európai strukturális és beruházási alapok keretében megvalósított partnerségre vonatkozó európai magatartási kódexről (HL L 74., 2014.3.14., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(26a) Az irányító hatóságok és a partnerek közötti felelősségteljes kormányzáshoz és partnerséghez a kapacitásépítés hatékony és eredményes alkalmazása szükséges az érdekeltek tekintetében, akik részére a tagállamoknak megfelelő összegű ESZA+ forrásokat kell elkülöníteniük. Mivel a megosztott irányítású ESZA+ operatív céljai között már nem szerepel az intézményi kapacitásokba és a közigazgatás és közszolgáltatások hatékonyságába történő, nemzeti, regionális és helyi szintű beruházás a reformok végrehajtása, a szabályozás javítása és a felelősségteljes kormányzás céljából, a strukturálisreform-támogató program ellenben tartalmazza ezeket, szükséges, hogy a Bizottság és a tagállamok biztosítsák a két eszköz közötti hatékony koordinációt. **[Mód. 49]**

(27) A szociális innováció ***és a szociális gazdaság*** támogatása elengedhetetlen ahhoz, hogy a szakpolitikák jobban megfeleljenek a társadalmi változásoknak, és – ***többek közt helyi szinten is*** – ösztönözzék, illetve támogassák az innovatív megoldásokat. Különösen az innovatív megoldások elterjesztését megelőző tesztelés és értékelés bizonyul hasznos eszköznek a szakpolitikák hatékonyságának javításában, ami indokolja az ESZA+ által nyújtott célzott támogatások szükségességét. **[Mód. 50]**

(27a) Az ágazatközi együttműködésben rejlő lehetőségek maradéktalan kihasználása és a más szakpolitikai területekkel való szinergiák és koherencia az ESZA+ általános céljainak elérését szolgáló javítása érdekében a programnak olyan innovatív intézkedéseket kell támogatnia, amelyek a sport és a testmozgás, illetve a kultúra révén ösztönzik a társadalmi befogadást, küzdenek az ifjúsági munkanélküliség ellen – különös tekintettel a hátrányos helyzetű csoportokra –, javítják a társadalom peremére szorult csoportok társadalmi beilleszkedését, valamint előmozdítják az egészséges életmódot és a betegségmegelőzést. **[Mód. 51]**

(28) A tagállamoknak és a Bizottságnak gondoskodniuk kell arról, hogy az ESZA+ hozzájáruljon a nemek közötti egyenlőség előmozdításához az EUMSZ 8. cikkével összhangban, hogy valamennyi területen előmozdítsa a nőkkel és a férfiakkal szembeni egyenlő bánásmódot, beleértve a munka-erőpiaci részvételt, valamint a foglalkoztatás és a szakmai előmenetel feltételeit. ***A nemekkel kapcsolatos szempontokat valamennyi végrehajtott programban figyelembe kell venni azok előkészítése, végrehajtása, nyomon követése és értékelése során. Ennek megfelelően az ESZA+ programnak különösen meg kell felelnie az Európai Unió Alapjogi Chartája 21. cikkének, amely kimondja, hogy tilos bármilyen, nemen, fajon, színen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai tulajdonságon, nyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy más véleményen, nemzeti kisebbséghez tartozáson, vagyoni helyzeten, születésen, fogyatékosságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés; továbbá meg kell tiltani minden nemi jelleg, nemi identitás, vagy állampolgárság alapján történő megkülönböztetést is. A tagállamoknak és a Bizottságnak*** gondoskodniuk kell arról ~~is~~, hogy az ESZA+ ~~megkülönböztetés nélkül mindenki számára támogassa az esélyegyenlőséget az EUMSZ 10. cikkével összhangban,~~ másokkal azonos alapon támogassa a fogyatékkal élő személyek társadalmi befogadását, illetve hozzájáruljon a fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény végrehajtásához***, többek között az oktatás, a munkavállalás, a foglalkoztatás és az egyetemes hozzáférhetőség tekintetében***. Ezeket az alapelveket a programok előkészítésének, nyomon követésének, végrehajtásának és értékelésének minden területén és minden szakaszában időben és egységes módon kell figyelembe venni, miközben arról is gondoskodni kell, hogy a nemek közötti egyenlőség és az esélyegyenlőség támogatása érdekében konkrét intézkedések történjenek. Az ESZA+ programnak elő kell segítenie ~~a~~ ***az*** ~~lakossági~~/intézményi ellátásról a családra és a közösségi alapú ~~ellátásra~~ ***gondozásra*** való áttérést, különösen azoknak, akik többszörös ***és interszekcionális*** megkülönböztetéssel szembesülnek. Az ESZA+ nem támogathat olyan intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak a szegregációhoz vagy a társadalmi kirekesztéshez. Az (EU) …/… [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] rendelet előírja, hogy a kiadások ~~elszámolhatóságának szabályait~~ ***elszámolhatóságára vonatkozó szabályoknak összhangban kell állniuk a Chartában foglaltakkal, és azokat*** nemzeti szinten kell meghatározni bizonyos kivételektől eltekintve, amelyek esetében a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+ ágra vonatkozó egyedi rendelkezéseket kell megállapítani. **[Mód. 52]**

(28a) Meg kell fontolni a regionális mutatók alkalmazását annak érdekében, hogy jobban figyelembe lehessen venni a szubregionális különbségeket. **[Mód. 53]**

(28b) Az ESZA+ programnak támogatnia kell a nyelvek tanulását, elősegítve a kölcsönös megértést és egy befogadó társadalom kiépítését, többek között az Európa Tanács által a menekültek számára kidolgozott nyelvi támogató eszközkészlet tagállamok általi szélesebb körű átvétele révén is. **[Mód. 54]**

2019. április 4., csütörtök

(29) Az adatgyűjtés adminisztratív terheinek csökkentése érdekében a tagállamoknak lehetővé kell tenniük, hogy az irányító hatóságok a nyilvántartásokból gyűjthessék az adatokat, ~~ahol~~ ***amennyiben ott*** ilyen adatok – ***esetleg nemek szerinti bontásban*** – elérhetők***, tiszteletben tartva*** a ~~nyilvántartásokban~~ ***személyes adatok védelmét az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendeletével ([11]) összhangban. Célszerű lenne ösztönözni az adatok elektronikus továbbításának folytatását, mivel ez segít az adminisztratív terhek csökkentésében.*** **[Mód. 55]**

(30) A személyes adatok e rendelet keretei között végzett feldolgozása tekintetében e rendelet alkalmazásában a nemzeti adatkezelőknek az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban kell végezniük a feladataikat.

(31) A szociális kísérlet egy kis méretű vizsgálati projekt, amelyből a szociális innovációk életképességére vonatkozó tapasztalatokat lehet szerezni. ***Lehetővé kell tenni és ösztönözni kell az ötletek helyi szintű vizsgálatát,*** az életképes ~~ötleteket~~ ***ötletek esetében pedig azt, hogy azok megvalósítását adott esetben*** szélesebb körben vagy ***különböző régiók vagy tagállamok*** más ~~környezetben~~ ***környezetében*** az ESZA+***-ból*** ~~és más forrásokból származó pénzügyi támogatással lehet továbbfolytatni~~ ***származó pénzügyi támogatással vagy más forrásokkal kombinálva folytassák***. **[Mód. 56]**

(32) Az ESZA+ rögzíti azokat a rendelkezéseket, amelyek célja a munkavállalók szabad mozgásának megkülönböztetésmentes módon történő megvalósítása a tagállamok ~~központi~~ ***állami*** foglalkoztatási szolgálatai, ~~közötti~~ ***a Bizottság*** és a ~~Bizottsággal való szorosabb~~ ***szociális partnerek közti szoros*** együttműködés biztosítása révén. Az európai foglalkoztatási szolgáltatási hálózatnak – ***a szociális partnerek bevonásával*** – a munkaerőpiacok jobb működését kell támogatnia oly módon, hogy megkönnyíti a munkavállalók határokon átnyúló mobilitását, illetve a munkaerőpiacokra vonatkozó információk jobb átláthatóságát. Az ESZA+ alkalmazási körébe tartozik a célzott mobilitási programok kialakítása és támogatása annak érdekében, hogy a feltárt munkaerőpiaci hiányok esetében az üres álláshelyeket be lehessen tölteni. ***Az ESZA+ hatálya kiterjed a regionális állami foglalkoztatási szolgálatok és szociális partnerek közötti határokon átnyúló partnerségekre és azok tevékenységeire a mobilitás, valamint a határokon átnyúló munkaerőpiacok átláthatóságának és integrációjának tájékoztatás, tanácsadás és elhelyezés révén történő előmozdítása érdekében. Ezek számos határ menti régióban fontos szerepet játszanak a valódi európai munkaerőpiac kialakításában.*** **[Mód. 57]**

(33) A mikrovállalkozások, a szociális gazdaság és a szociális ***gazdasági*** vállalkozások számára hozzáférhetetlen finanszírozási eszközök a vállalkozásalapítás előtt álló egyik legnagyobb akadályt jelentik, különösen a munkaerőpiactól legtávolabb kerülő emberek számára. Az ESZA+-rendelet meghatározza a piaci ökoszisztéma létrehozásához szükséges rendelkezéseket, hogy javuljon a szociális ***gazdasági*** vállalkozások számára a finanszírozási ***és támogató*** eszközök kínálata és hozzáférhetősége***, többek közt a kulturális és kreatív ágazatban is,*** a leginkább rászorulók – különösen a munkanélküliek, a nők és a ~~sérülékeny~~ ***hátrányos helyzetű*** csoportok – szükségleteinek kielégítése érdekében, akik mikrovállalkozásokat szeretnének beindítani vagy fejleszteni. A program szakpolitikai célkitűzéseinek elérését az InvestEU Alap szociális beruházási és készségfejlesztési szakpolitikai keretéből származó finanszírozási eszközök és költségvetési garanciák is támogatni fogják. **[Mód. 58]**

(33a) A Bizottságnak uniós szinten be kell vezetnie egy egyértelmű kritériumokon alapuló „európai szociális gazdaság címkét” a szociális és szolidaritásalapú vállalkozások számára, amelynek célja, hogy rávilágítson e vállalkozások sajátos jellemzőire és társadalmi hatására, növelje ismertségüket, ösztönözze a beruházásokat, megkönnyítse a finanszírozáshoz jutást és az egységes piacra való bejutást azon szereplők számára, akik készek arra, hogy nemzeti szinten vagy más tagállamokban terjeszkedjenek, tiszteletben tartva az ágazatban és a tagállamokban érvényben lévő különböző jogi formákat és kereteket. **[Mód. 59]**

(34) Több ESZA+-célkitűzés elérésében is kulcsszerepet játszhatnak a szociális beruházások piaci szereplői, köztük a karitatív szereplők, mivel ők finanszírozást, illetve innovatív és kiegészítő módszereket is kínálnak a társadalmi kirekesztés és szegénység elleni küzdelemhez, a munkanélküliség csökkentéséhez és az ENSZ fenntartható fejlesztési céljainak elősegítéséhez. Az ESZA+ fellépéseibe ezért adott esetben be kell vonni a karitatív szereplőket, például az alapítványokat és adományozókat, különösen azokba, amelyek a szociális beruházási piac ökoszisztémájának kialakítását célozzák***, feltéve, hogy azok nem rendelkeznek olyan politikai vagy társadalmi célkitűzésekkel, amelyek ellentétesek az Unió elveivel.*** **[Mód. 60]**

([11]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(34a) A transznacionális együttműködés jelentős hozzáadott értékkel bír, ezért azt – kivéve azon kellően indokolt esetekben, amelyekben figyelembe veszik az arányosság elvét – valamennyi tagállamnak támogatnia kell. Erősíteni kell a Bizottságnak a tapasztalatcsere elősegítésében és a vonatkozó kezdeményezések végrehajtásának összehangolásában betöltött szerepét is. **[Mód. 61]**

(35) Az EUMSZ 168. cikkével összhangban valamennyi uniós szakpolitika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során biztosítani kell az emberi egészségvédelem magas szintjét. Az Uniónak ki kell egészítenie és támogatnia kell a nemzeti egészségügyi szakpolitikákat, bátorítania kell a tagállamok közötti együttműködést, és elő kell segítenie programjaik összehangolását, miközben teljes mértékben tiszteletben kell tartania a tagállamoknak az egészségügyi szakpolitikák meghatározására, illetve az egészségügyi szolgáltatások és az orvosi ellátás szervezésére és nyújtására vonatkozó hatáskörét.

(35a) A Bizottságnak növelnie kell a tagállamok és az alulreprezentált szervezetek részvételét azzal, hogy amennyire lehet, csökkenti a részvételt akadályozó tényezőket, köztük a finanszírozási kérelemhez és a finanszírozás fogadásához kapcsolódó adminisztratív terheket. **[Mód. 62]**

(35b) Az Unió egyik elsődleges célja, hogy megerősítse az egészségügyi rendszereket azáltal, hogy támogatja az egészségügy és a betegellátás digitális átalakítását, fenntartható egészségügyi információs rendszert fejleszt, valamint támogatja a hatékonyabb, hozzáférhetőbb és rugalmasabb egészségügyi rendszerek kialakítására irányuló nemzeti reformokat. **[Mód. 63]**

(36) ~~Ha az emberek egészségesek maradnak~~ ***Az EUMSZ 168. cikkében megállapított követelmények teljesítése érdekében folyamatos erőfeszítésekre van szükség. Ha megkülönböztetés nélkül minden ember egészséges*** és ~~hosszabb ideig aktívak~~ ***aktív marad***, valamint lehetőséget ~~kapnak~~ ***kap*** arra, hogy aktív szerepet ~~vállaljanak egészségük~~ ***vállaljon egészsége*** gondozásában, annak pozitív hatásai lesznek az egészségre, az egészségi egyenlőtlenségekre, az életminőségre, a termelékenységre, a versenyképességre és a befogadásra, miközben csökken a nemzeti költségvetésekre nehezedő nyomás. ***Az egészségre hatást gyakorló innováció, többek között a társadalmi innováció támogatása és elismerése hozzájárul az egészségügyi ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos problémák megoldásához a demográfiai változások jelentette kihívások kezelésével összefüggésben. Továbbá az egészségügy területén fennálló egyenlőtlenségek csökkentését célzó intézkedések fontosak az „inkluzív növekedés” céljainak eléréséhez.*** A Bizottság elkötelezte magát amellett, hogy segítse a tagállamok fenntartható fejlesztési céljainak (FFC), különösen a 3. FFC: „Az egészséges élet és jólét biztosítása mindenki számára, minden életkorban” ([12]) elérését. **[Mód. 64]**

(36a) Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) meghatározása szerint „az egészség a teljes testi, lelki és szociális jólét állapota, és nem csupán a betegség vagy fogyatékosság hiánya”. Az uniós lakosság egészségének javítása érdekében alapvető fontosságú, hogy ne csak a testi egészség és a szociális jólét kerüljön fókuszba. A WHO szerint a fogyatékossággal leélt évek mintegy 40 %-a mentális egészségügyi problémákra vezethető vissza. A mentális egészségügyi problémák továbbá sokfélék, tartósak, okot adhatnak diszkriminációra, és jelentősen hozzájárulnak az egészségügyi egyenlőtlenségekhez. Ezenfelül a gazdasági válság is hatással van a mentális egészséget meghatározó tényezőkre, mivel a védelmet ellátó tényezők gyengülnek, a kockázati tényezők pedig erősödnek. **[Mód. 65]**

(37) Az európai uniós egészségügyi rendszerek tapasztalatainak és közös értékeinek, illetve elveinek a Tanács 2006. június 2-i következtetései szerint támogatniuk kell az innovatív, hatékony és rugalmas egészségügyi rendszerek tervezésére és irányítására vonatkozó döntéshozatali eljárást, a jó minőségű***, személyközpontú*** egészségügyi ellátáshoz ***és kapcsolódó gondozáshoz*** való egyetemes hozzáférést biztosító eszközök fejlesztését és a legjobb gyakorlatok szélesebb körben történő önkéntes bevezetését. ***Ebbe beletartoznak az egészségügyi alapellátás részét képező egészségfejlesztési és betegségmegelőzési szolgáltatások.*** **[Mód. 66]**

([12]) COM(2016)0739.

2019. április 4., csütörtök

(37a) A közegészségügy területét (2003–2008) és az egészségügy területét (2008–2013 és 2014–2020) érintő előző uniós cselekvési programok – amelyeket az 1786/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ([13]), az 1350/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ([14]), illetve a 282/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([15]) hoztak létre („az előző egészségügyi programok") – értékelése kedvező volt, mivel számos fontos eredményt és javulást értek el. Az ESZA+ egészségügyi ágának az előző egészségügyi programok eredményeire kell épülnie. **[Mód. 67]**

(37b) Az ESZA+ egészségügyi ágának olyan eszköznek kell lennie, amely intézkedéseket segít elő olyan területeken, ahol uniós hozzáadott érték áll fenn, amit a következők alapján lehet bizonyítani: a bevált gyakorlatok tagállamok és régiók közötti cseréje; az ismeretek megosztását vagy kölcsönös tanulást célzó hálózatok támogatása; az egészségügyi szakemberek képesítésének támogatása; a határokon átterjedő egészségügyi veszélyek kezelése azok kockázatainak csökkentése és következményeinek enyhítése érdekében; a belső piaccal kapcsolatos egyes olyan kérdések kezelése, ahol az Unió megfelelő jogosultsággal rendelkezik jó minőségű megoldások biztosítására a tagállamokban; az egészségügyi innovációban rejlő potenciál felszabadítása; olyan tevékenységek, amelyek összehasonlító teljesítményértékelési rendszer létrehozásához vezethetnek a megalapozott uniós döntéshozatal megkönnyítése érdekében; a hatékonyság javítása a források párhuzamosságok miatti pazarlásának elkerülésével, valamint a pénzügyi források felhasználásának optimalizálása. **[Mód. 68]**

(38) Az ESZA+ egészségügyi ágának hozzá kell járulnia a betegségek megelőzéséhez***, a korai diagnózishoz*** az ~~Unió polgárainak~~ ***Unióban élők*** egész élete során, illetve az egészség fejlesztéséhez azzal, hogy foglalkozik az egészségügyi kockázatot jelentő tényezőkkel, például a ***dohánytermékek használatával, a*** dohányzással és a passzív dohányzással, a káros alkoholfogyasztással, ***a környezeti egészségügyi kockázatokkal,*** az illegális kábítószer-fogyasztással, a kábítószer-fogyasztással kapcsolatos egészségkárosodás csökkentésével, az ***elhízással, az*** egészségtelen táplálkozási szokásokkal***, amelyek összefüggnek a szegénységgel*** és a testmozgás hiányával, támogatja továbbá az egészséges életmódnak kedvező környezeteket***, a kockázati tényezők lakosság általi jobb megismerését, és életünk végéig az egészség minden területén a fertőzések és a megelőzhető fertőző betegségek okozta terheket és következményeket többek között védőoltásokkal csökkentő, jól kidolgozott közegészségügyi beavatkozásokat*** a tagállamok vonatkozó stratégiákkal összhangban álló fellépéseinek kiegészítése érdekében. ***Ebben az összefüggésben külön figyelmet kell fordítani az egészségnevelésre, mivel az segíti az egyéneket és közösségeket az egészségi állapotuk javításában, ismereteik bővítésében, és hatással van hozzáállásukra. Napjaink egészségügyi problémáit csak uniós szintű együttműködéssel és az egészségügy területére irányuló folytatólagos uniós fellépéssel lehet hatékonyan kezelni.*** Az ESZA+ „egészségügy" ágának ***támogatnia kell a vonatkozó uniós jogszabályok végrehajtását,*** olyan hatékony***, figyelemfelkeltő és mindenkihez eljutó*** megelőzési modelleket, innovatív technológiákat és új üzleti modelleket és megoldásokat kell alkalmaznia, amelyek hozzájárulnak a tagállamok innovatív, hatékony***, hozzáférhető*** és fenntartható egészségügyi rendszereihez, valamint megkönnyítik az ~~európai polgárok~~ ***Unió városaiban és vidéki területein élők*** jobb és biztonságosabb egészségügyi ellátáshoz való hozzáférését. **[Mód. 69]**

(38a) Az egészségügyi ág intézkedéseinek végrehajtása érdekében a Bizottságnak támogatnia kell egy egészségügyi irányítóbizottság létrehozását. A Bizottságnak ezenkívül megoldásokat és módszereket kell javasolnia az egészséghez kapcsolódó fellépéseknek az európai szemeszter folyamatával való összehangolására, amely felhatalmazást kapott arra, hogy a tagállami egészségügyi rendszerek és szociális védelmi rendelkezések hozzáférhetőségének és fenntarthatóságának növelését célzó egészségügyi reformokra tegyen ajánlásokat. **[Mód. 70]**

(39) Az Unióban a nem átvihető betegségek felelősek a korai halálozás több mint 80 %-áért, a hatékony megelőzésnek pedig számos, határokon átnyúló vonatkozása van***, és számos, ágazatokon átívelő fellépést tesz szükségessé***. Az Európai Parlament és a Tanács is hangsúlyozta, hogy a felkészültség támogatásával és a válaszadási kapacitás

---

([13]) Az Európai Parlament és a Tanács 1786/2002/EK határozata (2002. szeptember 23.) a közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program (2003–2008) elfogadásáról (HL L 271., 2002.10.9., 1. o.).

([14]) Az Európai Parlament és a Tanács 1350/2007/EK határozata (2007. október 23.) az egészségügyre vonatkozó második közösségi cselekvési program (2008–2013) létrehozásáról (HL L 301., 2007.11.20., 3. o.).

([15]) Az Európai Parlament és a Tanács 282/2014/EU rendelete (2014. március 11.) az egészségügyre vonatkozó harmadik többéves uniós cselekvési program (2014–2020) létrehozásáról és az 1350/2007/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 86., 2014.3.21., 1. o.).

kiépítésével csökkenteni kell a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek, például ***a hirtelen és halmozott környezeti kibocsátás és környezetszennyezés,*** az átvihető betegségek és egyéb biológiai, kémiai, környezeti és ismeretlen veszélyek közegészségügyi következményeit. **[Mód. 71]**

(39a) Elengedhetetlen a határokon át terjedő betegségek, például a HIV/AIDS, tuberkulózis és vírushepatitis járványok megfékezésére irányuló innovatív közösségi alapú megközelítésekbe történő folyamatos beruházás, mivel a betegségek szociális vonatkozásai meghatározó tényezők a tekintetben, hogy sikerül-e ezeket a betegségeket mint járványokat az Unióban és a szomszédos országokban megszüntetni. A fenntartható fejlesztési célok HIV/AIDS, tuberkulózis és hepatitisz tekintetében meghatározott célkitűzéseinek elérése szempontjából kiemelt jelentősége van annak, hogy Európában ambiciózusabb politikai irányítás és megfelelő technikai és pénzügyi eszközök biztosítsák az e betegségekkel szembeni fenntartható, regionális fellépést. **[Mód. 72]**

(40) Az egészségügyi rendszerek hatékonysága, valamint a polgárok egészsége szempontjából elengedhetetlen a rezisztens fertőzések és az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések jelentette teher csökkentése és a hatékony antimikrobiális szerek rendelkezésre állásának a biztosítása***, valamint az antimikrobiális rezisztencia felszámolásának elősegítése érdekében e szerek alkalmazásának csökkentése is***. **[Mód. 73]**

(41) Az egészségügyi technológiaértékelés terén az uniós szintű együttműködés támogatása érdekében a Bizottság a közelmúltban javaslatot ([16]) tett az egészségügyi technológiák értékelésére azzal a céllal, hogy javuljon a betegek számára az innovatív egészségügyi technológiákhoz való hozzáférés, jobban kihasználják a rendelkezésre álló erőforrásokat, és javuljon az üzleti kiszámíthatóság.

(42) Tekintettel az ESZA+ egészségügyi ágához tartozó bizonyos célkitűzések sajátos jellegére, illetve az ág keretében megvalósuló fellépések típusára, a tagállamok érintett illetékes hatóságai vannak a legjobb helyzetben ahhoz, hogy ***a civil társadalom aktív támogatása mellett*** végrehajtsák az ezzel kapcsolatos tevékenységeket. A költségvetési rendelet [195]. cikkének alkalmazásában ezért meghatározott kedvezményezettnek kell tekinteni azokat a hatóságokat, amelyeket maguk a tagállamok jelölnek ki***, valamint adott esetben a civil szervezeteket***, és pályázati felhívások előzetes közzététele nélkül is lehet vissza nem térítendő támogatásokat nyújtani ezeknek a hatóságoknak. **[Mód. 74]**

(42a) A program nyomon követésével kapcsolatos hatékonysági problémák és hiányosságok kezelése és a teljesítmény javítása érdekében a Bizottságnak program- és intézkedésszintű nyomonkövetési mutatókat kell bevezetnie és használnia, amelyekkel biztosítja a program céljainak teljesítését. **[Mód. 75]**

(42b) Az ESZA+ programnak fel kell számolnia a civil társadalom részvétele előtt álló akadályokat, egyebek mellett a pályázati eljárások egyszerűsítésével, a pénzügyi kritériumok lazításával, egyes esetekben a biztosítandó társfinanszírozás elengedésével, valamint – oktatáson és képzésen keresztül – a betegek, a betegszervezetek és más érintettek kapacitásainak fejlesztésével. A programnak emellett törekednie kell arra, hogy lehetővé tegye a program céljainak teljesítését előmozdító civil hálózatok és szervezetek, köztük az uniós szintű szervezetek uniós szintű működését. **[Mód. 76]**

(42c) Az ESZA+ egészségügyi ágának végrehajtása során tiszteletben kell tartani a tagállamoknak az egészségügyi szakpolitikájuk meghatározására, valamint az egészségügyi szolgáltatások és az orvosi ellátás megszervezésére és biztosítására vonatkozó hatásköreit. Tiszteletben tartva a Szerződésből fakadó kötelezettségeket és a tagállamoknak azt a szerepét, amelyet az uniós döntéshozatali folyamatban mint elsődleges tárgyaló felek betöltenek, szubnacionális szinten be kell vonni az érintett hatóságokat annak érdekében, hogy az uniós egészségpolitikának a helyi szintű szociális politikákba való integrálásával gondoskodjanak annak tényleges és tartós hatásáról. **[Mód. 77]**

([16]) COM(2018)0051.

(43) Az európai referenciahálózatok olyan hálózatok, amelyeken belül egészségügyi szolgáltatók Európa-szerte együttműködnek azon összetett és ritka betegségek és állapotok leküzdése céljából, amelyek rendkívül speciális kezelést, valamint a szaktudás és az erőforrások fokozott koncentrációját igénylik. Az európai referenciahálózatokat a 2014/287/EU bizottsági végrehajtási határozatban ([17]) meghatározott jóváhagyási eljárás szerint az európai referenciahálózatok tagállami tanácsa hagyja jóvá. A költségvetési rendelet [195]. cikkének alkalmazásában ezért meghatározott kedvezményezettnek kell tekinteni ezeket a hálózatokat, és pályázati felhívások előzetes közzététele nélkül is lehet vissza nem térítendő támogatásokat nyújtani az európai referenciahálózatoknak.

(44) Az Unió egészségügyi jogalkotásának azonnali hatása van a polgárok életére, az egészségügyi rendszerek hatékonyságára és rugalmasságára, illetve a belső piac megfelelő működésére. Az orvosi eszközökre és technológiákra (gyógyszerekre, orvostechnikai eszközökre és emberi eredetű anyagokra), illetve a dohánytermékekre vonatkozó jogalkotásra, a betegek határokon átnyúló egészségüggyel és a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekkel kapcsolatos jogaira vonatkozó keretszabályozás nagyon fontos az Unió egészségvédelme szempontjából. ~~A szabályozásnak, illetve a megvalósításnak és a végrehajtásnak~~ ***Emellett számos más uniós jogi aktus gyakorol jelentős hatást*** az ~~egészséggel kapcsolatos célkitűzések teljesítése mellett~~ ***egészségre, többek között az élelmiszerekkel és az élelmiszerjelöléssel,*** a ~~területen~~ ***légszennyezéssel,*** az ~~innováció~~ ***endokrin károsító anyagokkal*** és a ~~kutatás fejlődésével, illetve a társadalmi változásokkal is lépést kell tartania. Folyamatosan fejleszteni kell ezért az ilyen tudományos jellegű jogalkotás végrehajtásához szükséges tudásbázist~~ ***növényvédő szerekkel kapcsolatos jogszabályok. Egyes esetekben nem ismerjük pontosan a környezeti kockázatot jelentő tényezők halmozott hatását, ami elfogadhatatlan mértékű kockázatot jelenthet a polgárok egészségére.*** **[Mód. 78]**

(44a) Az egészségügyi vonatkozással bíró szabályozásnak, illetve a megvalósításnak és a végrehajtásnak az egészséggel kapcsolatos célkitűzések teljesítése mellett a területen az innováció és a kutatás fejlődésével, illetve a társadalmi változásokkal is lépést kell tartania, miközben továbbra is a Szerződésekben rögzített elővigyázatossági elven kell alapulnia. Folyamatosan fejleszteni kell tehát az ilyen tudományos jellegű jogalkotás végrehajtásához szükséges tudásbázist, a független vizsgálatok lehetőségének biztosítása, és ezáltal az uniós folyamatok iránti általános bizalom újbóli megerősítése érdekében, és mivel e tudásbázis megosztása jellegénél fogva közérdek, biztosítani kell a legmagasabb szintű átláthatóságot. **[Mód. 79]**

(44b) Önmagában az egészségügyi ágazat nem tud választ adni az egészségügyi kihívásokra, mivel az egészségre számos, az ágazaton kívüli tényező hatást gyakorol. Ezért, ahogyan azt a Maastrichti és az Amszterdami Szerződés megállapította, az egészségügyi szempontok minden szakpolitikai területen történő érvényesítése fontos ahhoz, hogy az Unió választ tudjon adni a jövőbeni kihívásokra. Az egészségügyi ágazat számára azonban az egyik legnagyobb kihívást az jelenti, hogy felhívja más ágazatok figyelmét a döntéseik egészségügyi hatásaira, és elérje, hogy más ágazatok integrálják az egészségügyi szempontokat a szakpolitikájukba. Mindeddig az oktatási, a közlekedési, a táplálkozási, a mezőgazdasági, a munkaügyi és a tervezési ágazatok szakpolitikái eredményeztek jelentős egészségügyi előrelépést. A szív egészségével kapcsolatos területen például jelentős javulást regisztráltak az élelmiszerek minőségével, a fokozott testmozgással és a dohányzás visszaszorításával kapcsolatos szakpolitikák és szabályozás eredményeként. **[Mód. 80]**

(45) Az uniós és nemzetközi szintű tevékenységek eredményességének és hatékonyságának maximalizálása érdekében az egészségügyi ág végrehajtásához együttműködést kell kialakítani az illetékes nemzetközi szervezetekkel, például az Egyesült Nemzetek Szervezetével és annak szakosított intézményeivel, különösen az Egészségügyi Világszervezettel (WHO), valamint az Európa Tanáccsal és a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezettel (OECD).

(46) Tekintettel az éghajlatváltozással kapcsolatos problémák kezelésének fontosságára, amit az Uniónak a Párizsi Megállapodásnak és az Egyesült Nemzetek fenntartható fejlesztési céljainak végrehajtását érintő kötelezettségvállalása is tükröz, ~~e~~ ***ez a*** rendelet hozzá fog járulni az ~~éghajlatvédelmi intézkedések valamennyi~~ ***éghajlati szempontok*** uniós ~~szakpolitikára kiterjedő~~ ***szakpolitikákban történő*** érvényesítéséhez, valamint ~~ahhoz~~ ***annak az átfogó célkitűzésnek a teljesítéséhez***, hogy ***a többéves pénzügyi keret 2021 és 2027 közötti időszakában*** az uniós költségvetés ~~a~~ kiadásainak ~~összességben véve 25~~ ~~%-ával támogassa az~~ ***25 %-át és amint lehetséges, de legkésőbb 2027-re évente 30 %-át*** éghajlat-politikai ~~célok elérését~~ ***célkitűzések támogatására fordítsák***. A vonatkozó intézkedéseket az előkészítés és a végrehajtás során határozzák meg, majd a félidős értékelés keretében újraértékelik. **[Mód. 81]**

([17]) A Bizottság 2014/287/EU végrehajtási határozata (2014. március 10.) az európai referenciahálózatok és azok tagjai létrehozására és értékelésére, valamint az e hálózatok létrehozásával és értékelésével kapcsolatos információk és tapasztalat megosztásának elősegítésére vonatkozó kritériumok megállapításáról (HL L 147., 2014.5.17., 79. o.).

2019. április 4., csütörtök

(47) A [2013/755/EU tanácsi határozat ([18]) 94.] cikke alapján a tengerentúli országokban és területeken (TOT-ok) letelepedett személyek és szervezetek finanszírozhatóságát a foglalkoztatási és szociális innováció, illetve az egészségügyi ág szabályaira és célkitűzéseire, valamint azon tagállam esetleges megállapodásaira figyelemmel kell biztosítani, amelyhez az érintett TOT kapcsolódik. ***A programnak lehetővé kell majd tennie azokat az egyedi korlátozásokat, amelyekkel az ezen területeken letelepedett személyek és szervezetek szembesülnek, a fent említett ágakhoz való megfelelő hozzáférés biztosítása érdekében.*** **[Mód. 82]**

(48) ***A vonatkozó jogszabályoknak és rendeleteknek való megfelelés mellett*** az Európai Gazdasági Térséghez (EGT) tartozó harmadik országok részt vehetnek az uniós programokban az EGT-megállapodásban meghatározott együttműködés keretében, amely a programok végrehajtását az említett megállapodás hatálya alá tartozó határozattal biztosítja. E rendeletben külön rendelkezést kell bevezetni az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Európai Csalás Elleni Hivatal és az Európai Számvevőszék szükséges jogainak és az azokhoz való hozzáférésnek a biztosítása érdekében, hogy azok átfogóan gyakorolják hatáskörüket. **[Mód. 83]**

(49) A költségvetési rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([19]), a 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel ([20]), a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel ([21]) és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel ([22]) összhangban az Európai Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni a költségvetési rendelettel és egyéb vonatkozó szabályokkal összhangban, ideértve a szabálytalanságok és a csalás megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben adminisztratív szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel összhangban közigazgatási vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és szemléket – tarthat annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más bűncselekmény, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az Európai Ügyészség nyomozást folytathat és büntetőeljárást kezdeményezhet az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv ([23]) szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalások és más bűncselekmények ügyében. A költségvetési rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Európai Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Ügyészség és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak.

(50) Erre a rendeletre az Európai Parlament és a Tanács által az EUMSZ 322. cikke alapján elfogadott pénzügyi szabályok vonatkoznak. Ezek a szabályok a költségvetési rendeletben kerülnek meghatározásra, és különösen a költségvetés – támogatások, közbeszerzés, pénzdíjak és közvetett végrehajtás révén történő – elkészítésére és végrehajtására vonatkozó eljárást határozzák meg, valamint előírják a pénzügyi szereplők felelősségének ellenőrzését. Az EUMSZ 322. cikke alapján elfogadott szabályok érintik az Unió költségvetésének a jogállamisággal összefüggő általános tagállami hiányosságok esetén történő védelmét is, mivel a jogállamiság tiszteletben tartása elengedhetetlen előfeltétele a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásnak és a hatékony uniós finanszírozásnak.

(50a) Biztosítani kell az alap hatékony, eredményes és méltányos pénzügyi irányítását, garantálva annak oly módon való végrehajtását, hogy az a lehető legérthetőbb, leghatékonyabb és legkönnyebben felhasználható legyen, biztosítva ugyanakkor a jogbiztonságot és az alap valamennyi résztvevő számára való hozzáférhetőségét. Mivel az ESZA+ tevékenységek megosztott irányítás keretében valósulnak meg, a tagállamok nem vezethetnek be további szabályokat, illetve azokat nem módosíthatják menet közben, mert ez megnehezítené a kedvezményezett számára a pénzeszközök felhasználását, és késleltetheti a számlák kifizetését. **[Mód. 84]**

([18]) A Tanács 2013/755/EU határozata (2013. november 25.) az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulásáról (tengerentúli társulási határozat) (HL L 344., 2013.12.19., 1. o.).

([19]) Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

([20]) A Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.).

([21]) A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

([22]) A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

([23]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o.).

2019. április 4., csütörtök

(51) Mivel e rendelet célkitűzését, nevezetesen a munkaerőpiacok hatékonyságának ***és méltányosságának*** fokozását, illetve a színvonalas munkahelyekhez való jutás támogatását, az oktatás***, képzés*** és ~~képzés~~ ***gondozás*** elérhetőségének és színvonalának javítását, a társadalmi befogadás***, az esélyegyenlőség*** és az egészségügy támogatását, illetve a szegénység ~~csökkentését~~ ***felszámolását***, valamint a foglalkoztatási és szociális innováció, illetve az egészségügyi ág mentén folyó fellépéseket a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért ***azok*** uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl a cél eléréséhez szükséges mértéket. **[Mód. 85]**

(52) E rendelet egyes nem alapvető elemeinek módosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a mutatókról szóló mellékletek módosítása és kiegészítése tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő egyeztetéseket folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak ([24]) megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

(53) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni. A minta jellegére tekintettel a végső címzettek strukturált felmérésének mintájával kapcsolatos végrehajtási hatáskört a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([25]) 4. cikkében foglalt tanácsadó bizottsági eljárásnak megfelelően kell gyakorolni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. rész

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet létrehozza az Európai Szociális Alap Pluszt (ESZA+). ***Az ESZA+ három részből áll: a megosztott irányítás alatt működő ág, a foglalkoztatási és szociális innováció ága, illetve az egészségügyi ág.***

Ez a rendelet meghatározza az ESZA+ célkitűzéseit, a 2021–2027 közötti időszakra szóló költségvetést, a végrehajtás módszereit, az uniós finanszírozás formáit, valamint az e finanszírozás nyújtására vonatkozó ***szabályokat, kiegészítve az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] alapján az ESZA+-ra alkalmazandó általános*** szabályokat. **[Mód. 86]**

2. cikk

Fogalommeghatározások

(1) E rendelet alkalmazásában:

1. „kísérő intézkedések”: az élelmiszer elosztása és/vagy az alapvető anyagi támogatás mellett végzett olyan tevékenységek, amelyek célja a társadalmi kirekesztés kezelése ***és a szegénység felszámolása***, ideértve a szociális szolgáltatások ***és pszichológiai támogatás*** igénybevételének segítését és azok ***nyújtását, a közszolgáltatásokkal kapcsolatos releváns információk*** nyújtását, illetve a háztartási költségvetés kezelésével kapcsolatos tanácsadást;

([24]) HL L 123., 2016.5.12., 13. o.

([25]) Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.),

2019. április 4., csütörtök

2. „társult ország”: az Unióval kötött olyan megállapodásban részes harmadik ország, amelynek értelmében az említett ország a 30. cikkel összhangban részt vehet az ESZA+ foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint egészségügyi ágaiban;

3. „alapvető anyagi támogatás”: azok a javak, amelyek kielégítik egy személy méltóságteljes életvitelhez szükséges alapvető igényeit, ideértve a ruházatot, a higiéniai cikkeket***, beleértve a női higiéniai termékeket*** és az iskolai felszerelést;

4. „vegyesfinanszírozási műveletek”: az uniós költségvetésből – többek között a költségvetési rendelet 2. cikkének (6) bekezdése szerinti vegyesfinanszírozási eszköz keretében – támogatott olyan tevékenységek, amelyek az uniós költségvetésből nyújtott nem visszafizetendő támogatási formákat és/vagy finanszírozási eszközöket ötvöznek fejlesztési vagy egyéb állami pénzügyi intézményektől, valamint kereskedelmi pénzügyi intézményektől és befektetőktől származó visszafizetendő támogatási formákkal.

5. „közös azonnali eredménymutatók”: olyan közös eredménymutatók, amelyek a résztvevő műveletből való kilépésének napját (kilépési nap) követő négy hét elteltével mérik a hatásokat;

6. „közös hosszú távú eredménymutatók”: olyan közös eredménymutatók, amelyek a résztvevő műveletből való kilépésének napját követő hat ***és tizenkét*** hónap elteltével mérik a hatásokat;

7. „az élelmiszerek és/vagy az alapvető anyagi támogatás megvásárlási költségei”: azok a tényleges költségek, amelyek az élelmiszerek és/vagy az alapvető anyagi támogatás kedvezményezett által történő megvásárlásához kapcsolódnak, és nem korlátozódnak az élelmiszerek és/vagy az alapvető anyagi támogatás árára;

7a. „határon átnyúló partnerségek” a foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó ágban: az állami foglalkoztatási szolgálatok, a civil társadalom vagy a szociális partnerek közötti együttműködés legalább két tagállamban elhelyezkedő állandó struktúrái;

8. „végső címzett”: a támogatásban részesülő leginkább rászoruló személy vagy személyek a 4. cikk (1) bekezdésének xi. pontjában foglaltak szerint;

9. „egészségügyi válság”: bármely olyan válság, amelyet általában veszélyként érzékelnek, amely egészségügyi vonatkozással bír, és amely bizonytalan helyzetben sürgős hatósági intézkedést tesz szükségessé;

10. „jogalany”: természetes személy, valamint a nemzeti jog, az uniós jog vagy a nemzetközi jog alapján létrehozott olyan jogi személy, amely az adott jog szerint annak minősül, jogi személyiséggel rendelkezik, és saját nevében jogokat gyakorolhat és kötelezettségeket vállalhat;

11. „mikrofinanszírozás”: többek között garanciák, mikrohitel, sajáttőke-befektetések és kvázisajáttőke-befektetések, kísérő vállalkozásfejlesztési szolgáltatásokkal együtt, amelyek például olyan személyeknek és mikrovállalkozásoknak nyújtott egyéni tanácsadás, képzés és mentorálás formáját ölthetik, akik/amelyek számára nehézséget jelent a szakmai és/vagy bevételtermelő tevékenységek céljából történő hitelhez jutás;

12. „mikrovállalkozás”: olyan vállalkozás, amelynek tíznél kevesebb munkavállalója van, és amely 2 000 000 EUR alatti éves forgalommal vagy mérleggel rendelkezik;

13. „leginkább rászoruló személyek” olyan természetes személyek – egyének vagy az e személyekből álló családok, háztartások vagy csoportok***, beleértve a gyermekeket és a hajléktalanokat is*** –, akiknek rászorultságát a nemzeti illetékes hatóságok által meghatározott objektív kritériumokkal összhangban, az érintettekkel konzultálva és az összeférhetetlenséget elkerülve, az említett illetékes nemzeti hatóságok által jóváhagyott olyan kritériumok szerint állapították meg, amelyek lehetővé tehetik a konkrét földrajzi területeken élő leginkább rászoruló személyekre történő összpontosítást;

14. „referenciaérték”: olyan érték, amely a közös és programspecifikus eredménymutatókra vonatkozó célkitűzések megállapítására szolgál, és amely a meglévő vagy korábbi beavatkozásokon alapul;

2019. április 4., csütörtök

15. „szociális vállalkozás”: társasági formájától függetlenül olyan ***szociális*** vállalkozás vagy természetes személy, amely/aki

a) társasági szerződésének, alapszabályának, illetve bármely egyéb olyan alapító dokumentumának megfelelően, amely a székhelye szerinti tagállam szabályai szerint felelősséget vonhat maga után, elsődleges célként – nyereség termelése helyett – a mérhető és kedvező szociális***, így környezeti*** hatások elérését tűzi ki, és amely társadalmi megtérülést létrehozó szolgáltatásokat nyújt vagy árukat hoz létre, és/vagy árutermelési vagy szolgáltatásnyújtási módja a szociális célkitűzését szolgálja;

b) ~~nyereségét~~ ***nyereségének túlnyomó részét*** elsősorban és legnagyobbrészt elsődleges szociális célkitűzésének ~~megvalósítására használja~~ ***megvalósítása céljából forgatja vissza***, valamint a nyereség szétosztására vonatkozó előzetesen meghatározott olyan eljárásokkal és szabályokkal rendelkezik, amelyek biztosítják, hogy a szétosztás ne veszélyeztesse az elsődleges szociális célkitűzés elérését;

c) vállalkozásalapú, ***demokratikus, részvételen alapuló,*** elszámoltatható és átlátható irányítás alatt áll, különösen a munkavállalók, az ügyfelek és az üzleti tevékenységében érintett felek bevonása révén;

15a. „szociális gazdasági vállalkozás”: a szociális gazdasági szektorhoz tartozó vállalkozások és jogalanyok különböző fajtái, például a szövetkezetek, kölcsönös önsegélyező egyesületek, egyesületek, alapítványok, szociális vállalkozások, és egyéb, az egyes tagállamok jogszabályai által szabályozott vállalkozási formák, amelyek a tőke, a demokratikus kormányzás, a szolidaritás, valamint a nyereség vagy a többlet nagyobb részének újrabefektetésével szemben az egyéni és szociális célkitűzéseket részesítik előnyben;

16. „szociális innovációk”: célkitűzéseiket és eszközeiket tekintve egyaránt szociális jellegű tevékenységek, ~~elsősorban olyanok~~ ***ideértve a kollektív tevékenységeket is, különösen azok***, amelyek ~~olyan~~ új ~~elképzelések~~ (~~termékek~~ ***termékekre***, ~~szolgáltatások~~ ***szolgáltatásokra, gyakorlatokra*** és ~~modellek~~ ***modellekre vonatkozó***) ***elképzelések*** kifejlesztésével és végrehajtásával kapcsolatosak, ~~amelyek~~ egyidejűleg elégítenek ki társadalmi igényeket és hoznak létre új társadalmi kapcsolatokat vagy együttműködéseket, ***többek között a közszféra, a harmadik szektor szervezetei, például az önkéntes*** és ***közösségi szervezetek és a szociális gazdasági vállalkozások között,*** ezáltal jótékonyak a társadalom számára, és fokozzák a társadalom cselekvési képességét;

17. „szociális kísérletek”: olyan szakpolitikai beavatkozások, amelyek innovatív válaszokat nyújtanak társadalmi igényekre, és amelyeket kis körben, olyan feltételek mellett hajtanak végre, ahol biztosított a hatásuk értékelése, annak érdekében, hogy meggyőző eredmények esetén más – ***többek közt földrajzi vagy ágazati*** – helyzetben vagy szélesebb körben is meg lehessen ismételni az alkalmazásukat;

18. „kulcskompetenciák”: olyan ismeretek, készségek és kompetenciák, amelyekre valamennyi egyénnek – élete bármely szakaszában – szüksége van a személyes kiteljesedéshez és fejlődéshez, a foglalkoztatáshoz, a társadalmi befogadáshoz és az aktív polgári szerepvállaláshoz. A kulcskompetenciák a következők: Írni-olvasni tudás; többnyelvűség; matematika, természettudományok, technológia***, művészetek*** és műszaki tudományok; digitális kompetenciák***; média;*** személyes és szociális kompetenciák, valamint a tanulás elsajátítása; állampolgárság; vállalkozói készség; ***(inter)*** kulturális érzékenység és kifejezőkészség***, valamint kritikai gondolkodás;***

19. „harmadik ország”: olyan ország, amely nem tagja az Európai Uniónak;

19a. „hátrányos helyzetű csoportok”: olyan célcsoportok, amelyek körében magas a szegénységben élők, vagy szegénység, a hátrányos megkülönböztetés vagy a társadalmi kirekesztés által fenyegetett személyek száma, ideértve többek között az etnikai kisebbségeket, például a romákat, a harmadik országbeli állampolgárokat, beleértve a migránsokat, az időseket, a gyermekeket, az egyedülálló szülőket, a fogyatékossággal élő személyeket vagy a krónikus betegségben szenvedő személyeket;

19b. „egész életen át tartó tanulás”: az élet minden szakaszában folytatott tanulás valamennyi formája (formális, nem formális és informális), beleértve a koragyermekkori nevelést, az általános oktatást, a szakképzést, a felsőoktatást és a felnőttképzést, amely a tudás, a készségek, a kompetenciák és a társadalmi részvétel lehetőségeinek javítását eredményezi.

2019. április 4., csütörtök

(2) Az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [2]. cikkében foglalt ~~fogalommeghatározások~~ ***fogalommeghatározásokat*** az ESZA+ megosztott irányítás alá tartozó ágára is ~~alkalmazandók~~ ***alkalmazni kell***.

(2a) Az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet 2. cikkében szereplő fogalommeghatározások a közvetlen és közvetett irányítás alá tartozó, a foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó ágra és az egészségügyi ágra is alkalmazandók. **[Mód. 87]**

3. cikk

Általános célkitűzések és végrehajtási módszerek

Az ESZA+ ~~célja~~ ***támogatást nyújt*** a ~~tagállamok támogatása a magas foglalkoztatási szintek~~ ***tagállamoknak nemzeti, regionális és helyi szinten***, ***valamint az Uniónak*** a ~~méltányos szociális védelem és a munka jövőbeli világára felkészült~~ ***befogadó társadalmak, a magas szintű minőségi foglalkoztatás, a munkahelyteremtés***, ~~képzett~~ ***a minőségi*** és ~~ellenálló munkaerő biztosítása érdekében~~ ***befogadó oktatás és képzés***, ~~a szociális jogok európai pillérében – amelyet az Európai Parlament~~ ***az esélyegyenlőség, a szegénység felszámolása – beleértve a gyermekszegénységet*** —, a ~~Tanács és a Bizottság 2017. november 17-én hirdetett ki – meghatározott elvekkel összhangban~~ ***társadalmi befogadás és integráció, a társadalmi kohézió, a szociális védelem, valamint a szakképzett és rugalmas, a munka jövőbeli világára felkészült munkaerő biztosítására***.

Az ESZA+ programnak összhangban kell lennie az Európai Unió alapszerződéseivel és a Chartával, eleget téve a szociális jogok európai pillérében foglalt elveknek, ezáltal hozzájárulva az Uniónak a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítésére vonatkozó céljaihoz, összhangban az EUMSZ 174. cikkével, valamint az Unió és a tagállamok arra vonatkozó kötelezettségvállalásával, hogy megvalósítják a fenntartható fejlesztési célokat és a Párizsi Megállapodás keretében tett kötelezettségvállalásokat.

Az ESZA+ támogatja és kiegészíti a tagállami szakpolitikákat, valamint azokhoz értéket ad hozzá annak érdekében, hogy biztosítsa az esélyegyenlőséget, ~~a munkaerőpiacra~~ ***a munkaerőpiachoz*** való ~~bejutást~~ ***egyenlő hozzáférést, egész életen át tartó tanulást***, a ~~tisztességes~~ ***magas színvonalú*** munkafeltételeket, ~~valamint~~ a szociális védelmet***, az integrációt*** és ~~társadalmi~~ ***a*** befogadást***, a szegénység felszámolását, ideértve a gyermekszegénységet is, a gyermekbe és a fiatalokba való beruházást, a megkülönböztetésmentességet, a férfiak és nők közötti egyenlőséget, az alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférést***, továbbá az emberi egészség magas szintű védelmét. **[Mód. 88]**

Végrehajtására a következőképpen kerül sor:

a) megosztott irányítás keretében a támogatásnak a 4. cikk (1) bekezdésében jelzett egyedi célkitűzéseknek megfelelő része tekintetében („a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág”), valamint

b) közvetlen és közvetett irányítás keretében a támogatásnak a 4. cikk (1) bekezdésében és a 23. cikkben jelzett célkitűzéseknek megfelelő része („a foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó ág”), valamint a támogatásnak a 4. cikk (1) és (3) bekezdésében és a 26. cikkben jelzett célkitűzéseknek megfelelő része („az egészségügyi ág”) tekintetében.

4. cikk

Egyedi célkitűzések

(1) Az ESZA+ a következő egyedi célkitűzéseket támogatja a foglalkoztatás, az oktatás***, a mobilitás,*** a társadalmi befogadás***, a szegénység felszámolása***, valamint az egészségügy területén, ezáltal az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [4]. cikkében foglalt, „egy szociálisabb Európa – a szociális jogok európai pillérének végrehajtása” tárgyú szakpolitikai célkitűzéshez is hozzájárulva:

i. a ~~foglalkoztatásba~~ ***minőségi foglalkoztatási és aktiválási intézkedésekhez*** való ~~bejutás~~ ***hozzáférés*** javítása ~~minden munkanélküli~~ ***valamennyi álláskereső számára***, ***különös tekintettel a fiatalokat*** – különösen ~~pedig~~ ***az ifjúsági garancia végrehajtása révén – , illetve a tartósan munkanélküli személyeket,*** a ~~fiatalok~~ ***gazdaságilag inaktív személyeket*** és a ~~tartósan munkanélküliek~~ ***hátrányos helyzetű csoportokat célzó egyedi intézkedésekre***, ~~valamint az inaktív személyek számára~~ ***a munkaerőpiactól legtávolabb került személyekre összpontosítva***, előmozdítva ***a foglalkoztatást,*** az önfoglalkoztatást***, a vállalkozói szellemet*** és a szociális gazdaságot;

ii. a munkaerőpiaci intézmények és szolgáltatások korszerűsítése a készségigények értékelése és a munkaerőpiac igényeinek való megfelelés, a pályamódosítás és a mobilitás érdekében időben történő, egyénre szabott segítségnyújtás és támogatás céljából;

iii. a nők ~~munkaerőpiaci~~ ***munkaerő-piaci*** részvételének ***és szakmai előmenetelének előmozdítása, az egyenlő munkáért egyenlő díjazás elvének*** előmozdítása, a munka és a magánélet ~~megfelelőbb egyensúlya~~ ***közötti jobb egyensúly, különös tekintettel az egyedülálló szülőkre***, ~~ideértve~~ ***beleértve*** a ~~gyermekgondozás igénybevételét~~ ***megfizethető, inkluzív és minőségi gyermekgondozást, a koragyermekkori nevelést***, az ***idősgondozást és egyéb gondozási szolgáltatásokat és támogatást; valamint az*** egészségügyi ***és betegségből eredő*** kockázatokra is figyelmet fordító, egészséges és megfelelően kiigazított munkakörnyezetet, a munkavállalók, a vállalkozások és a vállalkozók változáshoz való alkalmazkodását, ~~valamint~~ ***a pályamódosítást, és*** az aktív és egészséges ~~öregedést~~ ***időskort***;

iv. az oktatási és képzési rendszerek minőségének, ***inkluzivitásának,*** eredményességének és munkaerőpiaci relevanciájának fejlesztése, a kulcskompetenciák – többek között a ***vállalkozói és*** digitális készségek – elsajátításának támogatása, ~~céljából~~ ***a nem formális és az informális tanulás elismerése, az e-integráció előmozdítása és az oktatásból a munka világába való átmenet elősegítése a társadalmi és gazdasági igények tükrözése érdekében***;

v. a ~~minőségi~~ ***magas színvonalú, megfizethető*** és befogadó ~~oktatásba~~ ***oktatáshoz*** és ~~képzésbe~~ ***képzéshez*** való egyenlő ~~bejutás~~ ***hozzáférés*** és ezek ~~elvégzése~~ ***teljesítése***, különösen a hátrányos helyzetű csoportok ***és a gondozók*** számára, a kisgyermekkori oktatástól és gondozástól az általános és a szakmai oktatáson és képzésen keresztül a felsőoktatásig, valamint ~~felnőttoktatás~~ ***felnőttoktatásig*** és ~~tanulás~~ ***-tanulásig***, ~~ideértve~~ ***a korai iskolaelhagyás problémájának kezelése,*** a ~~tanulási mobilitás előmozdítását~~ ***duális képzési rendszerek, a tanulószerződéses gyakorlati képzések, a*** mindenki számára ***elérhető tanulási mobilitás és a fogyatékossággal élő személyek hozzáférésének elősegítése***;

vi. az egész életen át tartó tanulás – különösen a készségek rugalmas fejlesztésére és az átképzésre irányuló lehetőségek – elősegítése mindenki számára, figyelembe véve a ***vállalkozói és*** digitális készségeket, a munkaerőpiaci igényekre alapozva megfelelőbben előre jelezve a változásokat és az új készségek iránti igényeket, megkönnyítve a pályamódosítást és elősegítve a szakmai mobilitást***, valamint a teljes körű társadalmi részvételt***;

vii. az aktív befogadás ösztönzése, többek között az esélyegyenlőség***, a megkülönböztetésmentesség*** és az aktív részvétel előmozdítása, valamint a foglalkoztathatóság javítása érdekében***, különös tekintettel a hátrányos helyzetű csoportokra***;

viii. harmadik országok állampolgárai, ~~és marginalizált közösségek – például a romák –~~ ***így a migránsok hosszú távú*** társadalmi-gazdasági integrációjának előmozdítása;

viiia. a marginalizált közösségek – például a romák – hátrányos megkülönböztetése elleni küzdelem, és társadalmi-gazdasági integrációjuk előmozdítása;

ix. a minőségi, fenntartható***, hozzáférhető*** és megfizethető szolgáltatásokhoz való egyenlő és időben történő hozzáférés megerősítése***, ideértve a lakáshoz és személyközpontú egészségügyi és kapcsolódó gondozáshoz való hozzáférést biztosító szolgáltatásokat***; a szociális ***biztonsági intézmények, az állami foglalkoztatási szolgálatok, a szociális*** védelmi ***és a társadalmi befogadási*** rendszerek korszerűsítése, ~~ideértve a~~ ***beleértve az egyenlő*** szociális védelemhez való hozzáférés előmozdítását***, különös tekintettel a gyermekekre és a hátrányos helyzetű csoportokra, valamint a leginkább rászoruló személyekre***; az egészségügyi rendszerek és tartós ápolási-gondozási szolgáltatások ***többek közt fogyatékossággal élők számára biztosított*** hozzáférhetőségének, hatékonyságának és rezilienciájának javítása;

ixa. a fogyatékossággal élő személyek hozzáférésének elősegítése a foglalkoztatás, az oktatás és a képzés terén való részvételük javítása érdekében;

x. a ~~szegénységgel~~ ***szegénység és***/vagy társadalmi ~~kirekesztéssel fenyegetett~~ ***kirekesztés kockázatának kitett vagy azt megtapasztaló***, többek között a ~~legrászorulóbb~~ ***legrászorultabb*** személyek ***és gyermekek*** társadalmi integrációjának előmozdítása;

xi. az anyagi depriváció kezelése ~~élelmiszer~~ ***élelmiszer-*** és/vagy alapvető anyagi támogatás ~~legrászorulóbbaknak való nyújtása útján~~ ***nyújtása útján a leginkább rászoruló személyeknek***, ~~többek között~~ ***beleértve a társadalmi befogadásuk biztosítását célzó*** kísérő ~~intézkedésekkel~~ ***intézkedéseket is, különös tekintettel a kiszolgáltatott helyzetben lévő gyermekekre***.

(2) Az ESZA+ az (1) bekezdésben említett egyedi célkitűzések érdekében a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág keretében végrehajtott intézkedések útján ~~hozzájárul~~ ***hozzá kíván járulni*** az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [4.] cikkében felsorolt egyéb szakpolitikai célkitűzésekhez, különösen azokhoz, amelyek a következőkkel kapcsolatosak:

2019. április 4., csütörtök

~~(1)~~***1.*** egy intelligensebb Európa, az intelligens szakosodáshoz szükséges készségek, a kulcsfontosságú alaptechnológiákhoz szükséges készségek, az ipari átmenet, a készségekkel és a vállalkozói készséggel kapcsolatos ágazati együttműködés fejlesztése, a kutatók képzése, a hálózati tevékenységek és a felsőoktatási intézmények, a szakképzési intézmények, valamint a kutató- és technológiai központok, ***orvosi és egészségügyi központok,*** vállalkozások és klaszterek közötti partnerségek, a mikro-, kis- és középvállalkozásoknak, valamint a szociális gazdaságnak nyújtott támogatás útján***, szem előtt tartva a tagállamok szociális gazdaságra vonatkozó jogszabályait és kereteit***;

~~(2)~~***2.*** egy zöldebb, alacsony széndioxid-kibocsátású Európa, az oktatási és képzési rendszereknek a készségek és a képesítések kiigazításához szükséges fejlesztésével, ***a lakosság körében a fenntartható fejlődéssel és életmódokkal kapcsolatos tájékoztatással,*** minden személy, többek között a munkaerő készségfejlesztésével, valamint új munkahelyek létrehozásával a környezethez, az éghajlathoz, az energiához, ~~és a~~ ***a körforgásos és*** biogazdasághoz kapcsolódó ágazatokban;

2a. a polgárokhoz közelebb álló Unió a szegénység csökkentésével és a társadalmi befogadással kapcsolatos intézkedések révén, figyelembe véve a városi, a vidéki és a part menti régiók sajátosságait a városok és régiók társadalmi-gazdasági egyenlőtlenségeinek megszüntetésének céljából;

2b. a foglalkoztatási és szociális innovációs ág keretében az ESZA+ támogatja az uniós eszközök, szakpolitikák és releváns jogszabályok kidolgozását, végrehajtását, nyomon követését és értékelését, valamint előmozdítja a tényeken alapuló szakpolitikai döntéshozatalt, a társadalmi innovációt és a társadalmi fejlődést a szociális partnerekkel, a civil társadalmi szervezetekkel, valamint az állami és magánszervezetekkel partnerségben (1. egyedi célkitűzés); méltányos alapon előmozdítja a munkavállalók önkéntes földrajzi mobilitását, és növeli a foglalkoztatási lehetőségeket (2. egyedi célkitűzés); előmozdítja a foglalkoztatást és a társadalmi befogadást azáltal, hogy növeli a mikrofinanszírozás rendelkezésre állását és hozzáférhetőségét a mikrovállalkozások és a szociális gazdasági vállalkozások számára, különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek esetében (3. egyedi célkitűzés).

(3) Az ESZA+ az egészségügyi ág keretében ~~támogatja~~ ***hozzájárul*** az ~~egészségfejlesztést~~ ***emberi egészség magas szintű védelméhez*** és a ~~betegségmegelőzést~~***betegségmegelőzéshez, többek között a testmozgás támogatásával és az egészségügyi ismeretek oktatásának előmozdításával***, hozzájárul az egészségügyi rendszerek eredményességéhez, hozzáférhetőségéhez és ellenálló képességéhez, biztonságosabbá teszi az egészségügyi ellátást, csökkenti az egészségügyi egyenlőtlenségeket, ***növeli a születéskor várható élettartamot,*** megvédi a polgárokat a határon átnyúló egészségügyi veszélyektől, ***ösztönzi a betegségek megelőzését és a korai diagnózist, az egészség előmozdítása az egész élet során,*** valamint ***megerősíti és*** támogatja az ***egészségüggyel kapcsolatos*** uniós ***jogszabályokat, többek között a környezeti egészség területén, valamint előmozdítja az*** egészségügyi ~~jogszabályokat~~ ***szempontok valamenynyi uniós szakpolitikai területen történő érvényesítését. Az Unió egészségpolitikájának összhangban kell lennie a fenntartható fejlesztési célokkal annak biztosítása érdekében, hogy az Unió és a tagállamok teljesítsék a 3. fenntartható fejlesztési cél, azaz „Az egészséges élet és jólét biztosítása mindenki számára, minden életkorban” célkitűzéseit.*.** **[Mód. 89]**

5. cikk

Költségvetés

(1) Az ESZA+ 2021 és 2027 közötti időszakra szóló teljes pénzügyi keretösszege ***2018-as árakon 106 781 000 000 EUR*** (folyó áron ~~101 174 000 000~~ ***120 457 000 000*** EUR).

(2) A pénzügyi keretösszegnek a megosztott irányítás alá tartozó és „Beruházás a munkahelyteremtésbe és a növekedésbe” célkitűzés szerinti ESZA+-ágra jutó része ~~folyó áron 100 000 000 000~~ ***2018-as árakon 105 686 000 000*** EUR ~~vagy 2018-as árakon 88 646 194 590~~ ***(folyó áron 119 222 000 000*** EUR), amelyből 200 000 000 EUR-t vagy 2018-as árakon 175 000 000 EUR-t rendelnek a 23. cikk i) pontjában említett innovatív megoldásokat támogató transznacionális együttműködéshez***, 5 900 000 000 EUR-t a 10a. cikkben említett európai gyermekgarancia keretébe tartozó intézkedésekre***, valamint 400 000 000 EUR vagy 2018-as árakon 376 928 934 EUR kiegészítő finanszírozást az EUMSZ 349. cikkében meghatározott legkülső régiók és az 1994. évi csatlakozási okmány 6. jegyzőkönyvének 2. cikkében foglalt kritériumokat teljesítő NUTS 2 szintű régiók számára.

(3) A foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ág 2021 és 2027 közötti időszakra szóló pénzügyi keretösszege ***2018-as árakon 1 095 000 000 EUR*** (folyó áron ~~1 174 000 000~~ ***1 234 000 000*** EUR.)

(4) A (3) bekezdésben említett összeg indikatív felosztása a következő:

a) ***675 000 000 EUR 2018-as árakon (folyó áron*** 761 000 000 EUR) a foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó ág végrehajtására;

b) ~~413 000 000 EUR~~ ***420 000 000 EUR 2018-as árakon (folyó áron 473 000 000 EUR; vagy a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret 0,36 %-a)*** az egészségügyi ág végrehajtására.

(5) A (3) és a (4) bekezdésben említett összeg felhasználható a programok végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például előkészítő, nyomonkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési intézkedésekre is, ideértve a vállalati információtechnológiai rendszereket is. **[Mód. 90]**

6. cikk

A ~~férfiak és nők~~ ***nemek*** közötti egyenlőség, valamint az esélyegyenlőség és a megkülönböztetésmentesség

(1) ~~A megosztott irányítás keretébe tartozó~~ **Az** ESZA+ ~~ág~~ égisze alatt végrehajtott valamennyi program, ~~továbbá a foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó~~ ***biztosítja a nemek közötti egyenlőséget előkészítésük, végrehajtásuk***, ~~valamint az egészségügyi ág által támogatott műveletek biztosítják a férfiak és~~ ***nyomon követésük és értékelésük során. Emellett támogatják azokat az egyedi fellépéseket, amelyek célja*** a nők ~~közötti egyenlőséget előkészítésük, végrehajtásuk~~ ***munkában való részvételének növelése és szakmai fejlődése***, ~~nyomon~~ ~~követésük~~ ***valamint a munka*** és ~~értékelésük során. Előmozdítják továbbá~~ ***a magánélet összeegyeztetése,*** az ~~esélyegyenlőséget~~ ***esélyegyenlőség előmozdítása*** mindenki számára, ~~nemre~~ ***a nemen***, faji vagy etnikai ~~származásra~~, ~~vallásra~~ ***származáson***, ***valláson*** vagy ~~meggyőződésre~~ ***meggyőződésen***, ~~fogyatékosságra~~ ***fogyatékosságon vagy egészségi állapoton***, ~~életorra~~ ***koron*** vagy szexuális ~~irányultságra~~ ***irányultságon*** alapuló megkülönböztetés nélkül***, beleértve a fogyatékossággal élő személyek akadálymentes hozzáférését az információs és kommunikációs technológiák területén is, azok előkészítése, végrehajtása, nyomon követése és értékelése során, ezáltal fokozva a társadalmi befogadást és csökkentve az egyenlőtlenségeket***.

(2) A tagállamok és a Bizottság az ESZA+ bármely célkitűzésén belül támogatják az (1) bekezdésben említett elvek előmozdítására irányuló egyedi célzott intézkedéseket is, például ~~a~~ ***az*** ~~bentlakásos~~/intézményi gondozás helyett a családi és közösségi gondozásra való átállást***, valamint a fogyatékossággal élő személyek számára biztosítandó általános akadálymentesség javítását***. **[Mód. 91]**

II. rész

Végrehajtás a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág keretében

I. fejezet

A programozásra vonatkozó közös rendelkezések

7. cikk

Következetesség és tematikus koncentráció

(1) A tagállamok a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásokat – ***a helyi sajátosságok figyelembevételével*** – olyan beavatkozásokra összpontosítják, amelyek a nemzeti reformprogramjaikban, az európai szemeszterben, valamint az EUMSZ 121. cikkének (2) bekezdésével és 148. cikkének (4) bekezdésével összhangban elfogadott országspecifikus ajánlásokban meghatározott kihívásokkal foglalkoznak, és figyelembe veszik a szociális jogok európai pillérében meghatározott elveket és jogokat***, az európai szemeszter szociális eredménytábláját és a regionális sajátosságokat, ezáltal hozzájárulva a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítésével kapcsolatban az EUMSZ 174. cikkében meghatározott uniós célkitűzésekhez, valamint amelyek teljes mértékben összhangban vannak a Párizsi Megállapodással és az ENSZ fenntartható fejlesztési céljaival***.

A tagállamok és adott esetben a Bizottság előmozdítják a szinergiákat és gondoskodnak az ESZA+ és más uniós alapok, programok és eszközök,, például az ***Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (EGAA), az Európai Tengerügyi és Halászati Alap, az InvestEU, a Kreatív Európa, a Jogok és Értékek Eszköz, az*** Erasmus, a Menekültügyi és Migrációs Alap, ~~valamint~~ ***a nemzeti romaintegrációs stratégiák 2020 utáni uniós keretrendszere és*** a ~~reformtámogatási~~ ***reformtámogató*** program – ~~többek között~~ ***beleértve*** a reformösztönző ~~eszköz~~ ***eszközt*** és a technikai támogatási ~~eszköz~~ ***eszközt*** – közötti koordinációról, kiegészítő jellegről és koherenciáról, úgy a tervezési szakaszban, mint a végrehajtás során. A tagállamok és adott esetben a Bizottság optimalizálják a koordinációs mechanizmusokat az erőfeszítések megkettőződésének elkerülése és a végrehajtásért felelős ~~személyek~~ ***irányító hatóságok*** közötti szoros együtt működés biztosítása érdekében, hogy ***integrált megközelítéseket,*** koherens és egyszerűsített támogatási intézkedéseket lehessen megvalósítani.

2019. április 4., csütörtök

(2) A tagállamok a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaikból megfelelő összeget rendelnek az EUMSZ 121. cikkének (2) bekezdésével és 148. cikkének (4) bekezdésével összhangban elfogadott országspecifikus ajánlásokban és az európai szemeszterben meghatározott olyan kihívások kezelésére, amelyek az e rendelet 4. cikkében foglaltak szerint az ESZA+ hatálya alá tartoznak.

(3) A tagállamok a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaik legalább ~~25~~ **27**%-át a társadalmi befogadás területére vonatkozóan a 4. cikk (1) bekezdésének vii~~. xi.~~ ***x***. pontjában meghatározott egyedi célkitűzésekhez – például harmadik országok állampolgárai társadalmi-gazdasági integrációjának előmozdításához – rendelik.

(3a) A 4. cikk (1) bekezdésének vii–x. pontjában meghatározott, a társadalmi befogadás szakpolitikai területre vonatkozó különös célkitűzésekben a tagállamok a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaik legalább 5 %-át az európai gyermekgarancia végrehajtására irányuló célzott intézkedésekhez rendelik, annak érdekében, hogy hozzájáruljanak a gyermekek ingyenes egészségügyi ellátáshoz, ingyenes oktatáshoz, ingyenes gyermekgondozáshoz, tisztességes lakhatáshoz és megfelelő táplálkozáshoz való egyenlő hozzáféréséhez.

(4) ~~A~~ ***Azon felül, hogy a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-források legalább 27 %-át a 4. cikk (1) bekezdésének vii–x. pontjában foglalt egyedi célkitűzésekhez rendelik, a*** tagállamok a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaik legalább ~~2~~ **3**%-át ***a leginkább rászorulók társadalmi befogadása és/vagy*** az anyagi depriváció kezelésének a 4. cikk (1) bekezdésének ***x. és*** xi. pontjában meghatározott egyedi célkitűzéséhez rendelik.

~~A 4. cikk (1) bekezdésének x. pontjában meghatározott egyedi célkitűzéshez rendelt és a leginkább rászorulókra irányuló források figyelembe vehetők az e bekezdés első albekezdésében meghatározott, legalább 2 %-os minimális juttatásnak való megfelelés ellenőrzése során.~~

(5) ~~Azok~~ **A** tagállamok~~, ahol~~ a ~~nem foglalkoztatott, illetve oktatásban vagy képzésben nem részesülő, 15 és 29 év közötti fiatalok aránya 2019-ben az Eurostat adatai szerint meghaladja az uniós átlagot, a 2021 és 2025 közötti időszakra vonatkozó,~~ megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaik legalább ~~10~~***3*** %-át a fiatalok foglalkoztatását és az iskola és a munka közötti átmenetet támogató célzott intézkedésekhez és strukturális reformokhoz, valamint az oktatásba vagy képzésbe és a második esélyt kínáló oktatásba való újbóli beilleszkedés módjaihoz rendelik, különösen az ifjúsági garancia programjainak végrehajtása keretében.

Azok a tagállamok, ahol a nem foglalkoztatott, illetve oktatásban vagy képzésben nem részesülő, 15 és 29 év közötti fiatalok (NEET-fiatalok) aránya 2019-ben meghaladja az uniós átlagot, vagy ahol a NEET-fiatalok aránya az Eurostat adatai alapján meghaladja a 15 %-ot, a programozási időszakban a 2021 és 2025 közötti időszakra vonatkozó, megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaik legalább 15 %-át a fent említett fellépésekhez és strukturális reformintézkedésekhez rendelik, strukturális reformintézkedésekre osztják el, különös figyelmet fordítva a leginkább érintett régiókra, figyelembe véve a köztük lévő eltéréseket.

A 2026 és 2027 közötti időszakra vonatkozó, megosztott irányítás szerinti ESZA+-erőforrások az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [14.]. cikke szerinti időközi programozásakor azok a tagállamok, ahol a nem foglalkoztatott, illetve oktatásban vagy képzésben nem részesülő, 15 és 29 év közötti fiatalok aránya 2024-ben az Eurostat adatai szerint meghaladja az uniós átlagot, ***vagy ahol a NEET-fiatalok aránya meghaladja a 15 %-ot,*** a 2026 és 2027 közötti időszakra vonatkozó, megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaik legalább ~~10~~ ***15*** %-át az említett intézkedésekhez ***vagy strukturális reformintézkedésekhez*** rendelik.

Az ~~első~~ ***második*** és a ~~második~~ ***harmadik*** albekezdésben meghatározott feltételeket teljesítő legkülső régiók programjaikban a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásaik legalább 15 %-át az első albekezdésben meghatározott célzott intézkedésekhez rendelik. Ezt a juttatást figyelembe kell venni az első és a második albekezdésben meghatározott nemzeti szintű minimális százalékos aránynak való megfelelés ellenőrzésekor. ***Ez a juttatás nem helyettesíti a legkülső régiók infrastruktúrájához és fejlesztéséhez szükséges forrásokat.***

A tagállamok a szóban forgó intézkedések végrehajtásakor kiemelten kezelik az inaktív és a tartósan munkanélküli fiatalokat, és célzott megkereső intézkedéseket léptetnek hatályba.

(6) A (2)–(5) bekezdés nem alkalmazandó a legkülső régiók és az 1994. évi csatlakozási okmány 6. jegyzőkönyvének 2. cikkében foglalt kritériumokat teljesítő NUTS 2 szintű régiók által kapott konkrét kiegészítő juttatásra.

(7) Az (1)–(5) bekezdés nem alkalmazandó a technikai segítségnyújtásra. **[Mód. 92]**

7a. cikk

Az alapvető jogok tiszteletben tartása

A tagállamok és a Bizottság az alapok végrehajtása során biztosítják az alapvető jogok tiszteletben tartását és a Chartában foglaltak betartását.

Az olyan intézkedések során felmerülő költségek, amelyek nincsenek összhangban a Chartával, az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [58. cikkének (2) bekezdése] és a felhatalmazáson alapuló 240/2014/EU rendelet szerint nem számolhatók el. **[Mód. 93]**

8. cikk

Partnerség

(1) ~~Az~~ ***Az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [6. cikkével] és a 240/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban az*** egyes tagállamok ~~gondoskodnak~~ ***a helyi és regionális hatóságokkal együttműködve biztosítják*** a szociális ~~partnereknek~~ ~~és~~ ***partnerek,*** a civil társadalmi ~~szervezeteknek~~ ***szervezetek, az egyenlőséggel foglalkozó testületek, a nemzeti emberi jogi intézmények és más releváns vagy képviseleti szervezetek érdemi részvételét*** a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág által támogatott foglalkoztatási, oktatási***, megkülönböztetésmentességi*** és ~~szociális~~ ***társadalmi*** befogadási politikák ~~megvalósításában való megfelelő részvételéről~~ ***és kezdeményezések programozásában és végrehajtásában. Ennek az érdemi részvételnek a fogyatékossággal élő személyek számára is inkluzívnak és hozzáférhetőnek kell lennie.***

(2) A tagállamok az ~~egyes programokban megfelelő összeget rendelnek~~ ***ESZA+-források legalább 2 %-át a szociális partnerek és*** a ~~megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-forrásokból a szociális partnerek~~ ***civil társadalmi szervezetek európai és nemzeti szintű, képzés, hálózatépítési intézkedések*** és a ~~civil társadalmi szervezetek~~ ***szociális párbeszéd megerősítésének formájában történő*** kapacitásépítéséhez***, valamint a szociális partnerek által közösen végrehajtott tevékenységekhez rendelik***. **[Mód. 94]**

9. cikk

Az anyagi depriváció kezelése

7. cikk (4) bekezdésében említett***, a leginkább rászorulók társadalmi befogadásával és/vagy az anyagi nélkülözéssel kapcsolatos*** forrásokat külön prioritás vagy program keretében programozzák. ***E prioritás vagy program társfinanszírozási aránya legalább 85 %.*** **[Mód. 95]**

10. cikk

A fiatalok foglalkoztatásának támogatása

A 7. cikk (5) bekezdése szerinti támogatást külön prioritás ***vagy program*** keretében programozzák, és az támogatja a 4. cikk (1) bekezdésének i. pontjában meghatározott egyedi célkitűzést. **[Mód. 96]**

10a. cikk

Az európai gyermekgarancia program támogatása

A 7. cikk (3a) bekezdése szerinti támogatást egy célzott prioritás vagy program keretében kell programozni, figyelembe véve a „Beruházások a gyermekek érdekében" című, 2013. évi európai bizottsági ajánlást. Ez a gyermekszegénység és a társadalmi kirekesztés problémájának kezelését támogatja a 4. cikk (1) bekezdésének vii–x. pontjában meghatározott egyedi célkitűzések keretében. **[Mód. 97]**

2019. április 4., csütörtök

11. cikk

A releváns országspecifikus ajánlások támogatása

A 7. cikk (2) bekezdése szerint a releváns országspecifikus ajánlásokban és az európai szemeszterben meghatározott kihívások kezelésére irányuló intézkedéseket ~~egy vagy több külön prioritás~~ ***a 4. cikk (1) bekezdésében említett egyedi célkitűzések bármelyike*** keretében programozzák. ***A tagállamok biztosítják a szociális jogok európai pillérével való komplementaritást, koherenciát, koordinációt és szinergiákat.***

Kellő rugalmasságot kell biztosítani az irányító hatóság szintjén annak érdekében, hogy a sajátos helyi vagy regionális kihívásokkal összhangban meghatározzák az ESZA+ beruházások prioritásait és területeit. **[Mód. 98]**

11a. cikk

Integrált területfejlesztés

(1) Az ESZA+ az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [4. cikkének (2) bekezdésében] említett mindkét cél alá tartozó programokon belül támogathatja az integrált területfejlesztést, az említett rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] III. címének II. fejezetével összhangban.

(2) A tagállamok az ESZA+ által támogatott integrált területfejlesztést kizárólag az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [22.] cikkében említett formákban hajtanak végre. **[Mód. 99]**

11b. cikk

Transznacionális együttműködés

(1) A tagállamok támogathatják a transznacionális együttműködési fellépéseket egy erre a célra rendelt prioritás keretében.

(2) A transznacionális együttműködési intézkedések a 4. cikk (1) bekezdésének i–x. pontjában meghatározott egyedi célkitűzések bármelyike alapján programozhatók.

(3) Az említett prioritások maximális társfinanszírozási rátája 95 %-ra növelhető a megosztott irányítás szerinti nemzeti ESZA+-allokáció legfeljebb 5 %-ának a szóban forgó prioritásokhoz való rendelése céljából. **[Mód. 100]**

II. fejezet

A megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág szerinti általános támogatás

12. cikk

Hatály

Ez a fejezet megosztott irányítás szerinti végrehajtás esetén a 4. cikk (1) bekezdésének i–x. pontja szerinti ESZA+-támogatásra alkalmazandó („a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág általános támogatása”). ***Emellett a 13. cikk a 4. cikk (1) bekezdésének xi. alpontja szerinti ESZA+-támogatásra is alkalmazandó.*** **[Mód. 101]**

13. cikk

Innovatív intézkedések

(1) A tagállamok támogatják a szociális innovációval és***/vagy*** a szociális kísérletekkel kapcsolatos intézkedéseket~~,vagy megerősítik az állami hatóságokat, a magánszektort és a civil társadalmat, például a közösségvezérelt helyi fejlesztési stratégiákat megtervező~~ – ***ideértve a társadalmi-kulturális összetevővel rendelkezőket is*** –***, az állami hatóságokat***, ***szociális partnereket, szociális gazdasági vállalkozásokat, a magánszektort*** és ~~végrehajtó helyi akciócsoportokat~~ ***a civil társadalmat*** bevonó partnerségekre alapuló, alulról építkező megközelítéseket ***alkalmazva***.

(1a) A tagállamok akár az operatív programjaik keretében, akár a végrehajtás során egy későbbi időpontban azonosítják a tagállamok konkrét igényeiknek megfelelő, szociális innovációval és szociális kísérletekkel kapcsolatos területeket.

(2) A tagállamok támogathatják a kis körben tesztelt, a foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó ág és más uniós programok keretében kidolgozott innovatív megközelítések (szociális ***innováció és szociális*** kísérletek***, ideértve a társadalmi-kulturális összetevővel rendelkezőket is***) szélesebb körű alkalmazását.

(3) Innovatív intézkedések és megközelítések a 4. cikk (1) ~~bekezdésének i–x. pontjában~~ ***bekezdésében*** meghatározott egyedi célkitűzések bármelyike alapján programozhatók.

(4) Az egyes tagállamok legalább egy prioritást az (1) vagy a (2) bekezdés vagy mindkettő végrehajtásához rendelnek. Az említett prioritások maximális társfinanszírozási rátája 95 %-ra növelhető a megosztott irányítás szerinti nemzeti ESZA+-juttatás legfeljebb 5 %-ának ~~a szóban forgó prioritásokhoz való rendelése~~ ***elkülönítése*** céljából. **[Mód. 102]**

14. cikk

Támogathatóság

(1) Az (EU) …/ rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [58]. cikkében említett költségeken felül az alábbi költségek nem jogosultak a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág szerinti általános támogatásra:

a) földterület és ingatlan vásárlása, infrastruktúra ~~biztosítása~~ ***vásárlása***, valamint

b) bútorok, berendezések és járművek vásárlása, kivéve, ha a vásárlás a művelet céljának eléréséhez ***mindenképpen*** szükséges, vagy az említett tételek értékét teljesen értékcsökkentik, vagy ha az említett tételek megvásárlása a leggazdaságosabb lehetőség.

(2) Egy harmadik fél által a művelet résztvevői javára kifizetett juttatások vagy bérek formáját öltő természetbeni hozzájárulások jogosultak lehetnek a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág szerinti általános támogatásra, amennyiben a természetbeni juttatásokra a nemzeti szabályokkal – többek között a számviteli szabályokkal – összhangban került sor, és ezek nem haladják meg a harmadik fél által viselt költséget.

(3) A legkülső régiók és az 1994. évi csatlakozási okmány 6. jegyzőkönyvének 2. cikkében foglalt kritériumokat teljesítő NUTS 2 szintű régiók által kapott egyedi kiegészítő juttatást az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott egyedi célkitűzések megvalósításának támogatására kell fordítani.

(4) A közvetlen személyzeti költségek ~~akkor~~ jogosultak a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág szerinti általános támogatásra,***. Kollektív szerződés alkalmazása esetén azokat a szóban forgó szerződés alapján kell meghatározni. Amennyiben nem alkalmazandó kollektív szerződés,*** ~~ha~~ mértékük nem haladja meg az ~~érintett~~ ***adott*** tagállamban ***vagy régióban*** a szakma ~~Eurostat-adatokkal alátámasztott~~ ***vagy a különleges szakértelem tekintetében alkalmazott, az érintett irányító hatóság és/vagy az Eurostat által benyújtott megfelelő dokumentumokkal igazolt*** szokásos ~~díjazásának~~ ***díjazás*** 100 %-át. **[Mód. 103]**

15. cikk

Mutatók és jelentéstétel

(1) A végrehajtás alakulásának nyomon követése céljából a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág szerinti általános támogatásból részesülő programok az ~~e rendelet~~ ***I.*** ~~melléklet~~ben ***mellékletben vagy a IIa. mellékletben*** meghatározott közös teljesítmény- és eredménymutatókat alkalmaznak ***a leginkább rászoruló személyek társadalmi befogadására irányuló, az e rendelet 4. cikk (1) bekezdésének x. pontja szerinti intézkedésekre***. A programok programspecifikus ***és intézkedésspecifikus*** mutatókat is használhatnak.

2019. április 4., csütörtök

(2) A közös és a programspecifikus teljesítménymutatók esetében a referenciaértéket nullára kell beállítani. A szóban forgó mutatókra vonatkozó halmozott számszerűsített részcélokat és célértékeket abszolút értékben kell meghatározni, amennyiben a támogatott műveletek jellege ezt szükségessé teszi. A teljesítménymutatókra vonatkozóan megadott értékeket abszolút értékben kell kifejezni.

(3) Azon közös és programspecifikus eredménymutatók esetében, amelyek tekintetében a 2029. évre vonatkozóan a 2024-es célérték tekintetében számszerűsített kumulatív részcélokat állapítottak meg, a referenciaértéket a legfrissebb rendelkezésre álló adatok vagy egyéb releváns információforrás segítségével kell megállapítani. A közös eredménymutatókra vonatkozó célértékeket abszolút értékben vagy százalékos arányban kell megállapítani. A programspecifikus eredménymutatókat és a kapcsolódó célértékeket mennyiségi vagy minőségi szempontból lehet meghatározni. A közös eredménymutatókra vonatkozóan megadott értékeket abszolút értékben kell kifejezni.

(4) A résztvevőkre vonatkozó mutatók adatait csak akkor lehet továbbítani, amikor az adott résztvevő tekintetében az I. melléklet (1a) pontja szerint előírt valamennyi adat rendelkezésre áll.

(4a) A (3) bekezdésben említett adatoknak tartalmazniuk kell egy nemi szempontú hatásvizsgálatot az ESZA+ programok nemek közötti egyenlőség tekintetében történő végrehajtásának nyomon követésére, nemek szerinti bontásban.

(5) A tagállamok az adatok nyilvántartásokban vagy azokkal egyenértékű forrásokban való rendelkezésre állása esetén lehetővé ~~teszik~~ ***tehetik***, hogy az irányító hatóságok vagy a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág szerinti általános támogatás nyomon követéséhez és értékeléséhez szükséges adatgyűjtéssel megbízott más szervek az adatnyilvántartásokból vagy azokkal egyenértékű forrásokból hozzáférjenek a szóban forgó adatokhoz, az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjával összhangban.

(6) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I. ***és IIa.*** mellékletben foglalt mutatók módosítására vonatkozóan, amennyiben ezt szükségesnek ítéli a programok végrehajtása alakulásának tényleges értékeléséhez. **[Mód. 104]**

III. fejezet

Az anyagi depriváció kezeléséhez nyújtott ESZA+-támogatás

16. cikk

Hatály

Ez a fejezet a 4. cikk (1) bekezdésének xi. pontja szerinti ESZA+-támogatásra alkalmazandó.

17. cikk

Alapelvek

(1) Az anyagi depriváció kezeléséhez nyújtott ESZA+-támogatás csak olyan élelmiszerek és áruk elosztásának támogatására használható fel, amelyek megfelelnek a fogyasztási cikkek biztonságosságáról szóló uniós jogszabályoknak.

(2) A tagállamok és a kedvezményezettek az élelmiszereket és/vagy az alapvető anyagi támogatást a leginkább rászoruló személyek szükségleteihez kapcsolódó objektív kritériumok alapján választják ki. Az élelmiszer-ipari termékek és adott esetben áruk kiválasztási szempontjai körében az éghajlati és környezeti vonatkozásokat is figyelembe kell venni, különösen az ~~élelmiszer-pazarlás~~ ***élelmiszer-pazarlásnak és az egyszer használatos műanyagok használatának*** csökkentése céljából. Az elosztandó élelmiszertermékek típusát adott esetben a leginkább rászoruló személyek kiegyensúlyozott étrendjéhez való hozzájárulásuk alapján kell kiválasztani.

Élelmiszer és/vagy alapvető anyagi támogatás a leginkább rászoruló személyek számára közvetlenül vagy pedig közvetetten, elektronikus utalványok vagy kártyák formájában nyújtható, feltéve hogy ez utóbbiakat csak élelmiszer és/vagy a 2. cikk (3) bekezdése szerinti alapvető anyagi támogatás céljából lehet beváltani***, és nem helyettesítenek semmilyen meglévő szociális ellátást.***

A leginkább rászoruló személyek rendelkezésére bocsátott élelmiszert az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([26]) 16. cikkének (2) bekezdésével összhangban elhelyezett termékek felhasználásából, feldolgozásából vagy értékesítéséből lehet beszerezni, amennyiben gazdaságilag ez a legkedvezőbb lehetőség, és nem okoz indokolatlan késedelmet az élelmiszer leginkább rászoruló személyekhez történő eljuttatásában.

Az ilyen ügyletből származó összegeket a leginkább rászoruló személyek javára lehet felhasználni a program keretében eleve rendelkezésre álló összegeken felül.

(3) A Bizottság és a tagállamok gondoskodnak arról, hogy az anyagi depriváció kezeléséhez nyújtott ESZA+-támogatás keretében biztosított támogatás tiszteletben tartsa a leginkább rászoruló személyek méltóságát, és elejét vegye megbélyegzésüknek.

(4) Élelmiszer és/vagy alapvető anyagi támogatás nyújtása ~~kiegészíthető~~ ***kiegészítendő*** az illetékes szolgálatokhoz való újbóli irányítással és más olyan kísérő intézkedésekkel is, amelyek célja a leginkább rászoruló személyek társadalmi befogadása. **[Mód. 105]**

18. cikk

A prioritás tartalma

A 4. cikk (1) bekezdésének xi. pontja szerinti támogatására vonatkozó prioritás az alábbiakat határozza meg:

a) a támogatás típusa;

b) a legfontosabb célcsoportok;

c) a nemzeti vagy regionális támogatási rendszerek ismertetése.

Az ilyen típusú támogatásra és a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra korlátozódó programok esetében a prioritás a műveletek kiválasztására vonatkozó kritériumokat is magában foglalja.

19. cikk

A műveletek támogathatósága

(1) A leginkább rászoruló személyeknek biztosított élelmiszer és/vagy alapvető anyagi támogatás a kedvezményezett által vagy nevében is megvásárolható, illetve ingyenesen a kedvezményezett rendelkezésére bocsátható.

(2) Az élelmiszert és/vagy alapvető anyagi támogatást ingyenesen osztják el a leginkább rászoruló személyek számára.

([26]) Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

20. cikk

A kiadások elszámolhatósága

(1) Az anyagi depriváció kezeléséhez nyújtott ESZA+-támogatás elszámolható költségei az alábbiak:

a) az élelmiszer és/vagy alapvető anyagi támogatás beszerzési költségei, többek között az élelmiszernek és/vagy alapvető anyagi támogatásnak a végső címzettek számára az élelmiszert és/vagy alapvető anyagi támogatást átadó kedvezményezettekhez történő szállításával kapcsolatos költségek;

b) amennyiben az élelmiszer és/vagy alapvető anyagi támogatás azt a végső címzetteknek átadó kedvezményezettekhez történő szállítása nem tartozik az a) pont hatálya alá, az azokat megvásárló szerv által az élelmiszer és/vagy alapvető anyagi támogatás tárolási lerakatokba és/vagy a kedvezményezettekhez történő szállításával kapcsolatosan viselt költségek, valamint a tárolási költségeknek az a) pontban említett költségek 1 %-ában megadott átalánya vagy megfelelően indokolt esetekben a ténylegesen felmerült és megfizetett költségek;

c) az élelmiszer és/vagy az alapvető anyagi támogatás a leginkább rászoruló személyeknek történő elosztásában részt vevő kedvezményezettek által viselt adminisztrációs, szállítási és tárolási költségek az a) pontban említett költségek 5 %-ának megfelelő átalányösszegként megadva; vagy az 1308/2013/EU rendelet 16. cikkének megfelelően elhelyezett élelmiszertermékek értékének 5 %-aként megadva;

d) az élelmiszer-adományok begyűjtésének, szállításának, tárolásának és szétosztásának, továbbá az ezekkel közvetlenül kapcsolatos figyelemfelkeltő tevékenységeknek a költségei;

e) az élelmiszert és/vagy az alapvető anyagi támogatást a leginkább rászoruló személyeknek elosztó kedvezményezettek által vagy nevében vállalt kísérő intézkedések kedvezményezettek által bejelentett költségei, az a) pontban említett költségek 5***,5*** %-ának megfelelő átalányösszegként.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett elszámolható költségek csökkentése abban az esetben, ha az élelmiszer és/vagy az alapvető anyagi támogatás megvásárlásáért felelős szerv nem tesz eleget az alkalmazandó jogszabályoknak, nem eredményezi az (1) bekezdés c) és e) pontjában meghatározott elszámolható költségek csökkentését.

(3) Az alábbi költségek nem számolhatók el:

a) hitelkamat;

b) infrastruktúra ~~biztosítása~~ ***vásárlása***;

c) ***alacsonyabb minőségű*** használt áruk költségei. **[Mód. 106]**

21. cikk

Mutatók és jelentéstétel

(1) A végrehajtás alakulásának nyomon követése céljából az anyagi depriváció kezelésére vonatkozó prioritások az e rendelet II. mellékletében meghatározott közös teljesítmény- és eredménymutatókat alkalmaznak. E programok programspecifikus mutatókat is használhatnak.

(2) A közös és a programspecifikus eredménymutatók esetében a referenciaértéket meg kell határozni. ***A jelentéstételi követelményeknek a lehető legegyszerűbbnek kell lenniük.***

(3) Az irányító hatóságok 2025. június 30-ig és 2028. június 30-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a végső címzettekre vonatkozóan az előző évben elvégzett strukturált***, anonim, és a fentiek életkörülményeire és anyagi deprivációjának jellegére is összpontosító*** felmérés eredményeiről. A szóban forgó felmérést a Bizottság által végrehajtási jogi aktus útján meghatározott modellre kell alapozni.

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el, amelyben a 39. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó-bizottsági eljárással összhangban létrehozza a végső címzettek strukturált felméréséhez használandó mintát az e cikk végrehajtására vonatkozó egységes feltételek biztosítása céljából.

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a II. mellékletben foglalt mutatók módosítására vonatkozóan, amennyiben ezt szükségesnek ítéli a programok végrehajtása alakulásának tényleges értékeléséhez. **[Mód. 107]**

22. cikk

Ellenőrzés

A műveletek ellenőrzése a végrehajtás minden szakaszára és az elosztási lánc valamennyi szintjére kiterjedhet a végső címzettek ellenőrzése kivételével, hacsak egy kockázatértékelés alkalmával nem merül fel szabálytalanság vagy csalás konkrét kockázata. ***A műveletek ellenőrzésének a végrehajtás korai szakaszaiban több ellenőrzést kell magában foglalnia, hogy csalás kockázata esetén a forrásokat más projektekre lehessen átirányítani.*** **[Mód. 108]**

III. rész

Végrehajtás a közvetlen és a közvetett irányítás keretében

I. fejezet

A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó ág egyedi szabályai

I. szakasz

Általános rendelkezések

23. cikk

Operatív célkitűzések

A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó ág az alábbi operatív célkitűzésekkel rendelkezik:

a) magas színvonalú összehasonlító elemzési ismeretek kidolgozása annak biztosítása érdekében, hogy a 4. cikkben említett egyedi célkitűzések elérésére irányuló szakpolitikák megbízható bizonyítékokra alapuljanak, és relevánsak legyenek a társult országok szükségletei, problémái és körülményei szempontjából;

b) eredményes és befogadó információmegosztás, kölcsönös tanulás, szakmai vizsgálatok és párbeszéd a 4. cikkben említett területekre vonatkozó szakpolitikákról annak érdekében, hogy segítséget lehessen nyújtani a társult országoknak a megfelelő szakpolitikai intézkedések meghozatalában;

c) a szociális kísérletek támogatása a 4. cikkben említett területeken, valamint az érdekelt feleknek a tesztelt szociálpolitikai innovációk ***előkészítésére, kialakítására és*** végrehajtására, továbbítására vagy fejlesztésére vonatkozó képességének kiépítése***, különös tekintettel a városok, a helyi és regionális hatóságok, a szociális partnerek, a civil társadalmi szervezetek és a társadalmi-gazdasági szereplők által a harmadik országok állampolgárainak fogadására, társadalmi befogadására és integrációjára kidolgozott helyi projektek kiterjesztésének előmozdítására***;

d) konkrét támogatási szolgáltatások – amelyek köre a felvételt megelőző előkészületektől az elhelyezkedést követő segítségnyújtásig terjed – ***fejlesztése és*** nyújtása a munkaadók és a munkanélküliek számára az integrált európai munkaerőpiacok létrehozására figyelemmel, hogy betölthetők legyenek bizonyos ágazatok, szakmák, országok, határ menti régiók üres álláshelyei, valamint konkrét csoportok (pl. a veszélyeztetett ***helyzetben lévő*** személyek) számára;

da) a közfoglalkoztatási szolgálatok, a civil társadalom és a szociális partnerek közötti, határon átnyúló partnerségek támogatása a határon átnyúló munkaerőpiac, valamint a megfelelő feltételek mellett megvalósuló határon átnyúló mobilitás előmozdítása érdekében;

db) a munkavállalók felvételét és minőségi és fenntartható munkahelyeken való elhelyezkedését az állásajánlatok és álláspályázatok – többek között határon átnyúló partnerségek keretében történő – cseréje révén támogató EURES-szolgáltatások nyújtásának támogatása;

2019. április 4., csütörtök

dc) a munkavállalók megfelelő szociális feltételek mellett megvalósuló önkéntes földrajzi mobilitásának előmozdítása és a munkalehetőségek számának növelése kiváló minőségű és befogadó, nyitott és mindenki számára hozzáférhető uniós munkaerőpiacok létrehozásával, egyidejűleg Unió-szerte tiszteletben tartva a munkavállalói jogokat;

e) az induló és a fejlődő szakaszban lévő – különösen a ~~veszélyeztetett~~ ***kiszolgáltatott helyzetben levő*** személyeket***, így hátrányos helyzetű csoportokat*** foglalkoztató – mikrovállalkozások***, szociális gazdasági vállalkozások és kiszolgáltatott személyek*** számára történő mikrofinanszírozás nyújtásához***, valamint annak rendelkezésre állásához és hozzáférhetőségéhez*** kapcsolódó piaci ökoszisztéma kidolgozásának támogatása;

f) az uniós szintű hálózatépítés, valamint a releváns érdekelt felekkel és azok között folytatott párbeszéd támogatása a 4. cikkben említett területeken, továbbá a ~~szóban forgó~~ ***részt vevő*** érdekelt felek intézményi kapacitásának kiépítéséhez való hozzájárulás, ideértve a közfoglalkoztatási szolgálatokat, a szociális biztonsággal kapcsolatos intézményeket***, a civil társadalmat***, a mikrofinanszírozási intézményeket és a szociális ***gazdasági*** vállalkozások és a szociális gazdaság számára finanszírozást nyújtó intézményeket;

g) a szociális ***gazdasági*** vállalkozások fejlődésének, valamint egy szociális beruházási piac kialakulásának támogatása, előmozdítva az állami és a magánszféra közötti interakciókat, valamint a szóban forgó piacon az alapítványok és emberbarát szereplők részvételét;

h) iránymutatás nyújtása a szociális jogok európai pillérének végrehajtásához szükséges szociális infrastruktúra (többek között lakhatás***, a koragyermekkori nevelés és gondozás, az idősgondozás, az akadálymentesítésre vonatkozó követelmények és az intézményi ellátásról a családi ellátásra és a közösségi alapú gondozási szolgáltatásokra való áttérés – beleértve a fogyatékossággal élő személyek számára való akadálymentesítésre vonatkozó követelményeket*** –, gyermekgondozás, valamint oktatás és képzés, egészségügyi ellátás és hosszú távú gondozás) kidolgozásához;

i) transznacionális együttműködés támogatása az innovatív megoldások transzferének meggyorsítása és fejlesztésének előmozdítása érdekében, különösen ***a szegénység elleni küzdelem,*** a foglalkoztatás, a készségek és a társadalmi befogadás területén, egész Európában;

j) az alkalmazandó szociális és munkaügyi normák végrehajtásának támogatása a globalizáció és a 4. cikkben említett területekre vonatkozó uniós szakpolitikák külső dimenziójának kiaknázása keretében. **[Mód. 109]**

23a. cikk

Tematikus koncentráció és finanszírozás

Az ESZA+ pénzügyi keretének az 5. cikk (4) bekezdésének a) pontjában említett, a foglalkoztatásra és a szociális innováció ágra vonatkozó részét az egész időszak vonatkozásában a 4. cikk (2b) bekezdésében meghatározott egyedi célkitűzésekhez az alábbi indikatív százalékos arányok szerint kell hozzárendelni:

a) 55 % az 1. egyedi célkitűzésre;

b) 18 % a 2. egyedi célkitűzésre;

c) 18 % a 3. egyedi célkitűzésre. **[Mód. 110]**

II. szakasz

Támogathatóság

24. cikk

Támogatható intézkedések

(1) Kizárólag a 3. és a 4. cikkben említett célkitűzésekre irányuló intézkedések finanszírozhatók.

(2) A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó ág keretében az alábbi intézkedések támogathatók:

a) Elemző tevékenységek, többek között harmadik országok vonatkozásában, konkrétan:

i. felmérések, tanulmányok, statisztikai adatok, módszertanok, osztályozások, mikroszimulációk, mutatók, európai szintű megfigyelőközpontok finanszírozása és referenciaértékek;

ii. a szociális innovációkat értékelő szociális kísérletek;

iii. az uniós jog átültetésének és alkalmazásának nyomon követése és értékelése.

b) A szakpolitika végrehajtása, konkrétan:

i. határon átnyúló partnerségek és támogató szolgáltatások a határ menti régiókban;

ii. az egész Unióra kiterjedő, uniós szintű foglalkoztatási mobilitási rendszer az azonosított munkaerőpiaci hiányosságokkal küzdő területeken az üres álláshelyek betöltése céljából;

iii. a mikrofinanszírozás és a szociális ***gazdasági*** vállalkozások támogatása többek között vegyesfinanszírozási műveletekkel, például aszimmetrikus kockázatmegosztással vagy a tranzakciós költségek csökkentésével, továbbá a szociális infrastruktúra és készségek fejlesztésének támogatásával;

iv. a transznacionális együttműködés és partnerség támogatása az innovatív megoldások transzfere és fejlesztése céljából;

c) Kapacitásépítés, konkrétan a következők esetében:

i. a 4. cikk (1) bekezdésében említett területekhez kapcsolódó uniós szintű hálózatok;

ii. az ág végrehajtásához kapcsolódó iránymutatást, információkat és segítségnyújtást biztosító nemzeti kapcsolattartók;

iii. a részt vevő országok közigazgatása, a szociális biztonsági intézmények és a munkaerő mobilitásának elősegítéséért felelős foglalkoztatási szolgáltatások, a mikrofinanszírozási intézmények, a szociális ***gazdasági*** vállalkozások számára finanszírozást nyújtó intézmények vagy más szociális beruházással foglalkozó szereplők, valamint hálózatépítés;

iv. ***szociális partnerek és*** érdekelt felek a transznacionális együttműködésre figyelemmel;

d) Kommunikációs és terjesztési tevékenységek, konkrétan:

i. kölcsönös tanulás a bevált gyakorlatok cseréje, innovatív megközelítések, az elemző tevékenységek eredményei, szakmai vizsgálatok és teljesítményértékelés útján;

ii. iránymutatások, beszámolók, információs anyagok és médiavisszhang a 4. cikk (1) bekezdésében említett területekhez kapcsolódó kezdeményezéseket illetően;

iii. a 4. cikk (1) bekezdésében említett területekhez kapcsolódó bizonyítékok terjesztésével foglalkozó információs rendszerek;

iv. ~~a Tanács elnöksége által szervezett események, konferenciák és szemináriumok~~ ***a munkaprogram végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtás, így például előkészítő, nyomonkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési tevékenységek, ideértve az információtechnológiai rendszereket is***. **[Mód. 111]**

2019. április 4., csütörtök

25. cikk

Részvételre jogosult jogalanyok

(1) A költségvetési rendelet [197]. cikkében foglalt követelményeken túl a jogalanyok az alábbi kritériumok alapján jogosultak részvételre:

a) Az alábbi országok bármelyikében letelepedett jogalanyok:

i. tagállam vagy hozzá kapcsolódó tengerentúli ország vagy terület;

ii. társult ország;

iii. a munkaprogramban felsorolt harmadik ország a (2) és a (3) bekezdésben meghatározott feltételek mellett;

b) ~~bármely nemzetközi szervezet vagy~~ az uniós jog alapján létrehozott bármely jogalany ***vagy érintett nemzetközi szervezet***. **[Mód. 112]**

(2) A nem társult harmadik országban letelepedett jogalanyok kivételesen jogosultak a részvételre, amennyiben ez egy adott intézkedés célkitűzéseinek eléréséhez szükséges.

(3) A nem társult harmadik országban letelepedett jogalanyok elvileg maguk viselik részvételük költségét.

25a. cikk

Irányítás

(1) A Bizottság konzultációt folytat az Unión belüli érdekelt felekkel – különösen a szociális partnerekkel és a társadalmi szervezetekkel – a foglalkoztatási és a szociális innovációs munkaprogramokról, azok prioritásairól, stratégiai orientációjáról és végrehajtásáról.

(2) A Bizottság a Foglalkoztatási és Szociális Bizottsággal, a Szociális Védelmi Bizottsággal, a Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Tanácsadó Bizottsággal, a munkakapcsolatokért felelős főigazgatók csoportjával és a Munkavállalók Szabad Mozgásával Foglalkozó Tanácsadó Bizottsággal létrehozza a szükséges kapcsolatokat annak biztosítása érdekében, hogy rendszeresen és megfelelően tájékoztassa őket e programok végrehajtásának eredményeiről. A Bizottság a foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó ág szempontjából releváns politikákkal, eszközökkel és fellépésekkel foglalkozó többi bizottságot is tájékoztatja. **[Mód. 113]**

II. fejezet

Az egészségügyi ágra vonatkozó egyedi rendelkezések

I. szakasz: Általános rendelkezések

26. cikk

Operatív célkitűzések

(1) Kizárólag a 3. és a 4. cikkben említett célkitűzéseket végrehajtó intézkedések finanszírozhatók.

(2) Az egészségügyi ág az alábbi operatív célkitűzésekkel rendelkezik:

-a) uniós közegészségügyi stratégia támogatása, amely az alábbiakat célozza:

i. a tagállamok támogatása a közegészségügy védelmére és megerősítésére irányuló erőfeszítéseikben; valamint

ii. az Unió egészséggel kapcsolatos feladatainak előmozdítása az EUMSZ 168. cikkével összhangban, amely kimondja, hogy valamennyi uniós szakpolitika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során biztosítani kell az emberi egészségvédelem magas szintjét; **[Mód. 114]**

a) az Unió válsághelyzetekkel kapcsolatos felkészültségének, irányításának és reagálásának megerősítése a ~~polgárok~~ határon átnyúló egészségügyi ~~veszélyekkel szembeni védelme~~ ***veszélyek kezelése*** érdekében. **[Mód. 115]**

i. kapacitásépítési intézkedések a válsághelyzetekkel kapcsolatos felkészültség, irányítás és reagálás érdekében;

ii. határon átnyúló egészségügyi veszélyekre való reagálás válság idején;

iii. a laboratóriumi kapacitás támogatása;

iv. az antimikrobiális rezisztencia kezelése;

iva. jól megtervezett közegészségügyi beavatkozások a fertőzések és a megelőzhető fertőző betegségek terhének és hatásainak csökkentésére; **[Mód. 116]**

ivb. a hatékony kockázati kommunikációt szolgáló készségek és eszközök kifejlesztésének támogatása; **[Mód. 117]**

b) az egészségügyi rendszerek fejlesztése

i. az egészségfejlesztésbe és a betegségek megelőzésébe való beruházás***, többek között egészségügyi ismeretek és oktatási programok révén, a testmozgás támogatásával;*** **[Mód. 118]**

ia. beruházás a korai diagnózisba és a szűrésbe; **[Mód. 119]**

ii. ~~Az~~ ***a betegek és a polgárok igényeit és problémáit kezelő*** egészségügy és ~~az~~ ellátás digitális átalakulásának támogatása***, különösen a médiaműveltséget és a digitális készségeket támogató programokkal való kapcsolatok létrehozásával;*** **[Mód. 120]**

iia. digitális közszolgáltatások támogatása például az egészségügy területén; **[Mód. 121]**

iib. az egészséggel kapcsolatos információk biztonságának és minőségének javítása; **[Mód. 122]**

iii. egy fenntartható***, átlátható és hozzáférhető*** uniós egészségügyi információs rendszer fejlesztésének támogatása***, eközben biztosítva a személyes adatok védelmét;*** **[Mód. 123]**

iv. a tagállamok olyan tudástranszferrel ***és végrehajtási segítséggel*** való támogatása, amely hasznos az eredményesebb, hozzáférhetőbb, ~~és~~ ***ellenállóbb, megkülönböztetéstől mentes, inkluzív*** és ***méltányos, társadalmi egyenlőtlenségeket kezelő*** egészségügyi rendszereket, valamint a megfelelőbb egészségfejlesztést és betegségmegelőzést célzó és konkrétan az európai szemeszterben meghatározott kihívásokkal foglalkozó nemzeti reformfolyamatok szempontjából***. Mindennek része a kiváló minőségű nemzeti nyilvántartások támogatása is, amelyek összehasonlítható adatokat is szolgáltatnak;*** **[Mód. 124]**

v. az egészségügyi rendszer jövőbeli kihívásaira reagáló megközelítések kidolgozása és végrehajtása;

va. a személyközpontú ellátás, közeli egészségügyi és szociális szolgáltatások, valamint közösségi alapú, integrált ellátások felé történő átmenet támogatása, különösen a szakmaközi csapatmunkán és a több érdekeltet összefogó hálózatokon alapuló szervezeti modellek előmozdításával; **[Mód. 125]**

vb. minden érdekelt fél részvételének biztosítása, adott esetben uniós és/vagy nemzeti szinten, a fent említett fellépésekben; **[Mód. 126]**

vc. eszközök és stratégiák kidolgozása és végrehajtása az egészségi egyenlőtlenségek megelőzése és megszüntetése, valamint a társadalmi befogadásnak, a polgári szerepvállalás erősítésének és a közösségi részvételnek az előmozdítása érdekében; **[Mód. 127]**

c) az uniós egészségügyi jogszabályok támogatása

i. a gyógyszerekre és az orvostechnikai eszközökre vonatkozó jogszabályok végrehajtásának***, valamint az e termékekhez Unió-szerte biztosított hozzáférés*** támogatása; **[Mód. 128]**

ii. az egészségügyi technológiaértékelésről szóló uniós jogszabályok végrehajtásának támogatása ([27]);

iii. a tagállamok nyomon követése és támogatása az emberi eredetű anyagokról szóló jogszabályok végrehajtásában;

iv. a dohányzásra vonatkozó jogszabályok végrehajtásának támogatása;

v. a határon átnyúló egészségügyi ellátásról szóló uniós jogszabályok végrehajtásának támogatása;

vi. ~~a Bizottság fogyasztók biztonságával foglalkozó tudományos bizottságának és az Egészségügyi, Környezeti és Újonnan Felmerülő Kockázatok Tudományos Bizottságának~~ ***az egészségügyi szempontok minden szakpolitikai területen történő érvényesítésének*** támogatása***, valamint olyan eljárások létrehozása, amelyek minden szakpolitika kapcsán lehetővé teszik az egészségügyi vonatkozások vizsgálatát és figyelembevételét;*** **[Mód. 129]**

ca) az egészségügyi vonatkozással bíró más uniós jogszabályok és szakpolitikák nyomon követésének, végrehajtásának támogatása és megerősítése az emberi egészségvédelem magas szintjének biztosítása érdekében, többek között az alábbiakkal összefüggésben:

i. légszennyezés;

ii. endokrin károsító anyagok és más, káros tulajdonságokkal rendelkező vegyi anyagok;

iii. az élelmiszerben, vizekben és a levegőben előforduló növényvédőszer-maradékok;

iv. élelmiszerek és élelmiszerjelölés, többek között a transzzsírsavakra vonatkozóan, alkoholos italok címkézése, adalékanyagok és élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok; **[Mód. 130]**

d) az integrált munka (pl. európai referenciahálózatok, egészségügyi technológiaértékelés valamint az egészségfejlesztésre és a betegségek megelőzésére és kezelésére vonatkozó bevált gyakorlatok végrehajtása) támogatása

i. az európai referenciahálózatok további támogatása;

ii. az egészségügyi technológiaértékeléssel kapcsolatos együttműködés fejlesztésének ***és kapacitások építésének*** támogatása az új harmonizált szabályok előkészítése során; **[Mód. 131]**

iii. a bevált gyakorlatok végrehajtásának támogatása a közegészségügyet érintő innováció érdekében;

iiia. szexuális és reproduktív egészséggel kapcsolatos oktatási programok és bevált gyakorlatok, valamint fiataloknak szóló kampányok végrehajtásának támogatása; **[Mód. 132]**

([27]) COM(2018)0051.

2019. április 4., csütörtök

iiib. az egészséggel és az egészséggel kapcsolatos problémákkal foglalkozó uniós szintű civil szervezetek támogatása; **[Mód. 133]**

iiic. egészségügyi irányítóbizottság létrehozásának támogatása az egészségügyi ág keretében megvalósítandó fellépések végrehajtása céljából. **[Mód. 134]**

II. szakasz

Támogathatóság

27. cikk

Támogatható intézkedések

(1) Kizárólag a 3.***, a 4.*** és a 26. cikkben említett célkitűzéseket végrehajtó***, egészséggel kapcsolatos*** intézkedések finanszírozhatók. **[Mód. 135]**

(2) Az egészségügyi ág keretében az alábbi működési intézkedések támogathatók:

a) elemző tevékenységek, konkrétan:

i. felmérések, tanulmányok, adatgyűjtések, módszertanok, osztályozások, mikroszimulációk, mutatók és referenciaértékek;

ia. olyan beavatkozások, amelyeket annak érdekében dolgoztak ki, hogy nyomon kövessék a környezeti kockázati tényezők halmozott egészségügyi hatásait, köztük azokat, amelyek az élelmiszerekben, a vizekben, a levegőben és egyéb forrásokban előforduló szennyezőanyagokból fakadnak; **[Mód. 136]**

ib. az uniós jogszabályok egészségügyi vonatkozásait nyomon követő fellépések, mint például a farmakovigilancia és hasonlók; **[Mód. 137]**

ii. az uniós jog átültetésének és alkalmazásának nyomon követése és értékelése.

Az elemző tevékenységek eredményeit azok lezárását követően nyilvánosságra kell hozni. **[Mód. 138]**

b) a szakpolitika végrehajtása, konkrétan:

i. határon átnyúló együttműködés és partnerségek, többek között a határ menti régiókban***, és többek között a légszennyezéssel és más, határokon átnyúló környezetszennyezéssel kapcsolatban***; **[Mód. 139]**

ii. transznacionális együttműködés és partnerség támogatása az innovatív megoldások transzfere és fejlesztése céljából;

iii. egészségügyi válságra való felkészültséggel kapcsolatos gyakorlatok.

c) kapacitásépítés, konkrétan a következők esetében:

i. a tagállamok között olyan bevált gyakorlatok ***cseréje,*** átadása, kiigazítása és szélesebb körben való terjesztése révén, amelyek igazolható uniós hozzáadott értékkel rendelkeznek; **[Mód. 140]**

2019. április 4., csütörtök

ii. a 26. cikkben említett területekhez kapcsolódó uniós szintű hálózatok***, folyamatos és fenntartható módon, biztosítva az aktív civil társadalom uniós szintű jelenlétét***; **[Mód. 141]**

iii. az adatcserét szolgáló informatikai infrastruktúra kiépítésének, üzemeltetésének és karbantartásának támogatása révén;

iv. a program végrehajtásához kapcsolódó iránymutatást, információkat és segítségnyújtást biztosító ***regionális, helyi és*** nemzeti kapcsolattartók; **[Mód. 142]**

v. érdekelt felek a transznacionális együttműködésre figyelemmel;

vi. harmadik országokkal együttműködésben megvalósuló segítségnyújtás révén;

vii. egészségügyi válság esetén áruk és szolgáltatások beszerzése révén.

d) kommunikációs és terjesztési tevékenységek, konkrétan:

i. kölcsönös tanulás a bevált gyakorlatok cseréje, innovatív megközelítések, az elemző tevékenységek eredményei, szakmai vizsgálatok és teljesítményértékelés útján;

ii. iránymutatások, beszámolók, információs anyagok és médiavisszhang a 26. cikkben említett területekhez kapcsolódó kezdeményezéseket illetően;

iii. a 26. cikkben említett területekhez kapcsolódó bizonyítékok terjesztésével foglalkozó információs rendszerek;

iv. a Tanács elnöksége által szervezett események és kapcsolódó előkészítő intézkedések, konferenciák és szemináriumok.

(3) A második bekezdésben említett intézkedések csak akkor támogathatók, ha elősegítik a méretgazdaságosság kialakítását, a válságra való felkészültség fejlesztését, a meghatározott, magas szintű hozzáadott értékkel rendelkező bevált gyakorlatok szélesebb körben való terjesztését, vagy ha céljuk annak biztosítása, hogy a 26. cikk (3) bekezdésében említett területekre vonatkozó uniós szabályokat végrehajtják, érvényesítik, értékelik és szükség esetén felülvizsgálják.

28. cikk

Részvételre jogosult jogalanyok és elszámolható költségek

(1) A költségvetési rendelet 197. cikkében foglalt követelményeken túl a jogalanyok az alábbi kritériumok alapján jogosultak részvételre:

a) az alábbi országok bármelyikében letelepedett jogalanyok:

i. tagállam vagy hozzá kapcsolódó tengerentúli ország vagy terület;

ii. társult ország;

iii. a munkaprogramban felsorolt harmadik ország a (3) és a (4) bekezdésben meghatározott feltételek mellett;

b) az uniós jog alapján létrehozott bármely jogalany vagy bármely nemzetközi szervezet;

(2) Természetes személyek nem jogosultak részvételre.

(3) A nem társult harmadik országban letelepedett jogalanyok kivételesen jogosultak a részvételre, amennyiben ez egy adott intézkedés célkitűzéseinek eléréséhez szükséges.

(4) A nem társult harmadik országban letelepedett jogalanyok elvileg maguk viselik részvételük költségét.

(5) Kivételes esetben, az 1082/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozatban ([28]) meghatározott, határokon átterjedő súlyos egészségügyi veszélyek okozta válság során a nem társult országokban felmerült költségek kivételesen elszámolhatónak tekinthetők, ha ezeket az uniós polgárok egészségvédelme érdekében a kockázat terjedésének ellensúlyozása megfelelően indokolja.

29. cikk

Irányítás

A Bizottság konzultációt folytat a tagállamok egészségügyi hatóságaival az egészségfejlesztéssel, betegségmegelőzéssel és a nem fertőző betegségek irányításával foglalkozó irányítócsoport vagy más érintett bizottsági szakértői csoportok vagy hasonló szervezetek***, például az egészségügyi ágazatban működő szakmai testületek*** keretében az egészségügyi ág számára létrehozott ***éves*** munkatervekről, annak prioritásairól és stratégiai orientációiról, valamint végrehajtásáról, továbbá más szakpolitikák egészségpolitikai szempontjairól és támogatási mechanizmusairól, ilyen módon fokozva ezek általános koordinációját és hozzáadott értékét. **Az *egészségügy iránt elkötelezett határozott politikai irányítás és a területhez rendelt megfelelő irányítási struktúra biztosítani fogja, hogy az EUMSZ 168. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Bizottság valamennyi szakterületén megjelenik az egészségvédelem és egészségfejlesztés.* [Mód. 143]**

29a. cikk

Egészségügyi irányítóbizottság

(1) A Bizottság létrehoz egy egészségügyi irányítóbizottságot (a továbbiakban: irányítóbizottság) az egészségügyi ág intézkedéseinek végrehajtására.

(2) Az irányítóbizottság koordináció és együttműködés, a betegek és a társadalom szerepvállalásának előmozdítása, valamint tudományos tanácsadás és ajánlások biztosítása révén az egészségügyi ág és az egészségügyi dimenziót magukba foglaló más programok közötti szinergiák létrehozására összpontosít. Ezek az intézkedések értékorientált egészségügyi fellépéseket, fenntarthatóságot, jobb egészségügyi megoldásokat biztosítanak, elősegítik a hozzáférést és csökkentik az egészségi egyenlőtlenségeket.

(3) Az irányítóbizottság átfogó stratégiát és irányítást biztosít az egészségügyi ág keretén belüli munkatervek kidolgozásához.

(4) Az irányítóbizottság érdekelt felek független csoportja, amely a közegészségügy, a jólét és a szociális védelem területén érintett ágazatok képviselőiből áll, a régiók és a helyi egészségügyi hatóságok képviselői, a betegek képviselői és a polgárok részvételével.

(5) Az irányítóbizottság 15–20 kiemelkedő személyből áll, akiket a (4) bekezdésben említett szakterületekről és tevékenységi körökből választanak ki. Az irányítóbizottság tagjait a Bizottság nevezi ki jelölésre irányuló nyílt felhívást, vagy szándéknyilvánítási felhívást, vagy mindkettőt követően.

(6) Az irányítóbizottság elnökét a Bizottság nevezi ki a tagok közül.

([28]) Az Európai Parlament és a Tanács 1082/2013/EU határozata (2013. október 22.) a határokon átterjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és a 2119/98/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 293., 2013.11.5., 1. o.).

2019. április 4., csütörtök

(7) Az irányítóbizottság:

a) a Bizottság javaslatát követően hozzájárul az egészségügyi ág éves munkatervéhez;

b) kidolgozza az egészségügyi ág és az egészségügyi dimenziót magukba foglaló más programok közötti koordináció és együttműködés irányításának tervét.

A terv elősegíti az egészségügy szempontjából releváns valamennyi meglévő pénzügyi mechanizmus láthatóságának és koordinációjának biztosítását, és a koordináció és együttműködés irányítását. **[Mód. 144]**

29b. cikk

Nemzetközi együttműködés

A Bizottság az egészségügyi ág végrehajtása céljából együttműködést alakít ki az illetékes nemzetközi szervezetekkel, például az Egyesült Nemzetek Szervezetével és annak szakosodott intézményeivel, különösen az Egészségügyi Világszervezettel (WHO), valamint az Európa Tanáccsal és a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezettel (OECD) az uniós és nemzetközi szintű intézkedések eredményességének és hatékonyságának maximalizálása érdekében. **[Mód. 145]**

III. fejezet

A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ágra alkalmazandó közös szabályok

30. cikk

A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyiághoz társult harmadik országok részvétele

(1) A foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ág a következő társult országok előtt áll nyitva:

a) az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) olyan tagjai, amelyek tagjai az Európai Gazdasági Térségnek (EGT), az EGT-megállapodásban meghatározott feltételekkel összhangban;

b) csatlakozó országok, tagjelölt országok és potenciális tagjelöltek, a szóban forgó országok uniós programokban való részvételének a vonatkozó keretmegállapodásokban és társulási tanácsi határozatokban vagy hasonló megállapodásokban meghatározott általános alapelveivel és általános feltételeivel, valamint az Unió és az említett országok közötti megállapodásokban meghatározott egyedi feltételekkel összhangban;

c) harmadik országok, a szóban forgó ország adott ágban való részvételéről szóló egyedi megállapodásban meghatározott feltételekkel összhangban, amennyiben a megállapodás:

i. méltányos egyensúlyt biztosít az uniós programokban részt vevő harmadik ország hozzájárulásai és juttatásai tekintetében;

ii. meghatározza a programokban való részvétel feltételeit, többek között az egyes programokhoz vagy programágakhoz való pénzügyi hozzájárulás és ezek adminisztrációs költségei kiszámítását. Ezek a hozzájárulások az új költségvetési rendelet [21. cikkének (5) bekezdésével] összhangban címzett bevételnek minősülnek;

iii. nem ruháznak az ággal kapcsolatos döntéshozatali hatáskört a harmadik országra;

iv. garantálják az Unió jogát a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosítására és pénzügyi érdekeinek védelmére.

(2) Emellett az egészségügyi ág nyitva áll az európai szomszédságpolitika hatálya alá tartozó országok előtt is, a szóban forgó országok uniós programokban való részvételének a vonatkozó keretmegállapodásokban és társulási tanácsi határozatokban vagy hasonló megállapodásokban meghatározott általános alapelveivel és általános feltételeivel, valamint az Unió és az említett országok közötti megállapodásokban meghatározott egyedi feltételekkel összhangban.

31. cikk

Az uniós finanszírozás formái és a végrehajtás módszerei

(1) A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ág a költségvetési rendeletben meghatározott bármely formában finanszírozást nyújthat, ideértve különösen a támogatásokat, díjakat, beszerzéseket***, hozzájárulásokat*** és az olyan nemzetközi szervezetekbe történő önkéntes befizetéseket, amelyeknek az Unió tagja, vagy amelyek munkájában részt vesz. **[Mód. 146]**

(2) A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ágat közvetlenül a költségvetési rendeletben előírt módon vagy pedig közvetetten a költségvetési rendelet [61. cikke (1) bekezdésének c) pontjában] említett szervek útján kell végrehajtani.

A támogatások odaítélésekor a költségvetési rendelet [150]. cikkében említett értékelő bizottság külső szakértőkből is állhat.

(3) A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó ág keretében a vegyesfinanszírozási műveleteket a [z InvestEU rendelettel] és a költségvetési rendelet X. címével összhangban kell végrehajtani.

(4) Az egészségügyi ág keretében a közvetlen támogatások pályázati felhívás nélkül is odaítélhetők olyan finanszírozási intézkedések számára, amelyek egyértelmű uniós hozzáadott értékkel rendelkeznek, és amelyeket a tagállamokban vagy a programhoz társult harmadik országokban az egészségügyért felelős illetékes hatóságok vagy pedig az említett illetékes hatóságok által megbízott, egyedül vagy hálózatban eljáró állami szervek és nem kormányzati szervek társfinanszíroznak.

(5) Az egészségügyi ág keretében a közvetlen támogatások pályázati felhívás nélkül is odaítélhetők azon európai referenciahálózatok számára, amelyeket az európai referenciahálózatok tagállamainak képviselőiből álló testület az európai referenciahálózatok és azok tagjai létrehozására és értékelésére, valamint az e hálózatok létrehozásával és értékelésével kapcsolatos információk és tapasztalat megosztásának elősegítésére vonatkozó kritériumok megállapításáról szóló 2014/287/EU bizottsági végrehajtási határozatban meghatározott jóváhagyási eljárást követően hálózatként jóváhagyott.

32. cikk

Munkaprogram és koordináció

A ~~foglalkoztatásra és~~ ***Bizottság a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el*** a ***foglalkoztatási és*** szociális ~~innovációra~~ ~~vonatkozó, valamint~~ ***innovációs ág és*** az egészségügyi ~~ágat~~ ***ág kiegészítésére*** a költségvetési rendelet [108]. ~~cikkében említett munkaprogramokon keresztül kell végrehajtani~~ ***cikke szerinti munkaprogramok létrehozásával***. ***Ezek*** a ~~munkaprogram~~ ***munkaprogramok*** adott esetben ~~meghatározza~~ ***meghatározzák*** a vegyesfinanszírozási műveletekre fenntartott teljes összeget. **[Mód. 147]**

A Bizottság előmozdítja a szinergiákat és eredményes koordinációról gondoskodik az ESZA+ egészségügyi ága és a reformtámogató program – többek között a reformösztönző eszköz és a technikai támogatási eszköz – között.

33. cikk

Nyomon követés és jelentéstétel

(1) Meg kell határozni az ágak végrehajtásának és a 4. cikkben meghatározott egyedi célkitűzések megvalósítása terén elért eredményeknek a nyomon követésére szolgáló mutatókat, valamint a 23. és a 26. cikkben meghatározott operatív célkitűzéseket.

2019. április 4., csütörtök

(2) A teljesítményjelentési rendszer biztosítja, hogy az ágak végrehajtásának nyomon követésére vonatkozó adatokat és az eredményeket hatékonyan, eredményesen és időben összegyűjtsék. Ennek érdekében az uniós pénzeszközök címzettjeire és adott esetben a tagállamokra vonatkozóan arányos jelentéstételi követelményeket kell megállapítani.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a ***IIb. és a*** III. mellékletben foglalt mutatók kiegészítésére vagy módosítására vonatkozóan, amennyiben ezt szükségesnek ítéli az ágak végrehajtása alakulásának tényleges értékeléséhez.

(3a) Az ágak rendszeres nyomon követése és azok politikai és finanszírozási prioritásainak esetleg szükséges kiigazítása érdekében a Bizottság a kezdeti első évre vonatkozóan minőségi és mennyiségi ellenőrzési jelentést készít, amelyet három, egymás utáni kétéves időszakokra vonatkozó jelentés követ, és ezeket a jelentéseket benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A jelentéseket tájékoztatás céljából benyújtják az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának is. A jelentéseknek tartalmazniuk kell az ágak eredményeit és azt, hogy milyen mértékben alkalmazták a nők és férfiak közötti egyenlőségre és annak érvényesítésére vonatkozó elveket, valamint hogyan kezelték a megkülönböztetésmentességre vonatkozó megfontolásokat, ideértve a hozzáférhetőség kérdéseit a program tevékenységei során. A jelentéseket elérhetővé kell tenni a nyilvánosság számára az ágak átláthatóságának fokozása érdekében. **[Mód. 148]**

34. cikk

Az Unió pénzügyi érdekeinek védelme

Amennyiben egy harmadik ország nemzetközi megállapodás hatálya alá tartozó döntés alapján vesz részt a programban, a harmadik ország megadja a felelős engedélyező tisztviselő, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Számvevőszék által a hatásköreik átfogó gyakorlásához kért szükséges jogokat és hozzáférést. Az említett jogok az OLAF esetében magukban foglalják a 883/2013/EU, Euratom rendelet szerinti vizsgálatok – többek között helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok – végrehajtására való jogot.

35. cikk

Értékelés

(1) Az értékeléseket kellő időben el kell végezni ahhoz, hogy a döntéshozatali folyamatban felhasználhatók legyenek.

(2) ~~Az ágak időközi értékelését a végrehajtásukról rendelkezésre álló elegendő információ birtokában, de legkésőbb~~ ***A Bizottság 2024. december 31-ig elvégzi*** az ágak ~~végrehajtásának kezdetét követő négy évvel lehet elvégezni.~~ ***félidős értékelését a következők érdekében:***

a) az ág célkitűzéseinek megvalósításában elért haladás minőségi és mennyiségi alapon történő mérése;

b) az uniós szociális környezet és az uniós jogszabályok által bevezetett bármely jelentős változás kezelése;

c) annak meghatározása, hogy az ágak forrásait hatékonyan használták-e fel, valamint az ág uniós hozzáadott értékének értékelése.

A félidős értékelés eredményeit az Európai Parlament és a Tanács elé kell terjeszteni. **[Mód. 149]**

(3) A program végrehajtásának végén, de legkésőbb négy évvel az 5. cikkben meghatározott időszak végét követően a Bizottság elvégzi a program végső értékelését.

(4) A Bizottság az értékelések megállapításait saját észrevételei kíséretében közli az Európai Parlamenttel, a Tanáccsal, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával.

36. cikk

Ellenőrzések

A költségvetési rendelet 127. cikke szerinti általános megbízhatóság alapját az uniós hozzájárulás felhasználására vonatkozóan személyek vagy jogalanyok – köztük az uniós intézmények vagy szervek által felhatalmazottaktól eltérőek – által végzett ellenőrzések képezik.

37. cikk

Tájékoztatás, kommunikáció és közzététel

(1) Az uniós finanszírozás címzettjei elismerik az uniós finanszírozás forrását, és (különösen az intézkedések és azok eredményeinek népszerűsítésekor) gondoskodnak annak láthatóságáról azáltal, hogy következetes, hatékony és célzott információkat juttatnak el többféle közönségnek, köztük a médiának és a nyilvánosságnak.

(2) A Bizottság tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeket végez a foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ág, továbbá az azokhoz kapcsolódó intézkedések és eredmények vonatkozásában. A foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyiághoz rendelt pénzügyi forrásokat ezenfelül az Unió azon politikai prioritásaira vonatkozó ~~intézményi~~ kommunikáció költségeinek fedezésére is kell fordítani, amelyek kapcsolódnak a 4., 23. és 26. cikkben említett célkitűzésekhez. **[Mód. 150]**

IV. rész

Záró rendelkezések

38. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 15. cikk (6) bekezdése, a 21. cikk (5) bekezdése***, a 32. cikk*** és a 33. cikk (3) bekezdése szerinti, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól e rendelet hatálybalépésének napjától kezdődő hatállyal.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 15. cikk (6) bekezdésében, a 21. cikk (5) bekezdésében***, a 32. cikkben*** és a 33. cikk (3) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 15. cikk (6) bekezdése, a 21. cikk (5) bekezdése***, a 32. cikk*** és a 33. cikk (3) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik. **[Mód. 151]**

2019. április 4., csütörtök

39. cikk

Bizottsági eljárás a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág esetében

(1) A Bizottságot az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [109. cikkének (1) bekezdésében] említett bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.

40. cikk

Az EUMSZ 163. cikke szerinti bizottság

(1) A Bizottságot munkájában az EUMSZ 163. cikke alapján létrehozott bizottság (az ESZA+-bizottság) támogatja.

(2) Minden tagállam legfeljebb hétéves időtartamra kinevezi a bizottságba a kormány egy képviselőjét, a munkavállalói szervezetek egy képviselőjét, a munkáltatói szervezetek egy képviselőjét, ***a civil társadalom egy képviselőjét, az egyenlőséggel foglalkozó szervek vagy az (EU) …/… rendelet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] [6. cikke (1) bekezdésének] c) pontjával összhangban más független emberi jogi intézmények egy képviselőjét,*** továbbá minden tag esetében kinevez egy póttagot is. A póttag a tag távollétében automatikusan jogosult az eljárásban való részvételre.

(3) Az ESZA+-bizottságnak tagja a munkavállalói***, a munkáltatói*** és a ~~munkáltatói~~ ***civil társadalmi*** szervezeteket uniós szinten képviselő minden szervezet egy-egy képviselője.

(3a) Az ESZA+-bizottság meghívhatja az Európai Beruházási Bank és az Európai Beruházási Alap képviselőit.

(3b) Az ESZA+-bizottságban biztosítani kell a nemek közötti egyensúlyt, valamint a kisebbségi és más kirekesztett csoportok megfelelő képviseletét.

(4) Az ESZA+-bizottsággal konzultálni kell a megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ág szerinti támogatás esetében a technikai segítségnyújtás tervezett felhasználásáról, valamint az ESZA+ szempontjából fontos uniós szintű stratégiák végrehajtására kiható egyéb kérdésekről.

(5) Az ESZA+-bizottság véleményt nyilváníthat a következőkről:

a) az ESZA+-nak a szociális jogok európai pillére végrehajtásához való hozzájárulásával kapcsolatos kérdések, többek között országspecifikus ajánlások és szemeszterekhez kapcsolódó prioritások (nemzeti reformprogramok stb.);

b) az ESZA+ szempontjából fontos az (EU) …/… rendeletet [a közös rendelkezésekről szóló új rendelet] érintő kérdések;

c) az ESZA+-szal kapcsolatos, a Bizottság által hozzá utalt, a (4) bekezdésben említettektől eltérő kérdések.

Az ESZA+-bizottság az érvényesen leadott szavazatok abszolút többségével fogadja el véleményét, és azt tájékoztatásul továbbítják az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. A Bizottság tájékoztatja az ESZA+-bizottságot arról, hogy milyen módon vette figyelembe véleményeit.

(6) Az ESZA+-bizottság munkacsoportokat hozhat létre az ESZA+ minden egyes ága tekintetében. **[Mód. 152]**

41. cikk

A megosztott irányítás alá tartozó ESZA+-ra vonatkozó átmeneti rendelkezések

Az 1304/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([29]), a 223/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([30]) vagy az ezek alapján elfogadott bármely jogi aktus továbbra is alkalmazandó az Európai Szociális Alapból és a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapból a 2014 és 2020 közötti programozási időszakban támogatott programokra és műveletekre.

42. cikk

A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ágra alkalmazandó átmeneti rendelkezések

(1) Az 1296/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([31]) és a 282/2014/EU rendelet 2021. január 1-jével hatályát veszti.

(2) A foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint az egészségügyi ág pénzügyi keretösszegéből az ESZA+ és annak elődjei, a foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó program és az egészségügyre vonatkozó uniós program alapján elfogadott intézkedések közötti átmenet biztosításához szükséges technikai és igazgatási segítségnyújtási kiadások is fedezhetők.

(3) A 2027. december 31-ig be nem fejezett intézkedésekkel kapcsolatos igazgatási feladatok ellátása céljából szükség esetén előirányzatok állíthatók be a 2027 utáni költségvetésbe az 5. cikk (6) bekezdésében meghatározott kiadások [technikai és adminisztrációs segítségnyújtás] fedezésére.

(4) A foglalkoztatás és a szociális innováció európai uniós programja (EaSI 2014–2020) keretében létrehozott finanszírozási eszközökből átirányított összegeket az (EU) …/… rendelet által létrehozott InvestEU alap „szociális ablakának” finanszírozási eszközeibe kell befektetni.

43. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt …, -án/-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

([29]) Az Európai Parlament és a Tanács 1304/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Szociális Alapról és az 1081/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 470. o.).

([30]) Az Európai Parlament és a Tanács 223/2014/EU rendelete (2014. március 11.) a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapról (HL L 72., 2014.3.12., 1. o.).

([31]) Az Európai Parlament és a Tanács 1296/2013/EU rendelete (2013. december 11.) az Európai Unió foglalkoztatás és társadalmi innováció programjáról és a foglalkoztatási és társadalmi befogadási célú európai Progress mikrofinanszírozási eszköz létrehozásáról szóló 283/2010/EU határozat módosításáról (HL L 347., 2013.12.20., 238. o.).

2019. április 4., csütörtök

I. MELLÉKLET ([1])

A megosztott irányítású ESZA+-ág általános támogatásainak közös mutatói

A személyes adatokat nemek szerinti bontásban kell megadni (nő, férfi, nembináris). Ha bizonyos eredmények nem ~~lehetségesek~~ ***állnak rendelkezésre***, ezeknél az eredményeknél nem kell adatokat gyűjteni és közölni. ***A különleges személyes adatok anonim módon vizsgálhatók.***

1. Embereket érintő műveletek közös teljesítménymutatói:

1. a) A résztvevőkre vonatkozó közös teljesítménymutatók

— A résztvevőkre vonatkozó közös teljesítménymutatók a következők:

— munkanélküliek, beleértve a tartósan munkanélküli személyeket is*,

— tartósan munkanélküli személyek*,

— inaktív személyek*,

— foglalkoztatottak, beleértve az önálló vállalkozókat*,

— ***oktatásban és képzésben nem részesülő (NEET-fiatal)****

— ~~30 éven aluliak*,~~

— ***18 év alatti gyermekek****,

— ***18 és 29 év közötti fiatalok*,***

— 54 éven felüliek*,

— legfeljebb alsó középfokú (ISCED 0-2) végzettséggel rendelkező személyek*,

— felső középfokú (ISCED 3) vagy posztszekunder (ISCED 4) végzettséggel rendelkező személyek*,

— felsőfokú (ISCED 5–8) végzettséggel rendelkező személyek*.

A résztvevők összlétszámát a foglalkoztatási viszonyra vonatkozó közös teljesítménymutatók alapján automatikusan kell kiszámítani.

1. b) Egyéb közös teljesítménymutatók

Ha nem gyűjtenek ezekhez a mutatókhoz adatnyilvántartásokból adatokat, a mutatók értékeit a rendelkezésre álló információk alapján a kedvezményezett becslésével is meg lehet állapítani. ***Az adatokat a résztvevők minden esetben önkéntes alapon szolgáltatják.***

— fogyatékossággal élő résztvevők**,

— ***18 év alatti résztvevők*,***

([1]) A *-gal jelölt mutatóknál megadott adatok az (EU) 2016/679 rendelet ~~4. cikke (1) bekezdésének megfelelően~~ ***4. cikkének 1. pontja szerinti*** személyes adatoknak minősülnek. A **-gal jelölt mutatóknál megadott adatok az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikkének megfelelően a személyes adatok különleges kategóriáinak minősülnek.

— harmadik országbeli állampolgárok*,

— külföldi hátterű résztvevők*,

— kisebbségek (~~beleértve~~ ***kivéve*** a ~~marginalizálódott közösségeket, például a romákat~~ ***roma közösségből***)**,

— ***résztvevők a roma közösségből**,***

— hajléktalan vagy lakhatásból való kirekesztettséggel érintett személyek*,

— vidéki területeken élő résztvevők*.,

— ***nagyfokú szegénységgel és társadalmi kirekesztéssel sújtott földrajzi területekről származó résztvevők*,***

— ***intézményi ellátásból családi és közösségi gondozásba kerülő résztvevők**.***

2. A szervezetekre vonatkozó közös teljesítménymutatók a következők:

— a támogatott közigazgatási szervek vagy közszolgáltatások száma nemzeti, regionális és helyi szinten,

— a támogatott mikro-, kis- és középvállalkozások száma (beleértve a szövetkezeti vállalkozásokat és a szociális vállalkozásokat).

3. A résztvevőkre vonatkozó közvetlen közös eredménymutatók a következők:

— résztvevők, akik a program elhagyásának időpontjában munkát keresnek*,

— a program elhagyásának időpontjában oktatásban vagy képzésben részt vevők*,

— a program elhagyásának időpontjában képesítést szerző résztvevők*,

— a program elhagyásának időpontjában foglalkoztatásban – beleértve az önfoglalkoztatást – levő résztvevők*.

4. A résztvevőkre vonatkozó hosszabb távú közös eredménymutatók:

— a program elhagyása utáni hat hónapon belül foglalkoztatásban levő résztvevők, beleértve az önfoglalkoztatást*,

— a program elhagyása után hat ***és tizenkét*** hónapon belül jobb ~~munkaerőpiaci~~ ***munkaerő-piaci*** lehetőségekkel rendelkező résztvevők*,

Minimumkövetelményként az adatokat a résztvevők reprezentatív mintája alapján, minden egyes egyedi célkitűzés keretében össze kell gyűjteni. A minta belső érvényességét oly módon kell biztosítani, hogy az adatok a konkrét célkitűzések szintjén általánosíthatók legyenek. **[Mód. 153]**

2019. április 4., csütörtök

II. MELLÉKLET

Az anyagi nélkülözés kezelésére nyújtott ESZA+-támogatások közös mutatói

1. Teljesítménymutatók

a) A kiosztott élelmiszerek és javak pénzben kifejezett értéke összesen.

i. az élelmiszertámogatás értéke összesen;

i. a) a gyermekeknek kiosztott élelmiszerek pénzbeli értéke összesen;

i.
b)
a hajléktalanoknak kiosztott élelmiszerek pénzbeli értéke összesen;

i. c) az egyéb célcsoportoknak kiosztott élelmiszerek pénzbeli értéke összesen.

ii. a kiosztott javak értéke összesen

ii. a) a gyermekeknek kiosztott javak pénzbeli értéke összesen;

ii.
b)
a hajléktalanoknak kiosztott javak pénzbeli értéke összesen;

ii. c) az egyéb célcsoportoknak kiosztott javak pénzbeli értéke összesen.

b) A kiosztott élelmiszersegélyek mennyisége összesen (tonnában).

Ebből ([1]):

a) azon élelmiszerek részaránya, amelyek esetében a programból csak a szállítás, a szétosztás és a tárolás költségeit fedezték (%-ban);

b) az ESZA+ által társfinanszírozott élelmiszertermékek részaránya a kedvezményezetteknek kiosztott élelmiszerek teljes mennyiségéből (%-ban)

2. Közös eredménymutatók ([2])

Az élelmiszertámogatásban részesülő végső címzettek száma

— 18 év alatti gyermekek száma;

— 18–29 év közötti fiatalok száma;

— 54 év feletti végső címzettek száma;

([1]) A mutatókhoz tartozó értékeket a rendelkezésre álló információk alapján a kedvezményezettek becslésével kell megállapítani.
([2]) Ugyanott.

— fogyatékossággal élő végső címzettek száma;

— harmadik országbeli állampolgárok száma;

— külföldi hátterű és kisebbségekbe tartozó (~~beleértve~~ ***kivéve*** a ~~marginalizálódott közösségeket, például a romákat~~***roma közösségből származókat***) végső kedvezményezettek száma;

— ***résztvevők a roma közösségből;***

— hajléktalan végső címzettek vagy lakhatásból való kirekesztettséggel érintett végső címzettek száma.

Az anyagi támogatásban részesülő végső címzettek száma

— 18 év alatti gyermekek száma;

— 1 8–29 év közötti fiatalok száma;

— 54 év feletti végső címzettek száma;

— fogyatékossággal élő végső címzettek száma;

— harmadik országbeli állampolgárok száma;

— külföldi hátterű és kisebbségekbe tartozó (~~beleértve~~ ***kivéve*** a ~~marginalizálódott közösségeket, például a romákat~~***roma közösségből származókat***) végső kedvezményezettek száma;

— ***résztvevők a roma közösségből***;

— hajléktalan végső címzettek vagy lakhatásból való kirekesztettséggel érintett végső címzettek száma. **[Mód. 154]**

2019. április 4., csütörtök

IIa. MELLÉKLET

A leginkább rászoruló személyek társadalmi befogadásának előmozdítását szolgáló ESZA+-támogatások közös mutatói

Teljesítménymutatók

1. Társadalmi befogadásra irányuló támogatásokban részesülő személyek teljes száma.

Ebből:

a) a 15 éves vagy annál fiatalabb gyermekek száma;

b) a 65 éves vagy annál idősebb személyek száma;

c) a nők száma;

d) külföldi hátterű és kisebbségekbe tartozó (kivéve a roma közösségből származókat) személyek száma;

e) résztvevők a roma közösségből;

f) a hajléktalanok száma. **[Mód. 155]**

2019. április 4., csütörtök

IIb. MELLÉKLET

A foglalkoztatásra és a szociális innovációra vonatkozó ág mutatói

(1) Az uniós szakpolitikák és jogszabályok jobb megértéséből származó bejelentett nyereség szintje

1. Elemző tevékenységek száma,

2. A kölcsönös tanulásra, valamint tudatosságnövelésre és terjesztésre irányuló tevékenységek száma,

3. A főbb szereplők támogatása

(2) Az Unió, a tagállamok és a társult országok kormányzati szervei közötti aktív együttműködés és partnerség szintje

1. Elemző tevékenységek száma,

2. A kölcsönös tanulásra, valamint tudatosságnövelésre és terjesztésre irányuló tevékenységek száma,

3. A főbb szereplők támogatása

(3) A szociális országspecifikus ajánlások megvalósítása során a szociális politika céljaira szolgáló innováció bejelentett használata és a szakpolitikai döntéshozatal céljaira végzett szociálpolitikai kísérletek eredményei

1. Elemző tevékenységek száma,

2. A kölcsönös tanulásra, valamint tudatosságnövelésre és terjesztésre irányuló tevékenységek száma,

3. A főbb szereplők támogatása

(4) Az EURES platform felkereséseinek száma

(5) „Az első EURES-állásod” (YfEJ) előkészítő intézkedés, valamint a célzott mobilitási programok keretében megvalósított vagy támogatott ifjúsági munkaközvetítések száma

(6) Az EURES-tanácsadók által álláskeresőkkel, állásváltókkal és munkaadókkal felvett egyéni személyes kapcsolatok száma

(7) Az uniós támogatásban részesült, újonnan létrehozott vagy konszolidált vállalkozások száma

(8) Azon munkanélküli vagy hátrányos helyzetű csoportba tartozó kedvezményezettek aránya, akik uniós mikrofinanszírozással hoztak létre vagy fejlesztettek tovább vállalkozást *[Mód. 156]*

2019. április 4., csütörtök

III. MELLÉKLET

Az egészségügyi ág mutatói

Az egészségügy területén folyó integrált munka és a programeredmények felhasználási szintje a nemzeti egészségügyi politikákban

1. Az európai referenciahálózatok által támogatott betegek száma

2. ~~Az egészségügyi technológiák közös klinikai értékelésének~~ ***A program eredményei által érintett kedvezményezettek (szakemberek, polgárok, betegek)*** száma **[Mód. 157]**

3. Az ~~átadott bevált módszerek~~ ***egészségügyi technológiák közös klinikai értékelésének*** száma **[Mód. 158]**

4. ~~A programeredmények felhasználási mértéke a nemzeti egészségügyi politikákban az „előtte/utána” kérdőívek mérései szerint~~ **Az *átadott bevált módszerek száma*** **[Mód. 159]**

4a. A program eredményei felhasználásának mértéke a regionális és nemzeti egészségügyi politikákban vagy eszközökben, validált módszerekkel mérve **[Mód. 160]**

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0351

A jövedéki termékek szállításának és felügyeletének számítógépesítése ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a jövedéki termékek szállításának és felügyeletének számítógépesítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (átdolgozás) (COM(2018)0341 – C8-0215/2018 – 2018/0187(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás – átdolgozás)

(2021/C 116/23)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0341),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0215/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. október 17-i véleményére ([1]),

— tekintettel a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodásra ([2]),

— tekintettel az eljárási szabályzata 104. cikkének (3) bekezdése értelmében a Jogi Bizottság által a Gazdasági és Monetáris Bizottsághoz intézett, 2018. december 18-i levélre,

— tekintettel a Tanács képviselőjének 2019. február 27-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért az Európai Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 104. és 59. cikkére,

— tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A8-0010/2019),

A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport szerint a Bizottság javaslata a benne akként megjelölteken kívül egyéb érdemi módosítást nem tartalmaz, és mivel a meglévő jogi aktusok változatlanul hagyott rendelkezései és e módosítások egységes szerkezetbe foglalása tekintetében a javaslat a meglévő jogi aktusok érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza;

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 62., 2019.2.15., 108. o.
([2]) HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0187

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a jövedéki termékek szállításának és felügyeletének számítógépesítéséről szóló (EU) 2020/… európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel (átdolgozás)

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2020/263 határozattal.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0352

A közszféra információinak további felhasználása ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a közszféra információinak további felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (átdolgozás) (COM(2018)0234 – C8-0169/2018 – 2018/0111(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás – átdolgozás)

(2021/C 116/24)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0234),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0169/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. október 17-i véleményére ([1]),

— a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

— tekintettel a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodásra ([2]),

— tekintettel az eljárási szabályzata 104. cikkének (3) bekezdése értelmében a Jogi Bizottság által az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottsághoz intézett, 2018. június 14-i levélre,

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 6-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 104. és 59. cikkére,

— tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére, valamint a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság, a Kulturális és Oktatási Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság véleményeire (A8-0438/2018),

A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport szerint a Bizottság javaslata a benne akként megjelölteken kívül egyéb érdemi módosítást nem tartalmaz, és mivel a meglévő jogi aktusok változatlanul hagyott rendelkezései és e módosítások egységes szerkezetbe foglalása tekintetében a javaslat a meglévő jogi aktusok érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza;

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot, figyelembe véve az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport ajánlásait;

([1]) HL C 62., 2019.2.15., 238. o.
([2]) HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2018)0111

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a *nyílt hozzáférésű adatokról* és a közszféra információinak további felhasználásáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel (átdolgozás)

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1024 irányelvvel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0353

A kardhal földközi-tengeri állományára vonatkozó többéves helyreállítási terv ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a kardhal földközi-tengeri állományára vonatkozó többéves helyreállítási tervről, valamint az 1967/2006/EK és az (EU) 2017/2107 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0229 – C8-0162/2018 – 2018/0109(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/25)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0229),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0162/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. szeptember 19-i véleményére ([1]),

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 6-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére és a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság véleményére (A8-0389/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 440., 2018.12.6., 174. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0109

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a kardhal földközi-tengeri állományára vonatkozó többéves helyreállítási tervről, valamint az 1967/2006/EK tanácsi rendelet és az (EU) 2017/2107 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel (átdolgozás)

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1154 rendelettel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0354

A tengerészek képzésének minimumszintje ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló 2008/106/EK irányelv módosításáról és a 2005/45/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlament és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2018)0315 – C8-0205/2018 – 2018/0162(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/26)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0315),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 100. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0205/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. december 12-i véleményére ([1]),

— a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

— tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. február 15-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A8-0007/2019),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 110., 2019.3.22., 125. o.

2019. április 4., csütörtök

P8_TC1-COD(2018)0162

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló 2008/106/EK irányelv módosításáról és a tagállamok által kiállított tengerészképesítési bizonyítványok kölcsönös elismeréséről szóló 2005/45/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2019/… európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2019/1159 irányelvvel.)

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0355

A 2021–2023-as évekre vonatkozó éves előfinanszírozás szintjének kiigazítása ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az 1303/2013/EU rendeletnek a 2021–2023-as évekre vonatkozó éves előfinanszírozás szintjének kiigazítása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0614 – C8-0396/2018 – 2018/0322(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/27)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0614),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 177. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0396/2018),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2019. január 24-i véleményére ([1]),

— a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel a Regionális Fejlesztési Bizottság jelentésére (A8-0181/2019),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2018)0322

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az 1303/2013/EU rendeletnek a 2021–2023-as évekre vonatkozó éves előfinanszírozás szintjének kiigazítása tekintetében történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 177. cikkére,

---

([1]) HL C 159., 2019.5.10., 45. o.

2019. április 4., csütörtök

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) Az 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) megállapítja az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös és általános rendelkezéseket.

(2) A tények arra utalnak, hogy az éves előfinanszírozást az operatív programok végrehajtásából eredő pénzügyi irányítási követelményekhez viszonyítva rendkívül magas szinten állapították meg; ez különösen igaz a 2021–2023 költségvetési évekre.

(3) Annak érdekében, hogy enyhüljön a 2021–2023-as költségvetési években az uniós költségvetés kifizetési előirányzataira nehezedő nyomás, valamint hogy a kifizetési követelmények kiszámíthatóbbak legyenek, és ezáltal hozzájáruljanak egy átláthatóbb költségvetési tervezés és egy szabályosabb kifizetési profil megvalósításához, csökkenteni kell az említett évekre vonatkozó éves előfinanszírozás arányát.

(4) Az 1303/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 1303/2013/EU rendelet 134. cikkének (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) Az ötödik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— 2020: 3 %”;

b) A szöveg a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— 2021–2023 között: ~~+~~ **2** %.” **[Mód. 1]**

([1]) HL C 159., 2019.5.10., 45. o.
([2]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.
([3]) Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 320. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt …, -án/-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

2019. április 4., csütörtök

P8_TA(2019)0356

A határellenőrzés ideiglenes visszaállítása a belső határokon ***I

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása az (EU) 2016/399 rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó szabályok tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(2021/C 116/28)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0571),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 77. cikke (2) bekezdésének e) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0326/2017),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel a cseh képviselőház, a cseh szenátus, a görög parlament, a spanyol parlament, a francia szenátus és a portugál parlament által a jogalkotási aktus tervezetéhez fűzött észrevételekre,

— tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

— tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A8-0356/2018),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot ([1]);

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P8_TC1-COD(2017)0245

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra az (EU) 2016/399 rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó szabályok tekintetében történő módosításáról szóló (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének e) pontjára,

---

([1]) Ez az álláspont megegyezik a 2018. november 29-én elfogadott módosításokkal (Elfogadott szövegek, P8_TA(2018)0472).

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ([1]),

mivel:

(-1) ***A személyeknek a belső határokon keresztül történő szabad mozgását lehetővé tevő térség létrehozása az Unió egyik fő vívmánya. Az EU-nak és az ilyen bizalmon és szolidaritáson alapuló térség kialakításában részt vevő tagállamoknak együttesen a térség rendes működésére és megerősítésére kell törekedniük. Ugyanakkor közösen kell fellépni az e térség vagy annak egyes részei közrendjét vagy belső biztonságát komolyan veszélyeztető helyzetekben, ezért kivételes körülmények között és legvégső esetben lehetővé kell tenni a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítását, miközben erősíteni kell az érintett tagállamok közötti együttműködést.*** **[Mód. 1]**

(1) Egy olyan térségben, ahol a személyek szabadon mozoghatnak, a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának kivételes esetnek kell maradnia. ***Mivel a*** belső határellenőrzés ***ideiglenes visszaállítása befolyásolja a személyek szabad mozgását, ezért azt csak*** ~~visszaállításáról~~ végső megoldásként ~~kell dönteni~~ ***szabad visszaállítani***, korlátozott időtartamra és amennyiben az ellenőrzések szükségesek és a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető azonosított komoly veszéllyel arányosak. ***Minden ilyen intézkedést azonnal vissza kell vonni, amint az azokat alátámasztó indokok többé már nem állnak fenn.*** **[Mód. 2]**

(1a) ***A migráció vagy az, ha harmadik országok állampolgárai nagy számban lépik át a külső határokat, önmagában nem tekintendő a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélynek.*** **[Mód. 3]**

(2) Az azonosított komoly veszélyek jellegüktől és kiterjedésüktől függően különböző intézkedésekkel kezelhetők. ***Miközben továbbra is egyértelmű, hogy a rendőrségi hatáskörök jellegükben és céljukban egyaránt eltérnek a határellenőrzéstől,*** a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([2]) 23. cikkében említettek szerint a tagállamoknak ***ezek a*** rendőrségi hatáskörök is ***a*** rendelkezésükre állnak, amelyek néhány feltételtől függően a határ menti területeken is alkalmazhatók. E célból a schengeni térségen belüli arányos rendőrségi ellenőrzésekről és rendőrségi együttműködésről szóló bizottsági ajánlás ([3]) iránymutatást nyújt a tagállamok részére. **[Mód. 4]**

(2a) ***A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítása előtt a tagállamoknak előnyben kell részesíteniük az alternatív intézkedések meghozatalát. Az érintett tagállamnak kockázatértékelés alapján – szükséges és indokolt esetben – fontolóra kell vennie a rendőrségi ellenőrzések hatékonyabb alkalmazását vagy intenzívebbé tételét a saját területén, beleértve a határterületeket és a fő közlekedési útvonalakat,, miközben biztosítja, hogy e rendőrségi ellenőrzések célja ne a határellenőrzés legyen. A modern technológiák segítséget nyújtanak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyek kezelésében. A tagállamoknak értékelniük kell, hogy a helyzet megfelelően kezelhető-e a határokon átnyúló fokozott együttműködés révén, mind operatív, mind pedig a rendőri szervek és hírszerző szolgálatok közti információcsere szempontjából.*** **[Mód. 5]**

(3) A Schengeni határellenőrzési kódex III. cikke II. fejezetének rendelkezéseivel összhangban végső megoldásként ideiglenesen visszaállítható a belső határellenőrzés a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély esetén várható eseményeknél (25. cikk) legfeljebb hat hónapos, azonnali fellépést igénylő eseteknél (28. cikk) pedig legfeljebb két hónapos korlátozott időtartamra. Ezen időkorlátok elegendőnek bizonyultak a leggyakoribb várható eseményekhez, például nemzetközi sport- vagy magas szintű politikai eseményekhez kapcsolódó komoly veszélyek kezelésére.

([1]) Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.
([2]) HL L 77., 2016.3.23., 1. o.
([3]) C(2017)3349 , 2017.5.12.

2019. április 4., csütörtök

(4) A tapasztalatok azonban azt ~~mutatták~~, ***mutatják***, hogy a ***belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására csak ritkán van szükség két hónapnál hosszabb ideig. Kizárólag kivételes körülmények között a közrendet*** vagy ***a belső biztonságot fenyegető tartós, komoly veszélyek*** ~~fei idntőszakokon túlmenően is fennállhatnak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető azon tartós komoly veszélyek – például határon átnyúló terrorista veszélyek vagy az irreguláris migránsok továbbutazása az Unión belül –, amelyek~~ a belső határellenőrzés ideiglenes ~~visszaállítását indokolták~~. ***visszaállítására jelenleg engedélyezett legfeljebb hathónapos időszakon túlmenően is fennállhatnak***. Ezért szükséges és indokolt a határellenőrzés ideiglenes visszaállítására alkalmazandó időkorlátok ***kiigazítása*** ~~hozzáigazítása a jelenlegi igényekhez,~~ biztosítva ugyanakkor azt is, hogy ezzel az intézkedéssel nem élnek vissza és az kivételes marad, amelyet kizárólag végső megoldásként alkalmaznak. ~~Ennek érdekében a Schengeni határellenőrzési kódex 25. cikke értelmében alkalmazandó általános határidőt meg kell hosszabbítani egy évre.~~ **[Mód. 6]**

(4a) A személyek szabad mozgásának alapelvétől való bármilyen eltérést szigorúan kell értelmezni, illetve a közrend fogalma feltételezi a társadalom valamely alapvető érdekét fenyegető valódi, tényleges és kellően komoly veszély meglétét. **[Mód. 7]**

(5) Annak biztosítása érdekében, hogy ezek a belső határellenőrzések ***a legvégső esetben meghozott intézkedések és*** továbbra is kivételesek legyenek, a tagállamoknak a határellenőrzés ~~tervezett visszaállítására vagy annak~~ ***két hónapot meghaladó, tervezett*** meghosszabbítására vonatkozó kockázatértékelést kell benyújtaniuk. A kockázatértékelésnek különösen értékelnie kell az azonosított veszély várható fennállásának időtartamát és a belső határok érintett szakaszait, alá kell támasztania, hogy a határellenőrzés meghosszabbítására ~~végső megoldásként~~ ***legvégső intézkedésként*** kerül sor, ***és különösképp kimutatva, hogy bármely alternatív intézkedés elégtelennek bizonyult vagy az ilyen intézkedést elégtelennek ítélték,*** valamint ki kell fejtenie, hogy a határellenőrzés milyen módon segítené az azonosított veszély kezelését. ~~Amennyiben a belső határellenőrzés időtartama meghaladja a hat hónapot, a~~**A** kockázatértékelésnek visszamenőlegesen alá kell támasztania a határellenőrzés visszaállításának az azonosított veszély kezelésében játszott hatékonyságát ***és eredményességét*** is, valamint részletesen ki kell fejtenie, hogy milyen módon konzultáltak a meghosszabbítás által érintett egyes szomszédos államokkal, és hogyan vonták be őket a legkevésbé megterhelő gyakorlati intézkedések meghatározásába. ***A tagállamok számára fenn kell tartani annak lehetőségét, hogy – amennyiben szükséges – a rendelkezésre bocsátott információk egészét vagy részeit minősített adatnak nyilvánítsák.*** **[Mód. 8]**

(5a) Amikor a belső határellenőrzés visszaállítása olyan tervezett különleges eseményekkel áll összefüggésben, amelyek rendkívüli jellegűek vagy időtartamúak (például sporttevékenységek), a visszaállítás időtartamának rendkívül pontosnak, korlátozottnak és az esemény tényleges időtartamához kötöttnek kell lennie. **[Mód. 9]**

(6) A tagállam által benyújtott kockázatértékelés színvonala rendkívül fontos lesz a határellenőrzés tervezett visszaállítása vagy meghosszabbítása szükségességének és arányosságának értékelésére nézve. Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséget és az Europolt***, az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatalt, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökséget és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségét*** be kell vonni az említett értékelésbe. **[Mód. 10]**

(7) ~~A Bizottságnak a Schengeni határellenőrzési kódex 27. cikkének (4) bekezdése szerinti vélemény kiadására vonatkozó hatáskörét módosítani kell, hogy tükrözze a tagállamoknak a kockázatértékeléshez kapcsolódó új kötelezettségeit, az érintett tagállamokkal való együttműködést is beleértve. Amennyiben a belső határokon hat hónapnál tovább végeznek határellenőrzést, úgy a Bizottságot kötelezni kell vélemény kiadására.~~ A Schengeni határellenőrzési kódex 27. cikkének (5) bekezdésében előírt konzultációs eljárást ugyancsak módosítani kell, hogy tükrözze az ***uniós*** ügynökségek ~~(az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol)~~ szerepét, valamint hogy a tagállamok közötti együttműködés különböző aspektusainak gyakorlati végrehajtására összpontosuljon~~, beleértve adott esetben a különböző intézkedések koordinálását a határ mindkét oldalán~~. **[Mód. 11]**

(8) Annak érdekében, hogy a módosított szabályok jobban igazodjanak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető tartós komoly veszélyekhez kapcsolódó kihívásokhoz, külön lehetőségről kell rendelkezni a belső határellenőrzések ~~egy évet~~ ***hat hónapot*** meghaladó ***kivételes*** meghosszabbítása céljából. A meghosszabbításnak a veszély kezelése érdekében a területen belül hozott arányos rendkívüli nemzeti intézkedéseket – például szükségállapotot – kell kísérnie. A lehetőség semmiképpen sem eredményezheti az ideiglenes belső határellenőrzések ~~két~~ ***egy*** évet meghaladó további meghosszabbítását. **[Mód. 12]**

2019. április 4., csütörtök

(8a) ***Mérlegelni kell a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának szükségességét és arányosságát az ilyen visszaállítást kiváltó, közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyhez képest, csakúgy mint a nemzeti vagy uniós szinten hozható alternatív intézkedések lehetőségét, vagy ezek mindegyikét, és az ilyen ellenőrzésnek a belső határok nélküli térségen belüli, személyek szabad mozgására gyakorolt hatását.*** **[Mód. 13]**

~~(9) A 25. cikk (4) bekezdésében szereplő, a 29. cikkre való hivatkozást módosítani kell azzal a céllal, hogy egyértelművé tegye a Schengeni határellenőrzési kódex 29. és 25. cikke szerint alkalmazandó időszakok közötti kapcsolatot.~~ **[Mód. 14]**

(10) A közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető, ~~egy éven~~ ***hat hónapon*** túl fennálló meghatározott veszély kezelése érdekében végzett ideiglenes belső határellenőrzésre vonatkozó lehetőségnek ***tanácsi ajánlást megkövetelő*** külön eljárás tárgyát kell képeznie. **[Mód. 15]**

(11) Ennek érdekében a Bizottságnak véleményt kell kiadnia a meghosszabbítás szükségességéről és arányosságáról. ~~valamint adott esetben a szomszédos tagállamokkal való együttműködésről~~***Az Európai Parlamentet haladéktalanul tájékoztatni kell a javasolt meghosszabbításról. Az érintett tagállamok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy észrevételeket nyújtsanak be*** a ***Bizottságnak, mielőtt az kibocsátja véleményét***. **[Mód. 16]**

(12) Tekintettel az ilyen intézkedések jellegére, amelyek a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszélyek tekintetében nemzeti végrehajtási és bűnüldözési hatásköröket érintenek, az e külön eljárás keretében ajánlások elfogadására irányuló végrehajtási hatásköröket kivételesen a Tanácsra kell ruházni.

(13) A Tanács a Bizottság véleményének figyelembevételével ajánlást tehet rendkívüli további meghosszabbításra, és adott esetben ~~meghatározhatja~~ ***megállapítja*** az érintett tagállamok közötti együttműködés feltételeit, biztosítva az adott intézkedés rendkívüli jellegét, amelyet csak a szükséges mértékben és indokolt esetben alkalmaznak, és amely összhangban áll a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető ugyanazon meghatározott veszély kezelése érdekében a területen belül nemzeti szinten is meghozott intézkedésekkel. A Tanács ajánlása ~~az egy évet~~ ***a hat hónapot*** meghaladó bármilyen további meghosszabbítás előfeltétele kell hogy legyen~~, és így ugyanolyan jellegűnek kell lennie, mint a 29. cikkben már előírt előfeltétel~~. ***A Tanács ajánlását haladéktalanul továbbítani kell az Európai Parlamentnek***. **[Mód. 17]**

(13a) ***Az olyan meghatározott eljárás keretében hozott intézkedéseket, ahol különleges körülmények kockázatnak teszik ki a belső határellenőrzés nélküli térség általános működését, nem lehet meghosszabbítani vagy kombinálni az (EU) 2016/399 rendeletben előírt belső határellenőrzés visszaállítására vagy meghosszabbítására irányuló más eljárás keretében hozott intézkedésekkel.*** **[Mód. 18]**

(13b) ***Amennyiben úgy ítéli meg, hogy valamely tagállam nem teljesítette a Szerződésekből eredő kötelezettségeit, a Bizottság – a Szerződések őreként, az uniós jog alkalmazását felügyelve – megfelelő intézkedéseket hoz az Európai Unió működéséről szóló szerződés 258. cikkével összhangban, többek között azáltal, hogy az ügyet az Európai Unió Bírósága elé terjeszti.*** **[Mód. 19]**

(14) Mivel e rendelet célkitűzésének – vagyis annak lehetővé tétele, hogy kivételes esetekben meg lehessen hosszabbítani a belső határok meghatározott szakaszán vagy szakaszain a határellenőrzés visszaállítását az ahhoz szükséges időtartamra, hogy valamely tagállam megfelelően kezelje a határon átnyúló jellegű tartós veszélyt – ki kell egészíteni a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítására vonatkozó hatályos szabályokat, a célkitűzés nem valósítható meg az egyes tagállamok önálló fellépésével; a közös szabályokat uniós szinten kell módosítani. Ezért az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritási elvnek megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az említett célkitűzések teljesítéséhez szükséges mértéket.

(15) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló (22.) jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel e rendelet a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e rendeletről szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.

(16) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal ([4]) összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

(17) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország az Írországnak a 2002/192/EK tanácsi határozattal ([5]) összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

(18) Izland és Norvégia tekintetében ez a rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ([6]) értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat ([7]) 1. cikkének A. pontja által említett területhez tartoznak.

(19) Svájc tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ([8]) értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek a 1999/437/EK határozatnak ([9]) a 2008/146/EK tanácsi határozat ([10]) 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.

(20) Liechtenstein tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz ([11]) való csatlakozásáról aláírt jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat ([12]) 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.

(21) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapjogokat és tekintettel van különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elvekre.

(22) Az (EU) 2016/399 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

([4]) A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

([5]) A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

([6]) HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

([7]) A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

([8]) HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

([9]) A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

([10]) A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

([11]) HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

([12]) A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

2019. április 4., csütörtök

1. cikk

Az (EU) 2016/399 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 25. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ha a belső határokon történő határellenőrzés nélküli térségben az egyik tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély áll fenn, akkor a szóban forgó tagállam kivételesen***, legvégső megoldásként,*** visszaállíthatja a határellenőrzést belső határainak egészén vagy azok meghatározott részein egy korlátozott~~, legfeljebb 30 napos időtartamra, illetve a komoly veszély várható időtartamára, ha az meghaladja a 30 napos időszakot, de legfeljebb hat hónapra~~. A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának alkalmazási köre és időtartama nem lépheti túl a komoly veszély elhárításához feltétlenül szükséges mértéket.**" [Mód. 20]**

~~(2) A belső határokon történő határellenőrzés csak végső megoldásként, a 27., 27a., 28. és 29. cikkel összhangban állítható vissza. A 26., illetve a 30. cikkben említett feltételeket a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására vonatkozó valamennyi, a 27., 27a., 28. vagy 29. cikk szerinti döntés mérlegelése során figyelembe kell venni.~~ **[Mód. 21]**

~~(3) Amennyiben az érintett tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély e cikk (1) bekezdésében meghatározott időtartamon túl is fennáll, a szóban forgó tagállam a belső határokon történő határellenőrzést a 26. cikkben említett feltételek figyelembevételével és a 27. cikkel összhangban, e cikk (1) bekezdésében említettekkel megegyező okok alapján, valamint bármilyen új elem figyelembevételével a komoly veszély várható időtartamának megfelelő és hat hónapot nem meghaladó megújítható időtartamokra meghosszabbíthatja.~~ **[Mód. 22 és 52]**.

~~(4) A belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának teljes időtartama – beleértve az e cikk (3) bekezdése szerinti meghosszabbítások idejét összesen – nem haladhatja meg az egy évet.~~

~~A 27a. cikkben említett kivételes esetekben a teljes időtartam az említett cikkel összhangban legfeljebb kétéves időtartamra tovább meghosszabbítható.~~

~~A 29. cikkben említett kivételes körülmények esetén a teljes időtartam az említett cikk (1) bekezdésével összhangban legfeljebb kétéves időtartamra meghosszabbítható.~~" **[Mód. 23]**

1a. A 26. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„26. cikk

A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának feltételei

~~Amikor~~ ***Mielőtt*** egy tagállam végső ~~megoldásként~~ ***intézkedésként*** a határellenőrzés egy vagy több belső határán vagy azok egy részén történő ideiglenes visszaállításáról, vagy az ilyen ***ideiglenes*** visszaállítás meghosszabbításáról dönt ~~a 25. cikkel vagy a 28. cikk (1) bekezdésével összhangban, akkor megvizsgálja, hogy az adott intézkedés várhatóan milyen mértékben nyújt megfelelő megoldást a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben, továbbá megvizsgálja az intézkedésnek az adott veszélyhez mért arányosságát. Az ilyen vizsgálatok elvégzésekor a tagállam különösen az alábbi tényezőket veszi figyelembe~~, az ***alábbiakat vizsgálja***:

a) a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítása várhatóan megfelelő megoldást nyújt-e a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben;

b) a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításán kívüli egyéb intézkedések – többek között a határokon átnyúló megerősített rendőrségi együttműködés és a fokozott rendőrségi ellenőrzések – várhatóan megfelelő megoldást nyújtanak-e a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben;

2019. április 4., csütörtök

c) a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyhez mért arányosságát, különösen az alábbi tényezők figyelembevételével:

~~a)~~***i.*** az érintett tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszély várható hatása, például terrortámadások vagy -fenyegetések után, valamint a szervezett bűnözés miatti veszély esetén; ***valamint***

~~b)~~***ii.*** ~~az intézkedés~~ ***a belső határon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításának*** várható hatása a belső határellenőrzés nélküli térségen belül a személyek szabad mozgására.

Amennyiben egy tagállam az első albekezdés a) pontja szerint úgy értékeli, hogy a belső határellenőrzés ideiglenes visszaállítása várhatóan nem nyújt megfelelő megoldást a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyre, nem állítja vissza a belső határellenőrzést.

Amennyiben egy tagállam az első albekezdés b) pontja szerint úgy értékeli, hogy a belső határellenőrzés ideiglenes visszaállításán kívüli egyéb intézkedések várhatóan megfelelő megoldást nyújtanak a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyre, nem állítja vissza vagy hosszabbítja meg a belső határellenőrzést, és meghozza az említett egyéb intézkedéseket.

Amennyiben egy tagállam az első albekezdés c) pontja szerint úgy értékeli, hogy a belső határellenőrzés javasolt visszaállítása nem arányos a veszéllyel, nem állítja vissza vagy hosszabbítja meg a belső határellenőrzést." **[Mód. 24]**

2. A 27. cikk a következőképpen módosul:

-i. a cím helyébe a következő szöveg lép:

„A belső határokon történő határellenőrzésnek a ~~25. cikk szerinti~~ ***közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető előreláthető súlyos veszély esetén való*** ideiglenes visszaállítására irányuló eljárás"; **[Mód. 25]**

-ia. a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki az (1) bekezdés előtt:

„(-1) Amennyiben a belső ellenőrzés nélküli területen valamely tagállam közrendjét vagy belső biztonságát komoly veszély fenyegeti, a szóban forgó tagállam végső intézkedésként és a 26. cikkben foglalt kritériumoknak megfelelően visszaállíthatja a határellenőrzést belső határainak egészén vagy azok meghatározott részein legfeljebb 30 napos korlátozott időtartamra, vagy ha a súlyos veszély 30 napon túl is fennáll, a súlyos veszély előreláthető időtartamára, de legfeljebb két hónapos időtartamra."; **[Mód. 26]**

-ib. az (1) bekezdés bevezető részének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) ~~Ha egy tagállam a 25. cikk alapján a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását tervezi, akkor~~ ***A (-1) bekezdés alkalmazásában az érintett tagállam*** legkésőbb négy héttel a tervezett visszaállítás előtt, vagy – ha a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását szükségessé tevő körülmények kevesebb, mint négy héttel a tervezett visszaállítás előtt válnak ismertté – ennél rövidebb időn belül erről értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot. E célból a tagállam megadja az alábbi információkat:"; **[Mód. 27]**

~~i. Az (1) bekezdés egy új aa) ponttal egészül ki az alábbiak szerint:~~

~~„aa) kockázatértékelés, amely értékeli az azonosított veszély várható fennállásának időtartamát és a belső határok érintett szakaszait, valamint alátámasztja, hogy a határellenőrzés meghosszabbítása végső megoldásnak~~

~~minősülő intézkedés, továbbá kifejti, hogy a határellenőrzés milyen módon segíti az azonosított veszély kezelését. Amennyiben a határellenőrzés visszaállítása meghaladja a hat hónapot, úgy a kockázatértékelésnek azt is ki kell fejtenie, hogy a határellenőrzés korábbi visszaállítása milyen módon járult hozzá az azonosított veszély orvoslásához.~~

~~A kockázatértékelésnek továbbá részletes jelentést kell tartalmaznia arról az együttműködésről, amelyre az érintett tagállam és azon tagállam vagy tagállamok között került sor, amellyel vagy amelyekkel a határellenőrzés által érintett belső határai közösek.~~

~~A Bizottság adott esetben megosztja a kockázatértékelést az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és az Europollal.”~~ **[Mód. 28 és 57]**

ia. az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„ab) a tagállam által a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszély elhárítása érdekében bevezetett vagy tervezett, a javasolt visszaállítástól eltérő bármely intézkedés, valamint azok a bizonyítékokon alapuló indokok, amelyek miatt az olyan alternatív intézkedéseket, mint a határokon átnyúló fokozott rendőrségi együttműködést vagy rendőrségi ellenőrzéseket elégtelennek ítélték;” **[Mód. 29]**

ii. az (1) bekezdés e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) adott esetben a többi tagállam által meghozandó, ~~az érintett~~ ***a vonatkozó*** belső határokon a határellenőrzés ideiglenes visszaállítását megelőzően elfogadott intézkedések.”**; [Mód. 30]**

iii. az (1) bekezdés utolsó mondata helyébe a következő szöveg lép:

„***Ha szükséges, a*** ~~A~~ Bizottság ~~szükség esetén~~ további tájékoztatást kérhet az érintett tagállamtól vagy tagállamoktól többek között a belső határokon történő határellenőrzés tervezett ***visszaállítása vagy*** meghosszabbítása által érintett tagállammal vagy tagállamokkal folytatott együttműködésről, valamint ***további tájékoztatást*** annak értékeléséhez, hogy az intézkedésre végső megoldásként kerül-e sor.”**; [Mód. 31]**

iiia. a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Amennyiben az érintett tagállamban a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély két hónapon túl is fennáll, a szóban forgó tagállam a belső határokon történő határellenőrzést a 26. cikkben foglalt feltételek figyelembevételével és ezen cikk (1) bekezdésében említettekkel megegyező okok alapján, valamint bármilyen új elem figyelembevételével a* komoly *veszély várható időtartamának megfelelő, de négy hónapot nem meghaladó időtartamra meghosszabbíthatja. Az érintett tagállam az (1) bekezdésben említett határidőn belül értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot.”; **[Mód. 32]**

iiib. a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1b) Az (1a) bekezdés alkalmazásában, az (1) bekezdés szerinti információkon kívül az érintett tagállamnak rendelkezésre kell bocsátania egy kockázatértékelést, amely:

i. megvizsgálja, hogy az azonosított veszély várhatóan meddig áll fenn, és a veszély belső határainak melyik szakaszát érinti;

2019. április 4., csütörtök

ii. ismerteti az azonosított veszély kezelésére korábban hozott alternatív fellépéseket vagy intézkedéseket;

iii. kifejti, hogy a ii. pontban említett alternatív fellépések és intézkedések miért nem orvosolták megfelelően az azonosított veszélyt;

iv. alátámasztja, hogy a határellenőrzés meghosszabbítása a legvégső megoldás; valamint

v. kifejti, hogy a határellenőrzés hogyan segítheti jobban az azonosított fenyegetés kezelését.

Az első albekezdésben említett kockázatértékelésnek részletes jelentést kell tartalmaznia az érintett tagállam és a határellenőrzés visszaállítása által közvetlenül érintett tagállam vagy tagállamok közötti együttműködésről, beleértve azokat a tagállamokat is, amelyekkel az érintett tagállam olyan közös belső határokkal rendelkezik, ahol határellenőrzést hajtanak végre.

A Bizottság megosztja a kockázatértékelést az Ügynökséggel és az Europollal, és – adott esetben – kikérheti az értékeléssel kapcsolatos véleményüket.

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a kockázatértékelés módszertanát elfogadva kiegészítse ezt a rendeletet."; **[Mód. 33]**

iiic. a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) ***és az (1b)*** bekezdésben említett információkat az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak is meg kell küldeni azzal egyidejűleg, hogy az említett ~~bekezdésnek~~ ***bekezdéseknek*** megfelelően ezekről a többi tagállam és a Bizottság is értesítést kaptak.***";*** **[Mód. 34]**

iiid. a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az ~~(1) bekezdés szerinti~~ értesítést ~~küldő~~ ***benyújtó*** tagállam – amennyiben ez szükséges és a nemzeti joggal összhangban ~~van~~ ***áll*** – ~~dönthet úgy, hogy az információk egy részét minősített adatnak nyilvánítja~~ ***minősített adatnak nyilváníthatja*** az ***(1) és (1b) bekezdésben említett információk egészét vagy egy részét***. Az ilyen minősítés nem zárja ki, hogy a ***belső határokon visszaállított határellenőrzés által érintett többi tagállam hozzáférjen ezekhez az információkhoz a rendőrségi együttműködés megfelelő és biztonságos csatornáin keresztül, továbbá azt sem, hogy a*** Bizottság az információkat az Európai Parlament rendelkezésére bocsássa. Az e cikk értelmében az Európai Parlament részére történő információ- és dokumentumtovábbításnak és -kezelésnek meg kell felelnie a minősített adatok továbbítására és kezelésére vonatkozóan az Európai Parlament és a Bizottság között alkalmazandó szabályoknak."; **[Mód. 35]**

iv. a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Egy tagállam által az (1) ***és (1a)*** bekezdés szerint küldött értesítést követően, valamint az (5) bekezdésében előírt konzultáció céljából a Bizottság vagy bármely tagállam – az EUMSZ 72. cikkének sérelme nélkül – véleményt nyilváníthat. **[Mód. 36]**

Amennyiben ***az értesítésben foglalt információk vagy bármely egyéb, részére nyújtott kiegészítő tájékoztatás alapján*** a Bizottságnak aggályai merülnek fel a belső határokon történő határellenőrzés tervezett visszaállításának szükségességét vagy arányosságát illetően, vagy ha úgy ítéli meg, hogy az értesítés valamely részére vonatkozóan konzultációra lenne szükség, erre vonatkozóan ***haladéktalanul*** véleményt ad ki.***";*** **[Mód. 37]**

~~Amennyiben a belső határokon történő határellenőrzést már visszaállították hat hónapra, úgy a Bizottság véleményt ad ki.~~ **[Mód. 38]**

v. az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az (1) ***és az (1b)*** bekezdésben említett információk és a (4) cikkben említett bármely bizottsági vagy tagállami vélemény ~~a Bizottság által vezetett~~ konzultáció tárgyát képezi. ~~Adott esetben a~~ **A** konzultáció magában foglalja a ***következőket:***

i. belső határokon történő határellenőrzés visszaállítását tervező tagállam, a többi – különösen az ilyen intézkedések által érintett – tagállam ***és a Bizottság*** ~~és az érintett ügynökségek~~ részvételével tartott együttes üléseket ***amelyeket a célból tartanak, hogy adott esetben megszervezzék*** ~~is. Meg kell vizsgálni a tervezett intézkedések arányosságát, a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető azonosított veszélyt, valamint~~ a tagállamok közötti kölcsönös ***együttműködést, valamint megvizsgálják, hogy az intézkedések, többek között valamennyi lehetséges alternatív intézkedés, arányban állnak-e a*** ~~együttműködés végrehajtásának módjait. A belső határokon történő~~ ***visszaállítására okot adó eseményekkel és a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel;***

ii. adott esetben a Bizottság által végrehajtott előzetes bejelentés nélküli helyszíni vizsgálatokat az érintett belső határokon, és adott esetben a tagállam, az Ügynökség, az Europol vagy bármely más érintett uniós szerv, hivatal vagy ügynökség szakértőinek támogatásával, a szóban forgó belső határokon történő határellenőrzések ***hatékonyságának és ezen rendeletnek való megfelelésének értékelése céljából; az említett előzetes bejelentés nélküli helyszíni vizsgálatokról szóló jelentéseket továbbítani kell az Európai Parlamentnek.***~~határellenőrzés visszaállítását vagy meghosszabbítását tervező tagállam a határellenőrzések elvégzésekor a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a konzultáció eredményeit.~~" **[Mód. 39]**

3. A rendelet a következő 27a. cikkel egészül ki:

Külön eljárás, amennyiben a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély meghaladja ~~az egy évet~~ ***a hat hónapot*** **[Mód. 40]**

„(1) Kivételes ~~esetekben~~ ***körülmények esetén***, amennyiben a tagállam a ~~25. cikk (4) bekezdésének első mondatában~~ ***27***. cikk (***1a***) ***bekezdésében*** említett időszakot meghaladóan szembesül a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető ugyanazon komoly veszéllyel, és amennyiben arányos rendkívüli nemzeti intézkedéseket is hozott a területen belül e veszély kezelése érdekében, úgy az említett veszély kezelése érdekében ideiglenesen visszaállított határellenőrzés e cikkel összhangban tovább meghosszabbítható**. [Mód. 41]**

(2) A ~~25. cikk (4) bekezdésének első mondatában~~ **27**. cikk (***1a***) ***bekezdésében*** említett időszak lejáratát megelőzően legalább ~~hat~~ ***három*** héttel a tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot, hogy az e cikkben foglalt külön eljárással összhangban további meghosszabbítást kíván végezni. ***Ez a*** bejelentés tartalmazza a 27. cikk (1) ~~bekezdésének a) c) pontjában előírt~~ ***és (1b) bekezdésében*** előírt ***valamennyi információt***~~információkat. A 27. cikk (2) és (3) bekezdése alkalmazandó~~. **[Mód. 42]**

(3) A Bizottság véleményt ad ki ***arról, hogy a javasolt meghosszabbítás megfelel-e az (1) és (2) bekezdésben meghatározott követelményeknek, valamint hogy a javasolt meghosszabbítás szükséges és arányos-e. Az érintett tagállamok észrevételeket nyújthatnak be a Bizottságnak, mielőtt az kibocsátja véleményét.*** **[Mód. 43]**

(4) ***Miután*** ~~A Tanács~~ – a Bizottság véleményét ~~kellően~~ figyelembe ***vette, a Tanács végső megoldásként*** ~~véve~~ – ajánlást tehet arra vonatkozóan, hogy ***az érintett*** tagállam a belső ~~határokon~~ ***határain*** történő határellenőrzést legfeljebb hat hónapos időszakra tovább meghosszabbítsa. ~~Az említett időszak legfeljebb három alkalommal, további hat hónapos időszakra meghosszabbítható.~~ Ajánlásában a Tanács feltünteti ~~legalább~~ a 27. cikk (1) ~~bekezdése a) c) pontjában~~ ***és (1b) bekezdésében*** említett információkat ***és megállapítja*** ~~. A Tanács adott esetben meghatározza~~ az érintett tagállamok közötti együttműködésre vonatkozó feltételeket." **[Mód. 44]**

3a. A 28. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A ~~25. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül a~~ belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának teljes időtartama – vagyis az e cikk (1) bekezdése szerinti kezdeti időszak és az e cikk (3) bekezdése szerinti meghosszabbítások ideje összesen – nem haladhatja meg a két hónapot.” **[Mód. 45 és 66]**

3b. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„28a. cikk

Annak az időszaknak a kiszámítása, amelynek során a határellenőrzést a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető várható veszély miatt visszaállítják vagy meghosszabbítják, amennyiben a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető súlyos veszély ***időtartama meghaladja a hat hónapot, és azonnali intézkedést igénylő esetekben.***

A belső határokon a határellenőrzés [e rendelet hatálybalépésének időpontja] előtt történő visszaállítását vagy meghosszabbítását a 27., 27a. és 28. cikkben említett időszakok kiszámítása során figyelembe kell venni.” **[Mód. 46]**

3c. A 29. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A 30. cikkben említett feltételeket a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó valamennyi döntés e cikk szerinti mérlegelése során figyelembe kell venni.” **[Mód. 67]**

3d. A 29. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Ez a cikk nem érinti azokat az intézkedéseket, amelyeket a tagállamok a 27.***, 27a***. és 28. cikk alapján a közrendre vagy a belső biztonságra nézve komoly veszélyt jelentő esetekben fogadhatnak el. ***Mindazonáltal, a belső határokon történő határellenőrzés e cikk szerinti visszaállításának vagy meghosszabbításának teljes időtartama nem hosszabbítható meg vagy nem kombinálható a 27., a 27a. vagy a 28. cikk alapján hozott intézkedésekkel.”*** **[Mód. 47]**

1a. cikk

Ezt a rendeletet … [e rendelet hatálybalépésének dátuma]-tól/-től kell alkalmazni a tagállamok által a Schengeni határellenőrzési kódex 27. cikke szerint tett értesítésekre.

A belső határokon a határellenőrzés visszaállítására vagy meghosszabbítására irányuló, folyamatban lévő értesítés szerinti, [e rendelet hatálybalépésének időpontja] előtt lejáró bármely időszakot figyelembe kell venni a 28. cikk (4) bekezdésében említett időszak kiszámítása során. **[Mód. 69]**

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt …,

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)

Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU